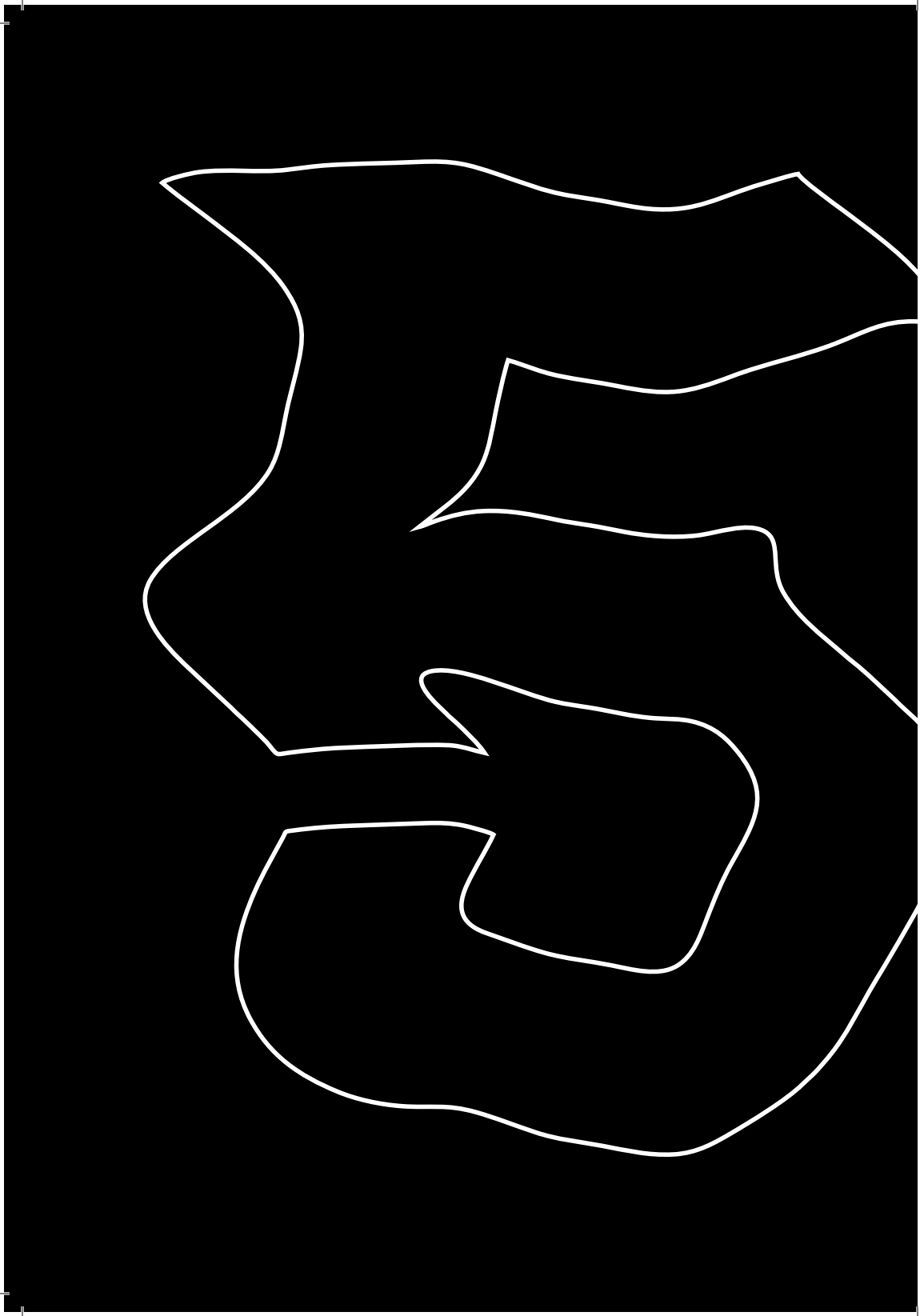
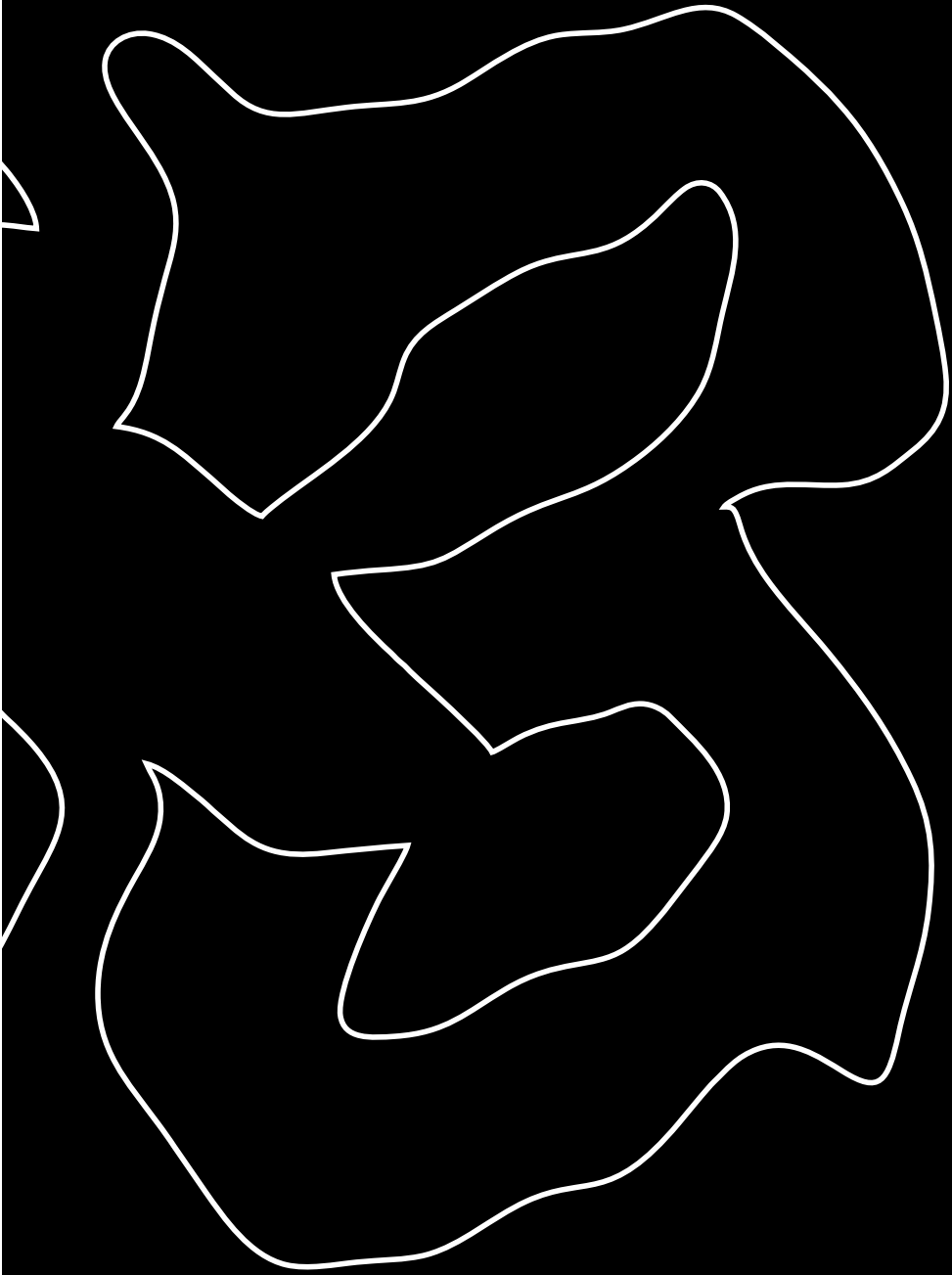
ACADEMIA FILM OLOMOUC





#AF

053

53. MEZINÁRODNÍ FESTIVAL POPULÁRNĚ-VĚDECKÝCH FILMŮ ACADEMIA FILM OLOMOUC
53RD INTERNATIONAL FESTIVAL OF SCIENCE DOCUMENTARY FILMS ACADEMIA FILM OLOMOUC

EDITOŘI
Eva Chlumská, Ondřej Kazík, Jiří Slavík
Výkonný redaktor: Lenka Zajícová
Odpovědná redaktorka: Lucie Loutocká

AUTOŘI TEXTŮ
M. Bárta, A. Belešová, L. Blinka, P. Brož, G. Büning, E. Césarová, O. Čížek, V. Dejčmar, K. Fila, J. Forejt, I. Formanová, FreeCinema, FU-KU team, K. Gondková, P. Horký, K. Iacovino, Z. Jakúbková, M. Janoušková, J. Jedličková, M. Johnson, J. Kadlecová, R. Kamler, K. Karmazínová, O. Kazík, I. Kolouchová, K. Kopecký, D. Koráb, L. Košík, K. Kvapilová, N. Láryšová, R. Liška, M. Londesborough, Loono, S. Malcová, O. Marek, I. Mařincová, J. Miller, L. Okleštěk, D. Palaščáková, Z. Pechal, Podané ruce, T. Poštulka, K. Pražáková, A. Pushkina, J. Ráliš, V. Rapprich, Z. Rychtera, J. Slavík, M. Soukup, J. Šiler, A. Špičák, A. Staněk, A. Stuchlý, P. Suchan, J. Svatoš, R. Szotkowski, M. Švarc, T. Varcop, K. Veselý, M. Vondráková, D. Vontor, L. Yao, L. Zelená, J. Žák

KOREKTURA ČESKÉHO JAZYKA
Daniela Hekelová, Martina Ignasová, Iva Urbanová, Adéla Žůrková

PŘEKLAD DO ANGLICKÉHO JAZYKA
D. Bachratá, J. Ciosk, L. Dědková, E. Dostálová, V. Ďuráková, E. Fialová, M. Grebeň, B. Heinz, R. Hoková, P. Hrubá, A. Jasenská, Š. Juříková, G. Kadlecová, T. Komínek, K. Kubíčková, K. Kuchyňková, J. Mánek, L. Misiová, K. Modrá, T. Ocelková, M. Outratová, S. Platošová, L. Přibylová, A. Přikryl, E. Přílepková, B. Rozsypalová, T. Roztočil, M. Rudolfová, K. Růžičková, R. Sedláčková, P. Skalová, T. Smrčková, A. Šantorová, L. Šostoková, I. Špryňarová, T. Švédů, K. Teplá, P. Vít, D. Vymětalová, P. Zagolová

KOREKTURA ANGLICKÉHO JAZYKA
David Livingstone, Sebastian Miranda Rubianes

Design: Radim Měsíc
Sazba: Jiří Fogl
Layout: ReDesign, Radim Měsíc

VYDALA
Univerzita Palackého v Olomouci, Křížkovského 8, 771 47 Olomouc
www.vydavatelstvi.upol.cz, www.e-shop.upol.cz, vup@upol.cz

TISK
tisková produkce: graficke-papiry.cz
papír blok: BioTop 3, 90g, FSC Mix Credit (SQS-COC-100158)
papír obálka: Fedrigoni Sirio Iris, 290g, FSC Mix Credit (GFA-COC-001451)

1. vydání
Náklad: 600 ks
Olomouc 2018

ISBN 978-80-244-5311-8

VUP 2018/0086
Eds. © Eva Chlumská, Ondřej Kazík, Jiří Slavík, 2018
© Univerzita Palackého v Olomouci, 2018
Neoprávněné užití tohoto díla je porušením autorských práv a může zakládat občanskoprávní, správněprávní, popř. trestněprávní odpovědnost.

SLOVO ŘEDITELE FESTIVALU

Vážení návštěvníci, partneři a přátelé AFO,
Academia Film Olomouc je festival, který se za 53 let kontinuálním úsilím obrovského týmu organizátorů, složeného ze stovek studentů, dobrovolníků a zaměstnanců, i díky podpoře Univerzity Palackého a dalších partnerů vypracoval v žebříčku světových festivalů opravdu vysoko. AFO se stalo ze studentské akce do značné míry masovou záležitostí pro tisíce návštěvníků a zásadně rozšiřuje svoje celoroční aktivity pro všechny věkové skupiny, a to i mimo hranice Olomouce. Ocitli jsme se na rozcestí, kdy se každodenně rozhodujeme, jak vyvážit finanční potřeby, snahu být otevření všem (ideálně zdarma), ale zároveň nesklouznout k bulvárnosti a povrchnosti a neztratit aktivistickou a vzdělávací podstatu. Historie festivalu je nejen skvělou tradicí, na niž mohou být hrdí jak Univerzita Palackého, tak celý Olomoucký kraj, ale především nás zásadním způsobem zavazuje právě ke snaze festival dále rozvíjet, zvětšovat, zpřístupňovat ještě širší veřejnosti a dostávat ho více do všeobecného povědomí. Zároveň bychom však chtěli i nadále udržet jeho studentského, a tudíž věčně mladého ducha.
V kontextu letošního leitmotivu závislosti je nutné zmínit, že AFO je více než jakýkoliv jiný festival závislé na partnerech, především na podpoře ze strany našeho města, kraje a univerzity. Snažíme se totiž často složitá a nepříjemná témata vyžadující hlubší zamyšlení zprostředkovat masám, přitom ovšem neodradit a neuzavřít se do akademické slonovinové věže. Protože je program jako každý rok nabit k prasknutí těmi nejlepšími vědecko-populárními hity, dovolím si vyzdvihnout alespoň jediný bod, a to zdaleka nejlepší a nejprestižnější mezinárodní soutěž v dějinách AFO, kterou si prostě nesmíte nechat ujít.
Všichni jsme na něčem závislí a existence AFO je závislá na partnerech a na Vás, našich návštěvnících, podobným způsobem, jako je lidstvo závislé na oceánech. Jste nejen nutnou podmínkou naší existence, ale i jejím důvodem a smyslem.
Užijte si největší filmově vědecký svátek v Evropě a zůstaňte nám věrni.

JAKUB RÁLIŠ

FESTIVAL DIRECTOR'S FOREWORD

Dear visitors, partners, and friends of AFO,

Academia Film Olomouc is a festival that after 53 years of a continuous effort of a huge team of hundreds of organizers and thanks to the support of the Palacký University and other partners has got up in the rankings of the world's festivals among the best ones. In coming years, we will strive to take the few more remaining steps towards the world's elite. From a small-scale student event, AFO has become a large festival for masses of thousands of visitors and broadens its year-round activities for the visitors of all age groups, even outside the boundaries of Olomouc. We have arrived at many crossroads - every single day, we have to make important decisions. One of the difficulties is balancing finances while keeping the festival open for everybody (in an ideal case, staying free of charge). At the same time, we want to keep the festival as professional and scientific as possible and keep its activist and educational nature. History of the festival is not only a great tradition of which Palacký University and the whole Olomouc region can be proud, but above all, it commits us to keep developing the festival, and to make it available to the wider public. At the same time, we want to keep the festival, where it has originated - in the hands of students that give it its young spirit.
In the context of this year's central topic, Dependency, we have to mention that AFO is more than other festivals dependent on its supporters - above all the city and the region of Olomouc and the Palacký University, which does not hesitate to communicate with public about many controversial and complex topics and does not stay locked in an academic ivory tower. Like every year, the current programme is full of the best contemporary films and events of science communication genre – a selection that cannot be described in short. Therefore, I will point out only one fact about it – this year's selection for the Grand Prize has been by far the best and the most prestigious in the history of the festival. In short, you should not really miss it.
We all are dependent on something and the existence of AFO is dependent on partners and you, the visitors, in a similar way the humankind is dependent on oceans. You are not only a required condition of our existence but also its reason and purpose.
Enjoy the biggest film scientific event in Europe and stay faithful to us.

JAKUB RÁLIŠ

SLOVO REKTORA UNIVERZITY PALACKÉHO
PALACKÝ UNIVERSITY RECTOR'S FOREWORD

Academia Film Olomouc patří již tradičně k největším evropským festivalům svého druhu. Mnoho vědců, studentů i fanoušků vědy je na AFO bez nadsázky závislé, a právě závislost ve všech svých podobách je v letošním roce hlavním tématem festivalu. Řada filmů i doprovodný program se zaměří i na problematiku excelentní vědy a na budoucnost Evropy jako kontinentu, pro který je výzkum a úroveň technologií otázkou doslova existenciální. Ve stejných dnech hostí Univerzita Palackého rovněž globální summit Times Higher Education věnovaný postavení střední Evropy a budoucnosti středoevropského výzkumu na vědecké mapě světa. Synergie plynoucí z obou akcí celoevropského významu zviditelní univerzitu, město Olomouc, Olomoucký kraj i celou Českou republiku. Všem návštěvníkům festivalu přeji hodně zábavy, ale také vzrušení nad nevšední krásou vědeckého poznání.

Academia Film Olomouc traditionally ranks among the largest European festivals of its kind. Many scientists, students and science fans are, without exaggeration, dependent on it, and dependency in all of its forms has become the main theme of the festival this year. Several films, along with the accompanying programme, focus on issues of brilliant science and on the future of Europe as a continent, where research and technology are literally an existential issue. Palacký University Olomouc is also hosting at the same time the global summit Times Higher Education focused on the position of Central Europe and the future of Central European research on the scientific world map. The synergy resulting from these two events of all-European importance will bring visibility to the university, to the city of Olomouc, to the Olomouc region and to the entire Czech Republic. I wish all the festival visitors not only enjoyment, but also excitement from the unusual beauty of scientific knowledge.

JAROSLAV MILLER

SLOVO DĚKANA FILOZOFICKÉ FAKULTY
FACULTY OF ARTS DEAN'S FOREWORD

Když se na olomoucké Filozofické fakultě v polovině šedesátých let minulého století otevíraly dveře přehlídce akademického filmu, asi málokdo tušil, že se z ní v průběhu let stane jedna z nejvýznamnějších filmových událostí roku. Dramaturgií festivalu AFO se každým rokem prolíná ústřední problém naší novodobé civilizace: ukazuje se, že Země je primárně nevybavena na počínání lidí. Letošním tématem je voda, její proměna, optická iluze a životodárná moc. Její souhra s nádobami, které naplňuje a které naopak dávají tvar zase vodě. Jednou z nádob je i člověk. Voda, na které je člověk závislý, ale zároveň – a to je v poslední době stále více zřetelné – i voda, která je závislá na člověku. A mluvíme-li o závislosti a lidech, pak jedno lze říci už teď. Pokud chceme jakékoli závislosti říci ne, musíme mít něco, čemu můžeme říci ano. Opakem závislosti a osamocení je blízkost, a tu festival AFO navozuje od samého začátku svého vzniku.

When the Faculty of Arts opened its door to the festival of academic film in the mid-1960s, few people expected that as time moved on, it would become one of the most important film events of the year. Every year, the programme of AFO is centred around the main issue of current civilization: It is apparent that Earth is not primarily designed for the activities of humanity. This year's topic is water, its changes, optical illusions, life-giving power, its harmony with the containers it fills, and in contrast the containers which provide water with its shape. The human body is one of those containers. Humans are dependent on water, but it has been increasingly obvious that water is dependent on humans. Discussing dependency and humans, one thing can be said for certain. If we want to say 'no' to any dependency, we need to have something to say 'yes' to. The opposite of dependency and isolation is proximity and that is what this festival has been providing since the day it was established.

ZDENĚK PECHAL

SLOVO HEJTMANA
THE FOREWORD OF THE PRESIDENT OF THE OLOMOUC REGION

Vážení diváci,
na další ročník festivalu populárně-vědeckých filmů jsem se velmi těšil a jsem hrdý na to, že ho olomoucké hejtmanství opět může podpořit. Loni jsem se účastnil nejen projekcí, ale i neformální části a dodnes na ta milá setkání a zábavu vzpomínám. Nabídka filmů je letos mimořádně zajímavá a docela mi zkomplikovala život. Chtěl bych totiž vidět vše, ale budu rád, když stihnu alespoň něco. Imponuje mi nejen počet dokumentů, který organizátoři divákům nabídnou, a vybraná témata, ale i to, kolik lidí festival pravidelně navštěvuje. Mám z toho radost, protože vzdělaní lidé jsou rodinným stříbrem Olomouckého kraje. Přeji divákům poučné zážitky, diskutujícím zvídavé posluchače a autorům filmů posílám velké poděkování. Vědě bych rád popřál naslouchající veřejnost a hlavně politiky, kteří k ní nebudou hluší, aby mohli společně vylepšit svět.

Dear guests,
I have been looking forward to the next popular science film festival and am proud that my office is able to support it once again. Last year I attended not only the screenings, but also the informal part, and I still recall how pleasant and entertaining those meetings were. The programme is particularly interesting this year and has made my life quite complicated. I would like to see everything but I will be grateful if I manage to see at least something. I am impressed not only by the number of documentaries that the organizers offer to the audience, but also by the number of people attending the festival regularly. It makes me happy because educated people are the pride and joy of the Olomouc Region. To the audience I wish enlightening experiences, to the speakers I wish attentive listeners and to the creators of the films I would like to express my thanks. To science I wish a curious public and especially politicians who are willing to listen, so that together they can make the world better.

LADISLAV OKLEŠTĚK

SLOVO PRIMÁTORA
MAYOR'S FOREWORD

Vážení přátelé,
Watch & Know – Vidět a vědět. Český překlad ještě názorněji ukazuje, jak blízko k sobě mají už od dob antické filozofie v evropské civilizaci vědění a vizuální vnímání světa. V Olomouci se už po třiapadesáté uskuteční jedinečný festival, který je od základů vystavěn právě na propojení vidění a vědění. Filmový festival AFO svádí do krásné Olomouce stovky tvůrců a tisíce fanoušků filmů, které otevírají cestu k vědění. Jsem hrdý na to, že se AFO, které vzniklo v šedesátých letech jako komorní akce, vypracovalo do pozice renomovaného festivalu a drží se na vlně zájmu ze strany tvůrců i diváků. Letošní ročník je rekordní s neuvěřitelným počtem takřka čtyř a půl tisíce přihlášených snímků. Troufám si tvrdit, že se k tomu určitě přidá i rekordní počet návštěvníků a skvělé ohlasy festivalu ve světě. Všem hostům, filmařům i organizátorům přeji, aby se pro ně 53. ročník Academia Filmu Olomouc stal nezapomenutelným v tom nejlepším smyslu slova.

Dear friends,
Watch & Know, Vidět a vědět. The translation into Czech clearly demonstrates how connected the knowing and visual perception of the world have been in European civilisation since the times of classical philosophy. Olomouc is hosting this fantastic festival, built on the foundations of the watching and knowing connection, for the fifty-third time. AFO Film Festival with its films, which open the door to knowledge, draws hundreds of filmmakers and thousands of viewers to the beautiful city of Olomouc. I am proud to say that AFO, which was organized for the first time in 1960s as a minor event, has achieved the reputation of a renowned festival and attracts filmmakers as well as an audience. The unbelievable number of entries, amounting to nearly four and a half thousand films this year, is a new record. I dare say that this will be also accompanied by a record number of visitors and an enthusiastic response to the festival worldwide. I hope the 53rd Academia Film Olomouc Festival will linger in the memory of all the guests, filmmakers and organizers for a very long time to come.

ANTONÍN STANĚK

SLOVO GENERÁLNÍHO PARTNERA
GENERAL PARTNER'S FOREWORD

Vážení a milí přátelé vědecko-populárního filmu!
AFO je fascinující sondou do světa geniálních nápadů, nespoutané invence a objevů, které posouvají hranice lidského poznání. K tomuto prostředí máme velmi blízko, neboť i naše společnost vsadila na inovace, bez nichž by současná energetika nemohla vůbec fungovat.
Možnosti moderních technologií jsou obdivuhodné a život online je dokonce jedním z témat festivalu. Cílem innogy je nabízet takové produkty, se kterými budete mít vždy dost energie na práci, na vedení domácnosti, ale hlavně pro příjemně strávený volný čas. Ať už s rodinou, s přáteli nebo u vašich koníčků.
Věřím, že k zálibám mnoha lidí patří právě film. Proto jsme energií českého filmu a generálním partnerem AFO.
Přeji vám úžasné zážitky plné energie!

Dear friends of all fantastic science films!
AFO provides fascinating insight into the world of brilliant ideas, unrestrained creativity and discoveries that push the boundaries of human knowledge. This environment is very close to us because our company also stands on innovations without which the current power industry could not work at all.
The possibilities of modern technologies are admirable, and life online is even one of the festival topics. The aim of innogy is to offer products that will always supply enough energy for working, for maintaining the household, but mainly for spending quality free time, whether it is with your family, friends, or while enjoying your hobbies.
I believe that film is a hobby for many people. That is why we are the energy of Czech film and the general partner of AFO.
I wish you an amazing experience full of energy!

TOMÁŠ VARCOP, CEO, innogy

SLOVO OFICIÁLNÍ ZÁŠTITY MŠMT
MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND SPORTS OFFICIAL PATRONAGE FOREWORD

Vážení návštěvníci,
tak je tu již 53. ročník filmového festivalu Academia Film Olomouc, jehož program je zase o něco bohatší a nabídka filmů pestřejší oproti roku minulému, ostatně jako se to stalo již dobrou tradicí a jak to vlastně všichni s napětím očekáváme. V bohaté nabídce soutěžních i nesoutěžních snímků si jistě každý najdete ten svůj. Mým favoritem je snímek National Geographic *Jane*, který představí život a dílo slavné primatoložky Jane Goodall. Ta se k vědě dostala vlastně náhodou bez předchozího univerzitního vzdělání a specifického tréninku. To, co z ní udělalo renomovanou vědkyni, byla její touha poznávat, otevřenost, trpělivost, pokora, respekt a především láska k oboru, v jejím případě k šimpanzům. Věřím, že všechny snímky vtáhnou diváky do fascinujících světů vědy. Přeji všem návštěvníkům inspirativní zážitky, třeba jim právě AFO ukáže cestu, jak se v budoucnu takovým vědcem stát. Všem, kteří se podílejí na přípravě a organizaci festivalu AFO, bych ráda za jejich dlouholetou usilovnou práci poděkovala. Samotnému festivalu pak chci kromě zdaru popřát, aby mu nepřestávalo přibývat věrných, spokojených a na jedinečnosti festivalové atmosféry AFO závislých návštěvníků.

Dear AFO festival visitors,
the 53rd year of Academia Film Olomouc is about to begin and, as always, the present year brings an even more diverse program than the previous year, which are all looking forward to. My personal favourite is the National Geographic film Jane*, which presents the life and work of the celebrated primatologist Jane Goodall. She actually became involved accidentally in the scientific world, without a previous university education and specialized training. What made her into a professional scientist was her passion, honesty, patience, humbleness, respect and most of all, her love of the profession, in her case chimpanzees. I believe that all the films at AFO, will lead the audience into the fascinating world of science. I wish all the visitors great inspiration. I would like to thank all the organizers of the festival for their long-lasting hard work. I hope the festival will be successful and that it will continue to attract loyal, inspired visitors who are addicted to its unique atmosphere.*

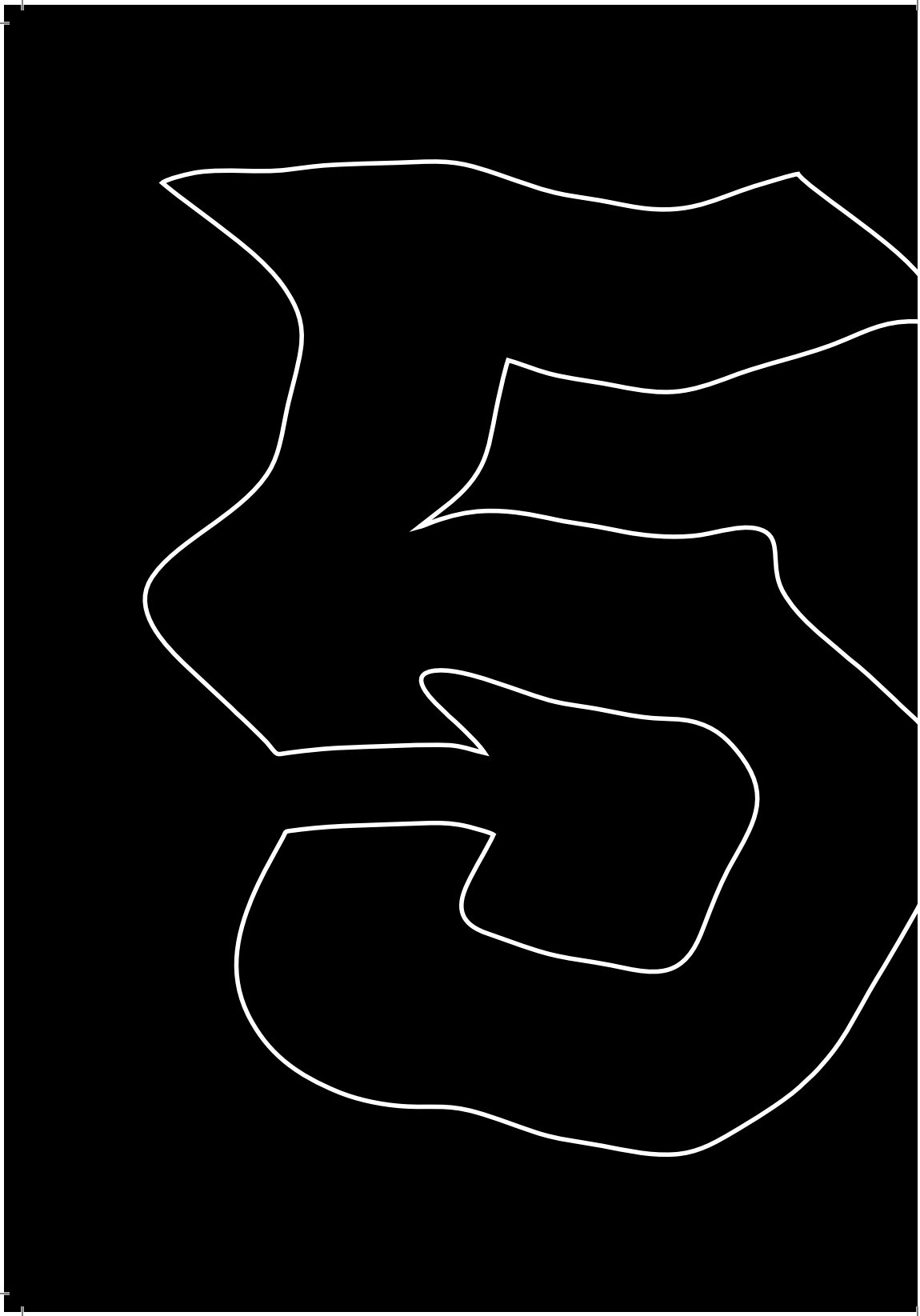
KAROLÍNA GONDKOVÁ, MŠMT, MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND SPORTS

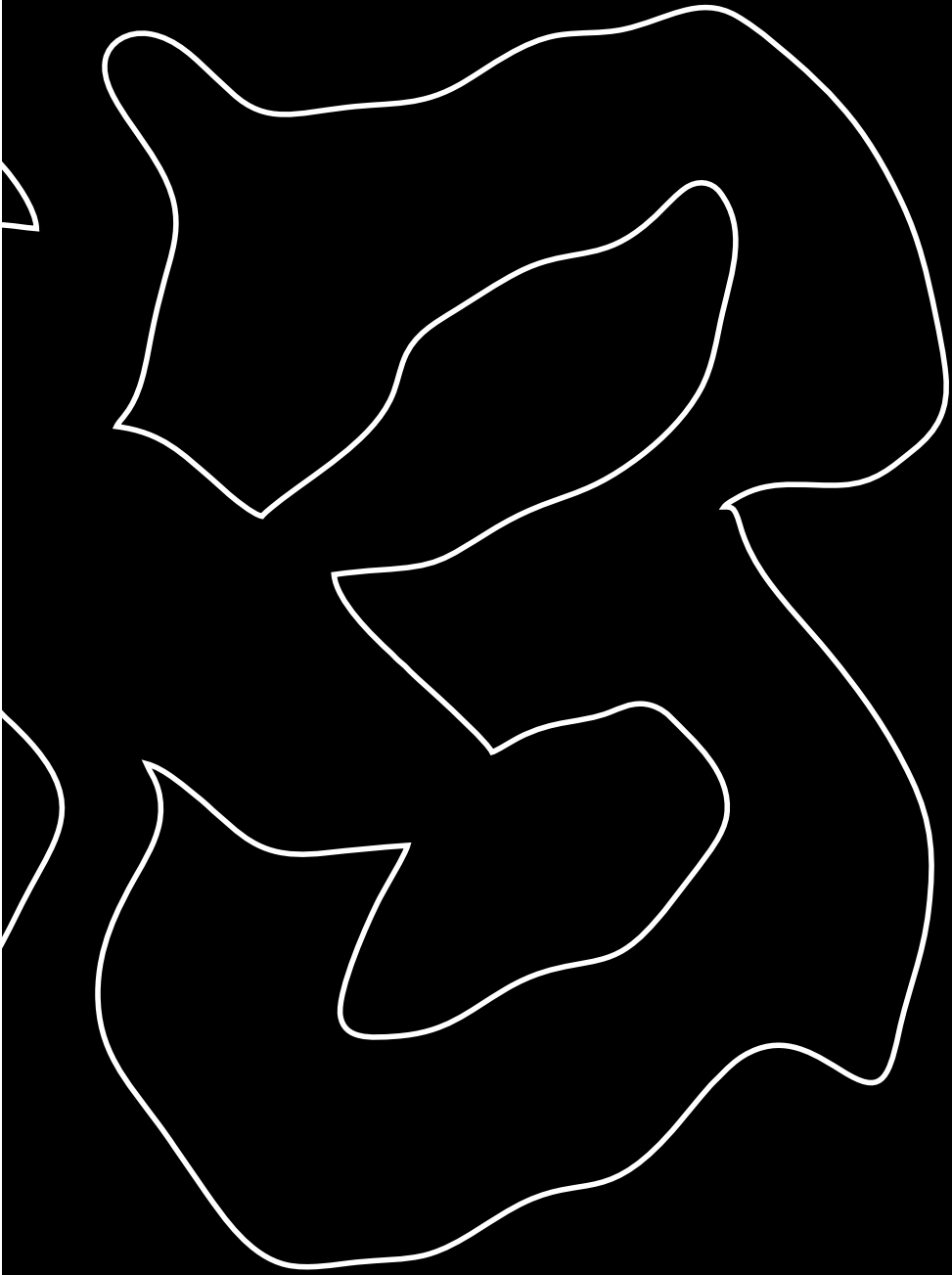
SLOVO HLAVNÍHO MECENÁŠE
MAIN MAECENAS' FOREWORD

Vážení a milí přátelé vědy,
letošním tématem AFO je závislost. Závislost na technologiích, nerostných surovinách nebo na vodě. Abychom mohli najít řešení pro tyto složité otázky, jsme závislí na našich nejlepších mozcích. Aby naše nejlepší mozky měly dobré podmínky k práci a vlastní důstojnost, jsou závislé na finančních prostředcích a ocenění společnosti. Aby náš nadační fond mohl vědu propagovat a oceňovat ty nejlepší vědce v naší zemi, je závislý na našich velkorysých mecenáších… Všichni jsme závislí jeden na druhém, protože tvoříme jednu velkou, vzájemně provázanou neuronovou síť lidí, a záleží na každém z nás, jestli se v rámci svých možností a schopností zapojí. V neuronové síti našeho světa mají místo všichni, kteří chtějí lepší svět. A my v Nadačním fondu Neuron jsme hrdí na to, že jej svým malým dílem můžeme spolu s našimi vědci, mecenáši a přáteli také zlepšovat.
Přeji Vám pouze příjemné závislosti, třeba ty na knihách, umění, úsměvu a dobrých lidech kolem Vás.

Dear friends of science,
the theme of this year's AFO is dependency. Dependency on technologies, mineral resources or water. We depend on our greatest minds to find solutions to these complex questions. In order for our greatest minds to have good working conditions and a deserved dignity, they are dependent on financial resources and appreciation from society. In order for our endowment fund to promote and honour the best scientists in this country, it depends on our generous benefactors… We all are dependent on one another because we form one large, interconnected neural network of people and it is up to each of us to become involved to the best of our abilities. We at the Neuron Fund are proud to be able to contribute at least a little bit and make the world better in cooperation with our scientists, benefactors and friends.
I hope that you will only be dependent on pleasant things, such as books, art and the smiles of good people around you.

MONIKA VONDRÁKOVÁ, PŘEDSEDKYNĚ SPRÁVNÍ RADY
NF NEURON





OBSAH
CONTENT

20
Mezinárodní soutěž
International Competition

46
Česká soutěž
Czech Competition

68
Soutěž krátkých filmů
Short Film Competition

76
Pocta
Tribute

82
Pocta: Steve Lichtag
Tribute: Steve Lichtag

88
Oceány
Oceans

102
Žraloci
Sharks

114
Vulkány
Volcanoes

126
Závislost
Dependency

140
Dohnáni
k šílenství
Driven to Madness

150
Život online
Life Online

162
Věda v módě
Science & Fashion

176
Alkohol
Alcohol

186
Když to nechce
When No Means No

194
Ženy v disentu
Dissident Women

200
Věda v popkultuře
Science in Popculture

212
Zvláštní uvedení
Special Screening

222
4Science
4Science

236
Doprovodný program
Accompanying Programme

244
Hudební program
Music Programme

252
AFO Junior
AFO Junior

258
Štáb AFO 2018
AFO 2018 Staff

264
AFO děkuje
AFO Thanks to

268
Rejstřík
Index

MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ
INTERNATIONAL COMPETITION

CENA RCPTM ZA NEJLEPŠÍ MEZINÁRODNÍ POPULÁRNĚ-VĚDECKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM
RCPTM AWARD TO THE BEST INTERNATIONAL SCIENCE DOCUMENTARY FILM

CENA STUDENTSKÉ POROTY
STUDENT JURY AWARD

STUDENTSKÁ POROTA

MARTIN FRANC
Přírodovědecká fakulta

Faculty
of Science

ALEXANDRA KULOVÁ
Pedagogická fakulta

Faculty
of Education

JAN VINDIŠ
Fakulta tělesné kultury

Faculty of Physical
Culture

KRISTÝNA PETROVIČOVÁ
Lékařská fakulta

Faculty of Medicine
and Dentistry

STUDENT JURY

JAN CHARVÁT
Právnická fakulta

Faculty
of Law

KATARÍNA BUDAJOVÁ
Filozofická fakulta

Faculty
of Arts

ZUZANA HLAVÁČKOVÁ
Fakulta zdravotnických věd

Faculty of Health
Sciences

LUKÁŠ GRACA
Cyrilometodějská teologická fakulta

Sts Cyril and Methodius
Faculty of Theology

POROTA MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽE

IREM COUCHOURON
Irem Couchouron je vedoucí pro film a výstavy na mezinárodním festivalu vědy a médií v Silbersalzu, což je jeden z nejnovějších německých vícedenních estivalů, na němž můžete navštívit filmové projekce, umělecké instalace, přednášky, workshopy a panelové diskuze týkající se popularizace vědy. Festival se snaží svým účastníkům podat vědecká témata jasným a zábavným způsobem. Zároveň slouží jako interaktivní platforma pro výměnu nápadů a vzájemnou inspiraci. Před působením v Silbersalzu pracovala Couchouron na festivalu Sunny Side of the Doc ve Francii jako hlavní editorka specializovaného dokumentárního programu. Na mezinárodní dokumentaristické scéně má tedy výrazné zkušenosti – neustále pracuje s filmaři, producenty i porotci a snaží se přinášet kvalitní a originální projekty.

Head of Film & Exhibition at Silbersalz International Science & Media Festival, Germany's newest multi-day public festival, combining film screenings, installations, lectures, workshops and panel discussions, to make science accessible to the general public in a clear and vivid fashion and serve as a modern, interactive platform for the exchange of ideas and mutual inspiration. Before joining Silbersalz, she has been leading the international department and was in charge of the editorial content for specialist factual programming at Sunny Side of the Doc in France, working year-round with filmmakers, producers and commissioners to bring stories combining quality, originality, and creative storytelling on the international factual scene.

EKATERINA EREMENKO
Ekaterina Eremenko je ředitelka a producentka společnosti EEFilms. Dále působí na Technické univerzitě v Berlíně, kde se věnuje především produkci dokumentů o matematice. Režírovala sedm celovečerních dokumentárních filmů pro přední evropské televizní kanály (BBC, ARTE, ZDF atd.) a získala ocenění na mnoha mezinárodních festivalech, mezi která patří i cena za nejlepší mezinárodní populárně-vědecký dokumentární film na festivalu AFO52. V roce 2017 získala cenu Medienpreis od Německé matematické společnosti.

Ekaterina Eremenko is director and producer with her company EEFilms. She works in Technical University Berlin, mainly focusing on producing documentaries about mathematics. She has directed 7 feature length documentary films for the leading European TV channels (BBC, ARTE, ZDF etc.) and has won prizes at many international festivals, among them the best International Science Documentary at AFO52, 2017. In 2017 she was awarded the Medienpreis by the German Mathematical Society.

INTERNATIONAL COMPETITION JURY

ZDENĚK HOLÝ
Zdeněk Holý je od května 2016 děkanem FAMU. Zabývá se produkcí i psaním filmových recenzí. Je absolventem Univerzity Palackého v Olomouci. V minulosti pracoval jako hlavní editor v magazínu Cinepur a také na pozici ředitele Nakladatelství AMU. Dále se podílel na organizaci několika filmových festivalů (např. Febiofestu, Cinepur Choice a AFO). Založil produkční společnost Vernes, jejímž prvním počinem je film *Čí je moje dítě?*, který vyhrál cenu za nejlepší český populárně-vědecký film na festivalu AFO 2014. Ve stejném roce dokončil i film *Danielův svět*, na kterém se podílela Veronika Lišková. Tento film vyhrál cenu diváků na Mezinárodním festivalu dokumentárních filmů v Jihlavě a navíc byl vybrán do sekce Panorama na filmovém festivalu Berlinale.

Zdeněk Holý holds the position of dean of FAMU from May 2016. He is a film reviewer and producer. He graduated at Palacký University in Olomouc. He was chief editor in the magazine Cinepur and director of the AMU publishing house. He participated in organisation of several film festivals (i.e. Febiofest, Cinepur Choice and AFO). He founded the Vernes production company, its first documentary Whose Is My Child? *won the award for the best Czech Scientific Documentary Film at AFO 2014. Film* Daniel's World*, which he shot in cooperation with director Veronika Lišková, was finished in 2014. This film won the audience award at the Jihlava IDFF and it was chosen to the Panorama section of Berlinale film festival.*

POROTA MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽE
INTERNATIONAL COMPETITION JURY

MICHELANGELO MESSINA
Od roku 1996 pracoval jako location manager. Spolupracoval s několika televizními a filmovými produkcemi, jak italskými, tak mezinárodními. Je zakladatelem a uměleckým vedoucím filmového festivalu Ischia a také členem Italské filmové asociace. Messina vyvinul projekt „Filmy a území“, který slouží na podporu komunikace mezi audiovizuálními produkcemi a územím italského ostrova, na kterém se koná i Ischia Film Festival. Spolupracoval s několika italskými univerzitami na výzkumu, který se zabývá dopadem audiovizuální výroby na území Ischie a Itálie.

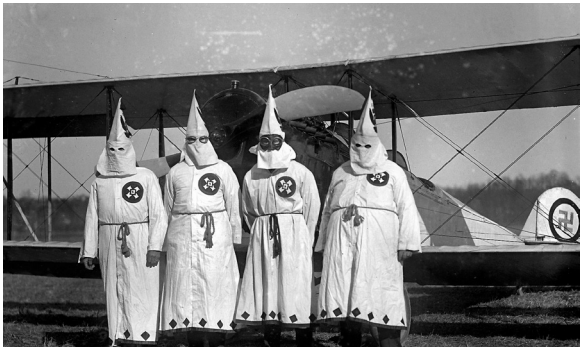
He worked as location manager since 1996. He assists to and collaborates with various television programs both Italian and international film productions. He is a founder and an artistic director of Ischia Film Festival, and a member of the Italian Film Association. In 2001 he developed the „Movies and Territory“ project for the dialogue between audiovisual productions and the territory of which the Ischia Film Festival is part of. In 2005 he founded the ongoing study on “Movie Tourism”. He collaborates with several Italian universities on the research of the impact of audiovisual production on the territory.

PETE WEST
Pete West je australský potápěč, fotograf a technik, jenž založil dvě společnosti specializované na techniku pro natáčení na moři. Jedna z nich je National Underwater & Marine Agency (NUMA), která se zabývá logistickou podporou produkčních týmů působících na mořích ve všech částech světa. Druhou je BioQuest Studios, jež oceánologům i filmařům nabízí odborné focení a točení vodního světa. V roce 2017 se Pete West přidal k francouzské nadaci Tara, kde nyní pracuje na pozici vedoucího podvodních fotografií na palubě výzkumného plavidla Tara. Fotografie i videa pořízené na jeho expedici do Tichého oceánu se dnes objevují ve vzdělávacích materiálech po celém světě. Díky němu si můžeme uvědomit, jakou hrozbu člověk představuje pro křehké ekosystémy našich oceánů a korálových útesů.

Pete West is an Australian diver, photographer and engineer who has established two companies specialised in technology for recording in the sea. One of them is the National Underwater & Marine Agency (NUMA) which provides logistical support for major marine and underwater productions worldwide, from the polar ice caps to tropical oceans. The other company is BioQuest Studios which provides scientific imaging services to the marine science and film and television sectors. West joined the French Tara Foundation as the Director of Underwater Photography aboard the research vessel Tara in 2017. His images and films, acquired during the Tara Pacific expedition, have been used to inform and educate people worldwide about the plight of our oceans and in particular coral reefs.

NEBEZPEČNÁ MYŠLENKA
A DANGEROUS IDEA

USA
2017, 106 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Stephanie Welch

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Stephanie Welch, Andrew Kimbrell

STŘIH
EDITING
Maureen Gosling, Sara Maamouri, Stephanie Welch

HUDBA
MUSIC
Jonathan Zalban

PRODUKCE
PRODUCTION
Jed Riffe, Stephanie Welch for Paragon Media, Andrew Kimbrell

DISTRIBUCE
SALES
Java Films

Člověk má několik posledních dekád tendenci bezmezně věřit tvrzením podloženým biologickými a genetickými výzkumy. Můžou ale geny opravdu za všechno, co se nám kdy stalo a stane?
Americký dokumentární film *Nebezpečná myšlenka* se zabývá provokativním tématem vědy ve službách předsudků a negativních stereotypů. Ačkoli je snímek orientovaný především na současnou společenskou a politickou situaci Spojených států, v širším kontextu upozorňuje na všeobecné tendence nekritického a slepého přijímání některých biologických, zejména genetických výsledků bádání, a vytváření dogmat a používání stanovisek biologického determinismu k politickému boji a obhajobě nerovností.

Over the last few decades, people have begun to place their complete belief in claims based on biological and genetical findings. Can genes, however, really influence everything that has ever happened and will happen to us?
The American documentary A Dangerous Idea *opens up the controversial topic of science in the service of prejudice and negative stereotypes. Despite its main focus on the contemporary social and political situation in the United States, the film also draws attention to tendencies to uncritically and blindly accept the results of biological and especially genetic research. In addition, there has been a tendency to create dogmas and use the standpoints of biological determinism in political struggles and in defence of inequality.*

ADHD: MAJÍ HO I DOSPĚLÍ
ADHD: NOT JUST FOR KIDS

Kanada, *Canada*
2017, 44 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Michael McNamara

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Michael McNamara

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Marc Lamy

STŘIH
EDITING
Eamonn O'Connor

HUDBA
MUSIC
Kurt Swinghammer

PRODUKCE
PRODUCTION
Judy Holm, Michael McNamara, Aaron Hancox

DISTRIBUCE
SALES
CBC

ADHD neboli hyperkinetická porucha většinou vzbuzuje asociaci s neposednými dětmi, které nejsou schopny se soustředit a zůstat chvíli v klidu. Tato neurovývojová porucha se však rozhodně netýká jen dětí.
O ADHD se často nesprávně uvažuje jako o poruše, která se objevuje v dětství a s přibývajícím věkem postupně mizí. Její symptomy se však mohou přenést až do dospělosti, kdy o tom jedinec vinou špatné diagnózy ani nemusí vědět, což může značně komplikovat jeho život a porozumění sobě samému. Dokument *ADHD: Mají ho i dospělí* z kanadského cyklu *The Nature of Things* ukazuje, jaký je život s ADHD, a boří mýty o tomto syndromu, se kterým se kromě dětí potýká i spousta dospělých.

ADHD or attention deficit hyperactivity disorder is usually associated with inattentive children who are unable to concentrate and to sit still. However, this neurodevelopmental disorder does not concern only children.
ADHD is often mistaken for a disorder that occurs in childhood and gradually disappears with age. Its symptoms can be transmitted, however, to adults, when due to a misdiagnosis, the individual may not know about the disorder. This can have a major impact on their lives and understanding of themselves. The documentary ADHD: Not just for kids *from the Canadian television series* The Nature of Things *portrays life with ADHD and breaks myths about this syndrome, which does not only concern children but also adults.*

POZEMSKÁ SVĚTLA DAVIDA ATTENBOROUGHA
DAVID ATTENBOROUGH'S LIGHT ON EARTH

Rakousko, *Austria*
2016, 51 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Joe Loncraine, Martin Dohrn

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Paul Reddish, Joe Loncraine, Martin Dohrn

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Martin Dohrn

STŘIH
EDITING
Rama Bowley

HUDBA
MUSIC
Fraser Purdie

PRODUKCE
PRODUCTION
Ivo Filatsch, Sabine Holzer

DISTRIBUCE
SALES
Terra Mater Factual Studio

Legendární britský přírodovědec David Attenborough se vydává do lesů a oceánů, aby odkryl tajemství přírodních zdrojů světla. Prozkoumejte úžasný svět bioluminiscence zachycený technikou vyvinutou speciálně pro tento dokument.
K čemu využívají světlušky, termiti či podmořští živočichové své světélkování? Co všechno může být zdrojem světla v mořských vodách a kde všude se dá na bioluminiscenty narazit? Unikátní záběry přírodního světélkování ukazují, jak dokáže být příroda během noci uchvacující a co může být příčinou tohoto magického jevu. Ať už pod hladinou či na souši, bioluminiscenty nepřestávají fascinovat vědce a přinášet mnoho podnětů pro vědecká zkoumání.

David Attenborough, the legendary British naturalist, will be our guide on a journey through woods and oceans to explain the secrets behind living light. Explore with us the incredible world of bioluminescence captured with unique technology specially created for this film.
What do fireflies, termites or underwater animals need their light for? What can serve as a source of light in oceans and where else can you find bioluminescent organisms? Unique shots of living lights reveal how fascinating nature can be during the night and what might be the explanation for this magical phenomenon. Whether it is in deep sea or on land, bioluminescent organisms continue to fascinate and provide many stimuli for scientific exploration.

EARTH: DEN NA ZÁZRAČNÉ PLANETĚ
EARTH: ONE AMAZING DAY

Spojené království, Čína, *UK, China*
2017, 95 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Richard Dale, Peter Webber, Lixin Fan

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Frank Cottrell Boyce, Geling Yan, Richard Dale

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Robin Cox, Max Hug Williams, Kevin Flay

STŘIH
EDITING
Andi Campbell-Waite

HUDBA
MUSIC
Alex Heffes

PRODUKCE
PRODUCTION
Stephen McDonogh – BBC

DISTRIBUCE
SALES
Aerofilms

Dokumenty od BBC se vyznačují velkorysým audiovizuálním zpracováním, které nejlépe vynikne na velkém plátně. *Earth: Den na zázračné planetě* není výjimkou. Nabízí divákům možnost žasnout nad krásami možná nejúchvatnějšího místa ve vesmíru – planety Země.
Zábavný komentář Ivana Trojana provází publikum jedním dnem na Zemi plným zázraků. Krásy naší planety jsou zde představovány informativní rétorikou, která je doplněna o mnoho ozvláštňujících vizuálních i žánrových prvků. Je libo tragickou lenochodí romanci? Roadmovie zebří rodiny? Nebo hororový přechod od krás dne až k hrůzám noci? A nad tím vším člověk se svou jedinečnou schopností úžasu. To vše a ještě víc v jednom luxusním balení.

BBC's documentaries are characterized by stunning cinematography which stands out on the big screen of cinemas.* Earth: One Amazing Day *is no exception. It gives viewers the opportunity to marvel at the beauties of perhaps the most breathtaking place in the universe – planet Earth.
The audience is taken on a journey through one amazing day full of miracles. The beauties of our planet are not represented here merely through informative rhetoric, but also with many additional visual and genre-specific elements. Would you like some sloth romance? A zebra family road-movie? Or perhaps a horror transition from the beauty of day to the horrors of night? Above all this is man himself with his unique ability of astonishment. All of this and more in one luxurious package.

ŽELEZNÁ DŽUNGLE
IRON JUNGLE

Německo, *Germany*
2016, 49 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Christian Baumeister

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
C. Baumeister, H. Ostwald, B. Stoepel, P. Makin

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
C. Baumeister, M. Riegler, P. Klein

STŘIH
EDITING
Stefan Reiss

HUDBA
MUSIC
Oliver Heuss

PRODUKCE
PRODUCTION
Christian Baumeister – Light & Shadow

DISTRIBUCE
SALES
Albatross World Sales

Zásahy člověka narušují lokální i globální ekosystémy a navždy mění jejich podobu. To se stalo i v údolí německé řeky Rúr, které bylo zastavěno kovovými konstrukcemi továren. Po 150 letech se však situace změnila. Příroda si do této oblasti znovu našla cestu.
Řeka Rúr teče po staletí stále stejným směrem i tempem. Její okolí se však radikálně proměnilo poté, co se stalo nejrozsáhlejší industriální zónou v Evropě. Doly, ocelárny a chemické továrny ji ovládly natolik, že z původního bohatého ekosystému zde zůstala jen ta nejodolnější fauna a flóra. Nyní po 150 letech má však příroda šanci na návrat. Jakým způsobem se k ní postaví? Co všechno musí překonat při pokusu o znovunastolení rovnováhy? Fascinující příběh o přírodě, její neskutečné síle, vytrvalosti a přizpůsobivosti.

Human interference has disturbed both local and global ecosystems and changed them forever. This also happened to the German Ruhr River valley which was developed by the metal structures of factories. The situation changed, however, after 150 years. Who actually wins in the end?
The Ruhr River has been flowing in the same direction and at the same pace for centuries. Yet its surroundings have changed radically after the area became the largest industrial zone in Europe. Mines, steel mills and chemical plants dominated the area to such an extent that all that was left from the indigenous and rich ecosystem was only the most resistant fauna and flora. Now, after 150 years, nature has a chance to return. What attitude will it adopt? What does it have to overcome before re-establishing the balance? A fascinating story about nature, its incredible strength, endurance and adaptability.

JANE
JANE

USA
2017, 90 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Brett Morgen

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Brett Morgen

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Ellen Kuras

STŘIH
EDITING
Joe Beshenkovsky

HUDBA
MUSIC
Philip Glass

PRODUKCE
PRODUCTION
National Geographic Studios, Public Road Productions

DISTRIBUCE
SALES
Mindjazz Pictures, Periscoop Film

Žena, netrénovaná, příliš mladá, krásná a k tomu všemu ještě blond. Vědecké začátky jedné z nejslavnějších primatoložek a antropoložek současnosti Jane Goodall rozhodně nebyly bezproblémové.
V produkci National Geographic Studios a Public Road Productions vznikl unikátní biografický dokument o životě a odkazu Jane Goodall. V pojetí Bretta Morgena jde doslova o vyznání lásky a obdivu nejen k odvaze, ale také houževnatosti a odhodlání mladé sekretářky, která díky jednomu telefonátu pomohla redefinovat lidství. *Jane* je specifickou autorskou a silně emotivní výpovědí o kolizi vědy, předsudků a osobního života. A coby dokument o ženě vědkyni i silně inspirativní filmový počin.

A woman, untrained, too young, beautiful, and what's more, blonde. The start in science was not at all easy for one of today's most famous primatologists and anthropologists, Jane Goodall. *National Geographic Studios and Public Road Productions present a unique biographical documentary film about the life and legacy of Jane Goodall. Director Brett Morgen tells a personal story of love and admiration for the bravery, resilience, and devotion of a young secretary, who, thanks to a single phone call, helped redefine the entire notion of humanity.* Jane *is a specific narrative full of emotions, about a clash between science, prejudice and her personal life. The story of a woman scientist who managed to overcome every obstacle has continued to inspire future generations.*

MIMO ZÁKON: BANDITÉ Z BUŠE – NED KELLY
LAWLESS: THE REAL BUSHRANGERS – NED KELLY

Austrálie, *Australia*
2016, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Michael Davie

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Daniella Ortega, Margaret Parker

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Peter Coleman, Craig Barden

STŘIH
EDITING
Andrew Arestides

HUDBA
MUSIC
Rafael May

PRODUKCE
PRODUCTION
Duane Hatherly, Genepool Productions

DISTRIBUCE
SALES
Foxtel

Byl Ned Kelly hrdinou a oprávněným ochráncem lidu, nebo chladnokrevným vrahem? Tým odborníků se vydává do australské buše, aby pomocí supermoderních technologií našel odpověď na tuto bezmála 140 let starou otázku.
První díl z dokumentární série o legendárních australských banditech seznamuje diváka s postavou Neda Kellyho a incidentem z roku 1878, ve kterém byl Kelly klíčovým aktérem. Při přepadení tábora zemřeli tři příslušníci policie, jeden z nich byl nejspíše popraven, přičemž Kelly tvrdil, že šlo o sebeobranu. Historici a geografové se snaží přesně lokalizovat místo a zrekonstruovat průběh přestřelky, aby mohli vrhnout nové světlo na zlomový moment v životní dráze této rozporuplné legendy.

Was Ned Kelly a hero and a true defender of the people, or a cold-blooded murderer? A team of specialists ventures into the Australian bush and uses high-end technologies to find an answer to this more than 140 year old question.
The first part of the documentary series about legendary Australian outlaws follows the life of Ned Kelly and the incident of 1878, in which he played a central role. During an assault on a camp, three policemen died. One of them was seemingly executed, while Kelly insisted that it was a case of self-defence. Historians and geographers attempt to localize the place of the incident and reconstruct the shoot-out in order to shed new light on a key moment in the life of the controversial legend.

LUMÍK – PIDIOBR SEVERU
LEMMING – THE LITTLE GIANT OF THE NORTH

Švédsko, Německo,
Sweden, Germany
2017, 50 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Zoltán Török

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jan Henriksson

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jan Henriksson, Zoltán Török

STŘIH
EDITING
László Hargittai, H. S. E.

HUDBA
MUSIC
Clemens Winterhalter

PRODUKCE
PRODUCTION
NDR Naturfilm Doclights, Simon Riedel – Wild Tales Production, Zoltán Török

DISTRIBUCE
SALES
Albatros World Sales

Sníh, led a mrazivé slunce vytváří pro lumíky norské nejpřirozenější prostředí. Mimo jiné jim poskytuje ochranu před nebezpečnými dravci, jako jsou arktická liška nebo krkavci. Jaké důsledky však mají na jejich život klimatické změny?
Za sněžnými dunami, které vidíme mizet v průběhu ročního sledování života zvířat, se tiše ukrývají malí hrdinové ze severu. S detailní blízkostí se kamera Jana Henrikssona dostává k akčním scénám lovu lišky obecné nebo k neúspěšné, ale zato strhující obraně soba polárního a orla skalního. S mrazivým zájmem dokument prezentuje, jak příroda postižená klimatickými změnami pomalu ohrožuje podmínky pro konstantní vývoj lumíků, kteří v roli hlavního faktoru norské fauny bojují o udržitelnost živočišné rozmanitosti.

Snow, ice and winter sun make up the most natural habitat for Norwegian lemmings. It also protects them from dangerous predators such as arctic foxes or common ravens. How does the changing climate influence the lives of lemmings?
These little heroes from the North hide silently in the snow drifts, which can be seen disappearing during the annual observation of the lives of these animals. Jan Henriksson's camera close-ups show us the action scenes of a fox hunt or an unsuccessful but stunning defence of a reindeer and a golden eagle. The document has a strong interest in showing how the nature affected by climate change is slowly posing threats to the conditions necessary for the ongoing development of lemmings. These animals play a major role in the Norwegian fauna and in the struggle over the sustainability of animal diversity.

ZÁHADNÉ OBJEVY VELKÉ PYRAMIDY
MYSTERIOUS DISCOVERIES IN THE GREAT PYRAMID

Francie, *France*
2017, 85 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Florence Tran

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Florence Tran

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
M. E. Sharquawi, N. Gabriel, H. Glabeck, L. J. Kerguistel, F. Tran

STŘIH
EDITING
P. Cuissot, Q. Kwiatkowski, D. Darul

PRODUKCE
PRODUCTION
Bonne Pioche

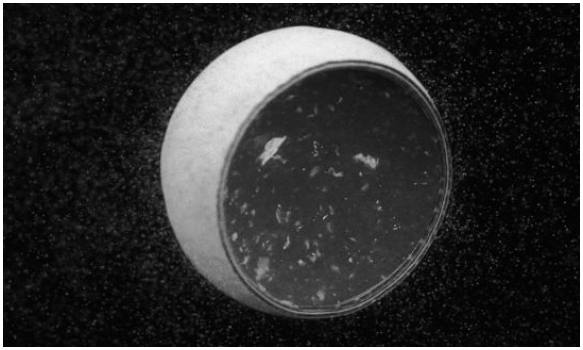
DISTRIBUCE
SALES
Lucky You

Starověký Egypt je i po staletích výzkumů a bádání v mnoha ohledech velkou neznámou. Egyptologická mise složená ze členů různých národností se nedávno vydala na průzkum slavné Cheopsovy pyramidy pomocí nejnovějších a experimentálních metod.
Mezinárodní projekt ScanPyramids si dal za úkol dokonale prozkoumat tzv. Velkou pyramidu. To se dosud nepodařilo především kvůli snaze zachovat její původní charakter. Nyní však mají vědci k dispozici stále lepší technologie, jako jsou roboti, virtuální realita a především muonová radiografie. Ta dokáže prozkoumat pyramidu podobně jako rentgen pomocí kosmických částic pronikajících veškerou hmotou. Naleznou však něco nového, či jen potvrdí to, co už víme? Tradiční egyptologové jsou vůči metodologickým experimentům skeptičtí.

Ancient Egypt is in many ways the great unknown even after years of research and exploration. A mission of Egyptologists, comprising several nationalities, recently set off to survey the famous Great Pyramid of Giza using the newest experimental methods.
Scientists from the international project called ScanPyramids decided to carry out a detailed survey of the pyramid. This has not been successful thus far, primarily because the original structure had to be preserved. Present-day scientists have, however, modern cutting-edge technologies such as robots, VR and most importantly muon tomography at their disposal. The latter helps to survey the pyramid like an X-ray detecting cosmic particles that penetrate all matter. Will they find anything new or just confirm what is already known to us? Traditional Egyptologists are sceptical about these methodological experiments.

FOTON
PHOTON

Polsko, *Poland*
2017, 107 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Norman Leto

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Norman Leto

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Michał Marczak, Norman Leto

STŘIH
EDITING
Antoni Kowalczyk, Norman Leto

HUDBA
MUSIC
Przemysław Wierzbicki,
Przemysław Książek, Igor Szulc

PRODUKCE
PRODUCTION
Lightcraft

Vizuálně neotřelá výprava do počátků života či tajů kvantové mechaniky. Jak se vyvinula tak komplexní forma života, jako jsme my, lidé? Kde se z řízeného chaosu molekul vzalo myšlení a emoce?
Polský umělec a režisér Norman Leto tvořící na pomezí digitálního umění, fikce a filozofie vědy, pracoval na filmu *Foton* dlouhých 5 let a konzultoval jej s odborníky z různých oblastí. Zabývá se v něm evolucí, vznikem vesmíru a života z vědeckého pohledu a směřuje k možným vizím budoucnosti. Neobvyklá a hutná vědecká lekce-esej je vyprávěná se suchým humorem a fascinuje osobitou vizuální prezentací fenoménů, které utvářejí podstatu nás samých i života na naší planetě.

A visually extraordinary expedition to the beginnings of life or the mysteries of quantum mechanics. How has such a complex life form – us humans – evolved? And where in this controlled chaos of molecules does the thought or emotions come from?
The Polish artist and director Norman Leto, who works on the border of digital art, fiction and philosophy of science, spent 5 long years working on the Photon *and consulted it with experts from various fields. The film deals with evolution, the origin of universe and life from a scientific perspective and points to possible visions of the future. The unusual and dense science lesson-essay is narrated with dry humour and fascinates the audience with the distinctive visual presentation of the phenomena which shape the very essence of ourselves and life on our planet.*

TAJEMNÝ OCEÁN 3D
SECRET OCEAN 3D

USA
2015, 40 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Jean-Michel Cousteau

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Pamela Stacey

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Gavin McKinney

HUDBA
MUSIC
Christophe Jacquelin

PRODUKCE
PRODUCTION
Ocean Futures Society –
3D Entertainment Films

DISTRIBUCE
SALES
3D Entertainment Distribution

Jean-Michel Cousteau nám ve svém snímku nabízí unikátní pohled do rozmanitého světa oceánu, který je zdrojem veškerého života na naší planetě. Zdůrazňuje v něm hlavně sílu nejmenších organismů, na nichž existence lidstva zcela závisí.
Syn průkopníka oceánografie Jean-Michel Cousteau nás vyzývá, abychom se spolu s ním a mořskou bioložkou Holly Lohuise ponořili do podmořského světa, ve kterém mapují více než 30 živočišných druhů. Snímkem provází odborný komentář oceánografky Dr. Sylvie Earle. Díky moderním zařízením je umožněno natáčení pod vodou ve 3D Ultra HD 5K rozlišení. Tento výjimečný dokumentární počin mapuje podvodními záběry několik oblastí Tichého oceánu.

In his unique film, Jean-Michel Cousteau takes us into the diverse world of the ocean, the source of all life on our planet. He points out the importance of the smallest organisms, which our sole existence depends on.
Son of the oceanography pioneer, Jean-Michel Cousteau, invites us to submerge together with him and a marine biologist Holly Lohuise into this undersea world, where he studies more than 30 animal species. The oceanographer Dr. Sylvia Earle adds her expert commentary. Thanks to modern technology, the film was shot underwater in 3D and ultra-HD 5K resolution. This remarkable documentary maps out several areas of the Pacific Ocean with its underwater footage.

TAJEMSTVÍ NEBESKÝCH HROBEK
SECRET OF THE SKY TOMBS

USA
2017, 57 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Liesl Clark

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Liesl Clark

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Liesl Clark

STŘIH
EDITING
Jean Dunoyer

HUDBA
MUSIC
APM

PRODUKCE
PRODUCTION
Liesl Clark, Sky Door Films

DISTRIBUCE
SALES
PBS

Vysoko v Himálaji skrývají těžko dostupné jeskynní komplexy množství lidských ostatků. Mezinárodní tým archeologů a vědců se vydává na expedici za odhalením původu těchto záhadných těl.
Co byli zač a odkud přišli? Co je vedlo k tomu obydlet tak nehostinné prostředí a jak se dokázali přizpůsobit tak tvrdým podmínkám? Dokument strhující formou představuje současné postupy nejpokrokovějších vědeckých expertíz, rozborů DNA, archeologických metod, ale také úvah antropologů, které vedou k odkrytí pravdy. Americká série *NOVA*, jíž je *Tajemství nebeských hrobek* součástí, opět dokazuje, že už několik desetiletí právoplatně patří k tomu nejkvalitnějšímu, co současná faktuální televizní tvorba na poli vědecko-populárního žánru nabízí.

High in the Himalayas, barely accessible cave complexes are hiding a number of human remains. An international team of archaeologists and scientists ventures into these forgotten heights to trace the origin of these mysterious bodies.
Who were they? Where did they come from? What drove them to live in such an inhospitable environment? And how could they accommodate to such conditions? The documentary presents the most progressive scientific methods, DNA analyses, archaeological procedures, but also ponderings by anthropologists, who attempt to uncover the concealed truth. The Secret of the Sky Tombs *is part of the American* NOVA *series that present the best projects in the field of the science communication genre.*

SUPER SAPIENS: VYLEPŠENÍ LIDÉ
SUPER SAPIENS: ENHANCED HUMANS

Rakousko, *Austria*
2017, 50 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Markus Mooslechner,
Ivo Filatsch

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Markus Mooslechner,
Ivo Filatsch

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Bernhard Popovic, Michael Grill,
Craig Goodale

STŘIH
EDITING
Thomas Ilg, Christian
Stoppacher

HUDBA
MUSIC
Ben Fowler

PRODUKCE
PRODUCTION
Sabine Holzer, Walter Köhler –
Terra Mater Factual Studios

DISTRIBUCE
SALES
Terra Mater Factual Studios

Moderní věda digitálního věku umožňuje člověku stát se hybnou silou jeho vlastní evoluce. Velkým trendem současnosti je vývoj technologií, který slibuje překročení přirozených lidských limitů a signalizuje tak nástup nového druhu.
Jak pokračuje evoluce člověka? Vyvíjí se stále ještě lidský mozek, nebo je mu třeba pomoci? Dokument nás zavede mezi přední světové vědce, filozofy a body-hackery, kteří věří v potenciál moderních technologií rozvíjet náš druh dle vlastních představ a aktivně tento cíl sledují. Ať už propojením lidského těla se strojem, či snahou o vylepšení jeho přirozených schopností pomocí stimulace mozku. Ve světle těchto nových možností diskutují, jak by se mohl v budoucnu člověk dále vyvíjet.

Modern science of the digital age allows humanity to become a driving force in its own evolution. A major trend today is the development of technologies which promise to exceed natural human limits and signal the arrival of a new species.
What is the current status of human evolution? Is the human brain continuing to develop? Or do we need to help it? The documentary takes us among leading world scientists, philosophers, and body-hackers who believe that modern technologies have the potential to develop our species according to our own ideas, and who are actively pursuing this goal, whether by connecting a human body with a machine, or by trying to augment its natural capabilities by stimulating the brain. In the light of these new possibilities, they discuss how humans might continue to develop in the future.

PŘÍBĚH JEZERA
TALE OF A LAKE

Finsko, *Finland*
2016, 75 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Marko Röhr, Kim Saarniluoto

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Antti Tuuri, Marko Röhr

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Teemu Liakka

STŘIH
EDITING
Kim Saarniluoto

HUDBA
MUSIC
Juha Hakanen

PRODUKCE
PRODUCTION
Matila & Röhr Productions,
Marko Röhr

DISTRIBUCE
SALES
LevelK

Finská jezera jsou místa plná života protkaná bohatou mytologií. Poznejte živočichy žijící ve finských vodách i kolem nich a nechte se vtáhnout do příběhu jezera a jeho proměn v průběhu roku.
Dokument se vydává pod led zamrzlého jezera a v jeho blízkosti setrvává během všech ročních období. Staré příběhy plné bohů a duchů, které vycházejí ze silné tradice finské mytologie, ilustrují proměny přírody. Strhující záběry severské přírodní scenérie a jejích zvířecích obyvatel, jako jsou vydry, tuleni, vodní ptáci či vážky, umožňují proniknout do tajů severských jezer a ukazují rozmanitost tamější přírody, jejíž příběhy jsou nesmrtelné.

Finnish lakes are places teeming with life, interwoven with mythology. Get to know the animals living in Finnish waters as well as next to them and let them draw you into the story of the lake and its transformations over the course of the year.
The documentary dives under the ice of a frozen lake and remains nearby throughout the seasons. The transformations of nature are described via old stories full of gods and spirits which have their roots in traditional Finnish mythology. The breathtaking shots of northern nature scenery and its animal inhabitants such as otters, seals, aquatic birds, or dragonflies, provide a way to explore the secrets of northern lakes and show the variety of local nature, the stories of which are immortal.

DAMAN – SPECIALISTA NA PŘEŽITÍ Z JIŽNÍ AFRIKY
THE DASSIE – A SOUTH AFRICAN SURVIVAL SPECIALIST

Německo, *Germany*
2017, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Marlen Hundertmark

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Marlen Hundertmark, Annette Scheurich

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Marlen Hundertmark

HUDBA
MUSIC
Oliver Engelhardt

PRODUKCE
PRODUCTION
Annette Scheurich – Marco Polo Film AG

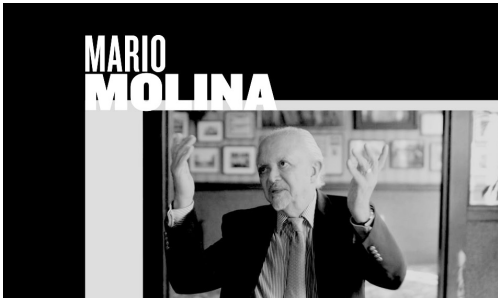
DISTRIBUCE
SALES
Albatross World Sales

Damani jsou ne příliš známá, zato roztomilá a hbitá stvoření, na první pohled velmi podobná svišťům. Jejich nejbližšími příbuznými jsou však sloni a kapustňáci. Jak tedy jejich život vypadá? Příběh mladého damana Rockyho a jeho rodiny ukazuje, jaké každodenní malé i velké radosti a strasti přináší život těmto jihoafrickým obyvatelům. Od narození až po dospělost sledujeme životní změny této damanské rodiny, spolu se střety s dalšími živočichy, ke kterým dochází v jejich skalním domově. Pro svou hravost a zároveň nadprůměrné sociální cítění si získají snad každého. S vtipem a nadhledem je zde glosován život jihoafrické fauny, který se nápadně podobá lidské společnosti.

Cute and fast – this is how one might describe rock hyraxes, not particularly well-known animals, similar to groundhogs in their looks. But their closest relatives are elephants and manatees. What does their life actually look like?
The story of a young hyrax Rocky and his family depicts the everyday small and big dramas of these South African residents. From birth to adulthood, we watch the life changes as well as the conflicts with other animals habituating their rocky home. They win everyone's heart for their playfulness and above average social skills. With humour, the documentary comments on the life of South African fauna that noticeably resembles human society.

OZONOVÁ DÍRA: JAK JSME ZABRÁNILI APOKALYPSE
THE HOLE: APOCALYPSE AVOIDED

Spojené království, *UK*
2017, 56 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Jamie Lochhead

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jamie Lochhead

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Julian Schwanitz, George Woodcock

STŘIH
EDITING
Justin Badger

HUDBA
MUSIC
Max de Wardener

PRODUKCE
PRODUCTION
Charlotte Hunt-Grubbe – A Windfall Films Production

V krizových dobách je důležité mít silné vůdce. Snímek *Ozonová díra: Jak jsme zabránili apokalypse* představuje boj skupiny vědců z různých zemí za záchranu vrstvy, která chrání naši planetu před UV zářením.
Když se ve druhé polovině 20. století začaly ve velkém množství používat freony do mrazáků, deodorantů a dalších nových vynálezů, nikdo netušil, jaké následky to může mít pro naši planetu. Příběh o tom, jak se vědcům za podpory politických autorit Ronalda Reagana a Margaret Thatcher podařilo dospět až k Montrealskému protokolu a zabránit zničení ozonové vrstvy, je také obrazem doby, která od ignorance dospěla k celospolečenskému uvědomění – planetu Zemi musíme chránit společně.

In times of crisis a strong leader is needed.* The Hole: Apocalypse Avoided *deals with the struggle of a group of scientists from various countries to save the layer that protects our planet from UV radiation.
When we began using CFC gases in the 1960s commercially in freezers, deodorants and other innovations, no one knew it would have huge impact on our planet. This is a story about scientists who, with the support of Ronald Reagan and Margaret Thatcher, managed to create the Montreal Protocol, and thus prevented the destruction of the ozone layer. It also depicts an era when people went from being ignorant to being socially conscious and realized that we need to cooperate on saving our planet.

NEJVZDÁLENĚJŠÍ: PŘÍBĚH SONDY VOYAGER
THE FARTHEST

Irsko, *Ireland*
2017, 120 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Emer Reynolds

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Emer Reynolds

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Kate McCullough

STŘIH
EDITING
Tony Cranstoun

HUDBA
MUSIC
Ray Harman

PRODUKCE
PRODUCTION
Crossing the Line Productions, John Murray, Clare Stronge, Zlata Filipović

Staňte se svědky osudu průzkumných sond Voyager II a Voyager I, které do vesmíru vyslala NASA v srpnu a září 1977. 116 fotek, 21 zvuků, 27 písní, 60 minut mozkových vln i pozdravy a vzkazy v 55 světových jazycích.
Obě jsou teď miliardy kilometrů daleko od Země hluboko ve vesmírném nekonečnu, daleko za hranicemi naší Sluneční soustavy. Obě na svých mechanických tělech stále nesou tzv. Golden Records neboli zlaté desky s pozemským obsahem pro případné mimozemské nálezce. Optimistické poselství o Zemi a jejích obyvatelích zkompletoval tým jednoho z nejvlivnějších popularizátorů vědy všech dob – Carla Sagana. Výjimečný vzkaz Země vesmíru.

Witness the fate of the space reconnaissance probes Voyager II and Voyager I, sent into space by NASA in August and September 1977. 116 photographs, 21 sounds, 27 songs, 60 minutes of brainwaves and also greetings and messages in 55 languages.
Both are now billions of kilometres away from Earth, deep in the cosmic infinity far beyond our solar system. Both are still carrying so-called Golden Records on their mechanical bodies with content intended for potential extraterrestrial finders. This is an optimistic message about Earth and its inhabitants, assembled by one of the most influential popularizers of science of all time – Carl Sagan. A remarkable message from Earth to the Universe.

OSVĚTA: POSMRTNÝ ŽIVOT
THE PUBLIC ENLIGHTENMENT: LIFE AFTER DEATH

Norsko, *Norway*
2016, 50 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Bjørn Molstad

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Lasse Nederhoed, Magnum Nome, Jan-Ole Hesselberg

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jan Kenneth Diesen, Odd Sprakehaug, Stig Ondrebø, Runar Blekken, Kristoffer Archetti

STŘIH
EDITING
Njål Henry Lødemel

HUDBA
MUSIC
Upright Music

PRODUKCE
PRODUCTION
Kaare Hersoug, Teddy TV

DISTRIBUCE
SALES
NRK1

Co se stane po smrti a je možná komunikace mezi mrtvými a živými? S pomocí umírajícího muže provádí norský fyzik experiment, díky kterému se dostává na kloub kontroverznímu byznysu údajných prostředníků komunikujících se záhrobím.
Když životní funkce organismu ustanou, nastává věčné temno. Smrt. Nebo snad přeci jen něco jako duše přežívá a může s námi komunikovat i mimo svou tělesnou schránku? Norský pořad *Folkeopplysningen* odhaluje ve společnosti hluboce zakořeněné pseudovědecké smyšlenky, se kterými se každodenně setkáváme. V roli bořiče mýtů se Andreas Wahl setkává s řadou lidí, kteří se existenci posmrtného života snaží prokázat. Dokážou však věštecká média přijmout z onoho světa zprávu, kterou Andreasovi posílá jeho mrtvý přítel?

What happens after death? Is it possible to communicate with the dead? With the help of a dying man, a Norwegian physicist conducts an experiment which allows him to gain some insight into the controversial business of so-called interlocutors, communicating with the world beyond.
When the bodily functions cease, eternal darkness and peace reign. Death. Or, perhaps, something like a soul survives and can communicate with us outside of its body? The Norwegian programme Folkeopplysningen *presents pseudoscientific topics which we come across every day and which have deep roots in our society. Assuming the role of a mythbuster, Andreas Wahl meets a range of people who have tried to prove the existence of the afterlife. Can the soothsayer medium receive, however, a message from the world beyond, sent to Andreas by his dead friend?*

NEZPOZOROVANÝ NEPŘÍTEL
UNSEEN ENEMY

USA, Německo, *USA, Germany*
2017, 97 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Janet Tobias

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Janet Tobias

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
César Charlone, Zac Nicholson

STŘIH
EDITING
Erin Barnett

HUDBA
MUSIC
John Piscitello

PRODUKCE
PRODUCTION
Janet Tobias, Rogger Lopez, Michael Ehrenzweig, Peter Klein, Ikana Media, Vulcan Productions, Sierra Tango Productions, CNN Films

DISTRIBUCE
SALES
ARTE, WDR, CNN

Globalizace 21. století čelí mocnému neviditelnému nepříteli. Růst populace, masová urbanizace, odlesňování, změna klimatu a vzrůstající cestovní ruch dramaticky zvyšují snadný přenos známých onemocnění a vznik nových.
Prevence a příprava na obranu proti možným a již existujícím rizikům epidemií a pandemií, bez šíření paniky a hysterie, se stává jedním z nejnáročnějších úkolů světa. Režisérka dokumentu Janet Tobias hledá odpovědi při debatování se špičkovými zdravotními experty po celém světě. Na příkladu tří studií epidemií eboly, chřipky a viru zika se dozvídáme, jaké kroky je třeba podniknout k zabránění jejich rozšíření v dnešním propojeném a zranitelném světě.

Globalization of the 21st century faces a powerful and invisible enemy. Population growth, mass urbanization, deforestation, climate change and rising tourism have dramatically increased the easy transfer of known diseases and the emergence of new ones.
Prevention and preparation of a defence against both possible and existing risks of epidemics and pandemics, while avoiding spreading panic and hysteria, is becoming one of the world's most daunting tasks. Janet Tobias, the director of the documentary, seeks out answers in a debate with the world's leading health experts. Using the example of three studies on the epidemics of ebola, influenza and the Zika virus, we learn what steps are needed to prevent the spread of these diseases in today's interconnected and vulnerable world.

ČESKO-SLOVENSKÁ SOUTĚŽ
CZECH-SLOVAK COMPETITION

CENA INNOGY ZA NEJLEPŠÍ ČESKÝ A SLOVENSKÝ POPULÁRNĚ-VĚDECKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM

INNOGY AWARD TO THE BEST CZECH AND SLOVAK SCIENCE DOCUMENTARY FILM

POROTA ČESKO-SLOVENSKÉ SOUTĚŽE

JITKA ČEJKOVÁ
Vystudovala obor chemické inženýrství na Fakultě chemicko-inženýrské Vysoké školy chemicko-technologické v Praze, kde o čtyři roky později úspěšně obhájila i doktorský titul. V současné době působí v Laboratoři chemické robotiky na VŠCHT Praha, kde se věnuje studiu vlastností kapek a jejich podobnosti s chováním živých buněk. Zajímavé ohlasy získala její práce nazvaná *Kapky jako tekutí roboti*. V roce 2011 postoupila do národního finále soutěže FameLab a od té doby se věnuje popularizaci vědy v Čechách i v zahraničí. Zaměřuje se zejména na popularizaci vědní oblasti „umělý život“ (angl. Artificial Life) a historii slova „robot“ pocházejícího z Čapkovy hry *R.U.R.*

She studied chemical engineering at the Faculty of Chemical Engineering at UCT, Prague, where she successfully defended her doctoral degree. She currently works in laboratories at the Institute of Chemical Robotics at UCT. Her research focuses on studying properties of water drops and their similarity with the behavior of organic cells. Lately, her publication Drops as Liquid Robots*, got a lot of attention. In 2011, she got to the national finals of FameLab competition and since then, she has started working in science communication both in the Czech Republic and abroad. She focuses primarily on popularization of research in the area of Artificial Life and the etymology of the word robot, which was invented by Karel Čapek in his drama* R.U.R.

JIŘÍ DUŠEK
Kdysi atraktivní pozorovatel noční oblohy, „dopisovatel“ o noční obloze, internetový novinář a tvůrce řady představení v brněnském planetáriu. Nyní spíše manažer. Roku 1996 dokončil magisterské studium odborné fyziky na Masarykově univerzitě, v roce 2002 tamtéž ukončil doktorandské studium se zaměřením na staré, tzv. uhlíkové hvězdy. V současné době pracuje jako ředitel Hvězdárny a planetária Brno. Spolu s týmem šikovných spolupracovníků se mu podařilo postavit novou budovu a instalovat digitální planetárium, které je jedním z nejnavštěvovanějších ve střední Evropě.

A former passionate night sky observer and correspondent, online journalist and author of numerous performances for planetarium Brno. Currently working as a manager. In 1996, he received a master's degree in physics at Masaryk University, where he also defended his dissertation on carbon stars in 2002. He is a director of Brno Observatory and Planetarium. Together with a team of skilled professionals, he helped to create a new building and a digital planetarium, which belongs to one of the most frequented planetariums in Central Europe.

CZECH-SLOVAK COMPETITION JURY

STEVE LICHTAG
V roce 1990, po sametové revoluci, se vrátil do Prahy, kde vznikla filmová produkční společnost Twin Star. Jeho filmy, zaměřené na ochranu přírody se zvláštním důrazem na podmořský svět, byly vysílány v televizních sítích po celém světě. Steve Lichtag je prezidentem Nadace Crystal Planet, která se zasazuje o zachování a ochranu ohroženého prostředí, a je držitelem Ceny ministra životního prostředí a prestižní ceny Kantuta 2005. Steve Lichtag je prezidentem Mezinárodního filmového festivalu Voda, moře, oceány a ředitelem globálních vztahů společnosti Ocean Ark Alliance se sídlem v Austrálii.

In 1990, after the Velvet Revolution, he returned to Prague where he joined the film production company Twin Star. His films, which are focusing on the conservation of nature with particular emphasis on the underwater world, have been broadcasted on TV networks all over the world. Steve Lichtag is a president of the Crystal Planet Foundation which is committed to the conservation and preservation of the endangered environment, he holds the Award of Czech minister of environment, and prestige Kantuta Award 2005. Steve Lichtag is a president of International film festival Water, Sea & the Oceans and a director of global relations at Ocean Ark Alliance based in Australia.

POROTA ČESKO-SLOVENSKÉ SOUTĚŽE
CZECH-SLOVAK COMPETITION JURY

JIŘÍ OVEČKA
Vystudoval dramaturgii na DAMU, 11 let pracoval jako herec v oblastních divadlech, po revoluci novinář, od roku 1994 reportér, dramaturg investigativních pořadů jako *Nadoraz*, *Klekánice*, *Fakta*... Roku 2003 zakládá vlastní studio a jako nezávislý dokumentarista točí řadu dokumentů pro Českou televizi i jiné producenty. Například v sérii *Infiltrace* natáčí dokumenty *Já, starožitník*, *Já, muslim*, *Já, uprchlík*. Roku 2006 získává cenu Kafka za *Příběh vlákna*, roku 2017 za *Hon na Parkinsona* cenu za nejlepší česko-slovenský vědecko-populární dokument AFO. V současnosti navíc pracuje jako editor v Hospodářských novinách.

He studied dramaturgy at the Academy of Performing Arts in Prague, Theatre Faculty (DAMU). For 11 years, he worked as an actor in regional theaters, after the Velvet Revolution, he became a journalist, and since 1994, he works as a reporter. He is a dramaturg of the investigative TV programmes such as Nadoraz, Klekánice, Fakta... *In 2003, he founded his own studio, and as an independent documentary filmmaker, he makes variety of documentaries for Česká Televize channel and other producers. For example, his* Infiltration *series includes documentary films* I, the Antiquary, I, the Muslim, I, the Fugitive. *In 2006, he got the Kafka price for his movie* Příběh vlákna *about the weaving industry, in 2017, he received the Award to the Best Czech & Slovak Science Documentary Film at AFO. He currently works as an editor at Hospodářské Noviny newspaper.*

VÁCLAV VELČOVSKÝ
Václav Velčovský působí na Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy jako náměstek pro řízení sekce operačních programů. Vystudoval český jazyk a literaturu a dějepis, doktorát získal z pedagogiky. Vedle úřednické profese přednáší na Univerzitě Karlově a Univerzitě Hradec Králové. Věnuje se především česko-německým vztahům a české kultuře 20. století.

Václav Velčovský works at the Ministry of Education, Youth and Sports as the Deputy for management of the operational programmes. He studied Czech language and literature and history, later, he got a doctoral degree from pedagogy. In addition to his administrative profession, he works as a lecturer at Charles University and University of Hradec Králové. He is interested mostly in Czech-German relations and Czech culture of the 20th century.

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 22 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Petr Salaba

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Petr Salaba

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Petr Salaba, Vojtěch Dvořák

STŘIH
EDITING
Petr Salaba

HUDBA
MUSIC
Anna Pinskaya

PRODUKCE
PRODUCTION
FAMU

DISTRIBUCE
SALES
FAMU

Název dokumentárního poetického sci-fi znamená v překladu z jazyka počítačů „2017“. Ve snímku uvidíte grafy a diagramy, jež naznačí mnohé z vývoje lidské společnosti. Vedle sebe stojí umělá inteligence a inteligence lidstva.
Data ukazují, jak sociální síť Facebook postupuje při zkoumání svých uživatelů i jakým způsobem shrnují lovci motýlů informace o svých okřídlených obětech. Na pozadí přesných údajů a pozorování spolu s dokumentárními apokalyptickými vizemi se hranice mezi životem a komoditou pomalu stírají. Stávají se technologie novodobým autokratem? Film je součástí konceptu označeného autorem jako „hravý dokument“. Je považován za jeho betaverzi, která má dokázat, že je tento koncept funkční.

Translated from the language of computers, the title of this poetic sci-fi documentary means “2017”. Here you will see charts and diagrams indicating various aspects of the development of human society. Artificial intelligence and the intelligence of humankind stand juxtaposed.
The data shows how Facebook examines its users and even how butterfly hunters collect information on their winged prey. Against the backdrop of accurate data and observation together with apocalyptic documentary visions, the boundaries between life and commodity are slowly erased. Are technologies turning into modern autocrats? The film is a prototype of a concept described by the author as a “playful documentary”.

A ČLOVĚK STVOŘIL ROBOTA
AND HUMAN CREATED ROBOT

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 65 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Zora Cejnková

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Zora Cejnková

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Michal Vojkůvka, Daniel Souček

STŘIH
EDITING
Krasimira Velitchkova

HUDBA
MUSIC
Jindřich Kravařík, Tomáš Krejča, Jakub Šimandl

PRODUKCE
PRODUCTION
KMB International Films, s. r. o.

Robotická revoluce už začala. Rozvoj tohoto odvětví však stále prochází velkými proměnami, a to díky práci vědců z celého světa. Jak vypadá práce těchto vývojářů na území naší republiky? Co tvoří její největší úskalí?
„Gangsterka z divoké Prahy 6, Dejvice“ – tak nazývá tento dokument z prostředí Českého institutu informatiky, robotiky a kybernetiky ČVUT jeho ředitel a profesor Vladimír Mařík. Dokument nás provede zákoutími tohoto vědecko-výzkumného pracoviště, kde se můžeme potkat s vědci, kteří jsou špičkou ve svém oboru nejen u nás, ale i v zahraničí. Ukáže současný výzkum, výuku i samotné schůze rozhodující o dalším postupu. Zároveň poskytne perspektivu člověka, který se snaží bojovat proti byrokratickým aparátům stejně usilovně jako vyvíjející se roboti s novými výzvami.

The robotic revolution has already begun. The development of this industry is still, however, undergoing major changes, thanks to the work of scientists from around the world. What does the work of these developers look like in this country? What are the job's biggest pitfalls?
“A gangster film from wild Prague 6, Dejvice” is what the documentary from the Czech Institute of Computer Science, Robotics and Cybernetics is called by the Institute's director, Professor Vladimír Mařík. It will take us through the corners of this scientific research workplace, where we meet the leading scientists in their field not only in this country but also abroad. It shows the current research, the lessons and the meetings that are decisive for the next steps. It will also provide the perspective of a man who works to fight the bureaucratic apparatus as hard as evolving robots fight new challenges.

ARCHA SVĚTEL A STÍNŮ
ARK OF LIGHTS AND SHADOWS

Česká republika, *Czech Republic*
2018, 90 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Jan Svatoš

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jan Svatoš

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Romi Straková

STŘIH
EDITING
Katarína Buchanan Geyerová

HUDBA
MUSIC
Jan Svatoš

PRODUKCE
PRODUCTION
Ivana Buttry, Art Francesco

KOPRODUKCE
COPRODUCTION
TPS Jany Škopkové, Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Art Francesco

Na začátku 20. století byli Martin a Osa Johnsonovi velice atypičtí manželé. Byli to dobrodruzi a průkopníci cestopisného dokumentu, kteří svým působením v Africe inspirovali Roberta Flahertyho k natočení *Nanuka*, přitom o nich samotných se dnes už neví.
Dokumentarista Jan Svatoš se vydává po stopách amerického páru filmařů, kteří svými cestopisy a etnografiemi bavili, vzdělávali a pomohli zbavit africký kontinent spousty předsudků, za to ovšem draze zaplatili. Snímek je poctou těmto průkopníkům dokumentu nultých let dvacátého století, kdy bylo natáčení tohoto typu filmu jedním z nejnebezpečnějších řemesel, neboť kombinoval všechna myslitelná nebezpečí, jak fyzická, tak i existenciální.

Martin and Osa Johnson were a truly atypical married couple at the beginning of the 20th century. They were adventurers and pioneers of the travel documentary genre, who inspired Robert Flaherty to film* Nanook *after he saw the results of their work in Africa. The couple is little known, however, at present.
The documentarist Jan Svatoš ventures on a journey to discover the traces left behind by the American documentary filmmakers, who, through their travelogues and ethnographies, entertained, educated and helped the African continent to get rid of a great amount of the prejudice projected on it by the first world. The couple did so, however, at a huge cost. This film is an homage to the pioneers of documentary films in their first years, when the craft of making such films was one of the most dangerous of all, since it combined all the dangers that could possibly be imagined, physical as well as existential.

PROFESOR NADĚJE
THE PROFESSOR OF HOPE

Česká republika, *Czech Republic*
2016, 25 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Roman Motyčka

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jana Bohušová

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jakub Fabian

STŘIH
EDITING
Miroslav Bláha

HUDBA
MUSIC
Roman Motyčka, Jiří Bura

PRODUKCE
PRODUCTION
TPS Lenky Polákové

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

V tomto díle dokumentárního cyklu *České zázraky* o Češích, kteří pomohli změnit svět, můžete sledovat příběh výjimečného vědce, chemika Antonína Holého, který díky svému světovému objevu, účinné látce proti viru HIV, zachránil miliony lidských životů.
AIDS. Slovo, které začalo od počátku devadesátých let minulého století vzbuzovat paniku. Naděje na přežití: nulová. Co by se stalo, nebýt vytrvalosti, odhodlání a píle jednoho člověka? Antonín Holý vykonával funkci ředitele Ústavu organické chemie a biochemie a habilitoval se na Přírodovědecké fakultě Univerzity Palackého, kde byl také jmenován profesorem. Díky archivním záběrům a rozhovorům s jeho bývalými spolupracovníky se v dokumentu dozvídáme, jaký člověk vlastně byl.

In this episode of the documentary series* Czech Wonders *about Czechs who helped to change the world, we witness the story of the extraordinary scientist and chemist Antonín Holý. Thanks to his groundbreaking discovery, an active substance fighting the HIV virus, millions of human lives have been saved.
AIDS is a word that began to stir panic in the early 1990s. The hope of survival: zero. What would happen if it wasn't for one person's perseverance, determination and diligence? Antonín Holý was the head of the Institute of Organic Chemistry and Biochemistry and was habilitated as Docent at the Faculty of Sciences of Palacký University, where he was also appointed Professor. Thanks to archive footage and interviews with his former co-workers, the documentary helps us to find out what kind of person Antonín Holý really was.

TEORIE ROVNOSTI
A THEORY OF EQUALITY

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 63 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Barbora Chalupová

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Barbora Chalupová

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Šimon Havel

STŘIH
EDITING
Zuzana Walter

HUDBA
MUSIC
Adam Blaha

PRODUKCE
PRODUCTION
David Čajčík, Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Feministické hnutí Čtvrtá vlna, iniciativa Genderman, kampaň Úřadu vlády ČR či seminář ohroženého druhu bílého heterosexuálního muže sympatizantů Ladislava Jakla. Nejen jejich očima budou diváci a divačky moci nahlédnout do světa rovnosti i nerovnosti obou pohlaví.
V dokumentárním snímku se autorka vydává na průzkum toho, jak si v České republice vedeme v oblasti rovnosti mužů a žen. Zpovídány jsou děti, dospívající i tzv. třetí generace, a dochází tak k mnoha netradičním názorovým střetům. V jejím hledáčku jsou nejen oficiální regule, jako jsou platové rozdíly, ale také to, kdo by měl platit útratu na rande a zda jsou opravdu muži ti, kteří by měli doprovázet ženy domů. Jsou role lovců a pečovatelek v současné digitální době stále platné a neměnné?

The feminist movement Čtvrtá vlna (Fourth Wave), a Genderman initiative, a campaign of the Office of the Government or a seminar of an endangered species – the white heterosexual man – led by Ladislav Jakl's supporters. Take a look inside the world of gender equality and inequality from (not only) their points of view.
In the documentary, the author searches for answers to how the Czech Republic is doing when it comes to gender equality. They ask children, adolescents and even the so-called third generation, which leads to many unusual opinion collisions. They focus not only on official regulations, such as the wage gap, but also on questions such as who should pay on a date and whether men should walk women home. Are the roles of men as hunters and women as caretakers as deeply rooted and unchangeable as we thought in today's digital age?

JEŠTĚ JSEM NEDOKOUŘIL SVÉ POSLEDNÍ VIRŽÍNKO
I HAVEN'T SMOKED MY LAST CIGAR YET

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 57 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Šárka Maixnerová

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Šárka Maixnerová

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Krunoslav Kiko Keteleš, Kryštof Emerich Maixner

STŘIH
EDITING
Krasimira Velitchkova

PRODUKCE
PRODUCTION
Lenka Pchálková, Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Profesor Josef Koutecký je znám primárně jako zakladatel dětské onkologie v Československu. V intimním portrétu Šárky Maixnerové nám osobně odkrývá podstatu své práce a rekapituluje nejdůležitější momenty a vlivy ve svém životě.
Pořad se vyhýbá historickému kontextu vývoje dětské onkologie u nás a naopak se důsledně zaměřuje na postavu jeho nejvýznačnějšího představitele. Láska k hudbě a umění, zvířatům i lidem, nadšení ze života i vyrovnání se se zklamáními tvoří jádro jeho životního poslání. I proto se spíš než jako respektovaný profesor a lékař Koutecký jeví jednoduše jako skromný člověk víry. Jeho vlastní výpovědí se inspiruje i styl dokumentu – od poetické kamery a klidného střihu až k důslednému výběru tolik podstatné hudby.

Professor Josef Koutecký is known primarily as the founder of pediatric oncology in Czechoslovakia. In this intimate portrait by Šárka Maixnerová, Koutecký personally reveals the nature of his work and also summarizes the most important moments and influences of his life.
The documentary is not interested in the historical context of the development of pediatric oncology in the Czech Republic, but instead focuses on the character of its most prominent representative. Love for music and art, animals as well as people, enthusiasm for life, and overcoming disappointments comprise the core of his life's mission. As a result, Koutecký seems more like a modest man of faith than a respected professor and doctor. His personal testimony also inspires the style of the documentary - from poetic camerawork to a thoughtful selection of ever-so-important music.

KLIMATICKÁ SPRAVEDLNOST
CLIMATE JUSTICE

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 26 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Vladimír Turner

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Vladimír Turner

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Vladimír Turner

STŘIH
EDITING
Jiří Procházka

HUDBA
MUSIC
Martina Vídenová

PRODUKCE
PRODUCTION
Olga Grossmannová – Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

***Klimatická spravedlnost* je dalším dílem z cyklu *Intolerance*, který vypovídá o palčivých problémech občanského soužití u nás. Díl Vladimíra Turnera tematizuje úděl českých ekologických aktivistů a smysl občanského aktivismu obecně.**
Ačkoliv planeta čelí globálnímu oteplování, v Česku je hnutí snažící se mírnit jeho příčiny zařazováno na seznam levicových extremistů. „Limity jsme my!“ tvrdí transparenty účastníků Klimakempu, kteří v mostecké uhelné pánvi protestují proti těžbě fosilních paliv. Turner na ploše krátkého filmu kombinuje výpovědi aktivistů a odborníků na pozadí vytěženého i zazelenalého plenéru se záběry z kempu protestantů a poetickými sekvencemi těžební zkázy. Dokument svými básněmi ozvláštňuje slamer Robert „Tukan“ Netuka.

Climate Justice *is another part of the cycle on* Intolerance*, which explains burning issues of civic coexistence in this country. The episode by Vladimír Turner focuses on the fate of Czech ecological activists and the sense of civic activism in general.*
With the planet facing global warming, the movement trying to mitigate its causes is being included on the list of left-wing extremists in the Czech Republic. “We are the limits!” claim the banners of Klimakemp participants who protest against fossil fuel mining in the coal basin. In this short film, Turner combines the testimonies of activists and experts with camp footage and poetic sequences of mining destruction. The documentary also features the poetry of the slam poet Robert “Tukan” Netuka.

ŘÍŠE KRÁPNÍKŮ
KARST KINGDOM

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 26 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Petr Krejčí

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Petr Krejčí

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Michal Matuška

STŘIH
EDITING
Pavel Vacek

HUDBA
MUSIC
Jan Maxián

PRODUKCE
PRODUCTION
Jana Kabátová – Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Dokumentární film ze seriálu České televize *Krajinou domova II* nabízí díky využití pokrokových natáčecích metod nové spektakulární pohledy na přírodní zázraky naší vlasti. V této epizodě má divák možnost nahlédnout do unikátních systémů podzemních jeskyní.
Řeka Punkva je s délkou 29 kilometrů nejdelším podzemním vodním tokem v České republice. Je prakticky světoznámá pro svou vervu, se kterou si dokáže prorazit cestu prakticky čímkoli, skalní masivy nevyjímaje. Tato ponorná řeka propůjčuje svému povodí dosti osobitý ráz. Záběry z dronů odhalí obrovské podzemní komplexy s přehlídkami krápníků, rozvětvené skalní chodby i hluboké propasti včetně Macochy. Pořadem provází herec Alois Švehlík.

A documentary film from a series by Czech Television,* Through the Homeland II*, provides new spectacular views of the natural miracles of our homeland using progressive filming methods. This episode enables the viewer to take a peek into the unique systems of underground caves.
The Punkva river is 29 kilometres long and thus the longest underground watercourse in the Czech Republic. It is quite well-known for the might with which it can make its way through practically anything, including rock formations. This submerged river gives its own basin a particularly specific shape and character. Drone shots reveal immense underground spaces with stalactites on display, stone hallways branching out, as well as deep chasms, Macocha included. The film includes a commentary by the actor Alois Švehlík.

NESMRTEĽNÝ LES
THE IMMORTAL FOREST

Slovensko, *Slovakia*
2017, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Erik Baláž

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Erik Baláž

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Adam Baštek, Jozef Fiala, Karol Kalinský

STŘIH
EDITING
Jozef Fiala, Branislav Gotthardt

HUDBA
MUSIC
Michal Novinski, Lukáš Kobela, Ľuboš Bernáth

PRODUKCE
PRODUCTION
Erik Baláž – Arolla Film

DISTRIBUCE
SALES
Ekofilm

Jeden tatranský les, čtyři roční období a nespočet příběhů, které se zde odehrávají. Ve filmu *Nesmrteľný les* diváci pronikají do svébytného ekosystému, prakticky nedotčeného rukou člověka. Poetický i vtipný komentář Miloslava Kráľa provází publikum panenskou přírodou Tater. Les je zde středobodem veškerého dění, ve kterém jsou na první pohled tragické události pouze součástí nevyhnutelného koloběhu přírody. Kamerové jízdy i statické záběry sledují zvířata žijící v symbióze s prostředím a prožívající peripetie každodenní existence. Tvůrci divákům neustále připomínají jedinečnou neměnnost zdejšího prostředí a tím zároveň posilují jejich prožitek z místa, kde se zastavil čas.

One forest in the High Tatras, four seasons and countless stories. The film uncovers a self-reliant ecosystem that remains barely touched by the human hand.
Miloslav Kráľ's poetic and amusing commentary introduces audiences to the untouched nature of the Tatra mountains. The forest becomes the stage for numerous dramas that might seem tragic but are a necessary part of the cycle of nature. Animals living in symbiosis with their habitat and undergoing the peripeties of daily life are followed by both dynamic and static scenes. Taken over the course of one year, the documentary film demonstrates the unique constancy of an environment, where time has stopped.

NEW GAME
NEW GAME

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 63 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Aleš Brunclík

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Aleš Brunclík

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Aleš Brunclík, Jindřich Mižďoch

STŘIH
EDITING
Aleš Brunclík, Jindřich Mižďoch

HUDBA
MUSIC
Floex

PRODUKCE
PRODUCTION
Kateřina Nováková, AVT

DISTRIBUCE
SALES
Valve Corporation

Počítačová hra již dávno není jakousi malichernou zábavou adolescentů, kteří potřebují vyplnit dlouhou chvíli. Tento časosběrný dokument ukazuje, že hra je syntézou literatury, filmu, hudby i architektury a je jim rovnocenná.
Herní studio Amanita Design posouvá hranice zážitku z výtvarného umění, zatímco vývojáři z Dreadlocks pracují na průlomovém hororu ve virtuální realitě. Dílo však na svět nepřichází bez potíží. Snímek publiku umožňuje vhled do různých fází vývoje čtyř českých nezávislých videoher a věnuje se i tématům umělé inteligence a hromadného financování. Díky crowdfundingu totiž v České republice vzniká většina nadějných herních projektů a vznikl tak i absolventský film Aleše Brunclíka.

Computer games are no longer merely pointless fun for lazy adolescents who don't know what to do with their time. The time-lapse documentary shows that games are in fact a synthesis of literature, film, music and architecture and should be acknowledged as an equal artistic form.
Amanita Design game studio is shifting the borders of visual arts while developers from Dreadlocks studio work on a breakthrough horror game in VR. Developing games is not, however, the same as playing them. The documentary film follows four different indie game studios backstage and touches on topics of AI and crowdfunding, which is currently a common source of financing for most of the promising game projects and it even funded this film made by Aleš Brunclík.

PLANETA ČESKO
WILDER THAN WILDERNESS

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 81 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Marián Polák

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Marek Sklář, Jan Hošek, Marián Polák

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jiří Petr, Marián Polák

STŘIH
EDITING
Tomáš Doruška

HUDBA
MUSIC
Kristian Koll, Jarda Svoboda

PRODUKCE
PRODUCTION
Radim Procházka

DISTRIBUCE
SALES
Aerofilms

Rádi se necháváme uchvacovat dokumenty o zvířatech z různých koutů světa, ale za poklady divoké přírody nemusíme vždy putovat daleko. Poznejte zblízka, jak fascinující dokáže být česká příroda.
Může se zdát, že nás naše příroda nemůže už ničím překvapit. Avšak dokument *Planeta Česko* přesvědčuje o opaku. Zaměřuje se celkem na 38 druhů živočichů v prostředí lesů, vod a luk a zároveň je nachází i na místech, kde by jejich výskyt nikdo nečekal. Jak přichází na svět modrásek hořcový, komu se daří v prostředí hnědouhelných dolů a jakým způsobem loví užovka podplamatá svou kořist? Odpovědi nejen na tyto otázky přináší právě tato filmová výprava za krásami přírody naší země doprovázená komentářem Kryštofa Hádka.

We are fascinated by documentaries about animals from all over the world. However, in order to discover the treasures of wild nature, we do not have to travel far. Experience the fascinating character of Czech nature from up close.
It might seem as if nature can no longer surprise us. The documentary, Wilder Than Wilderness*, proves, however, the opposite. It examines a total of 38 species found in forests, waters, and meadows, and also manages to find them where nobody would expect them to be. How does an Alcon blue come into the world, what can thrive in brown coal mines, or how does a dice snake hunt its prey? The answers to these questions, and many more, are provided by means of this cinematic journey into the beauties of local nature, accompanied by a commentary by Kryštof Hádek.*

MOUDRÝ KRÁL
THE WISE KING

Česká republika, *Czech Republic*
2016, 31 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Zdeněk Pojman

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Václav Žůřek, Martin Poláček

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Vilém Šrail

STŘIH
EDITING
Vilém Šrail

HUDBA
MUSIC
Václav Vaněček

PRODUKCE
PRODUCTION
Jiří Vlach – Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Karel IV., jakožto přední intelektuál středověké Evropy, pocítil již za své vlády potřebu zpřístupnit vědomosti svým poddaným. Založením univerzity, literárními činnostmi a pozváním myslitelů udělal z Prahy jedno z největších kulturních center své doby.
Počátky vědění na území Českého království mohou být označeny různými milníky, často se však protínají se založením Univerzity Karlovy. Císař Svaté říše římské se ve své době dovolával vzdělání svých poddaných, které by umožnilo rozkvět Českého království po další generace. Střípky Karlovy moudrosti jsou proto rozesety po celém území rozpadlé říše, a tak dokumentární cyklus *Sedm pečetí Karla IV.* rozkrývá stopy ze života vladaře od Paříže až po Budapešť.

As a leading intellectual of Medieval Europe, Charles IV felt the need to make knowledge available to his citizens very early on in his reign. By founding a university, inviting intellectuals to the capital, and through his literary activities, he managed to transform Prague into one of the largest centres of culture of the era.
The beginnings of knowledge within the territory of the Kingdom of Bohemia can be marked by various different milestones. Most of them coincide, however, with the founding of Charles University. The Emperor of the Holy Roman Empire at that time called for the education of his subjects which would allow the Kingdom of Bohemia to blossom over the following decades. The artifacts of Charles' wisdom are therefore scattered throughout the territory of the no longer extant empire. The documentary series Seven Seals of Charles IV *manages to uncover traces of the monarch's life from Paris to Budapest.*

SMRT NA KUTNOHORSKÉ PLÁŽI
THE MYSTERIOUS DEATH ON KUTNÁ HORA BEACH

Česká republika, *Czech Republic*
2016, 26 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Šárka Slezáková

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Šárka Slezáková

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Lukáš Hyksa, Adam Stretti

STŘIH
EDITING
Šimon Hájek

HUDBA
MUSIC
Tomáš Dvořák

PRODUKCE
PRODUCTION
Kateřina Kovářová, Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

V pískovcovém lomu u Kutné Hory našel amatérský paleontolog kost dinosaura. Nález takového druhu byl u nás považován za značně nepravděpodobný. Seznamte se skrze tento malý paleontologický zázrak s metodikou současného výzkumu dávných ještěrů.
Díky nejmodernějším technologiím se můžeme z levé stehenní kosti staré 94 milionů let velmi přesně dozvědět životní příběh celého tvora – jak dinosaurus vypadal, jakým způsobem žil i jak zemřel. Přírodovědecký dokument diváka zavede na místo kutnohorského nálezu, a zároveň odhalí způsoby, kterými můžeme poznatky získané při detailním paleontologickém bádání zúročit ve studiu dnešních civilizačních nemocí. Pořadem provází molekulární biolog Jan Černý.

An amateur paleonthologist found a dinosaur bone in a sandstone quarry near Kutná Hora. Such a finding was considered highly improbable in this region. Allow us to introduce current methodology in research of ancient lizards through this small paleonthological miracle.
Thanks to the most modern technologies available, we can learn the exact life story of an entire creature from a single 94 million-year-old thigh bone: what the dinosaur looked like, how it lived and how it died. This natural science documentary film leads the spectator to the location of the Kutná Hora finding, and also introduces methods wherein the study of the discoveries can be applied to contemporary diseases of affluence. The film is hosted by the molecular biologist Jan Černý.

STOLETÍ MIROSLAVA ZIKMUNDA
OLD MAN AND THE WORLD

Česká republika, *Czech Republic*
2014, 97 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Petr Horký

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Frank Cottrell Boyce, Geling Yan, Richard Dale

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Pavel Otevřel

STŘIH
EDITING
Petr Svoboda

HUDBA
MUSIC
Robert Jíša, Radůza

PRODUKCE
PRODUCTION
Petr Horký, PiranhaFilm

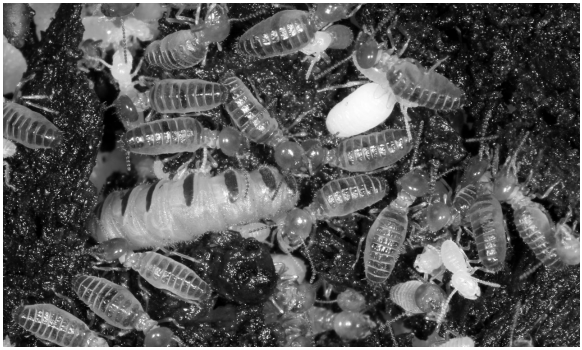
DISTRIBUCE
SALES
Bioscop, PiranhaFilm

Díky deníkovým záznamům téměř stoletého Miroslava Zikmunda, který svůj život prožil mezi nejrůznějšími lidmi v nejrozmanitějších zemích světa, získáváme unikátní pohled na neklidné dějiny 20. století.
Zikmund a Hanzelka patří spolu s Emilem Zátopkem mezi nejvýznamnější Čechy své doby. Vitální cestovatelé a odvážní dobrodruzi, ale také zkušení filmaři a strhující spisovatelé. Režisér v tomto informačně obsáhlém a emočně silném portrétu vypráví o jejich neobyčejném přátelství a vůbec poprvé odkrývá obsáhlý osobní archiv Zikmundových vzpomínek. Autor se snaží o co nejkomplexnější představení jednoho z nejsilnějších příběhů československé historie. Za pokorného naslouchání odhaluje i osobní fascinaci hrdinou svých klukovských let.

The diary entries of the nearly hundred-year-old Miroslav Zikmund, who spent his life among a wide range of people in some of the most diverse countries of the world, provide unique insight into the turbulent history of the twentieth century.
Zikmund and Hanzelka are, together with Emil Zátopek, the three most important Czechs of the era. Energetic travelers and bold adventurers, but also experienced film makers and fantastic writers. In this emotional portrait rich with information, the director tells the story of their extraordinary friendship and also unveils the extensive archive of Zikmund's recollections for the first time. The director manages to present one of the most powerful stories of the Czechoslovak history in a complete and objective way by listening humbly and with fascination to his childhood hero.

SVĚT PODLE TERMITŮ
THE WORLD ACCORDING TO TERMITES

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 52 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Jan Hošek

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jan Hošek

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Marián Polák, Jiří Petr

STŘIH
EDITING
Ilona Malá, Pavel Dvořák

HUDBA
MUSIC
Ivan Acher

PRODUKCE
PRODUCTION
Marián Polák – Česká televize

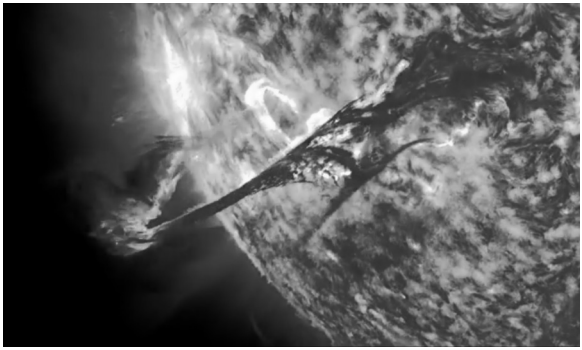
DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Dokument Jana Hoška divákům zprostředkuje unikátní vhled do mikrosvěta termitů, kteří poskytují neocenitelnou službu deštným pralesům, ale i krajině po celém světě. Detailní záběry odhalují, jak se chovají jednotliví dělníci, ale i vojáci tohoto eusociálního druhu.
Tento fascinující druh vám představí výprava v čele s Janem Šobotníkem, který se vydal do Francouzské Guyany, aby prozkoumal chování tvorů běžnou populací považovanou za škůdce. Jedná se však o pomocníky v přírodním koloběhu, kteří svojí činností recyklují staré dřeviny. Poutavost snímku zvyšuje komentář v podání Miroslava Táborského a zvukové efekty, jež dodávají zápolení termitů nádech válečného a zároveň komediálního žánru.

This documentary made by Jan Hošek provides unique insight into the microworld of termites who provide a priceless service to rainforests and the landscapes of the world. Detailed shots demonstrate how individual workers and soldiers of this eusocial species behave.
Jan Šobotník leads the expedition into French Guiana in order to study the behavior of this fascinating species, which are generally considered pests by the public. The truth is they are valuable helpers in the natural order, as through their efforts, they recycle old woody plants. Engaging shots are accompanied by a commentary by the well-known Czech actor Miroslav Táborský. Added sound effects create a warlike, as well as comedic touch.

BLÍZKÝ VESMÍR
NEAR UNIVERSE

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 26 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Martina Spurná

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Martina Spurná

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Tomáš Kopecký, Petr Janžura

STŘIH
EDITING
Adam Brothánek

HUDBA
MUSIC
Michal Rataj

PRODUCENT
PRODUCTION
Václav Špaček, Akademie věd ČR

Nekonečný mezihvězdný prostor skýtá řadu hrozeb, které mohou udělat tečku za dosavadním vývojem lidské civilizace. I díky českým vědcům ale můžeme nebezpečí vzdálená miliony kilometrů zkoumat a pokusit se jim předejít.
Původ některých živelných pohrom nemůžeme přiřknout pozemským vlivům. Pád meteoritu v ruském Čeljabinsku, silné erupce na Slunci a další astronomické fenomény čas od času promlouvají do našich životů a představují nebezpečí, které číhá mezi hvězdami. Tým špičkových astronomů z Akademie věd ČR proto zkoumá abnormality za hranicí naší atmosféry, abychom se na ně mohli připravit a odvrátit případnou hrozbu dřív než bude příliš pozdě.

Infinite interstellar space holds many threats that may bring an end to the development of human civilization. Thanks to, among others, Czech scientists, we can study the dangers found millions of kilometres away from us and try to prevent them.
The origin of certain natural disasters are not attributable to the influence of the Earth. The meteorite impact on the Russian city of Chelyabinsk, strong solar eruptions and other astronomical phenomena affect our lives from time to time and pose a threat that lurks among the stars. A team of leading astronomers from the Czech Academy of Sciences studies the abnormalities beyond our atmosphere so that we can prepare for them and avert the threat before it is too late.

ŽIVÁ RIEKA
THE RIVER ALIVE

Slovensko, *Slovakia*
2017, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Erik Baláž

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Erik Baláž

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Adam Baštek, Jozef Fiala, Karol Kaliský

STŘIH
EDITING
Branislav Gotthardt, Jozef Fiala

HUDBA
MUSIC
Michal Novinski, Ľuboš Bernáth, Lukáš Kobela

PRODUKCE
PRODUCTION
Erik Baláž – Arolla Film

DISTRIBUCE
SALES
Rozhlas a televízia Slovenska

Po vysokohorských kamzících v *Životu v oblakoch* a zvěřiny v *Nesmrteľnom lese* představí Erik Baláž poslední díl trilogie *Tajomné Karpaty*, která v nádherných záběrech ukazuje faunu i flóru Vysokých Tater. *Živá rieka* sleduje řeku Belá, která svým tokem určuje řád života kolem ní.
Belá je řeka pojmenovaná dle rozbouřené, doběla zpěněné vody, kterou můžeme uzřít na jejím toku. Slovenský dokumentarista Erik Baláž přivádí diváky na břeh a vede je i do proudu řeky, která je se svými rameny živoucím biotopem, zdrojem života na jaře, ale i krutým svědkem jeho zániku v době povodní. Trpělivému hledí kamery dokumentaristů neunikl kolibřík, různorodý hmyz či vzácné rostliny, rys, medvěd ani smečka vlků.

Following chamois in* Life in the Clouds *and game in* The Immortal Forest*, Erik Baláž introduces the last volume of his* Secrets of the Carpathians *trilogy, which includes beautiful shots of the fauna and flora of the High Tatra Mountains.* The River Alive *depicts the Belá river whose stream gives order to the life around it.
Belá is a river named after the white, foamy, raging water that can be observed on its stream. The Slovak documentarist Erik Baláž places the audience not only right in the middle of the water stream, but also on the banks of a river that, along with its arms, forms a living biotope, providing life in spring and witnessing death during the flood season. The patient camera of the documentarists captures a hummingbird, a variety of insects and rare plants, an otter, a lynx, a fox, a bear and also a pack of wolves.

SOUTĚŽ KRÁTKÝCH FILMŮ
SHORT FILM COMPETITION

CENA ZA NEJLEPŠÍ KRÁTKÝ POPULÁRNĚ-VĚDECKÝ FILM

THE BEST SCIENCE DOCUMENTARY SHORT FILM AWARD

POROTA SOUTĚŽE KRÁTKÝCH FILMŮ

DOMINGO ESCUTIA
Domingo vede filmovou distribuci společnosti GSF v Evropě. Je muzejním veteránem, již 13 let pracuje v obchodní administrativě v dobře známém městě umění a vědy – Valencii. Má na starosti program, výstavy a chod muzeí a divadel, včetně 3D kina a planetária IMAX Domé. Již dlouho je nadšený do kinematografie a filmového průmyslu. Od útlého věku pracoval společně s otcem v rodinném fotografickém obchodě.

Domingo leads GSF's film distribution in Europe. He is a long time museum veteran, having worked in business administration for 13 years at Valencia's well-known City of Arts and Sciences, overseeing all programming, exhibitions, and operations in the museum and theatres, including an IMAX Dome, 3D digital venue and planetarium. He has long shared a passion for cinematography and motion pictures, working from an early age alongside his father in the family photography shop.

STEFAN HAMPL
Kulturní a mediální psycholog, obrazový a filmový analytik a člověk zabývající se lepším zprostředkováním informací. Stefan Hampl, PhD. je prorektorem na Univerzitě Sigmunda Freuda ve Vídni. Je také členem organizací: International Institute for Information Design a Centrum für qualitative evaluations und sozialforschung. V současné době pracuje na projektu, který zkoumá a rekonstruuje kolektivní paměť míst, kde se narodil a kde strávil své inspirativní mládí psychoanalytik a přírodovědec Wilhelm Reich.

Cultural & media psychologist, picture & film analyst and information designer. Stefan Hampl, PhD. is a vice rector at Sigmund Freud University in Vienna. He is also a member of International Institute for Information Design and Centrum für qualitative evaluations und sozialforschung. Currently, he is working on a project researching and reconstructing the collective memory of the places, where psychoanalyst and natural scientist Wilhelm Reich was born and spent his youth full of inspiration.

SHORT FILM COMPETITION JURY

KAYLA IACOVINO
Kayla Iacovino je americká vulkanoložka, která od roku 2005 působí na Arizona State University v USA. Kvůli sopkám procestovala svět a je první ženou, které bylo umožněno zúčastnit se vědecké expedice v Severní Koreji. Zároveň je dlouholetou fanynkou fikčního světa Star Treku a šéfredaktorkou webu TrekMovie.com. Věří tomu, že science fiction je užitečnou pomůckou v popularizaci vědy, a podporuje mladé ženy k vědecké kariéře.

Kayla Iacovino is an American volcanologist who has been working at Arizona State University since 2005. She traveled the world's volcanoes and was the first woman to participate in a scientific expedition to North Korea. In addition, she is a longtime fan of the fictional world of Star Trek and editor-in-chief of TrekMovie.com. She believes that science fiction is useful in science communication, and encourages young women to pursue a scientific career.

POROTA SOUTĚŽE KRÁTKÝCH FILMŮ
SHORT FILM COMPETITION JURY

CRAIG LEESON
Craig Leeson je oceňovaný filmový tvůrce, novinář, a také mezinárodní přívrženec Nadace Oceán z plastu. Je režisérem celovečerního filmu *Oceán z plastu*, který napsal, a jehož je hlavním producentem. Film je promítán v šedesáti zemích a byl přeložen do více než patnácti jazyků. Film se stal nejlepším dokumentem na iTunes v USA, Velké Británii a Kanadě a je vysílán také celosvětově na Netflixu a Amazonu. Craig bude mluvit o tom, jak a proč byl film natočen a pomůže nám porozumět problému používání jednorázových plastů na základě svého osmiletého výzkumu.

Craig Leeson is an award-winning filmmaker and journalist and the global devotee of the Plastic Oceans Foundation. He is the director of the highly-acclaimed feature film, A Plastic Ocean*, which he wrote and of which he was an executive producer – the film has been screened in 60 countries and translated to more than 15 languages. The film was the number one documentary on iTunes in the US, UK and Canada and is also streamed globally on Netflix and Amazon. Craig will talk about how the film was made and why, and provide an insight in to the problem of single-use plastic following 8 years of research.*

JAN LUKAČEVIČ
Šestadvacetiletý Jan Lukačevič je nositel prestižní ceny British Interplanetary Society Award for Best Technical Paper a člen týmu Akademie věd, který vyvíjí technologii pro zkoumání existence elektrických výbojů v prachových bouřích na povrchu Marsu. Po dobu tří let pak působil jako delegát prestižního fóra Space Generation Fusion nebo jako zástupce dvanáctičlenné expertní skupiny Science & Exploration, která v Colorado Springs pod vedením ředitelů a lídrů z kosmických agentur, jako je NASA, hledala řešení a odpovědi na otázky současného a budoucího výzkumu vesmíru.

26 years old Jan Lukačevič is the winner of prestigious British Interplanetary Society Award for Best Technical Paper and the member of the Academy of Sciences team that develops a technology for the research of the existence of electrical discharges in dust storms on Mars. He worked as a delegate of prestigious forum Space Generation Fusion or as a representative of an expert group with 12 members called Science & Exploration that was in Colorado Springs under the leadership of directors and leaders from cosmic agencies that are looking for solutions and answers to questions of current and future space research.

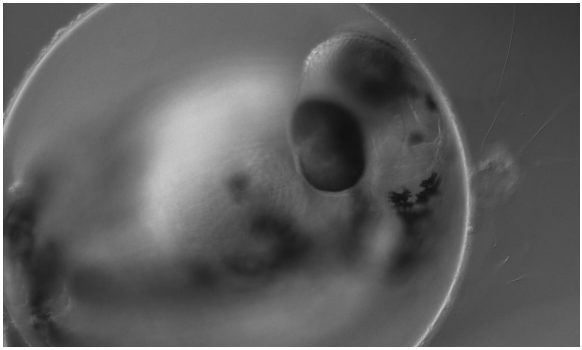
BLOK KRÁTKÝCH FILMŮ I
BLOCK OF SCREENINGS I

První programový blok soutěže krátkých filmů propojuje téma životního prostředí, ekologie nebo moderní archeologie. Krátká soutěž neklade zásadní důraz na klasické kvality snímků, ale dramaturgové a poroty si v ní všímají spíše experimentálních formálních postupů a schopnosti v krátkém formátu vyjádřit složitou myšlenku a dále ji předat, nebo prostě jen zaujmout tématem.

The first programme block of the short movie competition focuses on the topic of the environment we live in. The short movies don't put emphasis on the typical qualities of a science film, thus the programmers and the jury panel of the competition rather focus on experimental qualities of the shorts and their ability to express a complex idea – to educate or simply to catch one's attention in such a short time.

Město rzi, *A City of Rust*
Omar El Araby, Nizozemí, *The Netherlands*, 13 min.
Po nás pustina, *Desolation Follows*
Burnham Arlidge, Spojené království, *UK*, 9 min.
KCLOC
Ninaad Kulkarni, USA, 3 min.
Kamenné umění, *Rock Art Project*
Juan Aguilar, Lucembursko, *Luxembourg*, 7 min.
Koloběh uhlíku, *The Carbon Cycle*
Luis Navarro, Španělsko, *Spain*, 5 min.
Permakultura v prérii, *Our Prairie Permaculture Adventure*
Chris Brower, Tara Brower, Kanada, *Canada*, 9 min.
Zvědavost, *Curiosity*
Carolina Borrero, Panama, 5 min.
Mutanti, *Hybrids*
Florian Brauch, Matthieu Pujol, Kim Tailhades, Yohan Thireau, Romain Thirion, Francie, *France*, 7 min.
J. K. Starley: Muž, který postavil svět na kola, *J K Starley. The Man Who Put The World On Wheels*
Stephen Roberts, Spojené království, *UK*, 14 min.

BLOK KRÁTKÝCH FILMŮ II
BLOCK OF SCREENINGS II



Druhý programový blok soutěže krátkých filmů propojuje témata člověka a jeho výchovy, zdraví, výzkumu a forem komunikace. Krátká soutěž neklade zásadní důraz na klasické kvality snímků, ale dramaturgové a porota si v ní všímají spíše experimentálních formálních postupů a schopnosti v krátkém formátu vyjádřit složitou myšlenku a dále ji předat, nebo prostě jen zaujmout tématem.

The second programme block of the short movies contest focuses on the topic of human beings, their upbringing, health and communication. The short movies don't put emphasis on the typical qualities of a science film, thus the programmers and the jury panel of the competition rather focus on experimental qualities of the shorts and their ability to express a complex idea – to educate or simply to catch one's attention in such a short time.

Memy: Poslední rána, *Memes – The Final Blow*
Richard Heap, Spojené království, *UK*, 7 min.
Hrdinové všedního dne, *Feats of Modest Valour*
Alice McDowell, Mia Mullarkey, Irsko, *Ireland*, 27 min.
Tanečnice Sára, ***Sara the Dancer***
Tim Ellrich, Německo, *Germany*, 13 min.
Virtuální lidé, *Virtual Humans*
Guillermo Marin, Fernando Cucchietti, Španělsko, *Spain*, 6 min.
Zebřička: Černý kůň v boji o zdraví
Zebrafish: Practically People Transforming How We Study Disease
Jennifer A. Manner, USA, 10 min.
Děti Montessori, *Children of Montessori*
Gabor Kukucska, Austrálie, *Australia*, 7 min.

BLOK KRÁTKÝCH FILMŮ III
BLOCK OF SCREENINGS III

Třetí programový blok soutěže krátkých filmů spojuje témata vesmír a zkoumání skrytého. Užijte si vizuálně fascinující snímky a obrazy mlhovin na velkém plátně. Krátká soutěž neklade zásadní důraz na klasické kvality snímků, ale dramaturgové a porota si v ní všímají spíše experimentálních formálních postupů a schopnosti v krátkém formátu vyjádřit složitou myšlenku a dále ji předat, nebo prostě jen zaujmout tématem.

The third programme block of the short movies contest focuses on the topic of the cosmos and exploring the hidden. Enjoy the visually fascinating movies and images of nebulae on the big screen. The short movies don't put emphasis on the typical qualities of a science film, thus the programmers and the jury panel of the competition rather focus on experimental qualities of the shorts and their ability to express a complex idea – to educate or simply to catch one's attention in such a short time.

Nebeský Čching-chaj: Kekexili, *The Ethereal Qinghai: Kekexili*
Ryan Hou, USA, Čína, *China*, 10 min.
Life of a Universe: Stvoření, *Life of a Universe: Creation*
Paul Olding, Austrálie, *Australia*, 28 min.
Šepot z makrokosmu, *Murmurs of a macrocosm*
Adam Azmy, Spojené království, *UK*, 5 min.
Pilíře stvoření, *Pillars of Creation*
Marcelle Abela, *Malta*, 5 min.
Leo80: Životní příběh, *Leo80. The Story of His Life*
Guram Gabuniya, Rusko, *Russia*, 25 min.
Ledový klid, *Icy Silence*
Gaëtano Naccarato, Francie, *France*, 2 min.
Svalbard
Martin Gouzou, Francie, *France*, 7 min.

POCTA
TRIBUTE

CENA ZA OSOBNÍ PŘÍNOS POPULARIZACI VĚDY

AWARD FOR OUTSTANDING PERSONAL CONTRIBUTION TO THE POPULARIZATION OF SCIENCE

CENA ZA PŘÍNOS POPULARIZACI VĚDY – INSTITUCE

AWARD FOR OUTSTANDING CONTRIBUTION TO THE POPULARIZATION OF SCIENCE – INSTITUTION

STEVE LICHTAG

OSOBNÍ PŘÍNOS POPULARIZACI VĚDY

Letošní cenu za přínos popularizaci vědy převezme světově oceňovaný český filmař a producent Steve Lichtag. Je jedním z nejvýznamnějších dokumentaristů a producentů. Patří mezi absolutní světovou špičku v natáčení pod vodou. Jeho filmy mají úžasný tematický rozptyl od filmů mapujících působení křesťanských misionářů v Africe přes rozpad tradičních asijských společností až k světoznámým a oceňovaným filmům o velkém bílém žralokovi. V Česku budeme jen těžko hledat někoho, kdo pro ochranu oceánů a popularizaci tohoto tématu udělal víc než Steve Lichtag.
V letech 1980–1990 žil, pracoval a závodil na motorkách v USA. V roce 1990, po Sametové revoluci, se vrátil do Prahy, kde vznikla filmová produkční společnost Twin Star Film. Jeho filmy, zaměřené na ochranu přírody se zvláštním důrazem na podmořský svět, byly vysílány v televizích po celém světě. Steve Lichtag je prezidentem Nadace Crystal Planet, která se zasazuje o zachování a ochranu ohroženého prostředí, a je držitelem Ceny ministra životního prostředí a prestižní ceny Kantuta 2005. Zároveň je prezidentem Mezinárodního filmového festivalu Voda Moře Oceány a ředitelem globálních vztahů společnosti Ocean Ark Alliance se sídlem v Austrálii.

STEVE LICHTAG

OUTSTANDING PERSONAL CONTRIBUTION TO THE POPULARIZATION OF SCIENCE

This year's award for contribution to science popularization goes to the worldwide recognized Czech filmmaker and producer Steve Lichtag. Lichtag is one of the most significant filmmakers, documentarists and producers today. He ranks among the world's elite when it comes to underwater filming. His films cover an amazing variety of topics, from those mapping the activity of Christian missionaries in Africa, through the collapse of traditional Asian societies, to the worldwide awarded movies about the great white shark. It would be difficult to find someone in the Czech Republic who has done more than Lichtag for ocean preservation.

Lichtag lived in the USA from 1980 to 1990, where he raced motorcycles. He returned to Prague in 1990 after the Velvet Revolution and established the film production company Twin Star Film. His films discussing nature conservation with an emphasis on the underwater world have been broadcast all around the world. Steve Lichtag is the president of Nadace Crystal Planet (the Crystal Planet Foundation), which promotes the preservation of endangered environments, and he was awarded the Czech Minister of Environment Award and the prestigious Kantuta 2005 Award. Steve Lichtag is the president of the International Film Festival Water Sea Oceans and the global relations president of the Ocean Ark Alliance company located in Australia.

OCEAN ARK ALLIANCE

CENA INSTITUCI
ZA PŘÍNOS
POPULARIZACI VĚDY

Korálové útesy jsou vrcholným zázrakem přírody ukrytým pod hladinou oceánu, přesto oproti deštným pralesům mizí dvakrát tak rychle a mnoho významných odborníků se obává, že by do roku 2050 mohly kompletně vymizet. Velký bariérový útes již za posledních 30 let ztratil 50 % svých korálů a nyní je kriticky ohroženým ekosystémem. Také mnoho jiných útesů po celém světě již zmizelo nebo čelí vyhynutí.

Ocean Ark Alliance (OAA) je nezisková organizace se sídlem v Austrálii, která se zabývá propagací a podporou námořního vzdělávání a ochranou životního prostředí oceánů (obzvláště tropických korálových útesů, pobřežních společenství a polárních biomů). Ke generálním ředitelům organizace patří Simon Marsh, Guy Morel a zakladatel organizace David Hannan. Další neoficiální „ředitelé“ iniciativ a projektů byli vybráni, aby zastupovali OAA na událostech a ve funkcích po celém světě. Tři z nich převezmou cenu na ceremoniálu AFO.

OAA je součástí globální sítě rozvojových partnerů, která zahrnuje námořní vědce, výzkumníky a podmořské průzkumníky, filmaře, fotografy, umělce a specialisty na média, pedagogy, organizace na ochranu přírody a podnikatele. OAA je dále zastoupena v těchto státech: Austrálie, Nový Zéland, Kanada, USA, Francie, Česká republika, Rusko, Čína, Filipíny, Japonsko, Cookovy ostrovy a Seychely.

Za svou neúnavnou práci v popularizaci snad nejdůležitějšího tématu naší generace obdrží OAA Cenu za osobní přínos popularizaci vědy v kategorii Instituce.

OCEAN ARK ALLIANCE

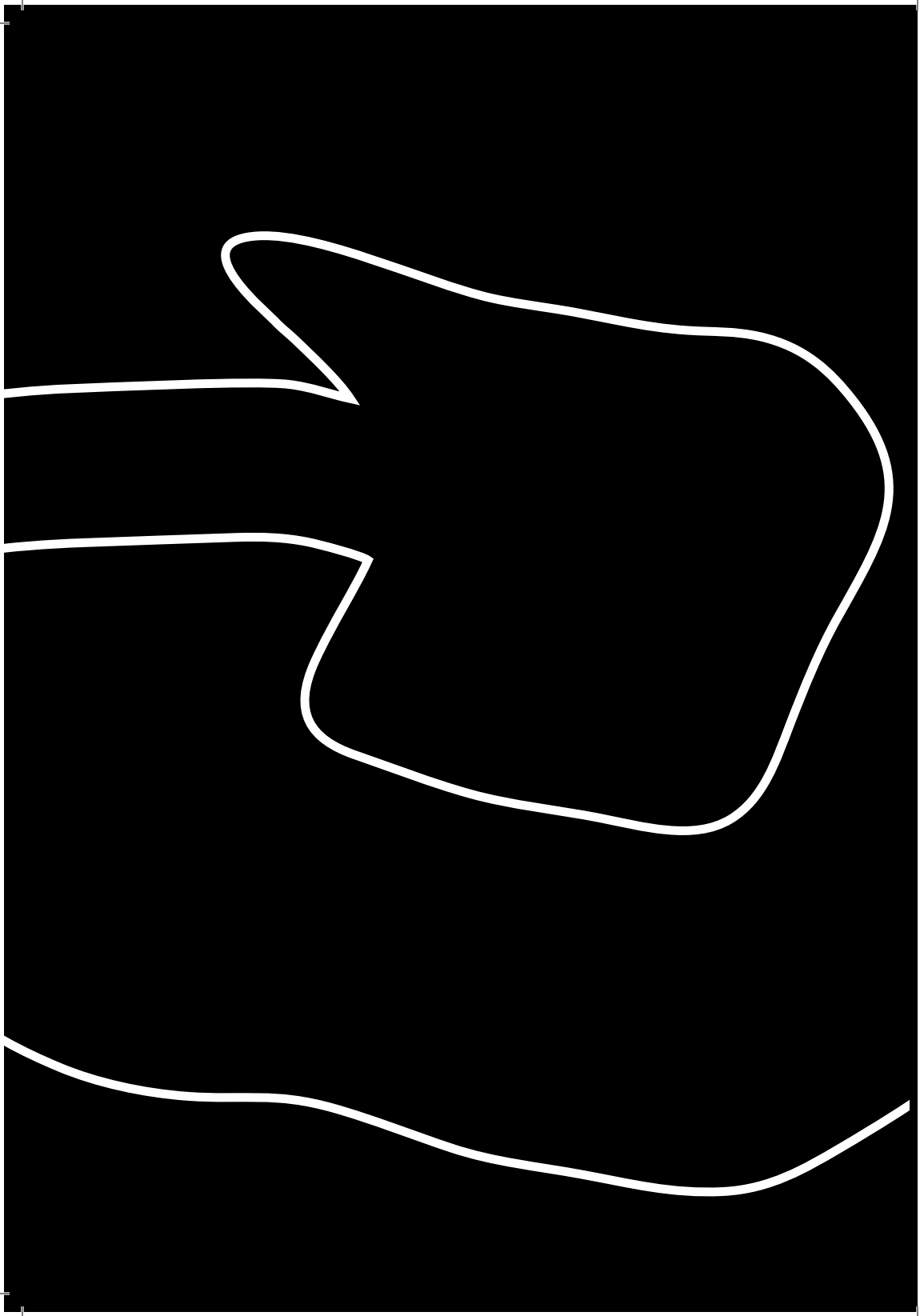
OUTSTANDING CONTRIBUTION TO THE POPULARIZATION OF SCIENCE – INSTITUTION

Coral reefs are nature's pinnacle of achievement in the ocean, yet they are disappearing at twice the rate of rainforests; leading experts fear they could be gone by 2050. Australia's Great Barrier Reef has already lost 50 % of its corals over the past 30 years, and is now a critically endangered ecosystem; many other reefs around the world have already disappeared or face extinction.

Ocean Ark Alliance (OAA) is a non-profit organisation based in Australia, dedicated to promoting and sponsoring marine education and the conservation of oceanic environments (with a particular emphasis on tropical coral reefs, coastal communities and polar biomes). Its appointed directors are Simon Marsh, Guy Morel and its founder David Hannan. Other informal 'directors' of initiatives and projects have variously been named to enable OAA representation at events and functions around the world. Three of them will receive a prize at the AFO ceremony.

OAA is part of a global network of Development Partners which includes marine scientists, researchers and undersea explorers, filmmakers, photographers, artists and media specialists, educators, conservation organisations and businesses. OAA has representatives in Australia, New Zealand, Canada, the USA, France, the Czech Republic, Russia, China, the Philippines, Japan, the Cook Islands and the Seychelles.

For their unwavering work on the popularization of arguably the most important topic of our generation, OAA will be awarded this year's prize for outstanding contribution to science communication in the Institution category.



POCTA:
STEVE LICHTAG
TRIBUTE:
STEVE LICHTAG

MÝTUS JMÉNEM ŽRALOK
A MYTH CALLED SHARK

Česká republika, *Czech Republic*
2006, 49 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Steve Lichtag

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Steve Lichtag

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Russell Smith

STŘIH
EDITING
Radim Kotěšovec

HUDBA
MUSIC
Pavel Kotzian

PRODUKCE
PRODUCTION
Twin Star Film

DISTRIBUCE
SALES
Twin Star Film

Steve Lichtag propojuje příběhy slavného potápěče, studenta biologie a mladého surfaře, aby dosáhl komplexního pochopení charakteru legendami opředeného velkého bílého žraloka. Zatímco André Hartman je jeden z mála potápěčů, kteří se do společnosti obávaného mořského predátora vydávají bez ochranné klece, další dva protagonisté zažívají setkání s Velkým bílým vůbec poprvé. Režiséru Lichtagovi nejde o laciné budování strachu, ale o exaktní výzkum opřený o vědecká fakta a zároveň o bezprostřední pozorování uchvacující paryby v jejím přirozeném prostředí. Hartmanovy zkušenosti, zápal nadějného vědce i odvaha milovníka dobrých vln vytvářejí celistvou mozaiku, která dokáže bořit mýty o Velkém bílém.

Steve Lichtag links up the stories of three characters in order to obtain a comprehensive understanding of the mythical great white shark: a famous diver, a biology student and a young surfer. *While André Hartman is one of the few divers who has set out to meet the dreaded sea predator without a protective cage, the other two protagonists experience meeting the great white shark for the very first time. Lichtag is not interested, however, in merely creating cheap frights. He is concerned with exact research based on scientific data and close observation of this fascinating cartilaginous fish in its natural environment. Hartman's experience, the zeal of a promising scientist and the courage of a lover of good waves create a solid mosaic which succeeds in busting myths about the great white shark.*

POSLEDNÍ LOVCI
THE LAST HUNTERS

Česká republika, Indonésie,
Czech Republic, Indonesia
2010, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Steve Lichtag

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Steve Lichtag

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Matěj Cibulka, David Černický, Steve Lichtag a kol.

STŘIH
EDITING
Radim Kotěšovec

HUDBA
MUSIC
Robert Jíša

PRODUKCE
PRODUCTION
Twin Star Film

DISTRIBUCE
SALES
Twin Star Film

Film zachycuje dobrodružný život domorodých velrybářů a staví jej do kontrastu s dotíravým turismem. Snímek zachycuje rozpad jedné z nejstarších komunit v Indonésii.
Vlny proráží dřevěné čluny, staří lovci v rukou třímají ručně vyráběné harpuny, v dáli se na hladině rýsuje mohutný hřbet majestátního vorvaně. To, co na první pohled může působit jako scéna z Melvillovy *Bílé velryby*, je ve skutečnosti životní realita domorodých velrybářů na indonéském ostrově Lembata. Jeden z Lichtagových nejlepších dokumentů, který vznikal v průběhu tří let, je sondou do života prastaré komunity posledních tradičních lovců i palčivou reflexí nekoordinovaného vpádu kultury západní civilizace do jednoho z mála člověkem nedotčených míst na Zemi.

The adventurous life of native whalers in contrast with the intrusive tourism and disintegration of one of the oldest communities of Indonesia.
The waves are crashing into the wooden boats, old whalers are holding hand-made harpoons, the massive back of a majestic giant sperm whale is shaping up above the water far away. What seems to be a scene from Melville's Moby-Dick *is actually the reality of lives of the native whalers of Lembata, an island of Indonesia. One of Lichtag's best documentaries, which was created in the span of three years, is an insight into the life of an age-old community of the last traditional hunters, but also a stinging reflection of the uncoordinated invasion of the western civilization and culture into one of the few undisturbed places on Earth.*

Pocta: Steve Lichtag, *Tribute: Steve Lichtag*

ZAJATCI BÍLÉHO BOHA
PRISONERS OF A WHITE GOD

Česká republika, *Czech Republic*
2008, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Steve Lichtag

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Steve Lichtag

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Matěj Cibulka, Jan Bělohlavý, Tomáš Ryška

STŘIH
EDITING
Radim Kotěšovec

HUDBA
MUSIC
Pavel Kotzian

PRODUKCE
PRODUCTION
Twin Star Film

DISTRIBUCE
SALES
Twin Star Film

Nechte se zavést do hornatých oblastí Thajska a Laosu, kde přežívají poslední akhažské komunity. *Zajatci bílého boha* nabízejí vhled do problematiky střetu života tradičních společenství a misijní rozvojové praxe.
Investigativní dobrodružství Tomáše Ryšky v horách a údolích jihovýchodní Asie odkrývá temné stránky působení křesťanských misií a rozvojových organizací v oblastech obývaných domorodými Akhy. Mapování nuceného odebírání dětí na převýchovu, dětské práce, sexuálního zneužívání a obchodu s bílým masem vyústí až v autorův napínavý útěk ze země. Cenami ověnčený snímek založený na výzkumu, jehož výsledky byly probírány na půdě OSN, přináší svědectví o střetu globalizovaného světa s tradičními kulturami.

We will take you to the mountainous regions of Thailand and Laos, where the last Akha communities live.* Prisoners of a White God *provides insight into the life of indigenous Asian tribes and its clash with missionary development programs.
In his investigative adventure from mountains and valleys of southeast Asia, Tomáš Ryška documents the dark side of the activity of Christian missions and development organizations in places where the indigenous Akha people live. The documentary investigates the forced re-education of children, child labor, sexual abuse and human trafficking. The investigation eventually results in the author's dramatic escape from the country. The documentary is based on a study which results have been discussed in the UN. It has been awarded multiple times and it provides the evidence of the clash between the globalized world and indigenous cultures.

Pocta: Steve Lichtag, *Tribute: Steve Lichtag*

OCEÁNY
OCEANS

OCEÁNY

JAKUB RÁLIŠ

Z oceánu vše vzešlo a do oceánu se vše také navrátí. Jsou dvě věci, na kterých jsme na naší planetě existenčně absolutně závislí, a to nejen my, ale celá biosféra. První je magnetické pole Země a druhou jsou oceány. Jejich existence na Zemi umožnila vznik života a jeho evoluci.
Jednou z nedokonalých větví evoluce jsou právě lidé, kteří ve své hlouposti devastují nejen život v oceánech, ale i samotné oceány takovým tempem a způsobem, že je aktuálně těžko odhadnutelné, jaké následky to za pár desetiletí může mít. Znečištění oceánů toxickými látkami a plasty, mrtvé zóny, změna kyselosti, to vše jsou důsledky přímo způsobené činností člověka, které mohou mít fatální dopad nejen na civilizaci, ale i na existenci člověka jako druhu. Nejtragičtějším scénářem je tak zásadní změna ve fungování oceánů, která by ovlivnila i fungování počasí a atmosféry natolik, že by byl de facto znemožněn život na Zemi jako takový.
Nejvíce se zaměříme na korály, jsou totiž lakmusovým papírkem stavu oceánů. Jeden z největších zázraků evoluce, dokonalý živý organismus, který je zároveň nejcitlivější na změny v oceánech. S postupným vymíráním korálů pomalu umírají všechna naše vodstva.
V rámci sekce budeme mít tu čest přivítat jedny z nejvýznamnějších vědců a filmařů, kteří se již desetiletí zabývají korály především v Tichém oceánu a podíleli se na přelomových filmech, jako například *Honba za korály*. Další významnou osobností je světoznámý filmař a aktivista Craig Leeson, který osobně uvede film *Oceán z plastu*, jenž změnil pohled lidstva na plastové odpady a jehož nadaci na záchranu oceánu AFO významně podporuje. Není aktuálnějšího tématu než záchrana oceánů. Dokonce i suchozemci z Česka se musí probudit a začít konat, s pomocí vědy a za použití rozumu.
Oceány nepotřebují nás, pouze my potřebujeme je.

OCEANS

Everything comes from the oceans and everything will eventually return there. There are two things on our planet that we are vitally dependent on, and not just us but the entire biosphere. First, it is the Earth's magnetic field and second, the oceans. Their existence on Earth helped to develop life and contributed to evolution.
One of the imperfect branches in evolution are humans who foolishly devastate the oceans and the life within them. This is done so rapidly and in such a way that it is hard to predict what consequences it may have in the upcoming decades. Toxic and plastic pollution, dead zones, changes in seawater acidity, these are all direct consequences of human activity that may have a fatal impact not only on our civilization but on the existence of the human species itself. The most tragic scenario anticipates a crucial change in the way the oceans work that would influence the weather and atmosphere to the extent that life on Earth would no longer be possible.
We will focus in great detail on coral because they serve as an indicator of the quality of oceans. They are one of the greatest miracles of evolution, perfect living organisms that are at the same time greatly sensitive to changes. With the gradual extinction of coral, our waters are dying as well. It is a great honour to welcome to this programme section some of the most prominent scientists and filmmakers that have been studying coral mainly in the Pacific Ocean and have been involved in making a ground-breaking film such as Chasing Coral*. Another important personality is the world renowned filmmaker and activist Craig Leeson. He will be presenting a film entitled* Plastic Ocean *which has changed the perspective on plastic waste. There is no issue more current than saving the oceans. Even people from the landlocked Czech Republic have to wake up and take action using science and reason.*
Oceans do not need us, it is we who need the oceans.

OCEÁNY 3D: NAŠE MODRÁ PLANETA
OCEANS 3D: OUR BLUE PLANET

Spojené království, *UK*
2018, 42 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Rachel Butler

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Mark Brownlow

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Roger Horrocks

HUDBA
MUSIC
Radiohead

PRODUKCE
PRODUCTION
Neil Nightingale

DISTRIBUCE
SALES
Giant Screen Film, BBC Earth

***Oceány 3D: Naše modrá planeta* je nejnovější vzdělávací hit z dílny BBC, který vznikl na základě přelomového seriálu *Modrá Planeta II*.**
Projekt, který v roce 2001 inicioval David Attenborough a jehož obě série se staly nejsledovanějším televizním dokumentem v dějinách. Zažijte úžasné podmořské dobrodružství s našimi příbuznými savci i bytostmi, které obývají zemi desítky milionů let v hlubinách oceánů a pro něž jsou lidé vetřelci. Rodinné dobrodružství poznávání neznámého skrze nikdy předtím nenatočené záběry a silné poselství o kráse a křehkosti našich oceánů.

Oceans 3D: Our Blue Planet *is the latest educational hit by BBC based on the groundbreaking series* Planet Earth II.
The project was initiated in 2001 by David Attenborough and its both two series have become the most watched television documentaries in history. Experience astonishing undersea adventure with mammals related to humans, and creatures that inhabit the Earth for tens of millions of years in the ocean deeps and for whom humans are mere intruders. A family adventure of exploring the unknown through shots which have not been filmed before and a strong message about beauty and fragility of our oceans.

OCEÁN Z PLASTU
PLASTIC OCEAN

Hongkong, *Hong Kong*
2016, 102 min.

HOST
GUEST
Craig Leeson

REŽIE
DIRECTED BY
Craig Leeson

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Craig Leeson

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Michael Pitts

STŘIH
EDITING
Mindy Elliot

HUDBA
MUSIC
Miriam Cutler

PRODUKCE
PRODUCTION
Sonjia Norman

Dokument, který David Attenborough označil za nejdůležitější dílo naší generace, můžete zhlédnout exkluzivně na AFO.
Lidstvo každý rok vyprodukuje více než 300 milionů tun plastového odpadu, který skončí v oceánech. Už dnes existují plovoucí kontinenty z plastu a tímto tempem bude v roce 2050 v oceánech více plastu než ryb. Zamořujeme jím celý ekosystém oceánů, a stává se tak existenční hrozbou i pro nás, kteří jsme jej sami vyprodukovali. Na AFO budeme mít jedinečnou příležitost navštívit projekci unikátního snímku a zároveň se setkat a debatovat s Craigem Leesonem, režisérem, scenáristou a producentem filmu, který je jedním z nejvýznamnějších světových dokumentaristů současnosti.

A documentary referred to as the most important work of our generation by David Attenborough exclusively at AFO.
Every year, humanity produces more than 300 million tons of plastic waste which ends up in the ocean. There will be more plastic than fish in 2050 and there are already floating continents of plastic waste. Plastic contaminates the entire ecosystem of the ocean, becoming a mortal threat to its own producer: humanity. At AFO, we will have the opportunity to watch this unique documentary and even meet and debate with one of the most significant filmmakers of the day – Craig Leeson, the director, scriptwriter and producer of the film.

PLANETA OCEÁNŮ
PLANET OCEAN

Francie, Spojené království,
France, UK
2012, 93 min.

HOST
GUEST
Michael Pitiot

REŽIE
DIRECTED BY
Yann Arthus-Bertrand, Michael Pitiot

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Michael Pitiot, Lucy Allwood

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jean-Luc André, Andy Casagrande

STŘIH
EDITING
Laurence Buchmann

HUDBA
MUSIC
Armand Amar

PRODUKCE
PRODUCTION
Hope Production, OMEGA Watches

DISTRIBUCE
SALES
France Télévisions

Oceán je zdrojem veškerého života na Zemi. Prostor pod hladinou, který je plný pozoruhodných tvorů a přírodních procesů, tvoří svět sám pro sebe a nepřestává nás uchvacovat. A pak jsme tu my, lidé.
Dokument režisérů Yanna Arthus-Bertranda a Michaela Pitiota zkoumá rozmanitost podvodního života a zabývá se vztahem lidstva k němu. Člověk stojící na vrcholu potravního řetězce si vytvořil svět k obrazu svému a stává se tak superpredátorem. Neudržitelnost lidského využívání moří ovlivňuje mnohé a podmořští živočichové jsou naším nevyrovnaným soupeřem. Kolik lidské bezohlednosti příroda ještě vydrží? *Planeta oceánů* se vydává na plavbu přes oceán a konfrontuje lidskou populaci s dopady jejího chování.

The ocean is the source of all life on this planet. The space under the surface full of remarkable creatures and natural processes is a world of its own and continues to mesmerize us. And then there's us, humans.
This documentary, directed by Yann Arthus-Bertrand and Michael Pitiot, examines the diversity of underwater life and focuses on its relationship with humankind. Humans standing on top of the food chain have created the world to its liking and are now becoming superpredators. Our exploitation of resources from the sea is unsustainable and affects a great deal of things. Underwater creatures are not an equal opponent for us. How many more of our thoughtless decisions can nature stand? Planet Ocean *sets out on a voyage through the ocean and confronts the human population with the impacts of its behaviour.*

ALDABRA: BYL JEDNOU JEDEN OSTROV
ALDABRA: ONCE UPON AN ISLAND

Česká republika, *Czech Republic*
2014, 73 min.

HOST
GUEST
Steve Lichtag

REŽIE
DIRECTED BY
Steve Lichtag

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Steve Lichtag

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Ondřej Hošek, Vojtěch Nedvěd, David Hannan, Miroslav Hrdý, Jindřich Soukal

STŘIH
EDITING
Radim Kotěšovec

HUDBA
MUSIC
Robert Jíša

PRODUKCE
PRODUCTION
Petr Keller, Robert Schneider, Jiří Ticháček, Leopoldo Gout

DISTRIBUCE
SALES
Falcon

Výlet do míst, kam lidská noha takřka nemá možnost vkročit, příběh plný fascinujících dobrodružství zdejšího přírodního světa a mimořádný zážitek, jaký může nabídnout jen nejmodernější 3D technologie – všechny tyto atributy a ještě mnohem více v sobě mísí nový film *Aldabra: Byl jednou jeden ostrov*.
Působivý rodinný snímek nabízí unikátní osudové příběhy podivuhodných živočichů, kteří obývají atol Aldabra. Živočichové, kteří se zde rodí, vytvářejí společenství, přivádějí na svět mladé a bojují o své přežití. Snímek *Aldabra: Byl jednou jeden ostrov* není obyčejným přírodopisným dokumentem, je vzrušujícím a napínavým příběhem ze světa přírody.

***An excursion to places where humans do not have many chances to set foot on, a story full of fascinating adventures of local nature and an extraordinary experience that only the newest 3D technology enables. All of these attributes and much more are combined in the new film* Aldabra: Once Upon an Island.**
This impressive family film narrates unique and fateful stories of the wonderful animals which inhabit the Aldabra Atoll, are born here, create communities, give birth to young and struggle for their survival. The film Aldabra: Once Upon an Island *is not an ordinary nature documentary, it is an exciting and gripping story from the world of nature.*

HONBA ZA KORÁLY
CHASING CORAL

USA
2017, 91 min.

HOST
GUEST
Pete West, Peter Simon

REŽIE
DIRECTED BY
Jeff Orlowski

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jeff Orlowski, Vickie Curtis, Davis Coombe

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jeff Orlowski, Andrew Ackerman

STŘIH
EDITING
Davis Coombe

HUDBA
MUSIC
Dustin Cawood

PRODUKCE
PRODUCTION
An Exposure Production

DISTRIBUCE
SALES
Netflix

Korály na celém světě mizí rychleji než kdy předtím. Tým potápěčů, filmařů a vědců se vydává na úžasné oceánské dobrodružství s cílem odhalit zásadní podmořské záhady celému světu.
Honba za korály je jedním z nejzajímavějších dokumentů, které vznikly v minulých 15 letech. Vítěz festivalu Sundance a film autora oceňovaného snímku *Honba za ledem*, filmařského vizionáře Jeffa Orlowskiho, nás zavede pod mořskou hladinu s cílem odhalit a zdokumentovat příčinu rozsáhlého odumírání korálů, které jsou lakmusovým papírkem stavu biosféry. Jejich smrt může být předzvěstí smrti nás všech.

Coral reefs around the world are vanishing at an unprecedented rate. A team of divers, filmmakers and scientists set out on a thrilling ocean adventure to reveal the essential underwater mysteries to the world.
Chasing Coral *is one of the most interesting documentary films that have been created in the past 15 years. The Sundance Film Festival winning movie by the film visionary Jeff Orlowski, the author of the award-winning film* Chasing Ice*, takes us underwater to discover and document the cause of the massive corrosion of corals that serve as a litmus test for the state of the biosphere. The death of the corals can be a precursor to the death of us all.*

SNY O KORÁLOVÉM MOŘI
CORAL SEA DREAMING

Austrálie, *Australia*
1999 & 2018, 84 min.

HOST
GUEST
Pete West, Peter Simon

REŽIE
DIRECTED BY
David Hannan

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
David Hannan

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
David Hannan

STŘIH
EDITING
David Hannan

HUDBA
MUSIC
Tania Rose

PRODUKCE
PRODUCTION
Ocean Ark Alliance

DISTRIBUCE
SALES
Ocean Ark Alliance

***Sny o korálovém moři* je příběh, který trvá 500 milionů let a v jehož hlavních rolích účinkují ti nejúchvatnější exotičtí mořští tvorové na Zemi.**
Spatřete neuvěřitelnou přírodní podmořskou podívanou při masovém tření korálů na Velkém bariérovém útesu, putujte do Ningaloo v západní Austrálii na setkání s mírumilovnými žraloky velrybími a rejnoky manta a vstupte do tajemného kotle života v Papui-Nové Guineji, kde tvorové z jiného světa bojují o přežití. Navštívíme tisíce obyvatel útesů, od prastarých želv po žraloky, kouzelné malé mořské koníky i divoké mořské šneky. Koráli jsou největší přírodní architekti naší planety a mezi všemi ekosystémy mají korálové útesy největší biorozmanitost. Filmař David Hannan, držitel ceny Emmy, strávil natáčením a stříháním svého velkolepého svědectví o mimořádném světě v mořských hlubinách téměř 10 let.

Coral Sea Dreaming *is a story that spans 500 million years and stars some of the most exotic, wondrous marine creatures on Earth.*
Witness nature's most incredible underwater spectacle of mass coral spawning on the Great Barrier Reef, a journey to Western Australia to meet Ningaloo's gentle whale sharks and giant manta rays and enter Papua New Guinea's mysterious cauldron of life where alien creatures battle to survive. We meet thousands of reef inhabitants, from ancient turtles to sharks, adorable pygmy seahorses to savage sea slugs. Corals are the planet's greatest natural architects, and coral reefs host the highest biodiversity in any ecosystem. Emmy Award-winning cinematographer David Hannan has been filming and editing the film nearly 10 years in order to create this magnificent testimony to our extraordinary undersea world.

ŽIVOT NA ZEMI – OD VÁLKY K LÁSCE
FROM WAR TO LOVE – LIFE ON EARTH

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Michael Pitiot

O své zkušenosti reportéra a oceňovaného dokumentaristy bude ve své přednášce vyprávět Michael Pitiot. Publikum vezme na cestu kolem světa, podělí se o osobní zkušenosti s občanskými válkami, humanitárními krizemi i fascinujícími divy přírody. Pitiot představí své projekty a především ukázky filmů, které vytvořil ve spolupráci s takovými tvůrci, jako je dokumentarista Yann Arthus-Bertrand, se kterým spolupracoval i na slavném dokumentu *Planeta oceánů*, jenž bude promítán na AFO53. Svou přednášku zakončí představením detailů o svém nejnovějším filmu *Terra*, věnovaném příběhu lidstva, jehož hlavním poselstvím je volání po nutnosti respektovat všechny formy života této planety.

Starting with his first unexpected work experience with shooting at the beginning of civil war in Rwanda, Michael Pitiot will talk about his background both as a reporter and a documentary filmmaker. *He will take the audience on a journey around the world and share his personal experience with civil war conflicts, humanitarian crises and fascinating natural events. He will talk about his many collaborations with reporters and filmmakers such as Yann Arthus-Bertrand, together with whom he made several films as well as the famous documentary* Planet Ocean*. He will end his lecture with sharing details about his latest film* Terra *– a movie dedicated to the story of mankind and a vibrant call for respect of life.*

ZÁCHRANA OCEÁNŮ PŘED PLASTY
SAVING OCEANS FROM THE PLASTIC

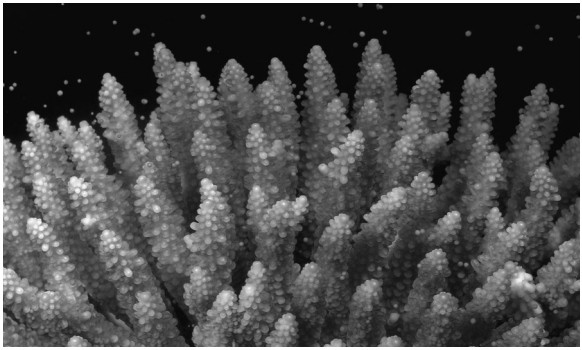
PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Craig Leeson

Craig Leeson je oceňovaný filmový producent, novinář a bojovník organizace Plastic Oceans Foundation. Je režisérem velmi úspěšného celovečerního filmu *Oceán z plastu*, pro který napsal scénář a také jej produkoval.
Film byl promítán v 60 zemích a přeložen do více než 15 jazyků. Také obsadil první příčku v sekci dokumentárního filmu na iTunes v USA, Spojeném království a Kanadě a je globálně streamován přes Netflix a Amazon. Leeson bude mluvit o tom, proč a jak film vznikl a představí problematiku jednorázového používání plastů, které už se osm let profesionálně věnuje.

Craig Leeson is an award-winning filmmaker and journalist and a global evangelist for the Plastic Oceans Foundation.
He is the director of the highly-acclaimed feature film, A Plastic Ocean*, which he wrote and produced and which has been screened in 60 countries and translated into more than 15 languages. The film was the number one documentary on iTunes in the US, UK and Canada and is also streamed globally on Netflix and Amazon. Leeson will talk about how the film was made and will provide and insight into the problem of single-use plastic following 8 years of research.*

KORÁLI – NEJVĚTŠÍ ZÁZRAK PŘÍRODY
CORALS, THE GREATEST NATURAL WONDER

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Pete West, Peter Simon



„Pokud chceš svět udělat lepším, začni u sebe a změň ho."
Korálové útesy jsou nejsložitějším ekosystémem a největším přírodním divem naší planety. Přestože v nich žije jedna čtvrtina všech mořských živočichů, pokrývají méně než 1 % našich oceánů a závisí na nich přežití stamilionů lidí. Ovšem kvůli některým živočichům, rostlinám či biochemii korálové útesy rychle mizí a jen během života současné populace na Zemi by mohly zmizet úplně. Změna klimatu a okyselování oceánů jsou v tuto chvíli největšími hrozbami našeho světa, zatímco emise CO_2 jsou zase největší výzvou pro lidstvo. Představujeme sbírku nádherných informativních snímků a povídání o jejich natáčení z dílny filmových tvůrců Petera Westa a Petera Simona z Ocean Ark Alliance.

"If you want to make the world a better place, take a look at yourself and make a change."
Coral reefs are our planet's most complex ecosystem and the greatest natural wonder. Covering less than 1 % of our ocean, 1/4 of all marine species and hundreds of millions of people depend on tropical coral reefs for their daily survival. Because of some animals, plants and biochemistry, coral reefs are disappearing quickly – and may be all gone within our human lifetime. Climate change and ocean acidification are now the most alarming threats of our world and CO_2 emissions are the immense challenge for humanity. A collection of beautiful informative films and talks from behind the scenes will be introduced by filmmakers Pete West and Peter Simon of Ocean Ark Alliance.

ŘASY NA VIDLIČCE
FORKFUL OF ALGAE

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Richard Lhotský

ÚEB

Mořské a sladkovodní řasy se objevují ve výživě lidí od nepaměti. V moderní historii se na mikroskopické řasy pohlíželo jako na záchranu hladovějícího světa a u některých pěstovaných druhů tomu tak do určité míry skutečně je.
Nejstarší písemné záznamy pocházejí z pacifického pobřeží Jižní Ameriky a zmiňují řasy z Dálného východu, kde jsou mořské chaluhy dodnes významnou součástí japonské a čínské kuchyně. Vikingové bojovali čerstvými chaluhami proti kurdějím při svých dlouhých plavbách severním Atlantikem, středověké básně zmiňují kaše z chaluh, podávané chudým v Irsku a Skotsku. Dnešní potravinářský průmysl už tolik nevyužívá celou biomasu, mnohem významnější je poptávka po cenných látkách mikrořas – antioxidantech, karotenoidech, mastných kyselinách, které se stávají součástí funkčních potravin a přidávají se i do krmiv hospodářských zvířat. V rámci přednášky bude předána cena ÚEB za nejlepší film.

Seaweed and freshwater algae have been part of the human diet since ancient times. In modern history, microalgae were considered a solution to the world's hunger problem; and this is true to some extent, at least for certain cultivated species.
The oldest findings come from the Pacific coast of South America, written records then from the Far East, where the brown algae are still a significant part of Japanese and Chinese cuisine. Vikings ate fresh brown algae to prevent scurvy during their long voyages across the North Atlantic and medieval poems mention seaweed purée served to the poor in Ireland and Scotland. The contemporary food industry does not only make use of the entire biomass, but even more important is the demand for valuable substances found in microalgae – antioxidants, carotenoids and fatty acids, which are becoming an ingredient of functional foods and are even added to animal feed for livestock.

ŽRALOCI
SHARKS

ŽRALOCI

NIKOL LÁRYŠOVÁ

Každou hodinu je na Zemi zabito 11 417 bezbranných žraloků. Předpokládá se, že člověk svými aktivitami naprosto bezdůvodně vyvraždí 100–200 milionů žraloků za jediný rok. Obsah sekce, jejíž prostý název vzešel z dechberoucí knihy fotografa Michaela Mullera, lze chápat ve dvou vzájemně souznících rovinách. Jako razantní varovný signál pro všechny, které brutální pytláctví dosud nechávalo chladnými. A také jako upřímné vyjádření obdivu charismatické, neustále překvapující parybě, o jejímž životě, komunikaci, rozmnožování a smrti víme stále velmi málo. V rámci sekce budou představeny také aktivity mezinárodní neziskové organizace na ochranu oceánů Sea Shepherd Conservation Society. Poslechněte si přednášku Reinharda Grablera, ředitele pobočky Sea Shepherd v Rakousku, který vám představí nejen tuto nevládní organizaci, ale také způsob, jak i obyčejný člověk ve střední Evropě, jež nemá zdánlivě s oceány nic společného, může pomoci životnímu prostředí a živočichům v něm žijícím. Rovněž promítneme dokument Petera Jay Browna s názvem *Zpověď ekoteroristy*, který vás zavede do zákulisí života posádek lodí Sea Shepherd. V sekci budeme dále bourat mýty snímky, jako jsou *Žraločí vody* či *Velký bílý: Pravda o legendě*. Žralok se v našem pojetí stává symbolem bezohledného drancování oceánů a moří. Dámy a pánové, staňte se svědky razantního bourání všech lží a mýtů o žralocích jako tupých lidožroutech. Stačí jen opustit svou vlastní ochrannou klec.

SHARKS

ONDŘEJ ČÍŽEK

11,417 defenceless sharks are killed on Earth every hour. It is assumed that humans groundlessly kill 100–200 million sharks in one year. The content of the section, which received its name from the incredible book by the photographer Michael Muller, can be understood in two mutually connected levels. It is a vigorous warning to everyone who has been indifferent to the brutal shark poaching up until now. It also involves honest admiration of this charismatic, always surprising, Chondrichthyes, their lives, communication, reproduction and death still being a mystery to us. This section will also introduce the activities of the Sea Shepherd Conservation Society*, an international non-profit organization on ocean protection. There will be a lecture by Reinhard Grabler, director of Sea Shepherd in Austria, who will introduce not only this non-governmental organization, but also how a regular person from Central Europe, without hardly any connection to oceans, may help the environment and the animals in it. We will also show Peter Jay Brown's documentary entitled* Confessions of an Eco-Terrorist *which will take you behind the scenes of life on a Sea Shepherd ship. In this section, we will further dispel myths surrounding this issue with screenings of* Sharkwater *and* Great White Shark: the Truth Behind the Legend*. Sharks consequently become a symbol of the ruthless devastation of our seas and oceans. Ladies and gentlemen, become a witness to the demise of all the lies and myths portraying sharks as primitive man-eaters. All you need to do is leave your own protective cage.*

ZPOVĚĎ EKOTERORISTY
CONFESSIONS OF AN ECO-TERRORIST

USA
2010, 90 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Peter Jay Brown

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Tim Huntley

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Tim Gorski

HUDBA
MUSIC
Drew Schnurr

Nastupte na palubu společně s aktivistou Peterem Jay Brownem a nakoukněte do zákulisí života posádky rebelů a aktivistů z nevládní neziskové organizace na ochranu biosféry oceánů Sea Shepherd.
Film *Zpověď ekoteroristy* dokumentuje první léta působení nevládní organizace Sea Shepherd, která formovala podobu environmentálního aktivismu, jak jej nyní známe. Tito rebelové hrdě proplouvají oceány pod vlajkou s lebkou a zkříženými hnáty, zatímco jejich flotila plavidel způsobuje vážné škody velrybářům, nelegálním rybářům a lovcům tuleňů. Posádka v čele s Paulem Watsonem neztrácí smysl pro humor a optimismus ani tváří v tvář zesměšňování, násilí a výhrůžkám.

Get on board with activist Peter Jay Brown and take a glimpse at the life of the Sea Shepherd crew. **Confessions of an Eco-Terrorist** ***provides the viewer with an intimate look at shipboard life amongst sea rebels and activists.***
The film Confessions of an Eco-Terrorist *documents the early years on the front lines of the environmental movement as Sea Shepherd activists shaped the Green Movement we know today. These extremists proudly fly the skull and cross-bones displayed on their flag. Their fleet of ramming vessels inflicts damage on whalers, illegal fishermen and seal hunters. The crew headed by Paul Watson does not lose its wit and optimism, although beaten, threatened or spit on.*

SEA SHEPHERD: JAK CHRÁNIT OCEÁNY
SEA SHEPHERD: DIRECT ACTION FOR THE OCEANS

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Reinhard Grabler

Sea Shepherd – organizace v čele s největší soukromou námořní flotilou na světě. Zjistěte, jakými způsoby a aktivitami se snaží ochránit oceány a jejich faunu od těch nejvzdálenějších vod Antarktidy až po oceán, který omývá náš kontinent.
V uplatňování zákonů na ochranu životního prostředí a živočišných druhů existuje mezera. Tuto mezeru vyplňují aktivisté a rebelové z organizace Sea Shepherd. Přesněji se snaží o ochranu mořského života na celé planetě. Zjistěte více o tom, v jakém stavu jsou nyní oceány a jak můžete přispět k nápravě škody, kterou zavinila lidská činnost. Ředitel Sea Shepherd v Rakousku Reinhard Grabler bude ve své přednášce mluvit o aktivitách této organizace a její misi na ochranu mořského ekosystému a živočichů v něm žijících.

Sea Shepherd is the largest private navy in the world. Learn how the oceans are protected from the most remote oceans of the Antarctic, to the Gulf of California.
There is a void in the execution of international conservation laws. Sea Shepherd's Neptune's Navy is here to fill this void. They perform direct action to defend, conserve and protect marine wildlife worldwide. Learn more about the state of the world's oceans and what you can do to protect the environment. The Director of Sea Shepherd Austria Reinhard Grabler will talk about the activities of Sea Shepherd and their mission to end the destruction of the habitat and slaughter of wildlife in the world's oceans in order to protect species and conserve a varied ecosystem.

VELKÝ BÍLÝ: PRAVDA O LEGENDĚ
GREAT WHITE SHARK: TRUTH BEHIND THE LEGEND

USA
2000, 80 min.

HOST
GUEST
Pete West

REŽIE
DIRECTED BY
John Bredar

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
John Goodman

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jeff Wayman, Malcolm Ludgate

STŘIH
EDITING
Bonnie Cutler-Shear

HUDBA
MUSIC
Steve Dancz

PRODUKCE
PRODUCTION
National Geographic

DISTRIBUCE
SALES
National Geographic

První dokumentární film, v němž se americkému fotografovi Davidu Doubiletovi podařilo zachytit zběsilý útok masivního velkého bílého žraloka s výskokem nad mořskou hladinu.
Pravdu o legendě lze při zpětném pohledu považovat za klíčový snímek, který se stal základním informačním zdrojem a inspirací pro celou řadu populárně-naučných dokumentů o chování velkého bílého žraloka (*Carcharodon carcharias*). Výzkumné posádce putující k břehům Jižní Afriky ovšem nejde pouze o exkluzivní záběry, ale o definitivní pochopení nejslavnějšího druhu žraloka. Není náhodou, že jedním ze členů expedice je Peter Benchley – ochránce žraloků a jeden z mála spisovatelů, který kdy litoval vlivu vlastního bestselleru. Vydal ho v roce 1974 pod názvem *Čelisti*.

The first documentary in which the American photographer David Doubilet managed to capture a frantic attack of a great white shark jumping up above the water surface.
The Truth Behind the Legend *can be, in a retrospective, considered a key movie which became the fundamental information source and an inspiration for several popular science documentaries about the behaviour of the great white shark (*Carcharodon carcharias*). The research group travelling to the coast of South Africa isn't aiming just for exclusive shots, they aim for the ultimate understanding of the most famous shark species. It is not a coincidence that one member of the research group is Peter Benchley – an advocate for marine conservation and one of the authors who regret the influence of their own bestseller. He published it in 1974 and named it* Jaws.

ŽRALOČÍ VODY
SHARKWATER

Kanada, *Canada*
2006, 89 min.

HOST
GUEST
Steve Lichtag

REŽIE
DIRECTED BY
Rob Stewart

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Rob Stewart

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Rob Stewart

STŘIH
EDITING
Michael Clark

HUDBA
MUSIC
Jeff Rona

PRODUKCE
PRODUCTION
Sandra Campbell, Brian Stewart, Rob Stewart

Zásadní dokument, který otřásl celou sférou ilegálního lovu žraloků. Ti jsou loveni hlavně za účelem prodeje ploutví na asijském trhu. Režisér snímku, potápěč a aktivista Rob Stewart zemřel v lednu 2017 během natáčení pokračování tohoto filmu.
Stewart společně se zakladatelem Sea Shepherd Conservation Society Paulem Watsonem odhalují šokující korupční pozadí nezákonných lovů nejrůznějších druhů žraloků. *Žraločí vody* ovšem nejsou přímočarou aktivistickou agitkou, jako spíše mimořádně tíživým svědectvím, jehož rezonující dopad lze připodobnit jedině k vlivu oscarového dokumentu *Zátoka*. Stejně tak ale zůstávají inspirativním portrétem odvážného člověka, který se v pouhých sedmadvaceti letech stal jedním z největších a nejaktivnějších ochránců žraloků naší historie.

The fundamental documentary that shook the whole sphere of illegal shark fishing for the purpose of fin sale on the Asian market. Its director, the diver and activist Rob Stewart, died in January 2017 during filming its instalment.
Stewart together with the founder of Sea Shepherd Conservation Society Paul Watson reveal shocking corruption background of illegal fishing of different shark species during their almost detective investigation. However, Sharkwater *is not a straightforward activist agitprop – it is an extraordinary, heavy testimony and its resonating impact can be compared only to the influence of the Oscar documentary* The Cove*. Moreover, it is an inspirational portrait of a courageous man, who, at the age of 27 years, became one of the biggest and most active shark activists in our history.*

ZVUKY MOŘE
SONIC SEA

USA, Bahamy, Kanada, *USA, Bahamas, Canada*
2016, 56 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Michelle Dougherty, Daniel Hinerfeld

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Mark Monroe

HUDBA
MUSIC
Heitor Pereira

PRODUKCE
PRODUCTION
Imaginary Forces

Bahamy, rok 2000, desítky mrtvých velryb. Co způsobilo změnu v chování těchto mořských živočichů, kteří se vydali vstříc své vlastní smrti? Na tuto i další otázky se snaží odpovědět film *Zvuky moře*.
Snímek *Zvuky moře* začíná záhadným úmrtím desítek velryb nalezených v roce 2000 na bahamských plážích. Po prvotním tápání si odborníci na podmořský život začali uvědomovat, že příčinou podobných tragických událostí může být podvodní hluk. Nárůst lodní dopravy, akustické bomby používané při výzkumu podmořského podloží nebo vojenské sonary hlídkující před nepřítelem – to jsou jen některé z faktorů, které způsobují zvukové znečištění moří a znemožňují komunikaci mnoha zvířecím druhům. Film však také vyjadřuje naději na klidnější oceány a zdůrazňuje, že jejich osud je neodmyslitelně svázán s tím lidským.

***The Bahamas, the year 2000, the mass death of several species of whales. What could be the cause of the behavioural change of these cetaceans, who suddenly decided to embrace their own death? Find the answer and much more with the documentary* Sonic Sea.**
The film Sonic Sea *begins with a mystery: the unexplained stranding and mass death of several species of whales. After initial fumbling, experts on marine life realized that the cause of tragic accidents such as this one might be underwater noise. The growth of human activity is affecting the world's seas and oceans and their delicate acoustic space. This is the space where whales and other marine species use sound signals to communicate with one other. The growth of ship transport, the acoustic bombs used during marine subsoil research – these are only few of the many factors causing underwater sound pollution. This film also expresses hope for quieter oceans and highlights the fact that their destiny is inextricably bound with our own.*

ZASTAVTE VYMÍRÁNÍ
RACING EXTINCTION

USA
2015, 84 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Louie Psihoyos

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Mark Monroe

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
John Behrens

STŘIH
EDITING
Geoffrey Richman

HUDBA
MUSIC
J. Ralph

PRODUKCE
PRODUCTION
Ripple Effect Productions

DISTRIBUCE
SALES
Discovery Channel

Jsme na pokraji velkého vymírání? Zavinil rapidní pokles živočišných druhů člověk? Film oscarového režiséra Louieho Psihoyose komplexně uchopuje téma vymírání živočišných druhů napříč celou planetou a naznačuje jeho možná řešení.
Louie Psihoyos se po oscarové *Zátoce* vrací s dalším naléhavým snímkem. Jako fotograf pro National Geographic věří v sílu obrazu, proto jsou jeho dokumentární filmy tak přesvědčivé. Rapidní pokles populace mnoha živočišných druhů naznačuje, že jsme se ocitli na pokraji šestého velkého vymírání, způsobeného do velké míry člověkem. Tým aktivistů a umělců se vydává odhalit příčiny tohoto zvratu a zároveň nabízí řadu řešení. Vedle problému vymírání druhů se zaměří také na globální oteplování nebo okyselování oceánů. *Zastavte vymírání* komplexně popisuje závod o záchranu naší planety, který momentálně prohráváme.

Are we on the brink of a great extinction? Is the rapid decline in the number of species caused by humans?* Racing Extinction *by the Oscar-winning director Louie Psihoyos summarizes the theme of extinction of animal species across the planet and suggests its possible solution.
After the Academy Award-winning film The Cove*, Louie Psihoyos returns with another film making an appeal to the public. Being a National Geographic photographer, he believes in the revealing nature and power of an image. He uses these qualities to make the documentary so compelling. The rapid decline in the populations of many animal species suggests that we are already on the verge of the sixth great extinction, which is caused by humans to a large extent. A team of activists and artists set out to discover the causes of this phenomenon.* Racing Extinction *in all its complexity describes the race to save our planet which we are currently losing.*

ZÁTOKA
THE COVE

USA
2009, 88 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Louie Psihoyos

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Mark Monroe

HUDBA
MUSIC
J. Ralph

PRODUKCE
PRODUCTION
Jim Clark

Kombinace žurnalistiky, dobrodružství a filmařského umění. Zátoka poblíž Taiji a rudá voda omývající její břehy. Skupina aktivistů navštěvuje tuto japonskou vesnici ve snaze odhalit její tajemství.
Zátoka, oscarový snímek roku 2010 v kategorii Nejlepší dokumentární film, nás zavádí do míst poblíž japonského Taijii. Skupina aktivistů, potápěčů a filmařů se zde vydává na tajnou misi ve snaze odhalit tajemství záhadné japonské zátoky. Filmaři využili skrytých mikrofonů, kamer ve falešných kamenech, kamer s nočním viděním a další speciální techniky, aby se přiblížili odhalení ekologického zločinu, který zde páchali japonští rybáři. Díky speciální technice odhalili hromadné masakry delfínů. Film je výsledkem investigativní žurnalistiky, aktivismu a skvělého filmového řemesla.

A mixture of journalism, adventure and filmmaking. The cove near Taiji and the red waters washing the banks. A group of activists visits this Japanese village and uncovers its secret.
The Cove*, an Oscar-awarded film in the Best Documentary category, directed by Louie Psihoyos, takes us to a cove near Japanese town of Taiji. A group of activists, scuba divers and filmmakers go on a secret mission with an interest in revealing its dark secret. Filmmakers used hidden microphones, fake stone cameras, night vision and other special techniques to reach an understanding of the ecological crime that Japanese fishermen committed at that time. Thanks to special techniques, they have detected mass dolphin massacres. The film is a result of investigative journalism, activism and top filmmaking.*

VULKÁNY
VOLCANOES

VULKÁNY

JIŘÍ SLAVÍK

V roce 1815 došlo v Indonésii zatím k poslední gigantické sopečné erupci. Pyroklastický proud usmrtil desítky tisíc lidí žijících v blízkosti vulkánu, ale následky výbuchu byly ničivé globálně – teploty po celém světě klesly až o půl stupně Celsia a následující rok je na severní polokouli historicky znám jako rok bez léta. Celé oblasti se potýkaly s mrazy a extrémním počasím, což způsobilo neúrodu a šíření nemocí. Podobná erupce se objevuje přibližně jednou za 200 let. Hluboko pod zemí se neustále kumuluje ohromné množství energie, kdy tedy dojde k dalšímu sopečnému megavýbuchu?
Vulkanická programová sekce rozvíří debatu o minulosti, současnosti i budoucnosti sopečné aktivity na planetě Zemi. Její součástí jsou projekce dokumentárních filmů o aktivních i vyhaslých vulkánech vyskytujících se na našich světových kontinentech, pod hladinou oceánů, na ostatních planetách a měsících naší Sluneční soustavy nebo na území České republiky. Slavný dokumentarista Werner Herzog a přední světový vulkanolog Clive Oppenheimer nás ve svém snímku zavedou na exkurzi peklem. Nejnovější vědecké poznatky prezentují experti v oblastech vulkanologie, geologie a geofyziky. Americká vulkanoložka Kayla Iacovino se zaměří na společnou práci vědců a filmařů v africkém Kongu, český výzkum aktivních podmořských sopek představí Aleš Špičák, o sopkách v ČR promluví Vladislav Rapprich, a odborník světového formátu Petr Brož pohovoří o vulkanismu na Marsu či na Měsíci.

VOLCANOES

The last gigantic volcano eruption took place in Indonesia in 1815. The pyroclastic flow killed tens of thousands of people living near the volcano, while the disastrous consequences had global effects. Temperatures across the world went down half a degree Celsius, and the following year was historically known in the northern hemisphere as the Year Without a Summer. Large areas experienced frost and extreme weather which caused crop failure and various epidemics. A similar eruption occurs about every 200 years. A massive amount of energy accumulates constantly deep underground, so when is the next megaeruption going to be?

The programme section dedicated to volcanoes will generate a debate about the past, the present as well as future of volcanic activity on planet Earth. It includes documentary films about active and extinct volcanoes, that are situated not only on the continents but also under the sea, on other planets, on the moons of our Solar System, and even here in the Czech Republic. The renowned documentary filmmaker Werner Herzog, accompanied by one of the most celebrated volcanologists in the world, Clive Oppenheimer, will guide us through hell in their feature film. Experts in volcanology, geology and geophysics will present the newest discoveries in their fields. The American volcanologist Kayla Iacovino will focus on collaboration between scientists and filmmakers in the Congo, Aleš Špičák will present Czech research on active underwater volcanoes, Vladislav Rapprich will talk about volcanoes in the Czech Republic, and Petr Brož, a world-wide acclaimed expert, will talk about volcanism on Mars or our Moon.

VÍTEJTE V PEKLE
INTO THE INFERNO

Spojené království, Německo, Kanada, *UK, Germany, Canada*
2016, 107 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Werner Herzog

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Werner Herzog

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Peter Zeitlinger

STŘIH
EDITING
Joe Bini

HUDBA
MUSIC
Gary Welch, Bree Winwood

PRODUKCE
PRODUCTION
Matter of Fact Media, Spring Films, Werner Herzog Filmproduktion

DISTRIBUCE
SALES
Netflix

Neúnavný světoběžník a filmař Werner Herzog tentokrát navštěvuje aktivní vulkány světa a se svým společníkem, britským vulkanologem Clivem Oppenheimerem, přemítají nad vztahem mezi člověkem a přírodou.
Spoluautoři filmu se seznámili na sopce Mount Erebus v Antarktidě a znovu se setkávají na vulkanických místech Islandu, ostrova Vanuatu, Severní Korey či Indonésie a diskutují společně o roli vulkanismu v dějinách Země a lidského pokolení. V Etiopii je pak zapálený archeolog učí vyhrabávat z písku desítky tisíc let staré kosti našich lidských předků a zvířat. Charisma, zkušenosti a vzájemné porozumění obou hlavních aktérů se snoubí s vizuální precizností kamery v pozoruhodnou vulkanickou exkurzi.

Werner Herzog, a tireless globetrotter and filmmaker, travels through the active volcanoes of the world and together with his companion, the British volcanologist Clive Oppenheimer, meditates on the relationship between man and nature.
The co-authors of the film met near Mount Erebus in the Antarctica and meet yet again at volcanic locales in Iceland, Vanuatu, North Korea, or Indonesia, and discuss what role volcanism plays in the history of the Earth and the human race. In Ethiopia, they are taught by an avid archaeologist how to dig tens of thousands of year old bones of our animal and human ancestors, out of sand. The charisma, experience and mutual understanding of the two protagonists is combined with the visual precision of the camera and becomes a remarkable volcanic excursion.

LA SOUFRIÈRE – ČEKÁNÍ NA NEVYHNUTELNOU KATASTROFU
LA SOUFRIÈRE – WAITING FOR AN INEVITABLE DISASTER

Západní Německo, *West Germany*
1977, 30 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Werner Herzog

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jörg Schmidt-Reitwein, Edward Lachman

STŘIH
EDITING
Beate Mainka-Jellinghaus

PRODUKCE
PRODUCTION
Werner Herzog Filmproduktion

DISTRIBUCE
SALES
Werner Herzog Filmproduktion

Rok 1976, ostrov Guadeloupe v Karibském moři. Místní sopka La Soufrière může podle předpokladů každou chvíli explodovat. Obyvatelé ostrova jsou evakuováni, někteří se však rozhodnou čekat…
Zatímco místní lidé prchají, na ostrov přijíždí německý filmař Werner Herzog se svým malým štábem, aby se zde setkal s mužem čekajícím na svou smrt. Křižuje opuštěnými ulicemi hlavního města Basse-Terre, ležícího v úpatí sopky, a zachycuje napjatou atmosféru v očekávání blížící se katastrofy. Štáb se vydá směrem ke kaldeře sopky, ale nebezpečné sirné výpary jim cestu zhatí. Herzog se však potkává s podivíny, kteří přijali svůj osud a rozhodli se setrvat a vyčkat na případnou apokalypsu.

1976, the island of Guadeloupe in the Caribbean Sea. The local volcano La Soufrière is expected to explode at any moment. Residents of the island are being evacuated, however some have decided to wait...
While the locals were fleeing, the German filmmaker Werner Herzog arrived on the island with his small film crew to meet a man waiting for his death. He crossed the deserted streets of the capital city, Basse-Terre, which lies at the foot of the volcano, and captures the tense atmosphere of anticipation of the imminent catastrophe. The crew heads toward the caldera of the volcano. But the dangerous sulphur vapours prevent them from continuing their journey. Nevertheless, Herzog meets certain strange people who have accepted their fate and decided to stay and wait out a possible apocalypse.

SMRTÍCÍ SOPKY
KILLER VOLCANOES

USA
2017, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Oliver Twinch

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Nedjma Berder, Jay Dacey, Will Fewkes, Paul Williams

STŘIH
EDITING
Ben Lavington Martin

HUDBA
MUSIC
Stephen Baysted

PRODUKCE
PRODUCTION
NOVA Production, Blink Entertainment Ltd.

Ve snímku z populárně-vědeckého cyklu NOVA se tým vědců-detektivů pokusí vypátrat zdroj historické sopečné mega-erupce, která ponořila středověký svět do hlubokého mrazu.
Záhada začíná v Londýně, kde archeologové objeví masový hrob pro 4000 lidí. Datace kostí odhaluje, že lidé zemřeli v době, kdy podle kronik panovalo divoké počasí a Evropou se šířil hladomor. Expertní tým proto pátrá po příčině těchto jevů a stopy nachází ve vrstvách ledu a půdy po celém světě. Bádání pak zúží na malý ostrov ležící u rovníku – před mnoha lety zde explodující vulkán vychrlil každou vteřinu miliony tun plynů, prachu a kamení, což mělo nesmírný dopad na celosvětové klima.

The NOVA popular science series introduces an episode where a team of detective scientists attempts to find the source of the volcanic mega-eruption which plunged the Medieval world into a deep freeze.
The mystery begins in London where archaeologists discover a mass grave of 4,000 people. Bone dating reveals that the people died at a time which is described in chronicles as a time of wild weather and when the famine spread across Europe. The expert team searches for the cause of these phenomena and finds tracks in the layers of ice and soil all around the world. The research is then narrowed down to a small island near the Equator, where a volcano exploded many years ago, spewing millions of tons of gas, dust and stones per second, which had a huge impact on the global climate.

JAK FILM PŘISPÍVÁ K POPULARIZACI VULKANOLOGIE
POPULARIZING VOLCANO SCIENCE THROUGH FILM

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kayla Iacovino

Dokumentární filmy zaujímají v popularizaci vědy důležité místo. Dokumentaristé s napětím sledují zaujetí vědců, kteří sopky zkoumají, a prostřednictvím audiovize přináší jejich výzkumná zjištění těm, kteří se o akademický výzkum jinak nezajímají.
V roce 2017 vyslala BBC mezinárodní tým vědců a filmařů na cestu hluboko do středu Afriky, kde měli za úkol zkoumat dva vysoce aktivní vulkány. Dorazili na místo, jehož prostředí a kultura jsou zcela ovlivněny vulkanickými procesy, které v regionu probíhají. Dr. Kayla Iacovino, vulkanoložka a členka expedičního týmu, se v přednášce bude zabývat tím, jakou úlohu hraje film ve zvyšování zájmu o vulkanologii.

Documentary filmmaking occupies an important space in the landscape of scientific outreach. By adding drama to the equation, filmmakers can capture the passion of the scientists they follow, bringing cutting-edge scientific exploration to those who would otherwise not engage with the academic world.
In 2017, the BBC sent an international team of scientists and filmmakers deep into the heart of Africa to explore two extremely active volcanoes. What they found was a landscape and culture shaped entirely by the volcanic processes that dominate the region. In this presentation, volcanologist and expedition team member Dr. Kayla Iacovino will explore the role of film in popularizing volcano science.

VULKÁNY VE VESMÍRU
SPACE VOLCANOES

Spojené království, *UK*
2017, 60 min.

HOST
GUEST
Petr Brož

REŽIE
DIRECTED BY
Andrew Thompson

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Tom Hayward

STŘIH
EDITING
John Wilson

ZVUK
SOUND
Paul Miller

PRODUKCE
PRODUCTION
BBC Two: Horizon

Díky sopkám na jiných planetách a vesmírných tělesech naší Sluneční soustavy dnes víme mnohem více o tom, jak se v průběhu let utvářela Země, a dokonce i to, co naši planetu čeká v budoucnosti.
V dokumentu z cyklu BBC *Horizon* následujeme tým vulkanologů na Islandu, kteří nacházejí fascinující paralely mezi sopečnou činností na Zemi a na jiných tělesech ve vesmíru. Dozvíme se, na kterém Jupiterově měsíci se dějí nejprudší sopečné erupce nebo kde z oceánu skrytého pod povrchem tryskají ledové gejzíry. Podobným způsobem jako vulkány na Islandu vznikla také největší známá sopka naší Sluneční soustavy – Olympus Mons na Marsu – jejíž základna zabírá plochu velkou téměř jako území Francie.

Thanks to volcanoes on other planets and the astronomical bodies of the Solar System, we now know more about how Earth was formed and even what is going to happen to our planet in the future.
This documentary from the BBC Horizon *series follows a team of volcanologists in Iceland as they draw fascinating parallels between the volcanoes on Earth and those elsewhere in the universe. We learn on which of Jupiter's moons the most violent eruptions occur or where the hidden ocean erupts icy geysers. We also learn about the largest volcano in the Solar System – Olympus Mons on Mars – which has been formed in a similar way to those in Iceland and whose base occupies an area almost as large as France.*

KRÁTKÁ EXKURZE PO SOPKÁCH SLUNEČNÍ SOUSTAVY
SHORT EXCURSION TO THE VOLCANOES OF THE SOLAR SYSTEM

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Petr Brož

Vulkanismus je jedním z dominantních geologických procesů, který se spolupodílel na vzhledu řady planet i měsíců ve Sluneční soustavě.
Desetiletí výzkumu okolního vesmíru za pomoci kosmických sond a lidských posádek nám umožnilo spatřit nepřebernou bohatost a různorodost sopečných těles, jež se na jednotlivých světech nachází. V rámci přednášky navážeme na film *Vulkány ve vesmíru* a podrobněji se podíváme na některé aspekty sopečné činnosti na povrchu Měsíce, Marsu, Venuše a Jupiterova měsíce Io. Nevyhneme se ani exotické sopečné činnosti v podobě tzv. kryovulkanismu, který se odehrává na některých ledových měsících ve vnějších částech Sluneční soustavy.

Volcanism is one of the dominant geological processes that took part in the appearance of many planets and moons in the Solar System.
Decades of space exploration by using space probes and human crews have made it possible for us to see vast wealth and variety of volcanic bodies in individual worlds. As part of the talk, we will refer to the Space Volcanoes *documentary and look in more detail at some aspects of volcanic activity on the surfaces of the Moon, Mars, Venus and Jupiter's moon Io. We will also talk about exotic volcanic activities in the form of so-called cryovolcanism, occurring on some icy moons in the outer parts of the Solar System.*

AKTIVNÍ PODMOŘSKÉ VULKÁNY
ACTIVE SUBMARINE VOLCANOES

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Aleš Špičák

Podmořská sopečná činnost patří k fascinujícím přírodním jevům, jež pro svou rozmanitost poutají pozornost jak zájemců o živou přírodu, tak těch, které přitahuje spíše geologie a procesy probíhající na naší planetě.
Vulkanická činnost na dně oceánu v současnosti představuje přibližně 75 % celosvětové produkce magmatu, což podtrhuje její význam pro vulkanologii. Nezanedbatelná jsou ale i společenská rizika těchto vulkánů. Vyvolá-li podmořská erupce sesuv, může dojít ke vzniku vln tsunami. Přesto zůstává sopečná činnost pod mořem málo probádaným jevem ve srovnání s vulkanismem na kontinentech. Příčina je zřejmá – oceánské dno se ukrývá pod kilometry vodního sloupce, takže jeho topografii známe méně detailně než topografii povrchu Marsu.

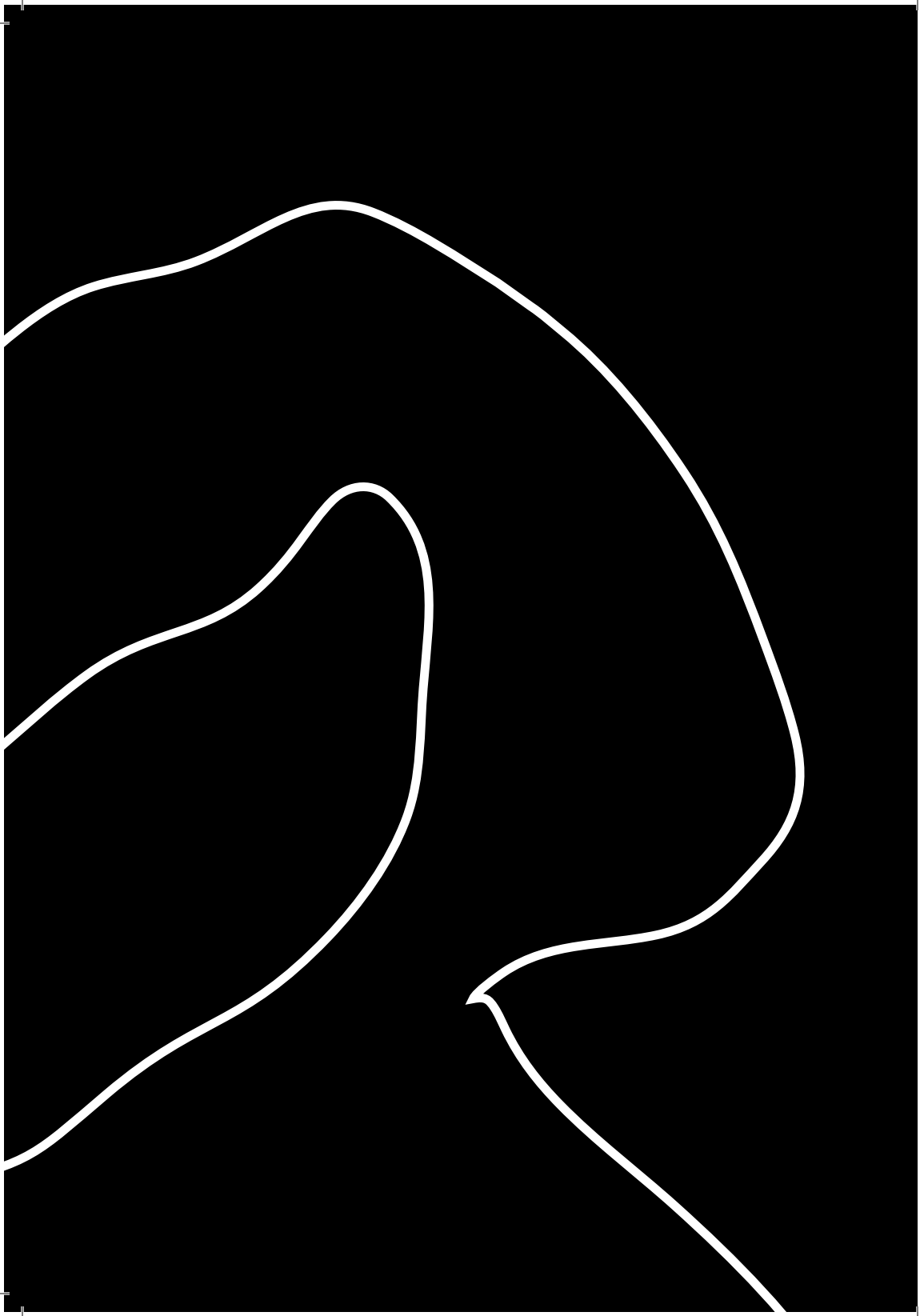
Submarine volcanic activity is a fascinating and diverse natural phenomenon which attracts the attention both of those who are interested in living nature and those who are more drawn to geology and the processes occurring on our planet.
Volcanic activity on the ocean floor plays a vital role in volcanology since it represents around 75 % of the total magma production on the planet. The social risk of these volcanoes cannot be ignored either. In the case of a landslide caused by a submarine eruption, tsunamis may occur. Despite all of this, submarine volcanic activity is an unexplored area in comparison with continental volcanic activity. This is for an obvious reason. The ocean floor lies kilometres beneath the sea's surface. We are therefore less familiar with its topography than with the topography of Mars.

ČESKÁ REPUBLIKA, SOPKY KAM SE PODÍVÁŠ
CZECH REPUBLIC, VOLCANOES EVERYWHERE YOU LOOK

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Vladislav Rapprich

Nespoutaná síla vulkánů budí respekt, a zároveň nás jakousi tajemnou silou přitahuje. Spousta sopek po světě představuje „zakázané“ nebo „svaté“ hory, tedy přírodní svatyně mnoha náboženských kultů.
Za sopkami však není nutné cestovat do dalekých a exotických zemí. Na území naší vlasti, a mnohdy hned za humny, najdeme spoustu vyhaslých sopek, jejichž stáří se pohybuje v rozmezí desítek milionů až sto tisíc let. Jednotlivé vyhaslé vulkány odhalují různé fenomény spojené se sopečnou činností. Na rozdíl od sopek aktivních je v některých případech možné podívat se hluboko do útrob vulkánu. O těch nejzajímavějších poznatcích o českých sopkách promluví Vladislav Rapprich z České geologické služby.

The unbridled power of volcanoes commands respect but also seems to have some mysterious power which attracts us. Many volcanoes around the world represent “forbidden” or “holy” mountains, i.e. the natural sanctuaries of many religious cults.
We do not have to travel, however, to faraway, exotic countries to visit volcanoes. There are a number of dormant volcanoes in our very homeland, often just around the corner, with their age ranging from hundreds of thousands to tens of millions of years. Each dormant volcano reveals various phenomena connected with volcanic activity. Unlike active volcanoes, dormant volcanoes offer the possibility to take a look deep into their structures. Vladislav Rapprich from the Czech Geological Survey talks about the most interesting findings about Czech volcanoes.



ZÁVISLOST
DEPENDENCY

ZÁVISLOST

LUKÁŠ KOŠÍK

Téma, které propojuje nesoutěžní program AFO 2018, je závislost. Závislost na „drogách“ modernity, jakými jsou ropa, elektřina, technologie nebo móda. Závislost znamená něco nutně potřebovat, znamená však také ztrácet kontrolu nad naším chováním i okolím. V rámci sekce prozkoumáme tenkou hranici mezi tím, kdy jednotlivé fenomény v našich životech zvládáme a kdy nad nimi ztrácíme kontrolu. Může být závislost pouze symptomem jiného problému? Dá se pomocí vědeckých poznatků a odborníků tento problém překonat? Máme ještě šanci na odvykací kúru, která zachrání naši budoucnost?

Sekce poukáže na problematiku, která je zřejmá hlavně z anglického překladu. Bude se zabývat otázkou závislosti, která je spíše prospěšná – *dependence*, ale také momentem, kdy a kde přechází do škodlivé roviny, kterou můžeme odlišit slovem *addiction*. Zároveň bude pokládat otázku, do jaké míry jsme závislí na svém okolí, technologiích a dalších aspektech, které ovlivňují náš život. To se projeví také v ostatních sekcích letošního ročníku festivalu.

Závislostí na životním prostředí chceme zdůraznit „závislost“, kterou jsme během několika ročníků AFO akcentovali napříč různými environmentálními sekcemi. Planeta totiž není závislá na lidské činnosti, ale naopak lidé jsou závislí na své malé modré tečce ztracené v nekonečném prostoru vesmíru.

DEPENDENCY

JAKUB RÁLIŠ

The theme which links up the program outside the AFO 2018 competition is addiction. Addiction to drugs such as oil, electricity, technology or fashion. Addiction means needing something desperately, but also means losing control over one's behaviour and surroundings. Within the section, we will explore the boundaries of when we have control over certain phenomena, and when we become truly dependent on them. Can an addiction be just a symptom of another problem? Can addiction be overcome by means of a scientific discovery by experts? Do we have a chance for rehabilitation that will save our future?

The section will highlight an issue that is apparent from English translation. It will focus on the question of dependence which is fairly positive, as well as the moment when, where and what makes it become harmful; this can be distinguished by calling it addiction. We will ask questions as to what extent we are addicted to our surroundings, to technology and other aspects that influence our lives, and other sections of this year's festival will reflect on these topics. To highlight this positive "addiction", we include our dedication to environmental issues across several sections this year, which has also been emphasized in several previous editions of our festival. We point out the importance of our environment for our own survival and for the fact that our planet is not dependent in its existence on us, but it is us who are dependent on the proper functioning of environmental processes.

JAK SE ROZHODUJEME?
HOW DO I DECIDE?

USA
2015, 48 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Glenn Barden, Dan Clifton, Catherine Gale, Johanna Woolford Gibbon, Toby Trackman, Nic Stacey, David Eagleman, Justine Kershaw

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
David Eagleman

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Mark Clark

STŘIH
EDITING
Paul Crosby, Leigh Brzeski, Doug Howarth, Duncan Thomsen, W. Ross Wells

HUDBA
MUSIC
James M. Willis

PRODUKCE
PRODUCTION
Julian Jones

DISTRIBUCE
SALES
PBS

V tomto dokumentu se Dr. Eagleman mimo jiné podívá na to, jak můžeme lépe kontrolovat rozhodnutí, která činíme. Používá techniku zvanou fMRI neurofeedback k přeškolení mozků drogově závislých, kteří chtějí lépe zvládnout rozhodnutí říci „ne“. Lidský mozek je nejkomplexnějším objektem, který jsme zatím ve vesmíru objevili, a každým dnem jeho neuronovými obvody proletí desítky tisíc rozhodnutí, která musíme vykonat. Například jednoduché rozhodnutí, kterou chuť zmrzliny bychom si měli vybrat. Tento konflikt, který cítíme velmi silně, spočívá mezi racionálním „logickým“ já a naším emocionálním já. Dokument *Jak se rozhodujeme?* je cesta skrze neviditelný svět procesu rozhodování a konečného rozhodnutí.

In one part of this documentary, Dr. Eagleman takes a look at how we can take better control of the decisions we make. He uses an exciting new technique called fMRI neurofeedback to retrain the brains of drug addicts who want to make better decisions, to say ‘no’.
The human brain is the most complex object we’ve discovered in the universe, and every day much of its neural circuitry is taken up with the tens of thousands of decisions we need to make. Like a simple decision as to which flavor of ice cream we should choose. This conflict which we often experience very strongly is between our rational ‘logical’ self and our emotional self. How Do I Decide? *is a journey through an unseen world of decisions, and how they get made.*

VYUŽITÍ PSYCHEDELIK V LÉČBĚ ZÁVISLOSTÍ
PSYCHEDELIC DRUGS IN ADDICTION TREATMENT

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Eva Césarová

Jakou roli mohou sehrát psychedelika v léčbě závislostí? Stále častěji se setkáváme s progresivními přístupy, které poukazují na léčebný potenciál psychedelických látek.
V dnešní době již víme, že závislost je problém, který je ovlivněn mnoha aspekty lidského života. Současné postupy léčby jsou často neefektivní a po návratu do původního prostředí se uživatelé drog k látce vrací. Jednou z možných odpovědí je léčebné užití psychedelik. Zdá se, že v současné opiové krizi v USA může pomoci látka ibogain, která pomáhá zcela odbourat závislost. Stejně tak se experimentálně využívá LSD k léčbě závislosti na alkoholu či nikotinu.

What role can psychedelics have in the treatment of addictions? There are an ever-increasing number of progressive approaches which point to the healing potential of psychedelic substances.
We already know that addiction is a problem affected by many aspects of human life. Current treatment methods are often ineffective and more often than not, the patients go back to the substance they abused after they return to their original environment. Therapeutic use of psychedelics is one possible answer. It seems that ibogain can be used to help alleviate the current opium crisis in the USA. The substance helps eliminate the addiction completely. Similarly, LSD is used experimentally to treat alcohol or nicotine addiction.

ZÁVISLOST NA ENERGII
DEPENDENCY ON ENERGY

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Michael Londesborough

Energie je hlavní ekonomickou hnací silou světa. Lidé utrácí obrovské sumy za přírodní chemické látky zvané uhlovodíky, jejichž spalováním se získává energie.
Tyto chemické látky lze využít také k výrobě cenných komodit, např. farmaceutik, plastů, textilií, vláken atd. Nejvýznamnějším problémem současnosti je ale chemický proces spalování oxidu uhličitého jako paliva. CO_2 se podílí na globálním oteplování a tím ohrožuje životní podmínky na Zemi. Může s tím lidstvo něco udělat? Ale co je vlastně energie? Jak se uvolňuje? A jak ji můžeme využít pro naše vlastní potřeby? Musí výroba energie škodit životnímu prostředí? Pojďte najít odpovědi na výbušné a energeticky nabité cestě s Michaelem Londesboroughem.

Energy represents the main economic driving force in the world. People spend enormous amounts on natural chemicals called hydrocarbons.
We acquire energy through their combustion. These chemicals can also be used to produce valuable commodities such as pharmaceuticals, plastics, textiles, fibers, etc. However, the most significant issue at present is the chemical process of burning carbon dioxide as a fuel. CO_2 participates in global warming and therefore threatens living conditions on the planet. Can humanity do something about it? Of course! But what is energy actually? What is its origin? And how can we use it for our own needs? Does energy production have to be harmful to the environment? Come along on an explosive and energy-filled journey with Michael Londesborough to find the answers.

VODA A CIVILIZACE
WATER AND CIVILIZATION

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Miroslav Bárta

Voda je alfou a omegou veškerého života, stejně jako byla, je a bude jedním ze základních určujících faktorů vývoje každé civilizace, nás nevyjímaje.
Počínaje starým Egyptem přes Mezopotámii, Izrael, Indii nebo Čínu až po dnešní globální civilizaci, konflikty, politiku a migrační vlny, voda zůstává jednou z konstant určujících komplexitu života a schopnost resilience. Vždy představovala neodmyslitelný zdroj energie a obživy, byla a je předmětem politických sporů či dokonce válečných konfliktů. V neposlední řadě je voda i jedním z hlavních nositelů dynamiky přírodního prostředí a globálních klimatických změn. Proměny světa budou i v tomto století těsně svázány s vodou a povedou k překreslení geopolitických map i globálních poměrů.

Water had always been and will be the alpha and omega of all life. It will always be one of the fundamental determining factors of each civilization development including ours.
Starting with old Egypt, via Mesopotamia, Israel or China, up to the contemporary global civilization, conflicts, politics and migration waves, water remains one of the invariables determining the life complexity and the ability of resilience. Water has always represented an essential resource of energy and living, it has been a subject of political disputes and even war conflicts. Last but not least, water is one of the main carriers of environmental dynamics and global climate changes. Even in this century, world transformations will be closely connected with water and they will lead to redrawing of geopolitical maps and global conditions.

ZHASNOUT!
LIGHTS OUT!

Kanada, *Canada*
2012, 44 min.

HOST
GUEST
Pavel Suchan

REŽIE
DIRECTED BY
Michael McNamara

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Michael McNamara

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Catherine Lutes, James Griffith

STŘIH
EDITING
Roderick Deogrades

HUDBA
MUSIC
Kurt Swinghammer

PRODUKCE
PRODUCTION
Aaron Hancox

Rozvoj technologií nás neustále ovlivňuje. Vznik umělého světla tak například zcela převrátil přirozené denní cykly a vedl k vytvoření naší závislosti na světle. Ráno mnohé z nás probouzí mobilní telefon, večer usínáme při světle obrazovky.
Po zhlédnutí epizody *Zhasnout!* ze série dokumentů *The Nature of Things* diváci jistě omezí noční sledování seriálů. Nadbytek světla nás dle výzkumů okrádá nejen o pokojný spánek, ale přivádí nám i stavy deprese nebo zabezpečí kila navíc. Vědci objevili funkci důležitého hormonu, jehož produkce závisí na pravidelném střídání světla a tmy. Melatonin brání našim rakovinotvorným buňkám v probuzení, avšak jeho aktivní činnost nastává jenom při teplých barvách světelného spektra, ty ranní, chladně bleděmodré ho uspávají.

Technological development has a constant impact on our lives. The birth of artificial light, for example, turned our natural day and night cycles upside down and made us addicted to light. Many of us wake up to our cell phone in the morning and fall asleep watching screens in the evening.
After watching Lights Out! *from the series of documentaries* The Nature of Things*, the audience will undoubtedly put some limits on late night bingeing of the latest TV series. The abundance of light not only robs our body of undisturbed sleep, but also causes depression and the addition of a few extra kilos. Scientists have identified the function of a crucial hormone. Melatonin prevents our carcinogenic cells from becoming cancerous, but it is only activated in the presence of the warmer colours of the light spectrum. The morning's cold and pale blue colours mute its function.*

OHROŽUJEME NAŠÍ ZÁVISLOSTÍ NA SVĚTLE TMU? ANO!
DOES OUR DEPENDENCY ON LIGHT ENDANGER DARKNESS? YES!

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Pavel Suchan

Dokážete si vzpomenout, kdy jste naposledy zažili skutečnou tmu? Pokud ne, tak zřejmě patříte mezi většinu současné civilizace. Světelné znečištění dnes totiž provází 2/3 pozemšťanů a v Evropě už například není ani možné místo s přírodní tmou najít.
Astronomové se se svými observatořemi stěhují daleko od měst. Ale co příroda a lidé? Proč je ve dne světlo důležité a v noci škodlivé? Je na naší závislosti na světle něco rozumného? Přijďte si poslechnout přednášku a také diskutovat. Pavel Suchan je místopředseda České astronomické společnosti, předseda Odborné skupiny České astronomické společnosti pro světelné znečištění a tiskový mluvčí Astronomického ústavu AV ČR. Na světelné znečištění se specializuje od roku 2001.

When was the last time you found yourself in absolute darkness? Is it difficult to remember? Then you belong to our civilization. Has darkness become a sort of endangered species? Currently, two thirds of people experience light pollution and in Europe, it is no longer possible to find a place covered in natural darkness.
Astronomers are moving their observatories far from cities. But what about nature and people? How can light be so good for your health during the day, but harmful during the night? Is there something reasonable about our addiction to light? Attend our presentation and contribute to the discussion. Pavel Suchan is the Vice-President of the Czech Astronomical Society, President of the Specialized Division of the Czech Astronomical Society for Light Pollution and press officer of the Astronomical Institute of the Czech Academy of Sciences. He has been specialized in light pollution since 2001.

CIVILIZACE
CIVILIZATION

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Miroslav Bárta, Petr Horký

Celé dějiny lidstva jsou tvořeny příběhy formování, vzestupu a následně pádu a transformace kultur a civilizací. Dodnes obdivujeme civilizace Mayů a Inků, fascinuje nás starověký Řím i období stavitelů egyptských pyramid.
Tyto a mnohé další civilizace existovaly na naší planetě i několik tisíc let, přesto však zanikly. Jak? Proč? Co se s nimi stalo? Proč dnes neumíme stavět pyramidy, pohybovat sochami moai, nakreslit obrazce na planině Nazca? Proč mnohé výtvory a sdělení z hlubin věků nedokážeme pochopit? Kam zmizely dávné znalosti? A jsme my jiní? Jaký bude náš osud? Budou lidé za pár stovek nebo tisíc let chápat, k čemu sloužily dnešní mobilní telefony, tablety a mnohé z věcí, na které jsme právě teď tak hrdí?

The entire history of humankind comprises stories of formation, rises and consequent falls and transformation of cultures and civilisations. We still admire the Maya civilisation and Inca Empire.
The era of ancient Rome and the period in which the Egyptian pyramids were built continue to fascinate us. These and many other civilisations have existed on our planet for thousands of years, yet somehow they have disappeared. How did that happen and why? What happened to them? Why are we not able to build pyramids today, move the Moai statues or draw shapes on the Nazca plateau? Why are we unable to understand various creations and messages from ancient times? Where did the old knowledge disappear? Have we changed? What is our destiny? Will people still understand cell phones, tablets and many other things that we are so proud of today in a few hundred or thousand years?

BUFO ALVARIUS – THE UNDERGROUND SECRET

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 84 min.

HOST
GUEST
autoři a Václav Dejčmar

REŽIE
DIRECTED BY
Filip Záruba

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Filip Záruba

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Filip Záruba

STŘIH
EDITING
Filip Záruba

PRODUKCE
PRODUCTION
Filip Záruba

Radikální svědectví o nejsilnějším známém přírodním psychedeliku, tryptaminu 5-MeO-DMT a žábě Bufo Alvarius ze sonorské pouště. Film je koncipován jako strhující audiovizuální dobrodružství, které umocňují originální zážitkové animace inspirované touto mimořádnou látkou.
Fascinující výpovědi skupiny psychonautů, kteří se za zkušeností s Bufo Alvarius vydali na cestu do Jižní Ameriky, dokreslují osobní příběhy nestora transpersonální psychologie Stanislava Grofa a novodobého šamana Octavio Rettiga, který ceremoniální kontakt s uvedenou substancí zprostředkoval tisícům dobrovolníků z celého světa. Mnohým změnila život. Původní záměr tvůrců natočit dokumentární reportáž vygradoval do intenzivní filmové meditace o povaze vědomí a bytí.

A radical testimony regarding the strongest natural psychedelic known to humanity, tryptamine 5-MeO-DMT, and the frog Bufo Alvarius from the Sonoran desert. The film is conceived as an exciting audiovisual adventure, enhanced by original animation inspired by this extraordinary substance.
Fascinating accounts of a group of psychonauts, travelling to South America to gain some experience with Bufo Alvarius, are complemented by personal stories by the doyen of transpersonal psychology, Stanislav Grof, and a modern shaman called Octavio Rettig who has helped thousands of volunteers from all around the world experience the substance. It has changed the lives of many of them. The original intention of the creators, to shoot a documentary report, was swiftly transformed into an intense film meditation on the nature of consciousness and existence.

PODANÉ RUCE: HARM REDUCTION – JAK SE ZBAVIT ZÁVISLOSTI BEZ LÉČBY
PODANÉ RUCE: HARM REDUCTION – THE WAY OUT OF ADDICTION

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Jakub Babnič, Ilona Kalinová, Helena Večeřová

Díky přístupu Harm reduction (HR) se uživatelé drog dokážou zbavit své závislosti bez nutnosti formalizované léčby. Přednáška expertů společnosti Podané ruce bude obsahovat i praktické ukázky práce v terénu.
Co je to Harm reduction? Co jsou jeho výhody a jaká má úskalí? Jaké jsou novinky na olomoucké drogové scéně? Dá se opravdu zbavit závislosti cestou snižování rizik? Proč patří český přístup k řešení (drogových) závislostí mezi nejlepší na světě? Jaké jsou příklady dobré praxe a proč je náš systém úspěšný? Přijďte se podívat na to, jak fungujeme v terénu, včetně praktických ukázek – aplikace drogy, testování na infekční nemoci, HR materiál.

Drug addicts can overcome their addiction without a need of institutional therapy thanks to Harm Reduction (HR). A talk including practical examples from the fieldwork presented by experts from organization Podané ruce.
What is Harm Reduction? What has been happening in the drug scene in Olomouc? May addiction be overcome by risk reduction? Why is the Czech approach to (drug) addiction considered to be one of the best approaches in the world? What examples illustrate good practice and why is our system so successful? Come and see how we operate in the field including practical examples – application of drugs, infectious disease testing and HR material.

DOHNÁNI K ŠÍLENSTVÍ
DRIVEN TO MADNESS

DOHNÁNI K ŠÍLENSTVÍ

JANA JEDLIČKOVÁ

Každý z nás někdy v životě použil slovo „normální“, „šílenství“ nebo slyšel o někom, kdo normální není či se chová a jedná šíleně. Z pohledu sociálněvědních disciplín se jedná o kategorie a nálepky, které často používáme, abychom někoho někam zařadili, nějak označili či někam odsunuli. Společnost je totiž organizována podle systému pravidel, která nejsou vždy explicitní a zjevná na první pohled. Vždy jsou ale závazná a konkrétní ve svých důsledcích. Jak taková pravidla fungují a co se stane, když je z nějakého důvodu nedokážeme nebo nechceme naplňovat, nebo je naplňujeme až příliš doslova, pomůže poodhalit sekce nazvaná Dohnáni k šílenství.
Tomáš Pavlas a Lucie Zachariášová představí snímek *Maska, se kterou žiješ*, jehož ústředním tématem je toxická maskulinita. Po projekci s diváky a divačkami prodiskutují, co to vlastně maskulinita je, k čemu ji muži potřebují, jak se týká žen a co má s tím vším společného toxicita. Psycholožka Petra Tenglerová uvede dokument *Temná strana úplňku*, který se zabývá i u nás silně tabuizovaným tématem poporodních depresí. Film je unikátní i tím, že nechává o tomto problému hovořit nejen odborníky a odbornice, ale především samy rodičky. Socioložka Miroslava Janoušková posune téma do lehce obecnějších rovin. Bude se ptát, co je to vlastně normalita a co to znamená být normální. Přednášku s názvem *Etiketizace duševního onemocnění* bude prezentovat socioložka Kateřina Karmazínová, se kterou se dostaneme k tématu mentálních onemocnění a k tomu, jak se s takovými jedinci vyrovnává lékařský diskurz a sama společnost. Podobného tématu se dotkne i projekce britsko-amerického dokumentu *Šílenství: Z dohledu*, jehož hlavním tématem jsou dějiny institucionalizace mentálně nemocných. A opomenout nelze ani vzácnou hostku Vladimir Luxuriu, italskou transgender aktivistku, s níž podebatujeme o tom, jak se normalizuje sexualita a gender.

DRIVEN TO MADNESS

MARTIN FAFEJTA

Each one of us has used the word "normal" or "insanity" at least once or have heard about someone who is not normal or seems insane. From the social studies perspective, these are called categories or labels which are often used for classifying people, labelling them or pushing them on the fringe of the society. The society is organised on the basis of a set of rules, which is not always explicit or visible at first glance, yet always binding with very concrete consequences. How do these rules work; what happens in case we cannot or do not want to obey them for whatever reason; and what if we obey them too literally? A programme section called Driven to Madness helps to uncover these questions. A film mainly aimed at toxic masculinity, The Mask You Live In *is presented by Tomáš Pavlas and Lucie Zachariášová. After the film screening, the audience will discuss what masculinity is in fact; what do men need it for; what role do women play in this topic and how toxicity is connected with this phenomenon. Psychologist Petra Tenglerová will be presenting a documentary called* Dark Side of the Full Moon *which engages in the taboo topic of postpartum depression. The film is unique also because it includes opinions of experts, but more importantly of mothers. Sociologist Miroslava Janoušková will be pushing the discussion topic forward to a more general point of view. She will ask: what is normality and what does it mean to be normal. A talk called* Labeling of Mental Illness *will be presented by a sociologist Kateřina Karmazínová. She will be introducing the topic of mental illnesses and how are those people suffering from them struggling with these conditions from the medical discourse and by the general public. A similar topic will be covered in a British-American documentary* Madness: Out of Sight. *The main topic of this film is the history of psychiatric institutionalisation. Last but not least, a valuable guest Vladimir Luxuria, an Italian transgender activist will hold a discussion on normalization of sexuality and gender.*

MASKA, SE KTEROU ŽIJEŠ
THE MASK YOU LIVE IN

USA
2015, 97 min.

DISKUZE
DISCUSSION
Tomáš Pavlas, Lucie Zachariášová

REŽIE
DIRECTED BY
Jennifer Siebel Newsom

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jessica Anthony, Jessica Congdon, Jennifer Siebel Newsom

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
John Behrens

STŘIH
EDITING
Jessica Congdon

HUDBA
MUSIC
Eric Holland

PRODUKCE
PRODUCTION
The Representation Project, The Annenberg Foundation, The Brin Wojcicky Foundation aj.

Buď chlap! Kluci nebrečí! Nechovej se jako teplouš! Pochlap se! Kluci nenosí růžovou, ta je pro holky. Ale proč vlastně? A co dělat v momentě, když se vám chce brečet, ale společnost vám to nedovolí?
Toxická maskulinita je téma, které bývá laickou veřejností často nepochopeno, či dokonce zesměšňováno. Přitom zrovna ona je považována za jednu z hlavních příčin homofobie, sexismu, násilného chování a jiných pro společnost škodlivých projevů agrese. Co to ale ve skutečnosti toxická maskulinita je, jak se projevuje a proč vůbec vzniká? Americká dokumentaristka Jennifer Siebel Newsom se ve spolupráci s The Representation Project vydala po stopách socializace chlapců a mužů současné společnosti. A její zjištění jsou více než znepokojivá.

Be a man! Boys don't cry! That's gay! Man up! Boys don't wear pink, that's what girls do... but why? And what to do when you really feel like crying, but society won't let you?
Toxic masculinity is a topic which is very often misunderstood and made fun of by common people. At the same time, it is considered one of the main causes of homophobia, sexism, violent behaviour and other types of aggressive behaviour. But what does toxic masculinity actually amount to? How does it manifest itself and what is its origin? The American documentarist Jennifer Siebel Newsom, in cooperation with The Representation Project, explores the socialization of young boys and men into our society. Her findings are more than disturbing.

ŠÍLENSTVÍ: Z DOHLEDU
MADNESS: OUT OF SIGHT

Spojené království, *UK*
1991, 60 min.

DISKUZE
DISCUSSION
Martin Novák

REŽIE
DIRECTED BY
Richard Denton

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Jonathan Miller

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Steve Albins, Ray Brislin

STŘIH
EDITING
Richard Cox

HUDBA
MUSIC
Duncan Browne

PRODUKCE
PRODUCTION
BBC, Brook Productions, KCET

DISTRIBUCE
SALES
BBC, PBS

Hranice mezi šílenstvím a zdravým rozumem se zdá být zřejmá. Když se na ni ovšem zaměříme z pohledu pragmatických společenských norem, historie a Shakespearea, může nám zmizet před očima.
Pětidílná série *Šílenství*, natočená britskou BBC a americkou PBS na začátku 90. let minulého století, patří dodnes k jednomu z mála pořadů snažících se komplexně pochopit, popsat a interpretovat téma šílenství nejen jako neurologický či psychický problém, ale také jako sociální kategorii vztahující se k určité době a místu. Druhá epizoda, nazvaná příznačně *Z dohledu*, se zaměřuje na společenskou normativizaci mentálního zdraví a institucionalizaci šílenství od středověku do současnosti.

The border between madness and sanity seems to be obvious. When looked at, however, from the view of pragmatic social standards, history and a little bit of Shakespeare, it might seem to disappear in front of our eyes.
The five-part Madness *series, filmed by the British BBC and American PBS in the early 1990s, still ranks among the few programmes which attempts to fully comprehend, describe and interpret the theme of madness, not only as a neurological or psychological problem, but also as a social category related to a particular time and place. The second episode, characteristically entitled* Out of Sight*, focuses on the social normativization of mental health and the institutionalization of madness from the Middle Ages to the present.*

ETIKETIZACE DUŠEVNÍHO ONEMOCNĚNÍ
LABELING OF MENTAL ILLNESS

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kateřina Karmazínová

Doklady o existenci jedinců, kteří byli označováni za blázny či šílence, lze najít už v nejstarších historických pramenech. Jak ale taková nálepka funguje a jaký vliv má na konkrétního člověka?
Etiketa, kterou jedinec od svého okolí obdrží, je vázána na konkrétní situaci a kontext. Ačkoliv z tohoto pohledu nejsou stanovování a kategorizace duševních onemocnění absolutní a jednou provždy dané, hegemonní postavení v oblasti duševního zdraví umožňuje psychiatrickému systému dělit jedince na normální a nemocné. Tím ovlivňují také další aspekty jejich života, než je pouze psychický stav. V konečném důsledku tedy mohou takovou osobu společensky znevýhodnit.

The existence of individuals labelled as mad or insane was recorded even in the oldest historical sources. How do these labels work and how do they affect a human being?
The label a person receives from others is tied to a particular situation and the context, in which the situation takes place. Even though this point of view makes the absolute determination and categorization of mental illnesses impossible, the hegemonic status of the psychiatric system in the mental illness sphere allows to categorize people as normal and ill, which further affects many other aspects of their lives. Such label can stigmatize the patient who in fact needs a therapy.

TEMNÁ STRANA ÚPLŇKU
DARK SIDE OF THE FULL MOON

USA
2014, 72 min.

DISKUZE
DISCUSSION
Petra Tenglerová

REŽIE
DIRECTED BY
Maureen Fura

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Maureen Fura

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Maureen Fura

STŘIH
EDITING
Rachael Wax Taber

HUDBA
MUSIC
Jonathan Zalben

PRODUKCE
PRODUCTION
Shoshana Bennett, Ryan Fura, Camille Goldberg

Porod je nejšťastnější okamžik v životě ženy, říkává se. Krásné hodné miminko, spokojený manžel a usměvavá maminka. Realita ale vypadá trochu jinak. Občas přijde baby blues, a někdy dokonce i deprese.
Dříve se tomu nepřesně říkalo laktační psychóza, ale setkat se můžete i s názvem poporodní blues, splín či poporodní deprese. Jedná se o různé stavy, které se objevují u některých žen po porodu. Jsou způsobeny hormonálními výkyvy, nedostatkem spánku, napjatou rodinnou situací či zvýšeným pocitem nejistoty, a s tím spojenou společenskou stigmatizací. Americká filmařka Maureen Fura se na základě svých vlastních zkušeností rozhodla téma poporodní deprese prozkoumat. A to nejen z pohledu amerického zdravotnictví.

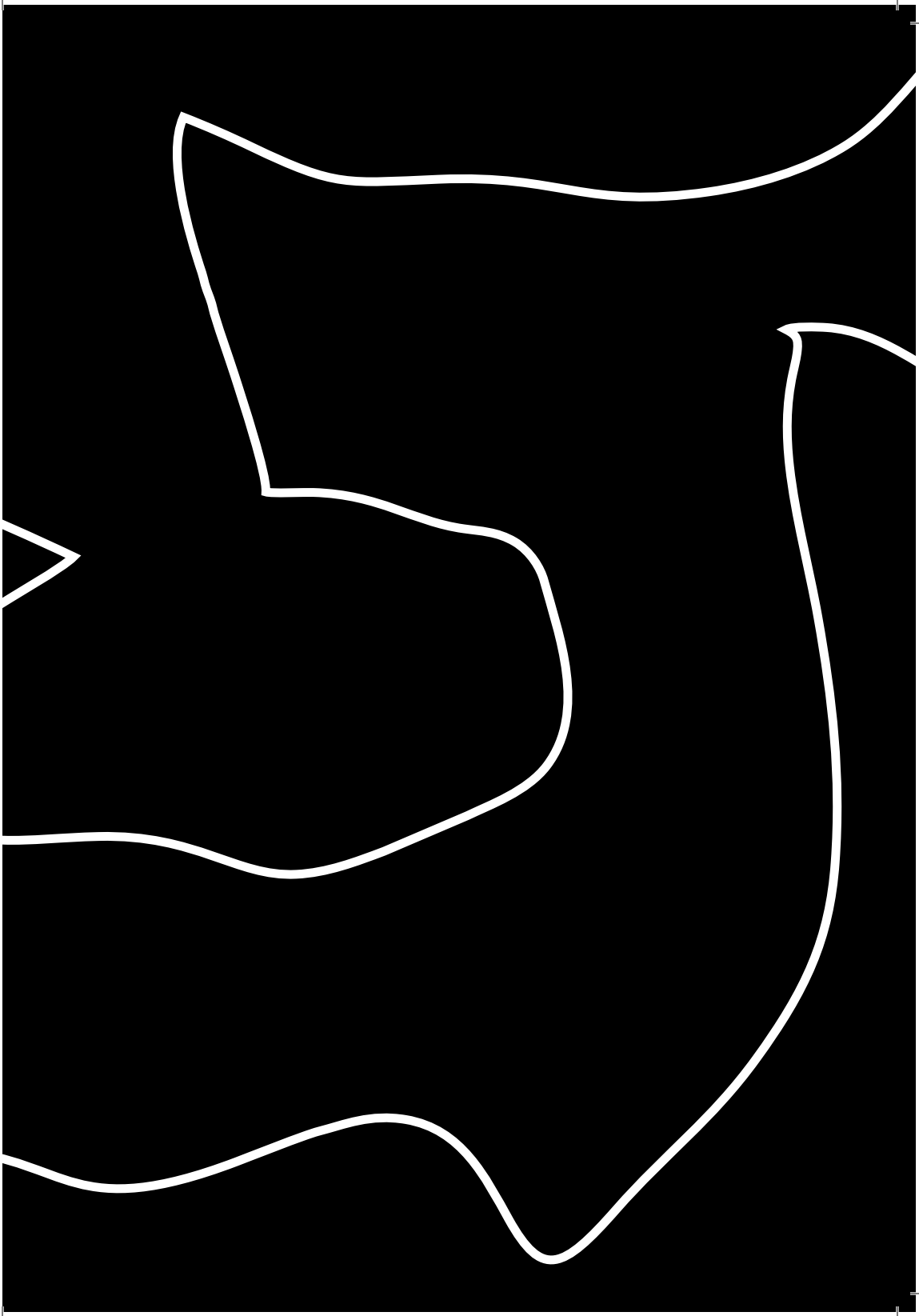
It is said that giving birth is the happiest moment of a woman's life. What a beautiful and well-behaved baby, a satisfied husband, and a mother with a smile on her face. However, it can be different in real life. Sometimes baby blues or even depression comes about.
This condition is often inaccurately called postpartum psychosis or maternity blues, baby blues or postpartum depression. Its symptoms occur in some women after giving birth and they vary. Hormonal imbalance, sleep deprivation, a distressing family situation or an increased feeling of uncertainty. All this goes hand in hand with a social stigma. Based on her own experience, the American filmmaker Maureen Fura decided to examine postpartum depression from different points of view, including American healthcare.

HRANICE ŠÍLENSTVÍ
THE EDGE OF MADNESS

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Miroslava Janoušková

Duševní nemoci lze nahlížet mnoha různými přístupy. Na šílenství se však nahlíží jako na sociální jev. Přednáška Hranice šílenství některé z těchto přístupů přiblíží.
Michel Foucault se ve své práci zabýval historií konstruování šílenství, zejména jej zajímal vývoj institucí od dob středověku. Antipsychiatrie vznikla v 60. letech jako reakce na praktiky psychiatrických institucí. Jejím hlavním poselstvím je odmítání psychologických problémů coby nemocí. Dalším přístupem je optika stigmatizace, která vychází z nálepkování a sociální konstrukce normality a deviace, kde zejména v poslední době hrají významnou roli média. V současné době převládá diskurs lidských práv, který duševní nemoci uznává, ale odmítá jejich tabuizaci a diskriminaci těch, kdo je zažívají.

There are many different approaches to mental illnesses. All of the approaches perceive madness as a social phenomenon. This lecture entitled The Edge of Madness zooms in on some of these approaches.
Michel Foucault's work deals with the history of the construction of madness, particularly with the development of various institutions since the Middle Ages. Antipsychiatry emerged in the 1960s as a reaction to the practices of psychiatric institutions. Its main goal was to stop psychological problems from being perceived as illnesses. Another approach is stigmatisation, based on the labeling theory and the social construction of normality and deviance, which has been recently strongly influenced by the media. The human rights discourse currently recognises mental illnesses but rejects the taboos and discrimination against those who experience them.



ŽIVOT ONLINE
LIFE ONLINE

ŽIVOT ONLINE

ONDŘEJ KAZÍK

V roce 2018 již více než čtyři miliardy obyvatel planety aktivně používají internet a polovina lidské populace tak žije své životy i v online prostoru. Chod lidské společnosti je na digitální infrastruktuře naprosto závislý. A jak je to se závislostí jednotlivce jako uživatele? První část programové sekce AFO vychází z otázky, jestli je online závislost reálný problém, nebo spíše mediální panika. Toto je téma přednášky sociálního psychologa Lukase Blinky. Povahu světa, kde je neustálý přístup k internetu samozřejmostí, přibližuje dokument *Život offline je luxus*. Populárně-vědecký dokument *Škodí nám videohry?* uvede na pravou míru mýty a stereotypy o počítačových hrách. Již bylo několikrát potvrzeno, že obrazovky často přitahují naši pozornost zcela záměrně. Jak tyto mechanismy fungují a jestli lze tato nastavení změnit, ukáže snímek *Co nás nutí klikat?*. Odlišný aspekt závislosti na technologiích blíže představí přednáška centra Podané ruce Olomouc o gamblingu. Neodmyslitelnou součástí života online je i proměna společenských a intimních vztahů. O sextingu jako rizikové formě komunikace dětí i dospělých budou hovořit odborníci z projektu E-Bezpečí Kamil Kopecký a René Szotkowski. Jaký vliv mají na naše sexuální chování online seznamky, odhaluje britský dokumentární film *Láska na první like*, který představuje osudy jeho uživatelů. Posledním tématem sekce jsou následky nadměrné produkce digitálních technologií, čemuž se věnuje oceňovaný dokument *Zemřít pro design*, který nekompromisně odhaluje etické a ekologické problémy tohoto odvětví. Vrátíme se tak zpět k otázce naší závislosti na přírodních zdrojích a nezbytné potřebě nalézt cestu, která neublíží nám a především planetě. Naším společným cílem je, aby se ze života online nestal pouze útěk od nepěkné offline reality.

LIFE ONLINE

In 2018, more than four billion people on the planet are actively using the Internet, and thus, half of the human population is living their life online. Human society is fully dependent on the digital infrastructure. However, what about the dependency or even addiction of its users? The first part of AFO's program section will be introduced in a talk by the social psychologist Lukas Blinka who will discuss whether online addiction is a genuine problem or merely media panic. The nature of the world where permanent Internet access is a given is depicted in the documentary Offline is the New Luxury*. The science documentary* Are Video Games Really That Bad? *sets straight popular myths and beliefs about computer games. It has been demonstrated that screens attract our attention on purpose, and the documentary* What Makes You Click? *introduces the way this mechanism works and if it could be changed. Another aspect of our addiction to technology is depicted in a presentation by Podané ruce Olomouc concerning gambling. The changes in social and intimate relations are an essential part of life online. Kamil Kopecký and René Szotkowski, from the project E-Bezpečí, will discuss sexting as a dangerous form of communication between both children and adults. The influence of online dating apps on our sexual behaviour in the lives of average users is presented in the documentary* Love at First Swipe*. Finally, certain conclusions concerning mass consumption and the production of digital technologies will be the last topic of the program section. The documentary* Death by Design *unravels the ethical and ecological consequences of this industry. In summary, the theme of the section will return to the fundamental and most burning issue of our dependency on natural resources and the need to take action and find a solution that will not hurt either us or the planet. Our common goal is to find the right path, so that life online will not become the only escape from our horrific offline reality.*

ONLINE ZÁVISLOSTI – REÁLNÝ PROBLÉM, NEBO MEDIÁLNÍ PANIKA?
ONLINE ADDICTIONS – REAL PROBLEM OR MEDIA PANIC?

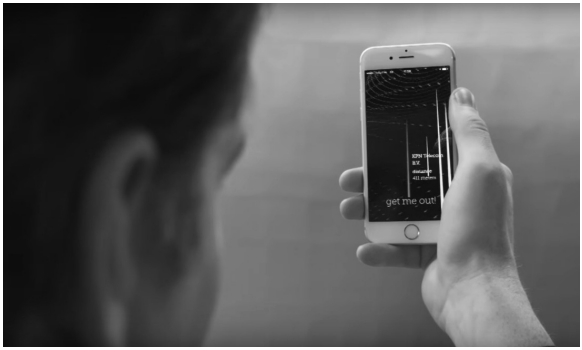
PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Lukas Blinka

V posledních letech se život v online prostředí stal předmětem veřejné debaty s prvky strachu z epidemie, od pop-psychologických titulů jako *Odpojený muž* či *Digitální demence* až po novinové články o asijských mužích, kteří umírají u počítačových her. Nakolik ale tento obraz odpovídá realitě?
Téma závislosti na digitálních médiích do určité míry kopíruje podobné šedesát let staré obavy o soužití s televizí. Přesto se do oficiálních diagnostických manuálů dostala až závislost na počítačovém hraní. Oprávněně? Ani odborníci se nedokáží shodnout, zda se jedná o závislost a zda je to vůbec stav, který vyžaduje léčbu. Co tedy o online závislostech vlastně víme?

Online life has recently become the subject of public debate with elements of fear of an epidemic, from pop-psychological titles such as* Man Disconnected *or* Digital Dementia *to newspaper articles about Asian men dying while playing computer games. To what extent does this perception correspond with reality?
The subject of digital media addiction somewhat resembles the similar 60-year-old fear of life with television. Only addiction to computer gaming has become, however, part of the official diagnostic and statistical manual. Are there any valid reasons for this? Not even experts can reach an agreement as to whether it should be considered an addiction and whether it is a condition that requires treatment. What do we really know about online addictions?

ŽIVOT OFFLINE JE LUXUS
OFFLINE IS THE NEW LUXURY

Nizozemsko, *Netherlands*
2016, 47 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Bregtje van der Haak

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Tijl van Hillekom, Wiesje Kuijpers, Marijntje Denters

PRODUKCE
PRODUCTION
Jeroen Beumer, VPRO

DISTRIBUCE
SALES
VPRO

Jsme zvyklí být online pořád a všude, digitální sítě nás obklopují ve stále větší míře. Totální a nepřetržité internetové připojení je vizí budoucnosti. Je však skutečně žádoucí? A je dnes vůbec ještě možné žít offline?
Jsme posedlí neustálým připojením a internet už vnímáme jako naprosto samozřejmou součást naší každodenní reality. Snímek z holandské dokumentární série *Backlight* však nabízí trochu jiný pohled. Najdou se i lidé, kteří vyhledávají krátkodobý digitální detox, nebo dokonce touží po životě offline. Všudypřítomnost digitální infrastruktury totiž může mít své nevýhody – zbavuje nás soukromí, ztěžuje koncentraci a narušuje mezilidské vztahy. Ovšem vést život bez internetu už dnes není vůbec snadné.

We are used to being online everywhere and all the time, surrounded by more and more digital networks. A total and uninterrupted Internet connection is the vision of the future. However, is this really what we ought to want? And is it even possible to live offline these days?
We are obsessed with a constant connection, we see the Internet as a perfectly natural part of our everyday reality. This film from the Dutch documentary series Backlight *offers, however, a slightly different perspective. There are also people looking for a short-term digital detox, or who even dream about a life offline. The omnipresence of digital infrastructure can have its disadvantages, as it deprives us of privacy, makes concentration difficult, and interferes with our relationships. However, living without the Internet is no longer that easy.*

CO NÁS NUTÍ KLIKAT?
WHAT MAKES YOU CLICK?

Nizozemsko, *Netherlands*
2016, 47 min.

HOST
GUEST
Romana Mazalová

REŽIE
DIRECTED BY
Martijn Kieft

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Tijl van Hillekom, Wiesje Kuijpers, Marijntje Denters

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Remco Bikkers, Mies Rogmans, Hans Bouma, Marco Nauta, Pim Hawinkels, Niels Bakker

STŘIH
EDITING
Jeroen van den Berk

HUDBA
MUSIC
Gerry Berkowitz, Charles Kersten, Dennis Kersten, Konstantin Kirilow, Mike van der Sluijs

PRODUKCE
PRODUCTION
Jeroen Beumer, Jolanda Segers, VPRO

DISTRIBUCE
SALES
VPRO

Naše spotřební chování se přesouvá čím dál více do kyberprostoru. Množství stráveného času, počet kliků, míra konverze – to je jazyk dnešních online marketérů. A my jim denně nevědomky pomáháme tato čísla zvyšovat.
Dokument holandské televize VPRO nás zavede do zákulisí online marketingu a odhaluje, jak snadno jsme ovlivnitelní. Technologie a weby jsou dnes vytvářeny cíleně tak, aby u nás vytvářely závislost velmi podobnou gamblerství a odváděly naši pozornost žádoucím směrem. Data k tomu potřebná jim přitom poskytujeme my sami, aniž bychom to tušili. Alternativy však existují. Mezi jinými je představuje zakladatel hnutí Time Well Spent Tristan Harris, který se zasazuje o etický technologický design.

Our consumer behaviour is shifting towards cyberspace. The online marketing language used today includes time spent, click-through rate and conversion rate. Every day, people unconsciously contribute to the increase in these numbers.
This documentary of the Dutch broadcasting organization VPRO shows what online marketing is like behind the curtain and reveals how easy it is to influence us. Technologies and websites are designed to lead us to addiction similar to compulsive gambling and to draw our attention towards their desired outcome. We do not realize that we are the ones providing them with the needed data. Luckily, there are alternative paths to take. Such paths are introduced, among others, by the founder of the Time Well Spent movement Tristan Harris who also works as an advocate of technoethics.

PODANÉ RUCE: O ZÁVISLOSTI NA HRANÍ
PODANÉ RUCE: ADDICTED TO GAMES

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
David Bezdomnikov,
Lukáš Franc

Nejen teoretická přednáška o různých formách gamblingu, hazardu a online gamingu, ale i možnostech jejich prevence a léčby aneb jak (si) hrát a neprohrát vlastní život.
Chcete vědět, jak se hazard vyvíjel v průběhu staletí až do dnešní podoby? Jak funguje či nefunguje prevence a léčba v Česku? Kdo je typickým hráčem? Proč vlastně hrajeme a kolik peněz nás to nakonec stojí? Jak patologické hráčství ovlivňuje život a vztahy? Jaké trendy přináší videoherní průmysl a má opravdu spojitost s hazardem? Nastala doba e-sportovců? Odpovědi na tyto a další otázky budou spolu s vámi hledat profesionálové ze Společnosti Podané ruce.

More than just a theoretical lecture on different kinds of gambling, hazard and online gaming, the prevention and treatment possibilities or how to play without gambling one's life away.
Are you willing to know how this kind of hazard has evolved throughout the last century up to today? Does the prevention and treatment in the Czech Republic currently work or not? Who is the typical gambler? Why do we even play and how much do we spend on it? How does pathological gambling affect one's life and relationships? What trends does the videogame industry bring and is there really a connection with hazard? Is the era of e-athletes here? Along with professionals from a company named Podané ruce you will be able to find answers to these questions and much more.

ŠKODÍ NÁM VIDEOHRY?
ARE VIDEO GAMES REALLY THAT BAD?

Spojené království, *UK*
2015, 59 min.

HOST
GUEST
Lukas Blinka

REŽIE
DIRECTED BY
Graham Russell

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Zena Marks, Julie-Ann Lough

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Alastair McCormick

STŘIH
EDITING
John Wilson, Dave Clark

HUDBA
MUSIC
Jamie Flynn

PRODUKCE
PRODUCTION
Graham Russell, Jacqueline Smith, BBC

Šestina celosvětové populace dnes hraje videohry. Přesto je herní průmysl stále nedoceněný a zůstává opředený řadou kontroverzí a mýtů, především v otázce negativního vlivu her na lidský mozek a psychiku.
Počítačové hry získávají na popularitě a herní průmysl se rapidně vyvíjí. Dokážeme ale vůbec popsat, co se děje v mozku hráčů? Epizoda populárně-vědecké série *Horizon* britské televize BBC si klade za cíl jednou provždy objasnit kontroverzní otázky týkající se dopadů počítačových her na člověka. Experti z oblastí psychologie a neurověd vyvrací lidové představy ohledně negativních důsledků videoher, jako je nárůst agresivity a vytváření závislosti. Navíc pozitivní potenciál tohoto média bývá často přehlížen.

One sixth of the world's population plays video games. Despite this fact the importance of the gaming industry continues to be overlooked and the business remains rife with myths and controversies, especially when it comes to the negative effects of games on human bodies and minds.
Computer games are increasingly popular and the gaming industry is rapidly evolving. Can we describe, however, what happens in the brains of the gamers? This episode of the popular-scientific BBC series Horizon *aims to clarify once and for all the controversial questions regarding the influence of computer games on humans. Experts from the fields of psychology and neuroscience dispel common notions regarding the negative effects such as an increase in aggression and the development of addictions. Moreover, the positive potential of the gaming medium is often overlooked.*

ZEMŘÍT PRO DESIGN
DEATH BY DESIGN

USA
2016, 73 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Sue Williams

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Sue Williams

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Sam Shinn

STŘIH
EDITING
Adam Zucker

HUDBA
MUSIC
Paul Brill

PRODUKCE
PRODUCTION
Sue Williams, Ambrica Productions

DISTRIBUCE
SALES
Bullfrog Films

Za posledních 20 let spotřební elektronika úplně změnila náš přístup ke každodennímu životu. Daň za to, že každý může vlastnit telefon, je však vysoká. Dokument divákům nabízí nepříjemnou cestu na místa po celém světě, kde elektrotechnický průmysl způsobil nenapravitelné škody.
Pracovní podmínky ve výrobních halách jsou otřesné, agresivní chemikálie zamořují půdu i vzduch a ti, kdo s nimi přijdou do styku, často umírají na rakovinu. Výrobci s tím nic nedělají, protože vědí, že je výhodnější mlčet a devastovat životní prostředí v cizí zemi s laxnějšími zákony než zaplatit za čištění vody. K depresivním obrazům ale snímek přináší i udržitelné alternativy. A záleží jen na nás, co si vybereme.

Over the last 20 years, consumer electronics have completely changed the way we live. But the price for this opportunity is high. This documentary takes the viewer to places around the world which have been permanently damaged by the electrotechnical industry.
Working conditions in production halls are terrible, harmful chemicals pollute the earth and the air and people who breathe or touch them often die of cancer. However, he owners of these halls are indifferent as they are aware that it is easier to ruin the environment in countries with more liberal laws than to pay for water purification. This documentary also introduces sustainable alternatives despite the depressing pictures. The choice is upon us.

LÁSKA NA PRVNÍ LIKE
LOVE AT FIRST SWIPE

Spojené království, *UK*
2015, 47 min.

HOST
GUEST
Martin Fafejta

REŽIE
DIRECTED BY
Becky Lomax

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Becky Lomax

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Tom Swingler

STŘIH
EDITING
Jake Martin

HUDBA
MUSIC
Jack Ketch

PRODUKCE
PRODUCTION
Becky Lomax, Rize USA

DISTRIBUCE
SALES
Channel 4

Webové seznamky jsou minulostí. Revolucí v oblasti milostných poměrů jsou aplikace pro smartphony. Životní partner i rychlý intimní zážitek na jedno kliknutí v aplikaci Tinder. Stejně jako v obchodě si stačí vybrat kompatibilního jedince a vše bude krásné, nebo ne?
Mobilní seznamovací aplikace jsou prostředníci v okamžitém kontaktu mezi lidmi, kteří nabízí a poptávají různé druhy lásky. Dokument mapuje technologií podmíněné změny v chápání milostných vztahů skrze několik příběhů dlouhodobých uživatelů Tinderu, přičemž každý z nich má jiné touhy i obavy. Film také trefně nastiňuje otázku, jaké dlouhodobé vlivy bude mít tato skoková proměna anonymity v intimitu na pojetí milostných vztahů a rodiny.

Dating sites are the past, smartphone apps represent a revolution in the field of love relationships. A partner for life or a fast intimate experience in one click on Tinder. You just pick your compatible other like in a shop and everything will be great, right?
Mobile dating apps help people, offering or looking for different kinds of love experience to get in touch immediately. The documentary maps out how the concept of love relationships has changed as a result of targeted conditioning. It follows the stories of several long-time users of Tinder, each of them with different desires and fears. The film also outlines the question as to which extent this rapid change of anonymity into intimacy will influence the concept of love relationships and family over the long term.

ONLINE SEXTING
ONLINE SEXTING

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kamil Kopecký,
René Szotkowski

Přednáška se zaměřuje na sexting (šíření a sdílení vlastního intimního materiálu) jako specifickou oblast rizikového chování dětí v online prostředí. Bude prezentovat závěry výzkumu Sexting a rizikové seznamování českých dětí v kyberprostoru a také kazuistiku online poradny projektu E-Bezpečí.
Ve výzkumu se autoři zaměřili na to, zda české děti v online prostředí sexting provozují, co je k tomu motivuje, s kým a jak komunikují a zda sexting vnímají jako rizikový. Zkoumali také, jakým způsobem se děti seznamují, které nástroje k seznamování na internetu využívají, zda jsou ochotny jít na osobní schůzky s neznámými lidmi z kyberprostoru nebo zda si dokáží ověřit identitu virtuálních přátel.

The lecture focuses on sexting as a specific area of a dangerous behaviour of children in an online environment. Speakers present the results of the research project Sexting and Risky Dating of Czech Children in Cyberspace and a case study of an online E-Bezpečí project.
The main purpose of our research is to determine whether Czech children engage in sexting (if they share and spread their own intimate materials) in an online environment, what motivates them to do so, how their communication works and whether they perceive sexting as something dangerous. We are also interested in how the children connect with each other, what dating tools they use in the online environment, whether they are willing to meet in person with unknown people from cyberspace and if they can verify the identity of their virtual friends, etc.

VĚDA V MÓDĚ
SCIENCE & FASHION

VĚDA V MÓDĚ

ADRIANA BELEŠOVÁ

Textilní průmysl představuje rychle se měnící prostředí primárně uměleckého charakteru. Módní svět hraje jednu z největších rolí ve spotřebě plastů, znečišťování vody, využívání energií a v neposlední řadě v degradaci potenciálu lidské práce. Budoucnost neekologicky fungujícího textilního odvětví podporují ekonomické fenomény jako fast-fashion a koncentrace levných čínských fabrik – koncepty, které komplexně pojímá dokument *Opravdová cena*. Ten nabízí hned několik rozumných řešení, jak předejít globální textilní katastrofě. Snímek *Minimalismus* pak přímo vybízí k tomu, zbavit se nejen odpadu, ale také materiálního stylu života. Móda se stala důležitým prvkem, pomocí kterého se v rámci společnosti definujeme a nacházíme tak svoje místo. Avšak tento zavedený systém je třeba začít měnit. Odpovědí by mohlo být tzv. slow-fashion. Pod tímto pojmem se skrývá šatník, který je praktický a není sestaven z levných kousků velkých módních řetězců. Na kvalitní designerské produkty se zaměří přednášející z polského pop-up projektu FU-KU, kteří nabízejí kolekce místních návrhářů, a tím se snaží podpořit módní revoluci.

Sekce ukazuje udržitelnost a všechny její formy, které vycházejí z různých tradic a postupů výroby. Do každého výrobního procesu jsou specifickým způsobem zahrnuty nové technologie. Rozdíl však nastává, když nuly a jedničky pronikají přímo do textilního vlákna. Lining Yao, která se právě tímto postupem zabývá na americké MIT, představí jedinečné vlákno vytvořené z živé bakterie. Věda v módě rovněž uvede dokument *The Next Black: Trendy budoucnosti* ze švédské produkce, který se přímo dotýká nositelných technologií neboli wearables a technologizací módního designu.

Módním designem od výroby až po recyklaci se zabývá mladá návrhářka Lenka Vacková, jež rozvádí myšlenku o způsobech opětovného využití textilních materiálů. Putování trička z výrobní továrny až do našich skříní bude v diskuzi sledovat nadaný designér a umělec Rostislav Liška. Jím navržené AFO tričko už možná nosíte, nebo si ho můžete zakoupit v AFO shopu.

V rámci této sekce se představí další česká návrhářka Kateřina Pražáková se svými uměleckými doplňky, které jsou určeny pro lidi trpící sebedestruktivními psychickými poruchami, a dále Stanislava Malcová, jejíž diplomová módní kolekce pomáhá pacientům s atopickým ekzémem.

SCIENCE & FASHION

The textile industry is a rapidly changing environment of a primarily artistic nature. When it comes to the use of plastics, water pollution, energy consumption, and also the degradation of the potential of human work, the world of fashion is one of the key players. The future of the non-ecological textile industry is supported by economic phenomena such as fast-fashion or the concentration of cheap Chinese fabrics – concepts presented by the documentary The True Cost*. It provides a number of clever solutions as to how to avoid a global textile catastrophe. The documentary* Minimalism*, on the other hand, directly invites us to get rid of not just waste, but also the material way of life altogether. Although fashion has become one of the elements for our specification and identification in society, the system by which we try to define ourselves needs to be changed; slow-fashion is the answer. This is a concept which represents a more practical wardrobe but does not consist of many cheap pieces from large fashion chain stores. Lecturers from the Polish pop-up project FU-KU focus specifically on high-quality products with designer ingenuity. The project is working at spreading a fashion revolution by offering collections from local designers.*

In one word, sustainability in all its design forms, is based on different traditions and production methods. Technologies are in one way or another involved in each of the production methods, but the real difference occurs when the zeros and ones are implemented directly into the textile fibre. Lining Yao, who works on the procedure at American MIT, will introduce a fibre even more unique – a fibre made of living bacteria. She will also introduce The Next Black*, a Swedish-produced documentary focused on wearable technologies and the technologization of fashion design.*

A young fashion designer called Lenka Vacková, concerned with fashion design from production to recyclation, will present the idea of textile material reusage. Rostislav Liška, a talented designer and an artist, will talk about the journey of a t-shirt, beginning with its production and ending with the t-shirt finding its place in our wardrobes. If you are not wearing his AFO t-shirt design already, you can buy it in our shop.

The section is mostly devoted to Czech designers. We will also meet Kateřina Pražáková and her fashion accessories aimed at people with self-destructive psychological disorders or Stanislava Malcová whose diploma fashion collection helps patients with atopic eczema.

MINIMALISMUS: DOKUMENT O DŮLEŽITÝCH VĚCECH
MINIMALISM: A DOCUMENTARY ABOUT THE IMPORTANT THINGS

USA
2016, 79 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Matt D'Avella

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Matt D'Avella

STŘIH
EDITING
Matt D'Avella

HUDBA
MUSIC
Andrew Clifford Capener

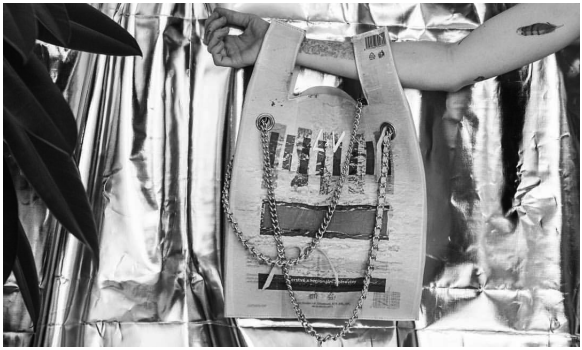
PRODUKCE
PRODUCTION
Matt D'Avella, The Minimalists – Joshua Fields Millburn, Ryan Nicodemus

Proces zbavování se nepotřebných věcí trvá běžně několik měsíců až let. Na jeho počátku je silné rozhodnutí a intenzivní motivace. Cílem je svoboda a pocit, že těch několik desítek předmětů v našem okolí nám dovolí dýchat a je opravdu nejdůležitější.
Každý den se obklopujeme věcmi, jejichž smysl je často tak pomíjivý, že nám vlastně ani nedochází. Smysl se snažíme najít zbytečným obstaráváním si věcí dalších, která nás dle statistik omrzí do týdne. Ze života se stává hon za štěstím v přeplněné garáži, dvou nebo třech. Na udržení závislosti, kterou trpí většina západních zemí, utratí marketingové firmy desítky miliard ročně. Minimalismus představuje způsob, jak této závislosti vzdorovat a jak ochránit naši přírodu a životní prostředí.

Getting rid of useless things often takes several months, or even years. It begins with strong determination and a high motivation to free oneself and the feeling that the few dozen objects around us are truly important and allow us to breath.
The spirit of the things around us is often so fleeting that we actually miss it. We try to achieve it once again by buying another thing, of which, according to the statistics, we grow tired within a week. Life turns into a search for happiness which is measured in rooms full of material things. The majority of capitalist countries suffer from this addiction and marketing companies spend annually several tens of billions to satisfy it. The concept of minimalism provides a way to resist this addiction and teaches us to keep our nature and environment clean.

RE-CYKLACE/UP-CYKLACE TEXTILU
RE-CYCLED/UP-CYCLED TEXTILE

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Lenka Vacková



Myšlenka designérské linie Lenky Vackové tkví v udržitelnosti a kvalitním znovuzpracování textilních materiálů. Její studium na uměleckých školách v ČR ji dovedlo až na UMPRUM do Ateliéru oděvního designu Liběny Rochové, která jí umožnila vybočit ze zaběhnutého řádu módního průmyslu.
Lenka Vacková v prezentaci představí aktuální módní fenomény recyklace a up-cyklace, které se pomalu začínají rozmáhat i v Česku. Po absolvování studií v Praze začala pracovat na svých nápadech v malé textilní firmě Klatex, která se jako jedna z mála věnuje recyklaci textilního odpadu. Díky této spolupráci vznikají up-cyklované designové produkty, které pomáhají šířit osvětu v oblasti udržitelnosti módy a nejen to. Poslední kolekce jí v soutěži Czech Grand Design přinesla prestižní ocenění Módní designér roku 2017.

The idea behind Lenka Vacková's designer line is the sustainability and quality recycling of textile materials. Her studies at art schools in the Czech Republic brought her to Liběna Rochová's Studio of Fashion and Footwear Design at UMPRUM, which allowed her to break away from the set rules of the fashion industry.
In her presentation, Vacková will introduce the current fashion phenomenon of re-cycling and up-cycling, which is slowly growing even in the Czech Republic. After graduating in Prague, she started working on her own ideas in a small textile company named Klatex, which, as one of the few, engages in recycling textile materials. Thanks to this collaboration new up-cycled design products, which help to spread awareness of sustainable fashion, are created. The last fashion line earned Vacková a prestigious award – Fashion Designer of the Year 2017 in the Czech Grand Design competition.

THE NEXT BLACK: TRENDY BUDOUCNOSTI
THE NEXT BLACK

Spojené království, Švédsko,
UK, Sweden
2014, 47 min.

HOST
GUEST
Lining Yao

REŽIE
DIRECTED BY
David Dworsky, Victor Köhler

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Johan Holmquist, Erik Nordlund

STŘIH
EDITING
Victor Köhler, David Dworsky

HUDBA
MUSIC
Carl Äborg, Felix Martinz, Joel Hilme

PRODUKCE
PRODUCTION
Philip Marthinsen, Einar Bödstrom, Amanda Nordlöw - House of Radon

DISTRIBUCE
SALES
House of Radon

Udržitelnost módního průmyslu, výroba nových textilií a technologizace designových kousků. Základem pokroku jsou jednotliví designéři – londýnské studio XO, vývojářské centrum značky Adidas nebo udržitelný světový projekt Patagonia.
Budoucnost módy neznamená jen bublinkové šaty pro Lady Gaga nebo tkaninu tvořenou dehydratací bakteriální pěny z kvašení zeleného čaje. Vývoj módního designu je v posledních letech zaměřen na technologický rozměr oděvů, které nosíme nejen kvůli potřebě zahalit nahé tělo. Pomocí módy od jejích počátků vyjadřujeme postavení ve společnosti i náš postoj k ekologickým změnám. Kreativní designéři se snaží vnést do svých kolekcí potenciál originality v oblékání buď ve směru udržitelné slow-fashion, nebo high-tech kousky mířícími za hranici každodennosti.

The sustainability of the fashion industry, the production of new textiles and the technologisation of design pieces. The foundation of this progress are unique designers: London XO studio, Adidas developer centre or the sustainable global project Patagonia.
The future of fashion is not merely a bubbly dress for Lady Gaga or a fabric made by dehydration of bacterial foam from fermented green tea. In recent years, the development of fashion design has been focused on the technological dimension of the clothing that we wear, not only because of the need to cover the naked body. Since the very beginning, we express our social status and our attitude towards ecological change through what we wear. It is the potential of originality in dress that creative designers try to introduce into their collections, either by sustainable slow-fashion, or with high-tech pieces going beyond the limits of everyday life.

OBLEČ SE DO TECHNOLOGIE
WEAR THE TECHNOLOGY

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Lining Yao

Dalo by se říci, že technologie jsou designovou reflexí biologických zákonů. Snaha navrhnout přizpůsobivé, citlivé a samovyvíjející fyzické objekty nebo architekturu vychází právě z nitra samotné přírody.
Profesorka MIT Media Labu, Lining Yao, se zaměří zprvu na prezentaci přírodních materiálů, na jejich široké škály adaptace nebo transformace schopného chování. Na příkladech experimentálních projektů vysvětlí různé roviny, které reprezentují stádia integrace mezi živým a naprogramovaným přístupem k vývoji tvorby dokonale dynamického materiálu. Jeden z těchto projektů je bioLogic, ve kterém vyvíjí skupina výzkumníků z MIT Media Lab takzvanou druhou kůži. V bioLogicu vytváří unikátní propojení obou přístupů – přírodního a technologického. Pomocí geneticky modifikované bakterie vzniká biohybridní oděv responzivní na pot a cukr, který je schopný řídit teplotní modulaci těla.

Technology, one might argue, is designed to recapitulate biology. As we strive to design physical objects and architecture which are adaptive, responsive and ever-evolving, we find ourselves immersed in nature's essence.
Lining Yao, a Professor at MIT Media Lab, begins with reflections on natural materials, on their adaptive and transformable behaviors across scales. She discusses the implications of such adaptive materials on Second Skin or fashion on body. She describes several experimental projects, each representing different levels of integration between natural and engineering approaches in order to achieve interfaces with the dynamic output of physical materiality. One such project is bioLogic, a Second Skin developed by a group of researchers at MIT Media Lab. In bioLogic, both natural and genetically modified bacteria are utilized as nanoactuators to create a biohybrid garment that reacts to sweat for body thermal modulation.

OPRAVDOVÁ CENA
THE TRUE COST

USA, Spojené království,
Francie, *USA, UK, France*
2015, 92 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Andrew Morgan

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Andrew Morgan

STŘIH
EDITING
Michael Ross

HUDBA
MUSIC
Duncan Blickenstaff

PRODUKCE
PRODUCTION
Michael Ross, Untold Creative

DISTRIBUCE
SALES
Life is My Movie Entertainment

V průběhu jednoho roku lidé po celém světě nakoupí 80 miliard nových kusů oblečení. Jen v Americe vyhodí každý obyvatel ze svého šatníku 37 kilogramů oděvů, což znamená více než 11 milionů tun textilního odpadu jen z USA.
Další analýza z roku 2009 se zabývá spotřebou energií a vody využité k výrobě textilního materiálu. Při výrobě jednoho bavlněného trička se vyplýtvá 2649 litrů čisté vody. Řešení problému spočívá v našem přístupu k oblékání, v návratu ke starým návykům, kdy jsme oblečení kupovali sice dražší, ale kvalitnější a na delší dobu. Dokument *Opravdová cena* ukazuje nejen zákulisní prostředí a problémy s přebytkem laciné módy. Promítne především pozitivní změny, které mohou naším přičiněním ve světě módního průmyslu nastat.

Globally, 80 billion pieces of clothing are purchased each year. Annually, each American throws away 82 pounds of clothes, amounting to more than 11 million tons of textile waste from the USA alone.
Another analysis from 2009 addresses the consumption of water and energy used in the production of textile. 2649 litres of clean water are wasted on only one cotton t-shirt. The solution to this problem lies in our dressing habits. We need to return to the old days, when we were buying clothes which were more expensive, of higher quality and which we wore for a longer period of time. The True Cost *provides a behind-the-scenes perspective and shows the problem of the abundance of cheap clothes. Most importantly, it presents the positive changes we are able to make in the fashion industry when we try.*

FILAMENT, KREATIVITA, UDRŽITELNOST A MÓDA
FILAMENT, CREATIVITY, SUSTAINABILITY AND FASHION

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Rostislav Liška

Přednáška o udržitelnosti postupů výroby oděvů se zaměří na celkové popsání procesů zpracování všech konvenčních typů vláken. Od filamentu se tak dostaneme až po jejich užití v reálných módních kolekcích.
Nezaměříme se jen na kontroverzní pokusy o udržitelnost v rámci marketingu velkých fast fashion řetězců. Rostislav Liška se svou mnohaletou zkušeností uvede hlavně překvapivé poučení o podstatě jednotlivých procesů, o povaze použitých materiálů a o využívání nových technologií. Budoucnost recyklace v oděvním průmyslu je komplexní globální problém, který se snaží řešit nová generace designérů po celém světě. Pohled pod mikroskop nám může pomoci užít si oceán bez mikroplastů a jiných neduhů moderní doby.

This lecture about the sustainability of textile production processes will focus on an overall description of the processing of all conventional fabric types. We will begin with filaments then lead up to their use in actual fashion collections.
The focus will be, among other things, on controversial attempts at sustainability within marketing of large fast fashion chains. Rostislav Liška, with his years of experience, will present surprising insights into the core of the individual processes, about the nature of the materials used and about the use of new technology. The future of recycling in the fashion industry is a complex global issue that an entire new generation of designers around the entire world is attempting to solve. A microscopic view can help us enjoy an ocean without microscopic particles of plastic and other ills of modern times in the future.

VĚDA MÓDNÍHO DOPLŇKU
SCIENCE OF FASHION ACCESSORY

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kateřina Pražáková

Jakou roli může hrát produktový design v dnešní módě zdravého životního stylu? Dnes je ve světě technologií běžný člověk přehlcen vizuálními vjemy. Fyzického předmětu se ale můžeme dotknout a vnímat jeho charakteristickou strukturu. Haptika proto může hrát důležitou roli pro naše duševní zdraví.
Haptikou se mladá designérka Kateřina Pražáková zabývala již během svých vysokoškolských studií a její zájem dále trvá. Chtěla vytvořit produkt, který vzejde z potřeby určité skupiny lidí. Během přednášky seznámí posluchače se svými projekty, které vycházejí z přesvědčení, že fyzické produkty hrají významnou roli v našich životech. Jejím prvním projektem je Breathing Friend – pulzující pomůcka, která s vámi dokáže dýchat ve vypjatých situacích. Dalším projektem je šperk jako pomůcka pro dívky trpící sebepoškozováním. Šperk vytváří pocit chladu, což pomáhá čelit psychické bolesti.

What role can product design play in the current healthy lifestyle trend? In the present technological era, people are overwhelmed with visual impressions. Through a touch, a tangible object and its characteristics can be perceived. Haptics also significantly affects our mental health.
The young designer Kateřina Pražáková has been dealing with haptics since her university days. She wanted to create a product needed by a target group of people. In her presentation, she will introduce her products to the audience. These products are the result of the motivation and belief that when people touch things, their lives are affected significantly. Her first project is called Breathing Friend*. This is a pulsing gadget that teaches you to breathe properly during stressful situations. She also designed a necklace for girls who suffer from self-harm. The necklace generates cold and consequently makes mental pain more bearable.*

MÓDNÍ DESIGN PRO NAŠE TĚLO
FASHION DESIGN FOR OUR BODY

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Stanislava Malcová

Prezentace mladé módní návrhářky Stanislavy Malcové bude zacílena na oblečení, které zmírňuje dopad atopické dermatitidy na kůži. Na těchto základech vznikla její diplomová kolekce s názvem Reakce.
Smyslem této řady oděvů je hledání nových materiálů a konstrukčního řešení jednotlivých módních kusů, které nositelkám zajistí komfort při nošení a zároveň prospějí jejich zdravotnímu stavu. V zodpovědném úkolu jí pomohl materiál určený pro zmenšení dopadu atopického ekzému na kůži spolu s kombinací dalších textilií se speciálními vlastnostmi. Ke kolekci zároveň vznikl katalog, jehož součástí jsou rozhovory s modelkami a bližší popis problematiky kožního onemocnění. Celé téma práce otevírá prostor k diskuzi, jakým směrem se kromě vizuální stránky může oblast fashion designu ubírat.

The presentation by the young fashion designer Stanislava Malcová focuses on clothing that mitigate the impact of atopic dermatitis on the skin. With this consideration in mind, she created her diploma fashion collection entitled The Reaction.
The purpose of her line of clothing is to find new materials and design solutions for individual fashion items, which will be comfortable for the wearers and also beneficial for their health. In order to achieve her inspiring goal, she used a specific material designed to mitigate the impact of atopic eczema on the skin in combination with other textiles with special properties. Her collection is accompanied by a catalogue which includes interviews with models and a more detailed description of the skin condition. The topic of her work prompts a discussion about the different directions fashion design can take apart from the visual one.

TILAK A VÝROBA Z GORE-TEX®. JAKÉ JSOU MÝTY A POVĚRY?
TILAK AND GORE-TEX® – THE MYTHS AND SUPERSTITIONS

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Roman Kamler

Tilak je česká značka, která se zaměřuje na výrobu oblečení výhradně pro horolezce a nadšence outdoorových dobrodružství. Roman Kamler, milovník hor a podnikatel, vytváří od roku 1986 identitu firmy Tilak, českého výrobce produktů z materiálu GORE-TEX.
Od výroby péřových spacích pytlů přešel Tilak podstatnými změnami. Nejvýznamnější je spolupráce s firmou Gore, která je hlavním dodavatelem materiálu GORE-TEX, ze kterého se vyrábějí proslavené bundy určené do Himálaji. Ve své přednášce se Roman Kamler zaměří na původ, vlastnosti a testování GORE-TEX. Přiblíží konkurenční systém, mýty a některé z pověr, které v této oblasti módního průmyslu panují. Neopomene zmínit ani udržitelnost nepromokavé a větruvzdorné tkaniny, se kterou tato šumperská firma láme rekordy i na japonském trhu.

Tilak is a Czech brand focusing on production of clothing aimed exclusively at mountaineers and outdoors enthusiasts. Roman Kamler, a mountain lover and an entrepreneur, has been creating the identity of Tilak since 1986. It is the only Czech producer of high-quality GORE-TEX products.
Since the production of feather sleeping bags, Tilak has gone through various significant changes. The most important one of them is the cooperation with Gore company, which is the main supplier of the materials for the famous Himalayan jackets. In his lecture, Roman Kamler focuses on the origins, properties, and testing of GORE-TEX. He will talk about the competition on the market as well as the myths and superstitions which are to be found in this branch of clothing industry. He will not forget to mention the sustainability of the waterproof and windproof material with which the company from Šumperk breaks the records even on the Japanese market.

FU-KU CONCEPT STORE: JAK SE DĚLÁ SLOW-FASHION
FU-KU CONCEPT STORE: HOW WE DO SLOW-FASHION

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
FU-KU team

Před sedmi lety přišla Linda Parys s nápadem vytvořit prostor, kde by se mísilo vše, co má ráda – cestování, umění a fotografii. A tak vznikl *Fu-Ku*. Projekt, jehož zaměřením není jen šířit osvětu o slow-fashion, ale taky pomáhat budoucím designérům rozvíjet své značky.
Mladý tým vytvořil lifestylovou platformu a fotostudio. Rovněž se stali prvními zakladateli polského módního „náklaďáku“, kde prodávali kolekce lokálních designérů a poskytovali prostor pro módní přehlídky, trhy a umělecké instalace. V rámci přednášky vysvětlí své aktuální zaměření a fungování trendů, jako je transparentnost textilní výroby. Dozvíte se tak nové informace, jak zodpovědně přistupovat k nakupování, které oceňuje smysluplnou práci ručně vyrobeného zboží.

Linda Parys came up with the idea of a place mixing everything she was passionate about: travelling, art and photography* – Fu-Ku. Fu-Ku *not only raises awareness of slow fashion but also helps emerging designers develop their own brands.
They have a lifestyle platform and a photo studio. They were also the founders of the first Polish fashion lorry where they sold collections from local designers. They also provided space for fashion shows, markets and art installations. During their lecture they will focus on slow fashion and the future of fashion retail including transparency, sustainability and creating experiences that remain in our minds, hearts and physically as handcrafted goods in our homes.

ALKOHOL
ALCOHOL

ALKOHOL

ONDŘEJ KAZÍK

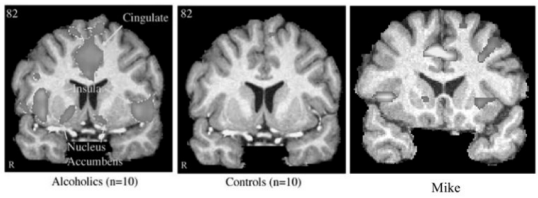
Česká republika se dlouhodobě drží v první desítce zemí s nejvyšší spotřebou alkoholu na světě. Alkohol je v naší společnosti skloňován v mnoha oblastech nejen v životě společenském, ale i osobním, nebo dokonce politickém. Na AFO53 v duchu interdisciplinárního přístupu představíme, jak se k této chemické kapalině staví moderní odvětví přírodních i společenských věd. Kanadský dokument *Zničení závislostí* přibližuje jak současnou vědu o závislosti, tak možné způsoby léčby alkoholismu i jeho zničující dopad na jedince a jeho okolí. Kolik skleniček je už opravdu příliš nebo jak vyzrát na následky kocoviny odhaluje snímek *Pravda o alkoholu*. O bezpečných a nebezpečných podobách alkoholů povede svou přednášku proděkanka Irena Kolouchová z VŠCHT v Praze. Populárně-vědecký film *Ve víně je věda* poukáže na významnou roli hned několika vědeckých oborů při výrobních procesech a udržitelném pěstování vinné révy. Složitý a historií zatížený vztah alkoholu a kultury představí antropolog Martin Soukup, který bude hovořit například o dopadu objevu procesu kvašení na aliterární společnosti i na lidstvo jako celek. Na zdraví především těm, kteří si pak ve svém životě skleničku navíc odpustí.

ALCOHOL

For a long time, the Czech Republic has ranked among the ten countries with the highest alcohol consumption per capita in the world. Alcohol is accepted as a natural part of both social and personal life and is even present in politics. To promote an interdisciplinary approach at AFO53, we will be trying to locate this chemical liquid within the modern fields of both natural and social sciences. The Canadian documentary Wasted *introduces current scientific knowledge concerning addiction, effective methods for treatment of alcoholism, and shows the terrible impact alcohol can have on both its users and their close ones.* The Truth About Alcohol *reveals how many glasses is too many, as well as how to survive a hangover. Irena Kolouchová vice-dean from VŠCHT Prague will have a lecture on safe and dangerous forms of alcohols. The documentary* Science and Wine *captures the essential role several scientific disciplines play in the process of production of wine and cultivation of the grapevine. The complicated relationship between alcohol and human culture is the topic of the anthropologist Martin Soukup, whose presentation will provide a better understanding of how the discovery of fermentation affected aliteral cultures and entire civilizations. Cheers to those who end up reconsidering that one extra glass in the future.*

WASTED: ZNIČENÍ ZÁVISLOSTÍ
WASTED

Kanada, *Canada*
2017, 44 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Maureen Palmer

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Maureen Palmer, Helen Slinger

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
John Collins

STŘIH
EDITING
Jeanne Slater

HUDBA
MUSIC
Tim McCauley

PRODUKCE
PRODUCTION
Bountiful Films

DISTRIBUCE
SALES
CBC

Terapeut a bývalý alkoholik Mike Pond skrze osobní příběh přibližuje nový pohled na problematiku alkoholismu a závislostí obecně. Díky setkání s odborníky, mapování vlastní historie a testování mozku odhaluje, jaké jsou možnosti v odvykací praxi. Dokument ze slavné série *Nature of Things* natočila režisérka a novinářka Maureen Palmer, která je zároveň partnerkou hlavního protagonisty. Pár v této oblasti pátrá po účinném léku a potřebné pomoci. Společně s vědci odhalují, že touha po droze postihuje jedince v různých životních situacích. Nové poznatky prezentované vědci napovídají, že alkoholismus a závislost obecně můžou souviset s genetickým nastavením mozku každého z nás.

Mike Pond is a psychotherapist and an alcoholic five years sober. He provides a new view on the topic of alcoholism and addiction in general through his personal story. Through meeting experts, and undergoing experiments himself, Pond uncovers the options for the best new evidence-based addiction treatments.
The documentary from the series Nature of Things *was directed by Maureen Palmer who is also Pond's partner. The couple set on a search for functional treatment and professional help. Together with scientists, they unravel how cravings influence addicts throughout their life. Finally, new scientific discoveries suggest the extent to which the genetic predisposition of our brain is connected to addiction.*

PRAVDA O ALKOHOLU
THE TRUTH ABOUT ALCOHOL

Spojené království, *UK*
2016, 58 min.

REŽIE
DIRECTED BY
David Briggs

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
David Briggs

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Kevin White

STŘIH
EDITING
Dominic Staveacre, Aldo Palumbo

HUDBA
MUSIC
Annie Needham

PRODUKCE
PRODUCTION
David Briggs – Sundog Pictures

DISTRIBUCE
SALES
BBC

O konzumaci alkoholu a jeho vlivech na lidský organismus je běžně známo jen několik povrchních informací. Každoročně se ho ale spotřebuje obrovské množství, přičemž jeho užívání nese neblahé následky včetně vážné závislosti. Co o něm doopravdy víme?
Alkoholické nápoje jsou nám věrnými společníky, na něž se můžeme spolehnout při všedních i nejvýznamnějších společenských událostech. Ale které nápoje a v jakém množství jsou pro tělo bezpečné? Jak se hned neopít a jak se co nejrychleji zbavit kocoviny? Odpovědi na tyto a další praktické otázky hledají odborníci v populárně-vědeckém dokumentu BBC pomocí experimentů zasazených do každodenních situací, ale i technicky náročných laboratorních měření.

When it comes to the consumption of alcohol and its effects on the human body, only bits and pieces of superficial information are generally known. However, a large amount of it is consumed every year and its consumption can have detrimental effects, including severe addiction. What do we really know about it?
Alcoholic beverages are our loyal companions, companions on which we can depend during both casual and official social activities. Which drinks, however, and what quantities are safe for our bodies? How not to get drunk immediately and how to get rid of a hangover as soon as possible? Answers to these and other practical questions are sought out by experts in this popular-scientific BBC documentary via conducting experiments based on everyday situations, but also by means of technically demanding laboratory measurements.

BEZPEČNÉ MOŽNOSTI VÝROBY A KONZUMACE ALKOHOLU *THE CHEMISTRY OF ALCOHOL*

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Irena Kolouchová

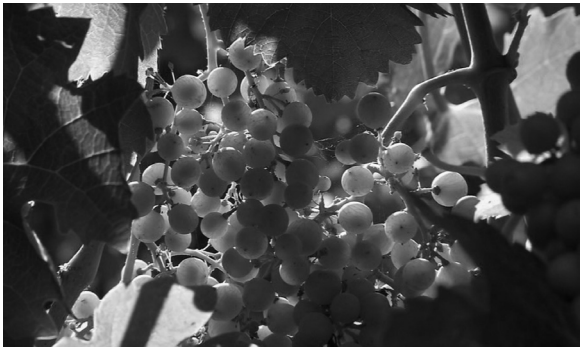
O bezpečných a nebezpečných formách alkoholu a způsobech jejich legální výroby. V současnosti se společnost snaží zlepšovat své stravovací návyky a hledá nové cesty ke zlepšení zdraví. V této souvislosti jsme často informováni o škodlivých účincích alkoholu na lidské zdraví.
Metanolová aféra ukázala, že není alkohol jako alkohol a konzumace některých destilátů může být smrtelná. Na druhou stranu je ethanol často využíván v medicíně jako extrakční činidlo zdraví prospěšných látek. Jaké formy alkoholu jsou tedy „bezpečné“ a jaké máme legální možnosti výroby alkoholických nápojů? Přednášku povede proděkanka Fakulty potravinářské a biochemické technologie VŠCHT v Praze. Jejím zaměřením jsou biotechnologie alkoholických nápojů a mikrobiální lipidy.

On safe and dangerous forms of alcohol and methods of its legal production. Human society is trying to improve its dietary habits and is also looking for new ways to improve the public health. In this particular context, we are often made aware of the harmful effects of alcohol on human health.
The methanol affair revealed that not all kinds of alcohol are the same and that consumption of, for example, methanol can be deadly. However, ethanol is often used even in medicine as an agent for extracting health-beneficial substances into solutions. What forms of alcohol are “safe” and what are the legal ways to produce alcoholic beverages? The lecture will be given by the Vice-Dean of the Faculty of Food and Biochemical Technology of UCT, Prague. Her fields are biotechnologies of alcoholic beverages and microbial lipids.

VE VÍNĚ JE VĚDA
SCIENCE AND WINE

Francie, *France*
2011, 52 min.

HOST
GUEST
Irena Kolouchová



REŽIE
DIRECTED BY
François-Xavier Vives

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Hervé Dresen

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Emmanuel Roy, Geoffroy Duval, Léo Scomorovschi

STŘIH
EDITING
François-Xavier Vives

HUDBA
MUSIC
Franck Lebon

PRODUKCE
PRODUCTION
ARTE France, Transparences Productions

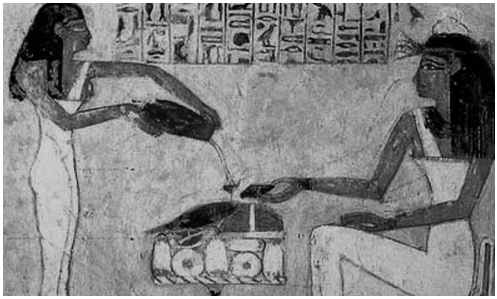
DISTRIBUCE
SALES
ARTE sales

Víno je velmi rozšířeným alkoholickým nápojem s opravdu dlouholetou tradicí. Co předchází momentu, kdy se z hroznů stane víno takové, jaké jej známe, a jak tento proces může ovlivnit věda?
Vinařství je ve Francii hluboko zakořeněnou tradicí a techniky pěstování vinné révy jsou velmi různorodé. Ať už se vinaři drží tradičního způsobu výroby, nebo se vydávají cestou moderních technik, vždy platí, že výsledná chuť a kvalita vína je úzce spjata mimo jiné i s přírodními podmínkami v místě vinohradu. Příroda sama dokáže velké věci, zároveň však může jít ruku v ruce s vědci, kteří jsou díky novým metodám schopni vinné révě skvěle porozumět a dostat z ní to nejlepší.

Wine is a very popular alcoholic beverage with a long-standing tradition. What happens before grapes are turned into this drink and how can science affect this process?
France has a deeply-rooted tradition of wine making and uses diverse techniques to grow wine. While some winemakers follow traditional rules of production, others prefer modern techniques. The final taste and quality of wine are, among other things, primarily determined by the natural conditions of the place where the wine grows. Nature is capable of doing great things, but the quality of wine can be even better when scientists support its growth with recently developed scientific methods.

AAA – ANTROPOLOGIE, ANTROPOLOG, ALKOHOL
AAA – ANTHROPOLOGY, ANTHROPOLOGIST, ALCOHOL

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Martin Soukup



Alkohol má dlouhou historii jako produkt důležitý pro sociální, ekonomický, politický a spirituální chod společnosti a kultury. Přednáška se bude věnovat výkladu úlohy a významu alkoholu ve vybraných mimoevropských kulturách.
Zvláštní pozornost bude zaměřena na vztah antropologů k alkoholu. Proč lidé v některých kulturách vyráběli alkohol? Jaké změny vyvolalo šíření alkoholu následkem koloniální expanze Západu v aliterárních společnostech, jež naopak alkohol neznaly? Jaký dopad měl objev procesu kvašení na lidstvo? Cílem přednášky je nejen hledat možné odpovědi na položené otázky, ale nabídnout i přehled antropologických poznatků a teorií o významu alkoholu pro člověka a kulturu.

Alcohol has a long history as an important product that influences social, economic, political and spiritual functioning of society and culture. This talk is aiming to interpret the role and function of alcohol in selected non-European cultures.
Special attention will be given to the relation between anthropologists and alcohol. Why did people in some cultures produce alcohol? What changes did the spread of alcohol brought by the Western colonialism cause in alliterate societies which were not acquainted with alcohol before? What impact did the discovery of alcohol fermentation have? The aim of this talk is to both look for some answers to the introduced questions and present an overview of anthropological findings and theories concerning the role of alcohol in human culture.

KDYŽ TO NECHCE
WHEN NO MEANS NO

KDYŽ TO NECHCE

JANA JEDLIČKOVÁ

Academia Film Olomouc se již řadu let věnuje i sociálněvědním a humanitním disciplínám. Výjimkou nejsou ani témata reflektující tzv. gender studia a jejich podobory. Pravidelně pořádáme workshopy, panelové diskuze a projekce představující témata spojená se sexualitou, genderem a každodenními problémy, se kterými se kvůli těmto společenským kategoriím a nálepkám setkáváme. Nejinak tomu bude i letos. V rámci sekce Když to nechce jsme se rozhodli představit projekt *Když to nechce, tak to nechce* pražské neziskové organizace Konsent. Abychom ale nezůstali u pouhé prezentace, poskytli jsme prostor pro celou řadu aktivit, prostřednictvím kterých se opět dotkneme témat znásilnění, sexuálního a domácího násilí nebo sexuálního násilí v popkulturních produktech. Do Olomouce zavítá například Pavel Houdek, právník a instruktor Moderní sebeobrany, který v rámci workshopu *Obtěžování na ulicích: co s ním dělat?* pohovoří o tom, co je to street harassment, a spolu s Kateřinou Kiliánovou, Jasmínou Conevovou a Barborou Kalouskovou názorně ukáže, jak se v situaci sexuálního obtěžování na ulici chovat. Workshop *Když to chce a když to nechce* se pro změnu zaměří na dospívající a jejich představy a informace o sexu a rozdíly mezi muži a ženami. Projekce krátkého snímku *Kostelnice* a delšího dokumentu České televize *Z lásky nenávist* poodhalí, jak vypadá každodenní domácí násilí a jak se cítí samy oběti těchto činů. Cílem sekce není pouze upozornit na tato v české společnosti stále tabuizovaná témata, ale opět připomenout, že je stále obestírá řada mýtů a omylů, které v důsledku škodí každému z nás.

WHEN NO MEANS NO

For a number of years now, Academia Film Olomouc has been dedicating space to social sciences and disciplines within humanities. The themes reflecting gender studies and their sub-disciplines are no exception. We regularly organize workshops, panel discussions and screenings that present themes connected to sexuality, gender and everyday issues that arise in our lives due to these social categories and labels. This year will be no different. We have decided to present the Prague's project When No Means No *from the Konsent organization under the section* When No Means No*. In order to extend the presentation of this organization, we have planned a whole range of activities through which we will be opening themes as rape, sexual and domestic violence and sexual violence in pop-cultural products. Olomouc will greet guests, such as Pavel Houdek, lawyer and Modern self-defense instructor who will talk about street harassment in his workshop* Street Harassment: What to Do with It? *Together with Kateřina Kiliánová, Jasmína Conevová and Barbora Kalousková, he will demonstrate how to act in situations of sexual harassment in the streets. The workshop* When They Want It and When They Don't *will focus on adolescents and their ideas and information about sex and differences between men and women. The screening of the short film* Sacristy*, as well as the longer documentary* From love to hatred *will reveal what everyday domestic violence looks like and how its victims feel. And finally, AFO will welcome the film critic Kamil Fila. He will be presenting a lecture related to films and TV series that deal with sexual violence in an idiosyncratic way: they use it as a tool of subservience and instilling power. The goal of this section is not just calling the attention to these themes that are still taboo in Czech society, but also remind people, that these themes are clouded with myths and lies that consequently harm all of us.*

KONSENT: KDYŽ TO NECHCE, TAK TO NECHCE
KONSENT: WHEN NO MEANS NO

DISKUZE
DISCUSSION
Johanna Nejedlová, Barbora Mojžíšová, Kateřina Kiliánová

Sexuální násilí za svůj život zažije každá desátá žena. Se sexuálním obtěžováním má zkušenost polovina Češek. Kvalitní vzdělávání dospívajících však může tyto neveselé statistiky změnit.
K #metoo se v Česku přihlásila hrstka lidí, přesto hnutí změnilo pohled společnosti na sexuální násilí. Jakým způsobem? Budeme brzy potřebovat ke každému sexuálnímu styku notářem ověřené lejstro? Páchají násilí jen uprchlíci a psychopati? Během přednášky s besedou se pobavíme o mýtech spojených se znásilněním i o tom, jak se dá proti sexuálnímu násilí bojovat. Konsent se věnuje prevenci sexuálního násilí a znásilnění a vede kampaň Když to nechce, tak to nechce. Vzdělává širokou veřejnost a usiluje o zkvalitnění sexuální výchovy.

According to the statistics, every tenth woman will experience sexual violence in her life and more than a half of Czech women have experienced sexual harassment. However, these depressing numbers can be changed by proper education of teenagers.
In the Czech Republic, only a handful of people took part in the #metoo movement – despite that, our perception of sexual violence has changed because of it. How? Will there be a need to sign a contract before having sex? Are refugees and psychopaths the only ones who commit violence? During the presentation and discussion, we will be talking about rape myths and ways to fight sexual violence. It will be hosted by the Konsent organization which focuses on the prevention of sexual violence and rape and which is known for its campaign called Když to nechce, tak to nechce (When No Means No). It educates the public and seeks to establish a better form of sexual education.

Z LÁSKY NENÁVIST
FROM LOVE TO HATRED

Česká republika, *Czech Republic*
2016, 47 min.

DISKUZE
DISCUSSION
Pavel Houdek, Šárka Kabátová, Ondřej Bojo, Petra P.

REŽIE
DIRECTED BY
Romuald Štěpán Rob, Jiří Strach

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Romuald Štěpán Rob, Kateřina Kovářová

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Martin Šec

STŘIH
EDITING
Petr Kozák, Jan Mattlach

HUDBA
MUSIC
Zora Šecová

PRODUKCE
PRODUCTION
Kateřina Kovářová

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

„Po třetí, to už mě dejme tomu nějak ani nebralo. Prostě, švihl se mnou na koberec, tam se do mě udělal, hodil po mně toaleťák, ať nezasviním koberec a ať to všechno rychle uklidím." – Kateřina
Domácí násilí je v České republice stále silně stigmatizovaným tématem. Většinou se o něm na veřejnosti nemluví a pokud ano, je obvykle shrnuto do několika mála neutěšených statistik. I to je jeden z důvodů, proč Česká televize v roce 2016 natočila dokument *Z lásky nenávist*. Pořad představuje pětici žen, které po svatbě se svými vysněnými partnery doslova na vlastní kůži zažily brutální domácí násilí. Jejich osobní a silně emotivní výpovědi nepotřebují dalšího komentáře.

"When he did it for the third time, I was not even surprised. He slammed me onto the carpet, did it to me, threw some toilet paper at me so I didn't dirty the carpet and said I should clean it up as soon as possible..." – Kateřina
Domestic violence is still a very stigmatized topic in the Czech Republic. It is usually not talked about and when it is, the facts are summarized in few dismal statistics. This is one of the reasons why Czech Television created the documentary From Love to Hatred *in 2016. This film introduces five women who, after they married the men of their dreams, experienced brutal domestic violence. Their personal and very emotional testimonies do not need further comment.*

OBTĚŽOVÁNÍ NA ULICÍCH: CO S NÍM DĚLAT?
STREET HARASSMENT: WHAT TO DO WITH IT?

WORKSHOP
Pavel Houdek, Kateřina Kiliánová, Jasmína Conevová, Barbora Kalousková

Na sexuální obtěžování ve veřejném prostoru poukázala v nedávné době iniciativa #metoo. Pojďme se podívat na to, co s ním můžeme prakticky dělat a jak se mu stavět v každodenní praxi. Setkaly jste se s nepříjemnou pozorností ve veřejném prostoru? Slýcháte komentáře na svůj vzhled, hvízdání, pokřikování nebo nadávky? Cítily jste se při tom poníženě, ohroženě nebo prostě jenom nepříjemně? Nejste samy, tuto zkušenost má totiž více než polovina Češek. Čeká nás panelová diskuse, sdílení zkušeností a praktický mini-workshop *Jak se bránit sexuálnímu obtěžování* z dílny Moderní sebeobrany. Nejprve proběhne 45minutová debata a posléze 45minutový praktický nácvik.

The Internet initiative #metoo has recently addressed the problem of sexual harassment in the public space. Let's take a look at what can be done about this problem and how to face it in everyday reality.
Have you ever experienced inappropriate behaviour in the public space? Do you hear comments about your looks, wolf-whistling, shouting or offensive names? Did you feel humiliated or threatened by it? Or did you simply feel uncomfortable? You are not alone – more than half of Czech women have experienced this as well. There will be a panel discussion, an experience-sharing session and a small practical workshop entitled How to protect yourself from sexual harassment *by the group Moderní sebeobrana (Modern self-defence). First, there will be a 45-minute discussion and sharing of experience and then, we will move to the 45-minute practical workshop.*

KDYŽ TO CHCE A KDYŽ TO NECHCE
WHEN THEY WANT IT AND WHEN THEY DON'T

WORKSHOP

Bezpečný prostor, kde se budeme bavit o sexu. Dva příběhy k diskuzi, dvě hry, dvojice lektorů a spousta prostoru pro otázky. Sex je či bude součástí života většiny z nás. Odkud se o něm dozvídáme? Podle výzkumů více než polovina lidí čerpá informace o sexu především z pornografie. Z ní se ale nedozvědí téměř nic o praktických věcech kolem sexu. Jak poznat, že s námi někdo chce spát? Jak poznat, že nechce? Co je sexuální násilí? Chtějí kluci sex pořád a holky skoro nikdy? Co když s námi naši partneři sex mít nechtějí? O takových věcech se s vámi budou bavit kluci a holky z Konsentu, spolku, který se věnuje prevenci sexuálního násilí.

A safe space for us to talk about sex. Two stories to discuss, two games, two lecturers and plenty of room for questions.
Sex is, or will be, part of life for most of us. Where do we get information about it? According to research, more than half of people primarily obtain information about sex from pornography. However, they will not get anything about practical aspects of sex from there. How can we tell when someone wants to sleep with us? How can we tell they don't? What is sexual violence? Do boys want to have sex all the time, but girls almost never? What if my partner doesn't want to have sex with me? Questions like these will be discussed with the boys and the girls of Konsent association. Konsent specializes in prevention of sexual violence.

ŽENY V DISENTU
DISSIDENT WOMEN

ŽENY V DISENTU

JANA JEDLIČKOVÁ

Československý disent je tématem velké řady publikací, odborných i popularizačních článků, veřejných odborných i laických debat a dokonce i nejednoho televizního dokumentu. Ve většině případů se však tyto zdroje zabývají především úlohou disidentů – mužů. Obraz této důležité součásti našich dějin je tak poněkud zkreslen, protože stejné místo v disentu zaujímalo i mnoho žen. A zdaleka nejen tím, že byly manželkou či dcerou nějakého disidenta. Academia Film Olomouc se již po několikáté spojila s Národním kontaktním centrem – Gender a věda Sociologického ústavu Akademie věd České republiky a poskytla prostor pro prezentaci projektu Ženy v disentu, na kterém NKC trpělivě a pečlivě pracuje. Prostřednictvím projekcí a panelové diskuze si tak připomeneme nejen disent, ale také konkrétní ženské osobnosti a jejich specifické příběhy, ovlivněné v důsledku zejména dobou a místem, ve kterých žily. Projekt Moderní dějiny ve spolupráci se Slezskou univerzitou natočily krátký dokument *Ženy v disentu*, v němž sociologžka a publicistka Jiřina Šiklová a publicistka a překladatelka Petruška Šustrová vzpomínají na své kontakty s československým disentem. Také Česká televize přispěla k tématu několikadílným dokumentárním seriálem *Ženy Charty 77*. Vybrali jsme z něj tři epizody představující matematičku Kamilu Bendovou, novinářku a sociologžku Libuši Šilhánovou a překladatelku Zinu Freundovou. A konečně, ústřední událostí celé sekce je bezpochyby panelová diskuze o disentu a úloze, kterou v něm ženy zastávaly. Marcela Linková z NKC – Gender a věda na AFO pohovoří o vzniku a průběhu projektu a v roli moderátorky představí již zmíněnou Kamilu Bendovou, novinářku Janu Soukupovou a Květu Princovou, odbornou asistentku na Katedře křesťanské sociální práce na Univerzitě Palackého v Olomouci.

nkc ženy a věda
SOÚ Sociologický ústav AV ČR, v.v.i.
Akademie věd České republiky
Akademie věd České republiky Strategie AV21 Špičkový výzkum ve veřejném zájmu
ACADEMIA NAKLADATELSTVÍ

DISSIDENT WOMEN

*The Czechoslovakian dissidence has been a subject of many publications, both specialized and popularizing articles, public specialized and layman discussions, and even several television documentaries. In most of the cases, however, these sources focus mainly on dissidents – men. Thus, our perception of this important part of our history is rather distorted because, in the dissent, many women were in the same situation, and not just by being a dissident's wives or daughters. Academia Film Olomouc cooperated once again with the National Contact Centre for Gender and Science of the Institute of Sociology of the Czech Academy of Sciences and gave space to the presentation of the Women in Dissent project that NCC has been working on patiently and thoroughly. Through projections and panel discussions, we will remind ourselves not only of the dissident, but also of particular women and their own stories affected mainly by the place and time they lived at. The Moderní dějiny (*Modern History*) project, in cooperation with the Silesian University, shot a short documentary* Dissident Women*, in which the sociologist and publicist Jiřina Šiklová along with the publicist and a translator Petruška Šustrová share their memories of their contact with the Czechoslovakian dissidents. Czech Television also contributed to this topic with a documentary series* Women Charter 77*. We chose three episodes from this series, which introduce a mathematician Kamila Bendová, a journalist and sociologist Libuše Šilhanová and a translator Zina Freundová. And, lastly, the main event of the section is no doubt the panel discussion about the dissent and the role women played in it. Marcela Linková from NCC for Gender and Science will speak at AFO about the creation and development of the project and she, as the presenter, will introduce already mentioned Kamila Bendová, a journalist Jana Soukupová and Květa Princová, an assistant professor at the Department of Christian Social Work at the Palacký University Olomouc.*

nkc ženy a věda
SOÚ Sociologický ústav AV ČR, v.v.i.
Akademie věd České republiky
Akademie věd České republiky Strategie AV21 Špičkový výzkum ve veřejném zájmu
ACADEMIA NAKLADATELSTVÍ

ŽENY V DISENTU
DISSIDENT WOMEN

PANELOVÁ DISKUZE
PANEL DISCUSSION
Marcela Linková (moderuje), Kamila Bendová, Jana Soukupová, Květa Princová

Ženy se v 70. a 80. letech v Československu účastnily všech disidentských činností stejně jako muži, a proto není možné dělat rozdíly v důležitosti aktivit na základě genderu mezi tím, které aktivity byly důležitější nebo méně důležité.
Odborná reflexe disidentského hnutí v době normalizace již sice čítá mnoho publikací a vědeckých projektů, málokterý se však týká postavení a úlohy žen. Jaký dopad měla disidentská činnost žen na jejich životy? Jak se konkrétně v disentu angažovaly, jakým způsobem čelily nátlaku StB – výslechům, prohlídkám, sledovačkám? Jaké naděje a očekávání měly s pádem komunismu? Besedovat budou Kamila Bendová, Květa Princová a Jarmila Johnová. Moderovat bude Marcela Linková.

Women in Czechoslovakia in the 70s and 80s took part in all dissident activities as well as men and that is why it is not possible to make difference between more and less important activities based on gender.
Even though an expert reflection of the dissident movement in the normalization era contains a lot of publications and scientific projects, hardly any deals with the position and role of women. What was the influence of dissident activity of women on their lives? How exactly did they take part in dissent and how did they face the pressure of StB – examination, inspection, following? What hopes and expectations did they have when the communism fell? Kamila Bendová, Květa Princová and Jarmila Johnová will talk. Marcela Linková will moderate.

nk c ženy a věda
SOÚ Sociologický ústav AV ČR, v.v.i.
Akademie věd České republiky
Akademie věd České republiky Strategie AV21 Špičkový výzkum ve veřejném zájmu
ACADEMIA NAKLADATELSTVÍ

ŽENY CHARTY 77
WOMEN OF CHARTER 77

Česká republika, *Czech Republic*
2007, 3 x 14 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Dagmar Smržová, Tereza Svěráková, Alena Hynková

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Dagmar Smržová, Alena Hynková

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jiří Chod, Pavel Berkovič, Vratislav Damborský ad.

STŘIH
EDITING
Alice Nussbergerová, Krasimira Velitchkova

PRODUKCE
PRODUCTION
Dagmar Wagnerová, Česká televize

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Byly vyloučeny ze studia na vysokých školách. Vyslýchala je státní bezpečnost. Staraly se o děti, když jejich manžele odvedli do vězení. To jsou české disidentky a signatářky Charty 77. Nezapomínejme na ně.
Charta 77 a spolu s ní i celý český disent jsou již mnoho let předmětem historických, literárních či jiných výzkumů. Obvykle jsou to ovšem oblasti spojované téměř výlučně s muži. Že byly součástí českého disentu i ženy a jaké role plnily, se dnes téměř nikde nedozvíme. I proto se v roce 2006 dokumentaristka Dagmar Smržová rozhodla natočit sérii rozhovorů s několika ženami, kterých se disent přímo dotýkal. V rámci AFO projekcí se zaměříme na Kamilu Bendovou, Libuši Šilhánovou a Zinu Freundovou.

They were excluded from studying at university. They were interrogated by the State Security service. They took care of their children while their husbands were imprisoned. One should not forget about the Czech female dissidents and signers of Charter 77.
Charter 77, as well as the entire Czech dissident movement, has been the subject of research, either historic, literary or other, for years. It is, however, usually associated exclusively with men. Today, it is almost impossible to learn about the women of the Czech dissident movement and their role in it. This is one of the reasons the documentarist Dagmar Smržová decided to shoot a series of interviews with several women directly touched by the dissident movement. As part of the AFO screenings, we will focus on Kamila Bendová, Libuše Šilhánová and Zina Freundová.

VĚDA V POPKULTUŘE
SCIENCE IN POPCULTURE

VĚDA V POPKULTUŘE

Fenomén popkultury je na závislosti zkrátka postaven. Vyspělé komunikační technologie sci-fi filmů, sofistikované zbraně akčních hrdinů a neúnavné objevování nekonečného vesmíru nás lákají už od útlého věku a těší se oblibě každé následující generace. Filmy však nevyvolávají závislost jen u diváků, ale samy prezentují postavy kompletně odevzdané svému dobrodružnému poslání nebo obyčejným lidským neřestem. Právě oblíbené hrdiny TV seriálů, jimiž jsou například Dr. House nebo sám dokonalý Sherlock Holmes, ve své přednášce přiblíží Zuzana Jakúbková, která se orientuje v oblasti TV studies.

Existence sekce Vědy v popkultuře provází program AFO již pátý rok. Festival se stal sám závislým na snímcích, které sice postrádají dokumentární charakter, ale skrze vědecky podložený příběh popularizují vědu efektivněji nejen mladému publiku. Každá generace by si měla najít to své pravé geekovské zalíbení. Avšak v rámci popkultury existují dva fikční světy, kterým spousta „závisláků“ propadla na věčnost. Řeč je o televizní i filmové sérii *Star Trek* a legendární vesmírné sáze *Star Wars*. Z přednášek vulkanoložky Kayly Iacovino a Jona Chase, nadaného popularizátora vědy s diplomem z leteckého inženýrství, se dozvíme, jaký neutuchající vliv mají tyto filmy na motivaci svých mladých fanoušků studovat obory věnované exaktním vědám. Jon Chase se zaměří zejména na smyšlené, ale vyspělé technologie mimozemských civilizací, jimiž se reálně inspirovala nejedna vědecká laboratoř.

V neposlední řadě se v průběhu festivalového týdne znovu představí hudebně-filmová dvojice kritiků v podaní Aleše Stuchlého a Karla Veselého. Ti se ponoří do oceánu závislostí zobrazených v hudebních videoklipech, v textech známých interpretů nebo v životech úspěšných hvězd, které neodolaly svodům drog a jinému pomíjivému štěstí.

SCIENCE IN POPCULTURE

The popculture phenomenon is more or less based on dependency. Advanced communication technologies in sci-fi movies, sophisticated weapons of action heroes and tireless space exploration have attracted us from childhood and have even remained popular with the following generations. Films do not, however, only cause addiction with viewers, but portray characters completely devoted to their adventurous missions or to ordinary human indulgences. These characters, such as House M.D. or perfection itself, Sherlock Holmes, will be introduced at a lecture by Zuzana Jakúbková, who will focus on TV studies.

Science & Popculture section appears in the AFO programme for the fifth time. The festival has become dependent on films that aren't actually documentaries but which do have a story that is scientifically supported. These have helped popularize science more effectively with the younger audience, among others. Every generation has to find its own geeky pleasure. However, there are two worlds in our pop culture where several "addicted ones" have already got lost. The dimensions that pull us in are the TV and film series Star Trek *and the legendary film saga* Star Wars*. At the lectures of Kayla Iacovino, an elite volcanologist, and Jon Chase, a talented science promoter with an aerospace engineering degree, we will hear what an endless impact these films have on the interest of its young fans to study exact sciences. Jon Chase will specifically focus on the made-up but advanced technologies of the alien civilizations, by which several science labs have already been inspired. Last but not least, during the festival week, we will introduce once again the duo of music-film critics, Aleš Stuchlý and Karel Veselý. They will dive into the ocean of addiction and dependency portrayed in music videos, lyrics of famous performers or in the lives of successful stars, who could not resist drugs and other temporary pleasures.*

JAK STAR TREK POMOHL INSPIROVAT GENERACI VĚDCŮ
HOW STAR TREK HELPED INSPIRE A GENERATION OF SCIENTISTS

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kayla Iacovino

V roce 1966 zaujal televizní pořad o budoucnosti lidstva ve vesmíru miliony lidí.
O 52 let, více než 700 hodin vysílání a 13 filmů později *Star Trek* nadále inspiruje lidi po celém světě ke zkoumání neznámých světů, hledání nového života a civilizací, a k tomu, aby směle přenesli své badatelské nadšení z televizních obrazovek do svých životů. Doktorka Kayla Iacovino patří ke generaci vědců, kterou inspirovala nejpopulárnější (a nejvýnosnější) řada tohoto seriálu – *Star Trek: Nová generace*. Tato přednáška se zaměří na současný i budoucí vliv sci-fi na svět vědy.

In 1966, a television show about humanity's future in space captured the imaginations of millions.
52 years, 700+ hours of television, and 13 movies later, Star Trek *continues to inspire people around the globe to explore strange new worlds, seek out new life and new civilizations, and boldly take the spirit of exploration beyond the television screen and into their careers. Dr. Kayla Iacovino is a part of a generation of scientists inspired by the franchise's most popular (and most lucrative) incarnation:* Star Trek: The Next Generation*. In this presentation, we'll explore how science fiction can have an impact on science fact today and moving into the future.*

NEJLEPŠÍ SCI-FI FILM VŠECH DOB SLAVÍ 50 LET
THE GREATEST SCIENCE FICTION MOVIE AT 50

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Peter Krämer

Letos v dubnu uplyne 50 let od premiéry filmu *2001: Vesmírná odysea*. Peter Krämer z University of East Anglia je autorem tří knih a mnoha esejů o filmech a kariéře Stanleyho Kubricka. Ve své přednášce nastíní, jak se Stanley Kubrick dostal k tvorbě tohoto filmu. Zvláštní pozornost pak bude věnovat Kubrickovým obavám z hrozeb, které představují nebezpečí pro samotnou budoucnost lidstva. Cílem snímku *2001* bylo nabídnout nadějnou vizi budoucnosti, a také tak byl obecně vnímán. Dalo by se říci, že tento film je aktuální i v dnešní době, kdy se znovu začínáme obávat jaderné války a kdy se předpokládá, že v nepříliš vzdálené budoucnosti povedou nekontrolované klimatické změny ke zcela katastrofickým následkům.

The 50th anniversary of the original release of* 2001: A Space Odyssey *will take place in April 2018. Peter Krämer is a Senior Fellow at the University of East Anglia and the author of three books and numerous essays on the films and career of Stanley Kubrick.
In this talk, he outlines how Stanley Kubrick came to make this film, paying particular attention to his concern about serious threats to the very future of humanity. 2001 *was intended to offer a hopeful vision of the future and was widely understood in this way.* 2001 *is undoubtedly of particular relevance once again today, when fear of nuclear war has returned and unchecked climate change is predicted to have utterly catastrophic consequences in the not too distant future.*

STAR WARS A VĚDA
STAR WARS & SCIENCE

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Jon Chase

Moderátor vědeckých televizních pořadů a popularizátor vědy Jon Chase ve své přednášce o jednom z nejúspěšnějších děl filmových dějin zkoumá fantastickou hranici mezi filmovými kouzly a nejvyspělejší technologií.
Star Wars nás vtáhnou do vesmíru, kde inteligentní životní formy obývají tisíce hvězdných soustav. Setkáváme se se škálou úžasných technologií a planet, spolu s hvězdnými plavidly, superzbraněmi, pokročilou robotikou a nadpřirozenými schopnostmi. Zatímco některé nápady jsou poněkud přitažené za vlasy, jiné se stále více odráží ve vědě a technologii. Jon Chase vystudoval obory letecké inženýrství, věda a science fiction a vědecká komunikace. Je spoluautorem knihy *Star Wars a věda* z roku 2016.

TV science presenter Jon Chase probes the fantastic frontier between movie magic and cutting-edge science, in this exploration into one of the most successful epics in film history.
Star Wars invites us into a universe where intelligent life forms populate thousands of star systems. We meet a range of awe inspiring technologies and planets, alongside spaceships, super weapons, advanced robotics and supernatural abilities. While some ideas are more far-fetched, others are being increasingly reflected within science and technology. Jon Chase has degrees in Aerospace Engineering, Science & Science Fiction and Science Communication. He is co-author of The Science of Star Wars *(2016).*

STAR WARS: POSLEDNÍ Z JEDIŮ
STAR WARS: THE LAST JEDI

USA, Spojené království,
Irsko, *USA, UK, Ireland*
2017, 150 min.

HOST
GUEST
Jon Chase

REŽIE
DIRECTED BY
Rian Johnson

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Rian Johnson

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Steve Yedlin

STŘIH
EDITING
Bob Ducsay

HUDBA
MUSIC
John Williams

PRODUKCE
PRODUCTION
Walt Disney Pictures, Lucasfilm,
Ram Bergman Productions

DISTRIBUCE
SALES
Falcon

***Star Wars: Poslední z Jediů* již ve svém názvu prozrazuje generační výměnu a posun ságy novým směrem. Zatímco hlavní hrdinka Rey prochází výcvikem pod vedením legendy Luka Skywalkera, zbytek Odboje musí čelit hrozbě úplného zničení nelítostným Prvním řádem vedeným nejvyšším vůdcem Snokem a jeho učedníkem Kylo Renem.**
Režisér a scenárista Rian Johnson využívá tradičních motivů v novém světle. Další díl vesmírné opery o střetu dobra a zla přináší otázky ohledně motivace postav v jejich boji a otevírá prostor pro novou generaci hrdinů. Jde o poslední snímek, ve kterém si zahrála představitelka princezny Leiy, herečka Carrie Fischer, která inspirovala mnoho rebelek a rebelů. Na AFO53 snímek uvede popularizátor vědy Jon Chase, spoluautor knihy *Star Wars a věda*.

Star Wars: The Last Jedi *already reveals in its name the generational exchange and the saga's shift in a new direction. While the protagonist Rey undergoes her training with the legendary Luke Skywalker, the rest of the Resistance has to face the threat of total destruction by the merciless First Order led by the Supreme Leader Snoke and his apprentice Kylo Ren.*
Rian Johnson, the director and screenwriter, uses traditional themes and puts them in a new light. The next sequel of the space opera about the conflict between good versus evil highlights the issues of the motivation behind the struggle of the characters and introduces a new generation of heroes. It is also the last film with Carrie Fisher, playing the character of Princess Leia, who has been the source of inspiration for many rebels. Jon Chase, the science popularizer and co-author of The Science of Star Wars*, will introduce this film at AFO53.*

READY PLAYER ONE: HRA ZAČÍNÁ
READY PLAYER ONE

USA
2018, 140 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Steven Spielberg

KNIŽNÍ PŘEDLOHA
BASED ON THE NOVEL BY
Ernest Cline

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Zak Penn, Ernest Cline

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Janusz Kamiński

STŘIH
EDITING
Sarah Broshar, Michael Kahn

HUDBA
MUSIC
Alan Silvestri

PRODUKCE
PRODUCTION
Warner Bros

DISTRIBUCE
SALES
Vertical Entertainment (ČR),
Warner Bros

Země roku 2045 se ocitá v krizi a lidé unikají do virtuálního světa počítačové hry. Spielbergova adaptace světoznámého popkulturního bestselleru je hravým dobrodružným sci-fi, na jehož pozadí se odehrává drama vztahu reality a života online.
V blízké budoucnosti, kdy se svět stává bezútěšným místem pro život, přenáší lidé těžiště své existence do online počítačové hry OASIS. Po smrti jejího tvůrce Jamese Hallidaye se však i tato oáza stává nebezpečným místem, zmítaným honem za skrytým dědictvím zesnulého zakladatele. Středoškolák Wade se spolu se svými přáteli zapojí do závodu, který může vyhrát pouze skutečný znalec geekovské popkultury 80. let. Jejich cílem je vyhrát dřív, než OASIS padne do rukou konkurenční firmy.

2045. The Earth finds itself in crisis and people are escaping into the virtual world of a computer game. Spielberg's adaptation of the world-renowned pop culture bestseller is a playful sci-fi adventure drama on the relationship between reality and online life playing in the background.
In the near future, where the world becomes a dreadful place to live, people transfer their existence into a computer game called OASIS. After the death of its creator, James Halliday, even this oasis becomes a dangerous place, torn apart by the hunt for the hidden heritage of the deceased founder. Together with his friends, Wade joins the race which only a real geek 80s pop culture expert can win. Their goal is to triumph before OASIS falls into the hands of a rival company.

TAK SILNÉ, ŽE SE TOMU NEDÁ ODOLAT
SO STRONG YOU CANNOT RESIST

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Aleš Stuchlý, Karel Veselý

Citlivé duše muzikantů a zpěváků často podléhají neřestem, kterým nedokážou říct ne. A samozřejmě se to odráží i v jejich tvorbě. Závislost na drogách, alkoholu, lásce, sexu nebo hudbě samotné tak má v písničkách a klipech důležité místo.
Láska jako droga a droga jako láska, závislosti se dá podlehnout nebo ji i milovat (třeba jen na chvíli). Jak se téma odráží v populární hudbě posledních let představí Aleš Stuchlý (Radio Wave) a Karel Veselý (Aktuálně.cz, Full Moon). Jejich klipová smršť uvede jak seriózní a zábavné příklady z historie a současnosti populární hudby, tak košaté dobové kontexty. Vedle hrstky notoricky známých klipů dostanou navíc prostor i obskurnější, dosud neviděná videa. Dojde na klipy od Massive Attack, Lil Xana, Miley Cyrus nebo Tylera Durdena.

The sensitive souls of musicians and singers often give in to vice they cannot say no to. This is, of course, reflected in their work. Drug addiction, alcohol addiction, being addicted to love, sex or music itself, all have an important role in songs and music videos.
Love as a drug and a drug as love – you can both give in to it and love it (even if it lasts only a while). Aleš Stuchlý (Radio Wave) and Karel Veselý (Aktuálně.cz, Full Moon) present how this topic is dealt with in contemporary pop music. Their display of music videos presents both serious and amusing examples from the history of pop music and the present day and explains the broad contexts of the periods. Apart from a handful of well-known music videos, more obscure and still unseen videos will be presented. Music videos by Massive Attack, Lil Xan, Miley Cyrus or Tyler Durden will be shown.

ZÁVISLOST V TV SERIÁLECH
ADDICTION IN TV SERIES

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Zuzana Jakúbková

Televizní médium je zkreslujícím zrcadlem mnoha fenoménů a patří sem i téma závislosti. Připravte se na seriály *Dr. House*, *Sherlock Holmes: Jak prosté*, *Sestřička Jackie* či *Shameless* a také na pokus o objasnění kontextu změny v diskurzu závislosti.
Výchozí pozice televizního diskurzu byla z velké míry negativně ovlivněná prvoplánovou kampaní Nancy Reaganové („Stačí říct ne“) a na ni navazující specifickou cenzurou postav trpících závislostí na drogách, které musely být zobrazené jako nepochopitelné, odsouzeníhodné trosky. Situace se ale od 80. let změnila, začaly se zobrazovat také zakázaná témata závislosti na alkoholu a dnes může divák v seriálech sledovat postavy psychologicky propracované i ty, jež si zaslouží náš soucit.

Television seems to be a distorting mirror for many phenomena, including the topic of addiction. Get ready for the TV series* House M.D., Elementary, Nurse Jackie*, or* Shameless *and also for an attempt to explain the context of change in the addiction discourse.
The starting position of television discourse was largely negatively affected by the high-profile campaign of Nancy Reagan (“Just Say No”) and the ensuing specific censorship of characters suffering from drug addiction. These characters had to be portrayed as incomprehensible, despicable losers. The situation has changed, however, since the 1980s as forbidden topics such as alcohol addiction have begun to appear. Viewer can currently watch psychologically sophisticated characters as well as characters who are deserving of our sympathy.

SEXUÁLNÍ NÁSILÍ V POPKULTUŘE
SEXUAL VIOLENCE IN POPCULTURE

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Kamil Fila

Pojem sexuální násilí bývá často vztahován k reálné kriminální činnosti týkající se znásilnění a domácího násilí. Jednou z oblastí, která jej napomáhá normalizovat, je ovšem i populární kultura. Pohádka *Kráska a zvíře* vypráví příběh mladé dívky, která vyměnila svoji svobodu za život otce. Zvíře ji zavřelo do zámku a odsoudilo ji k doživotní izolaci. Namísto typického příkladu stockholmského syndromu je nám prezentován příběh ženy, která prohlédla hrdinův ošklivý zevnějšek, objevila jeho krásnou duši a zamilovala se do něj. Únos a psychické týrání jsou v tomto příběhu nevyhnutelným aktem pramenícím z nesmělosti a touhy po lásce. Tato pohádka je typickým příkladem normalizace genderově a sexuálně podmíněného násilí.

The concept of sexual violence often refers to actual criminal activities related to rape and domestic violence. Popular culture is certainly one of the domains that help to normalise it.
The Beauty and the Beast *fairytale tells the story of a young girl who has exchanged her freedom for her father's life. The Beast locked her in the castle and condemned her to a life of isolation. Instead of showing a typical example of the Stockholm syndrome we are presented with the story of a woman who saw past the hero's unsightly outward appearance, discovered his beautiful soul and fell in love with him. Abduction and psychological abuse seems to be an inevitable act of timidity and desire for love in this case. This fairytale is therefore a typical example of normalising gender-based and sexually-motivated violence.*

ZVLÁŠTNÍ UVEDENÍ
SPECIAL SCREENING

NEURON EXPEDICE
NEURON EXPEDITION

PŘEDNÁŠKA + PROJEKCE
LECTURE + SCREENING

Tato a další dobrodružství českých vědců zaznamenaná na kameru můžete zhlédnout díky podpoře Nadačního fondu Neuron. Od roku 2015 NF Neuron podpořil již šest expedicí v hodnotě téměř dvou milionů korun.
Poprvé uviděl herpetolog Václav Gvoždík tehdy neznámý druh krokodýla v mrazáku. Podruhé ho viděl při svém výzkumu v africkém Kongu. Na jinou dobrodružnou expedici vyrazil Jan Dungel, zoolog a ilustrátor, který během pátrání po opici uakari v hlubinách venezuelského pralesa podnikl výpravu splňující všechny parametry dobrodružných románů. Jestli vás zajímá, jaké je to nevzdat se, i když je všechno proti vám, a zda je těžší překonávat sebe nebo přírodu, navštivte promítání a autorskou besedu *Neuron Expedice*.

If you're interested in what it's like not to give up even when everything is going against you, and whether it's more difficult to overcome oneself or nature, come see the* Neuron Expedition *screening followed by a discussion with the authors.
The herpetologist Václav Gvoždík first saw then unknown crocodile species in a freezer. He saw it for the second time during his research trip in the Congo, Africa. Jan Dungel, zoologist and illustrator, ventured on a different adventurous expedition. On his search for the Uakari monkey, deep in the jungles of Venezuela, he lived through a journey that could easily be an adventure novel.
These and other adventures of Czech scientists were documented by camera thanks to the support of the Neuron foundation. NF Neuron has supported 6 expeditions to an amount of almost 2 million crowns since 2015.

DRAHÝ FREDY
DEAR FREDY

Izrael, *Israel*
2017, 74 min.

HOST
GUEST
Pavel Kuča

ISRAEL 2017-18
THE JUBILEE YEARS

REŽIE
DIRECTED BY
Rubi Gat

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Rubi Gat

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Rubi Gat

STŘIH
EDITING
Erez Laufer

HUDBA
MUSIC
Ido Goldberg

PRODUKCE
PRODUCTION
Shahar Ben-Hur

DISTRIBUCE
SALES
Docs for Education

Fredy Hirsch byl ještě před několika lety neznámým jménem v nekonečném seznamu obětí holocaustu. Umřel, protože byl Žid a homosexuál, který měl odvahu a snahu se v nejtěžších chvílích nevzdat a pomáhat druhým.
Německý uprchlík v Československu, nebojácný Žid, mužný sportovec, oblíbený pedagog a homosexuál, který žil v Brně ve společné domácnosti se svým partnerem. Tím vším byl Fredy Hirsch. Izraelský režisér Rubi Gat kombinuje vzpomínky pamětníků s animací, a příběh tak dále kreativně dotváří. Pozoruhodná je např. intimní chvilka s vojákem Wehrmachtu pod Karlovým mostem nebo Fredyho smrt poté, co jej lékaři předávkovali, když měl vést povstání proti nacistům.

Only a few years ago, Fredy Hirsch was an unknown name amongst the others in the endless list of Holocaust victims. He died because he was Jewish, homosexual, and brave enough to not give up and help others even during the hardest of times.
A German refugee in Czechoslovakia, a fearless Jew, a manly sportsman, a popular teacher and a homosexual who lived in Brno in a household shared with his partner. Fredy Hirsch was all of this. The Israeli director Rubi Gat combines the memories of contemporary witnesses and animation, which creatively completes the story. Noteworthy scenes include an intimate moment with a Wehrmacht soldier under Charles Bridge or Fredy's death, the result of being overdosed by doctors when about to lead an uprising against the Nazis.

ATTENBOROUGHOVA MRAVENČÍ HORA
ATTENBOROUGH'S ANT MOUNTAIN

Spojené království, *UK*
2018, 50 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Joe Loncraine

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
David Attenborough, Joe Loncraine

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Jack Hynes

HUDBA
MUSIC
Fraser Purdie

PRODUKCE
PRODUCTION
Joe Loncraine

DISTRIBUCE
SALES
BBC

Slavný přírodovědec a popularizátor vědy David Attenborough se tentokrát zaměřil na fungování mravenčí kolonie na příkladu komplexní společnosti, která čítá více než jeden milion mravenčích obyvatel.
Příběh se odehrává ve dvou mravenčích koloniích, které Attenborough pozoruje v průběhu přírodních změn jednoho roku. V těchto mraveništích jsou jasně vymezené sociální vztahy a infrastruktura k uspokojení potřeb všech. Při střetu s nepřátelskou civilizací okamžitě zahajují hromadný útok, ať už proti potulujícím se kravám či mravencům z jiné kolonie. Speciální kamery zachycují i nejmenší detaily mravenčího života, jehož společenství se až neuvěřitelně podobá fungování lidské společnosti.

This time, the renowned naturalist and science popularizer David Attenborough focuses on the ways an ant colony works as a complete society that comprises more than a million ants.
The story takes place in two ant colonies, the natural changes of which are observed by Attenborough over the course of a year. The clearly defined social relationships and infrastructure in these anthills ensure that the needs of all are met. When the ants are confronted with hostile civilisation, they immediately launch a massive attack, be it wandering cows or ants from another colony. Special cameras capture even the smallest details of the lives in the community of ants, which is incredibly similar to human society.

JARNÍ PŘÍBĚHY
SPRINGTIME STORIES

Německo, *Germany*
2016, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Annette Scheurich

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Annette Scheurich

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Alexandra Sailer, Steffen Sailer, Marlen Hundertmark, Klaus Scheurich

STŘIH
EDITING
Andreas Tiletzek

HUDBA
MUSIC
Georg Reichelt

PRODUKCE
PRODUCTION
Annette Scheurich, Mi-Yong Brehm, Moritz Mayerle, Marco Polo Film

DISTRIBUCE
SALES
Albatross World Sales

Zima konečně odešla a příroda v bavorském Grünwaldu nám může vyprávět *Jarní příběhy*. Diváci se dočkají radostí i strastí rozličných zvířecích druhů i jarního rozkvětu rostlin či stromů v nám zeměpisně blízké krajině.
Německý dokument atraktivně a zblízka ukáže život druhů, které jsme alespoň zdálky zvyklí vídat i v českých lesích, na loukách či polích. A to v době, kdy se příroda probouzí ze zimního spánku. Diváci tak budou svědky růstu pupenů rostlin, jejich květů, opylování a práce včel, ukáže se rozličné ptactvo, pěvci snažící se nalákat družku do hnízda, taky pulci, žáby či nutrie v potoce. Uvidíme i rodinné trampoty zajíců, divokých prasat či veverek.

Winter has finally left and the nature of Bavarian Grünwald can relate its* Springtime Stories*. Viewers will witness both the joy and the hardship of various animal species and the spring blossoming of flowers and trees. And this all takes place in a region geographically close to our own.
The German documentary closely and effectively displays the life of various species which we are used to seeing in the Czech forests, meadows and fields, at least from a distance. And this happens at the time when nature wakes up from its winter sleep. Viewers will therefore have the opportunity to witness the growth of flower buds, their blossoming along with pollination and the work of bees. They can see various kinds of birds, songbirds doing their mating calls, as well as tadpoles, frogs or coypus in brooks. We will also witness the family hardships of hares, boars or squirrels.

BEST OF LIFE SCIENCES I: INTELIGENTNÍ STROMY
BEST OF LIFE SCIENCES I: INTELLIGENT TREES

Německo, *Germany*
2016, 45 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Julia Dordel, Guido Tölke

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Julia Dordel, Guido Tölke

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Guido Tölke

STŘIH
EDITING
Guido Tölke

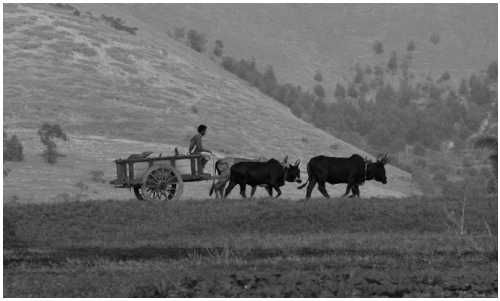
PRODUKCE
PRODUCTION
Julia Dordel, Dorcon Film UG

Znáte úsloví „pro stromy nevidí les“? Po zhlédnutí snímku *Inteligentní stromy* jej nejeden divák reviduje. Co když stromy nebudeme brát jako jednotlivé entity, ale jako komplexní seskupení s hlubokými vazbami, rodinnými příbuznostmi a pevnou hierarchií?
Cesty do přírody jsou pro velkou část populace jedinečným únikem před uspěchanou civilizační realitou. Co nás tolik táhne do lesů, do společnosti stromů? Konejší nás jejich mlčenlivý klid a majestátní vzezření? Dokument *Inteligentní stromy* naznačuje, že stromy toho s námi mají společného víc, než tušíme. Navazují přátelství, pomáhají si, dokonce tvoří rodiny. Máme s tímto vědomím vůbec právo tyto svazky pro blaho průmyslu zpřetrhat?

Do you know the saying “cannot see the trees for the forest”? After watching* Intelligent Trees*, many viewers might think of revising it. What if we no longer viewed trees as single entities but as a complex group with deep bonds, family relations and a strict hierarchy?
Spending time outdoor is a special means of escaping the reality of bustling civilization for a large part of our population. What makes us visit the woods and seek the company of trees? Do we find peace in their silent calmness and their majestic appearance? The documentary Intelligent Trees *indicates that trees have more in common with us than we might suspect. They establish friendships, help one another and even form families. In light of this, do we even have the right to sever these bonds for the sake of industry?*

BEST OF LIFE SCIENCES II: ALAOTRA – OHROŽENÉ POKLADY MADAGASKARU
BEST OF LIFE SCIENCES II: ALAOTRA – ENDANGERED TREASURES OF MADAGASCAR

Německo, *Germany*
2017, 71 min.



REŽIE
DIRECTED BY
Julia Dordel, Guido Tölke

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Julia Dordel, Guido Tölke, Patrick Waeber

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Guido Tölke

STŘIH
EDITING
Guido Tölke

HUDBA
MUSIC
Clemens Damerau

PRODUKCE
PRODUCTION
Julia Dordel

DISTRIBUCE
SALES
Dorcon Film

Madagaskarský region Alaotra je domovem nejen spousty lidí, ale i vzácného lemura rákosového. Lidský zásah do přírody je nezbytný pro obživu obyvatel, zároveň má ale negativní dopad na život lemurů.
Prostředí kolem madagaskarských jezer je útočištěm lemura rákosového, kterému hrozí vyhynutí právě kvůli lidskému vlivu a změnám v krajině. Dokument se zabývá otázkou střetu člověka a přírody, kdy je potřeba najít cestu, jak hospodařit tak, aby byla zabezpečena rozrůstající se madagaskarská populace a aby tím zároveň nedocházelo k devastaci přírodního bohatství. Vzdělávání obyvatel je způsob, jak dosáhnout pozitivní změny a najít tak kompromis.

The Madagascan region of Alaotra is not only home to many people, but also to the rare Lac Alaotra bamboo lemur. The inhabitants of this region need to use its natural resources to obtain food, but this process affects the lives of lemurs in a negative way.
The area around Madagascan lakes is home to the Lac Alaotra bamboo lemur, a species which is on the brink of extinction because of humans and changes in the area. This documentary investigates the clash between humans and nature, where there is a need to begin using the natural resources to support the growing Madagascan population in a way that does not contribute to the devastation of Madagascan nature. Such a compromise and a positive change can be achieved through the process of educating the inhabitants.

MOZEK, HRA MOLEKUL
BRAIN, THE GAME OF MOLECULES

Česká republika, *Czech Republic*
2017, 52 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Marek Duda

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Marek Duda, Rebeka Bartůňková

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Ondřej Belica

STŘIH
EDITING
Tomáš Vrána

HUDBA
MUSIC
Džian Baban

PRODUKCE
PRODUCTION
Vernes (Zdeněk Holý, Jana Brožková), Česká televize (Roman Blaas, Martina Šantavá)

DISTRIBUCE
SALES
Česká televize

Dokumentární film o tom, co zkoumají vědci v mozku lidí, kteří trpí psychickou nemocí. Naše vnímání ovlivňují velmi jednoduché chemické molekuly v mozku, nazývané neuropřenašeče. Jak se činnost nervových přenašečů a hormonů projevuje v běžném životě každého z nás?
Náš mozek se den co den snaží zůstat v rovnováze, ale každý lidský krok, každá zkušenost a emoce jej vychýlí na tu či onu stranu. Abychom zůstali duševně zdraví, musí být chemická rovnováha v mozku zachována. Jak vědci objevili, že za poruchami nálad, mánií střídanou depresí, schizofrenií či paranoiou stojí právě vadná komunikace mezi nervovými buňkami v mozku? Jak spolu tyto nervové buňky komunikují? A jak ve složité spleti neuronových sítí najít přesně ty pravé?

A documentary about what scientists study about the brains of people with mental illness. Our perception is affected by very basic chemical molecules in the brain called neurotransmitters. How do the neurotransmitters and hormones affect our everyday lives?
Our brain struggles to remain in balance each and every day. Every step in our lives, every experience and emotion disconcert it. In order to stay mentally sane, the chemical balance needs to be maintained. How did scientists discover that there is defective communication between the nerve cells in the brain behind mood disorders such as mania alternating with depression, schizophrenia or paranoia? How exactly do these nerve cells communicate? And how to find the right ones in a maze of neural networks?

4SCIENCE

4SCIENCE

4SCIENCE

IVANA FORMANOVÁ

Jak ovlivňuje způsob sdílení vědeckých poznatků naše vnímání světa? Jaké nové formáty zpracování vědeckých výzkumů do zábavného, všedního a srozumitelného jazyka jsou nejúspěšnější v misi popularizace? Programová sekce 4Science si ve své pětileté tradici klade za cíl vzbudit zájem o nové technologie, vědecké objevy a invence v oblasti audiovizuální tvorby. Letos v rámci sekce představíme švédský festival VR_Sci fest zabývající se rychle se vyvíjejícími trendy špičkových imerzivních technologií. Na AFO53 tak můžete poznat a zažít využití virtuální reality ve vzdělávání na vlastní kůži. Panelová diskuze Věda a Evropa, kterou vyvrcholí prestižní Summit Times Higher Education (THE), jenž letos pořádá Univerzita Palackého, bude apelovat na vědecké podmínky v Česku ve srovnání s Evropou a bude přístupna široké veřejnosti. Jazyk představuje mocný, ale také hravý nástroj šíření informací. Jeho zkrocení ve prospěch vědy je jedním z úkolů formátu Science Slam. Experti a jedni ze zakladatelů a propagátorů této platformy po celém světě se v rámci programu podělí s publikem o své poznatky. Druhým rokem se na půdu festivalu vrací program Nudné konference, která láká nejen svým příznačným názvem, ale i zárukou obrovské dávky humoru při vystoupeních letošních stand-up komiků. Za účasti marketérů z předních českých vědeckých a popularizačních společností proběhne panel nazvaný Prodáváme vědu online. Na AFO53 tak nastane jedinečná příležitost se v dnešním světě plném konkurence dozvědět triky v propagaci při komunikaci s veřejností.

4SCIENCE

How does the way we share scientific information influence our perception of the world? What kind of new formats which transfer science research into everyday, fun and comprehensible language are the most successful in the science communication mission? In its five year tradition, the aim of the 4Science programme section is to attract interest in new technologies, scientific findings and inventions in the audiovisual field. This year, the section introduces Swedish VR_Sci Fest which focuses on fast evolving trends in immersive technologies. You will have the opportunity to discover and experience the use of virtual reality in science and education at AFO53 firsthand. The prestigious Summit Times Higher Education (THE) culminates in Science and Europe panel discussion that points out the conditions for science in the Czech Republic compared to the situation in Europe and will be open to the general public. Language is a powerful but also a playful tool for sharing information. Its taming in favor of science is one of the tasks of the Science Slam format. The founders and promoters of this platform all over the world share their knowledge with the audience in a special programme section. For the second year, Boring Conference program returns to the festival. This remarkable event attracts audience not only by its distinctive title but also the guarantee of a huge dose of humor during the performances of this year's stand-up comics.

With the participation of marketers from leading Czech science and popularization companies, Selling Science Online panel will take place. Thus, at AFO53, you will have a unique opportunity to learn the tricks in promoting public communication in today's world full of competition.

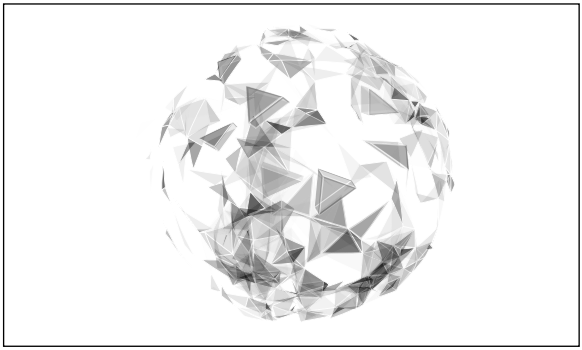
PANELOVÁ DISKUZE
hosté z Times Higher Education (THE)

Panelová diskuze proběhne při příležitosti veřejného zakončení prestižního Summitu Times Higher Education, který v letošním roce hostí Univerzita Palackého právě během AFO53.
V tomto veřejně přístupném panelu se budou moci návštěvníci dozvědět o zásadních otázkách, kterými se na kongresu zabývají rektoři a přední vědci z celé Evropy. Zde se ti z nejpovolanějších pustí do témat týkajících se hodnocení a kvality vědy v Česku. Budou se ptát, proč věda v Česku v průměru stále výrazně pokulhává za Západem a co je s tím možné dělat. Je potřeba více peněz? Lepší hodnocení? Změna celého systému? Nenechte si ujít jedinečnou událost, při které se pod moderací světoznámého egyptologa a předního českého vědce Miroslava Bárty setkají politici a významní čeští vědci spjatí nejen s Univerzitou Palackého. Účast v panelové debatě potvrdili např. Pavel Hobza, Radek Zbořil, Jaroslav Miller, Václav Velčovský a Jitka Čejková.

World Rankings partner
ELSEVIER
Global media partner
THE WALL STREET JOURNAL. Read ambitiously
Driving collaboration with our global partners
Higher Education Academy
Jisc
Microsoft

SCIENCE AND EUROPE

PANEL DISCUSSION
speakers from Times Higher Education (THE)



The panel debate will take place on the occasion of the public closing of this year's prestigious Times Higher Education Summit which is hosted by Palacký University during AFO53.
Visitors to this open panel will have the opportunity to learn about the major issues discussed at the Congress by university management and leading scholars from all over Europe. The floor will be opened to the most qualified speakers who deal with topics related to the evaluation and quality of scholarship in the Czech Republic. They will seek answers to questions as to why Czech science still significantly lags behind western science and what can be done about it. Do we need more financing? Better evaluation? Changes in the entire system? Don't miss this unique event hosted by the world-famous Egyptologist and leading Czech scholar Miroslav Bárta and attended by politicians and distinguished Czech scholars connected to Palacký University and other institutions. Participants who have confirmed their appearance at the debate include, among others, Pavel Hobza, Radek Zbořil, Jaroslav Miller, Václav Velčovský and Jitka Čejková.

General university partner

University partners

VR_SCI FEST NA AFO53

VR_Sci Fest

Na AFO53 můžete zažít premiéry 360° filmů vytvořených pro virtuální realitu, které ve svém programu uvedou organizátoři festivalu VR_Sci Fest 2018. Druhý ročník švédského mezinárodního festivalu VR_Sci Fest je věnován imerzivním technologiím ve vědě a umění. Festival se zabývá tím, jak můžeme pomocí moderních technologií vytvářet pokročilé vizualizace vedoucí k lepšímu pochopení fascinujících věcí, které známe, a také těch, které teprve budou objeveny. Je to také jediný neziskový festival v Evropě, který se zaměřuje na zpřístupnění VR technologií zdarma široké veřejnosti. VR_Sci Fest se bude konat v Královském technologickém institutu ve Stockholmu ve dnech od 17. do 20. května. Na AFO53 můžete vidět tyto filmy:

ČERNÉ PLÁTNO (Boo Ligar, 3 min.)
Převratné nápady dnešního světa vznikají na pomezí biotechnologie a informačních technologií. Editace a „3D tisk“ DNA nebo nabourávání HIV a dalších virů za účelem využití získaných poznatků při léčbě nemocí, jako je např. rakovina, a také s dokonalou přesností a účinkem přenášení genů do specifických tkání našeho těla.

VULKÁNY (Faber Courtial, 5 min.)
Lávové exploze a oblaka popelu – to jsou jedny z mnoha ohromujících fenoménů, nad kterými můžeme žasnout v tomto 3D-360° filmu. Za pomoci chytrých telefonů a chytrých brýlí pro virtuální realitu mohou diváci zažít výbuch sopky z bezprostřední blízkosti. Pohybem hlavy si také mohou vybrat záběr, ze kterého chtějí fenomén pozorovat.

VIDĚL JSEM BUDOUCNOST (François Vautier, 6 min.)
V temném prostoru zobrazujícím vesmír slyšíme hlas. Jde o hlas spisovatele a vynálezce Arthura C. Clarka. V dálce se objeví jeho portrét pocházející z šedesátých let z archivu BBC. Rysy jeho obličeje se rychle roztříští na nespočet třpytivých pixelů, čímž vytváří pohlcující prostor, z kterého vyvstanou myšlenky proslulého autora knihy *2001: Vesmírná odysea*.

SUNGIR (Visual Science, 5 min.)
Archeologové poprvé zkoumali Sungir v roce 1956. Šedesát let výzkumu posunulo vědecké chápání lidského vývoje, migrace a kultur v paleolitické Evropě.

VR_SCI FEST AT AFO53

At AFO53, you can experience the premiere of 360° films created for virtual reality prezented by the organizers of the VR_Sci Fest 2018 festival. VR_Sci Fest is the second edition of the international festival dedicated to immersive technology in Science and Art. The festival looks at how immersive technologies represent an advanced visualization for an understanding of the incredible things we know and which remain to be known. It is also the only nonprofit festival in Europe that focuses on making VR available to the general public free of charge. VR_Sci Fest will take place at the Royal Institute of Technology in Stockholm, May 17-20. At AFO53 you have the chance to see these films:

BLANK CANVAS *(Boo Ligar, 3 min.)*
The most disruptive ideas of our time exist in the intersection between biotech and information tech.
These are things such as DNA editing and "3D-printing", hack HIV viruses and other viruses in order to treat diseases such as cancer, and also to deliver genes to specific tissues of our bodies with high precision and specificity.

VOLCANOES *(Faber Courtial, 5 min.)*
Lava bombs, towering clouds of ashes – these are some of many jawdropping phenomena that can be marveled at in this 3D-360° film. With the help of smart phones and smart glasses, users can experience the full immediacy of a volcano outbreak; and through head movements, they can choose the shots they want.

I SAW THE FUTURE *(François Vautier, 6 min.)*
In a dark expanse that could be the cosmos, we hear a voice: that of Arthur C. Clarke, whose face – taken from a BBC archive dating back to the 1960s – appears in the distance. His features quickly dematerialize into a multitude of shimmering pixels, creating an enveloping and immersive space out of which the thoughts of the famed author of 2001: A Space Odyssey emerge.

SUNGIR *(Visual Science, 5 min.)*
Sungir was first explored by archaeologists in 1956. 60 years of research have advanced the scientific understanding of human development, migration and the cultures of Paleolithic Europe.

SCIENCE SLAM
SCIENCE SLAM

PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Arina Pushkina, Gregor Büning

Co je vědecký slam? Může být věda zajímavá? A kvůli čemu chodí do barů vědci?
Vědecký slam je veřejné vystoupení, které popularizuje vědu. Vědci stojí na pódiu v baru nebo klubu a mají jen 10 minut na to, aby divákům představili svůj výzkum jednoduchou a zajímavou formou. O vítězi rozhodne potlesk publika, který se měří hlukoměrem. Představíme vám tento 10 let trvající mezinárodní projekt, který v současné době v různých zemích získává na popularitě. Také se naučíte, jak vědecký slam pořádat, co je k němu potřeba a co z něj můžete vy a vědci získat.

What is Science Slam? How can we make science interesting? Why do scientists go to bars?
Science Slam is a science popularisation show. Scientists have only 10 minutes to talk about their research in an interesting and easy to understand way on the stage of a bar or nightclub. The audience chooses the winner with applause, the volume of which is measured with a sound level meter. There will be a discussion of this international project with a 10 year history which increases in popularity in various countries as we speak. You will also gain the information about how to organise a Science Slam, what resources you need and what benefits both you and scientists might obtain from participation.

PRODÁVÁME VĚDU ONLINE
SELLING SCIENCE ONLINE

PANELOVÁ DISKUZE
PANEL DISCUSSION
Vysoké učení technické (VUT), Technologická agentura (TA) ČR, Akademie věd (AV) ČR, Nadační fond (NF) Neuron

V dnešním online světě čelíme velké konkurenci. Popularizaci veřejných institucí již není možné dělat pouze pomocí vzdělávacích videí, ve kterých například vědci zasvěceně mluví o problematice svého oboru.
Soudobé online platformy, na kterých se cílová skupina přirozeně pohybuje, vyžadují stále neotřelejší způsoby prezentace. V obrovském toku informací je třeba zaujmout něčím nečekaným. Panelová diskuze za účasti marketérů VUT, TA ČR, AV ČR a NF Neuron prozradí vychytané způsoby, jak si získat sledovanost.

Today, in the always online world, we are facing great competition. Popularization of public institutions can no longer be made exclusively by means of educational videos in which scientists eruditely speak about the issues in their field.
Contemporary online platforms, which the target audience naturally visits, require original ways of presentation. With the enormous flow of information, it is important to attract people's attention with something unexpected. A panel discussion with the participation of marketers from VUT, TA CR, AV CR and NF Neuron will unveil special ways to increase viewer numbers.

NUDNÁ KONFERENCE 2018
BORING CONFERENCE 2018

KONFERENCE
CONFERENCE

Původně se měla konference věnovat něčemu zajímavému a důležitému, ale to dneska dělá každý. Okrajovým, nevýznamným a nedůležitým tématům se prostě nikdo nevěnuje, a proto je tu Nudná konference.
Nudná konference je nový originální formát stand-up komiky v podobě neobvyklých přednášek. Má charakter parodie populárních konferencí a je založena na inteligentním absurdním humoru. Pokud zvolíte k jakémukoliv zdánlivě nezajímavému tématu odpovídající perspektivu, zjistíte, že vlastně žádná nezajímavá a nudná témata neexistují. *Nudná konference* je inspirována londýnskou *Nudnou konferencí* Jamese Warda, která odstartovala v roce 2011. Navazuje ale i na mnohé další aktivity ve světě, které spojují vědu, umění a humor a také zájem o neobvyklá či okrajová témata.

Originally, this conference was supposed to be devoted to an interesting and important topic – but everybody does that these days. Nobody pays attention to trivial and mundane topics, and that is why the Boring Conference is here today.
The Boring Conference *is based on a brand new stand-up comedy format, in which speakers parody popular conferences, employing intelligent, absurd humour. Once you are able to view any seemingly uninteresting topic from the right perspective, you discover that boring topics do not actually exist. This new format is inspired by the first* Boring Conference *held in London back in 2011 by James Ward. It is also the continuation of many other activities bringing together science, art, humour and interest in unusual or marginal topics.*

VĚDECKÉ FILMY BUDOUCNOSTI
SCIENCE FILMS OF THE FUTURE

PREZENTACE
PRESENTATIONS

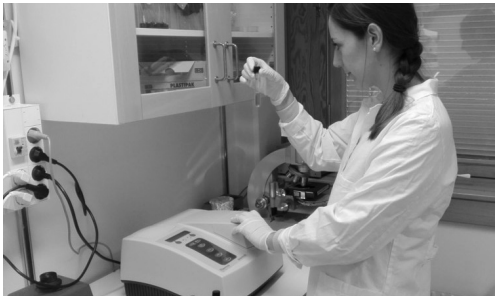
Podívejte se do budoucnosti! Seznamte se s připravovanými filmy z Evropy i z dalších kontinentů, které jsou právě ve fázi vývoje. Jednotlivé projekty budou zastupovat jejich režiséři a producenti, kteří je poprvé představí nejen filmovým expertům a porotcům, ale také široké veřejnosti.
Nahlédněte pod pokličku tvorby a financování filmů a při té příležitosti se setkejte i s filmovými tvůrci, kteří mohou promítat svá díla v příštích ročnících tohoto workshopu. Camp 4Science je vzdělávací projekt zaměřující se na faktuální a populárně-vědecký dokument zejména ze střední Evropy. Projekt je finančně podporován Státním fondem kinematografie a Mezinárodním visegrádským fondem.

Look into the future! Meet upcoming European and foreign films which are currently being developed and produced. Eight projects, represented by their directors and producers, will be presented for the first time to not only film experts and film juries, but also to the general public.
Get a glimpse at what the filmmaking and co-financing process looks like and meet the filmmakers who might screen their upcoming films at some of the future editions of this workshop. The Camp 4Science project is a training programme focused on science and factual documentaries mainly from Central Europe. The project is financially supported by the State Cinematography Fund and the International Visegrad Fund.

MLADÍ VĚDCI NA UP POWERED BY PECHAKUCHA
YOUNG SCIENTISTS OF UP POWERED BY PECHAKUCHA

PANELOVÁ DISKUSE
PANEL DISCUSSION
Powered by PechaKucha

Univerzita Palackého v Olomouci



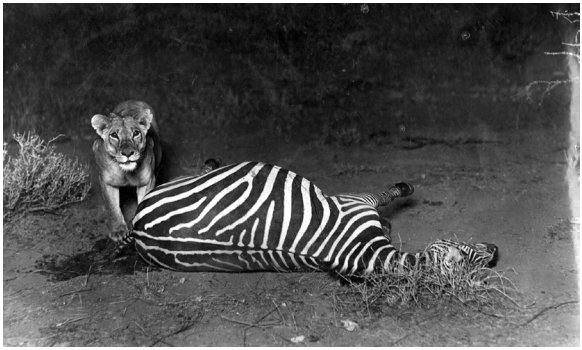
Vývoj léků na idiopatickou formu Parkinsonovy choroby, inovativní interdisciplinární přístup v oblasti tvorby legislativy týkající se ochrany ovzduší, využití infračerveného záření při léčbě maligní formy lymfomu a diagnostika závažného onemocnění včel.
To jsou vybrané příklady ze sedmi studentských projektů, které v rámci své třetí výzvy podpořil Nadační fond Univerzity Palackého. Jeho posláním je kromě podpory excelentních mezinárodních projektů z oblasti juniorské vědy a umění také podpora prezentačních a popularizačních dovedností studentů. V rámci sekce mají tito studenti příležitost představit návštěvníkům své projekty v divácky atraktivním formátu PechaKucha. Studenti v 6 minutách a 40 sekundách odprezentují jednotlivé projekty s ohledem na jejich přínos pro obor, alma mater a celou společnost.

Development of primary parkinsonism medication, innovative interdisciplinary approach to new air protection legislation, the use of infrared radiation in malignant lymphoma and diagnostics of severe honey bee diseases.
These are examples of 7 student projects, which were chosen to be supported in the third call of the Endowment Fund of Palacký University. Its mission is to support excellent international projects with a substantial contribution to the society in the field of junior science and art. In this programme section, students have the opportunity to present their projects in a PechaKucha format, which is appealing for the visitors of the festival. In 6 min. 40 s., students will present their project, its contribution to their field of study, to their alma mater and whole society.

DOPROVODNÝ PROGRAM
ACCOMPANYING PROGRAMME

ARCHA SVĚTEL A STÍNŮ
THE ARK OF LIGHTS AND SHADOWS

VÝSTAVA
EXHIBITION
Jan Svatoš, Martin Johnson



Digitální fotoaparát je dnes v exotických končinách nepostradatelnou výbavou všech cestovatelů. Vydat se na počátku minulého století s fotoaparátem do nitra Afriky znamenalo ale mnohem více než jen mačkat spoušť. Znamenalo to riskovat, v lepším případě neúspěch, v horším svůj život.
V prvním patře Konviktu budou po celou dobu festivalu ke zhlédnutí unikátní fotografie Martina Johnsona pořízené v Africe před téměř 100 lety. K vidění jsou záběry držící světové prvenství – historicky první letecké snímky Kilimandžára nebo horských goril. Výstavu doprovází i fotografie režiséra Jana Svatoše, jehož nový nezávislý dokument *Archa světel a stínů* je zařazený v Česko-Slovenské soutěži na AFO53.

Nowadays, the digital camera is an indispensable equipment for all the visitors of exotic countries. Travelling to the centre of Africa with a camera at the beginning of the last century meant much more than to simply press the release button. It involved a lot of risks: in the best case, the risk of failure; in the worst case, the risk of death.
During the whole duration of the festival, the first floor of Konvikt will offer a unique chance to see photographies by Martin Johnson taken in Africa almost 100 years ago. These shots include the very first shots of Mount Kilimanjaro or mountain gorillas. The exhibition is accompanied by pictures taken by a director Jan Svatoš, whose new document is a part of Czech & Slovak Competition at AFO53.

BYTOVÁ REVOLTA: JAK ŽENY DĚLALY DISENT
FLAT REVOLT: HOW WOMEN MADE DISSENT

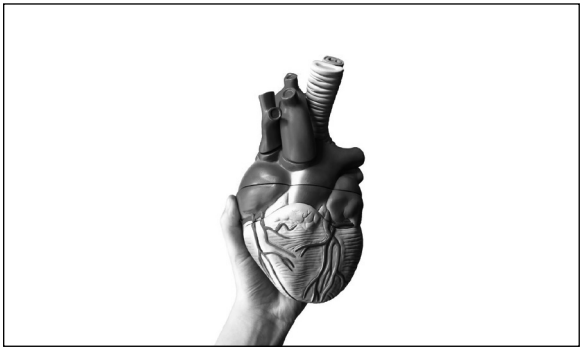
VÝSTAVA
EXHIBITION

Výstava plakátů Bytová revolta představuje 21 žen, které se nebály postavit normalizační moci v 70. a 80. letech. Svým zapojením do boje proti totalitě chtěly spoluvytvářet lepší podmínky pro život svůj i svých dětí.
Výstava se váže ke knize rozhovorů *Bytová revolta: Jak ženy dělaly disent*, která vyšla na podzim 2017 ku příležitosti 40. výročí Charty 77. Výstava i kniha se snaží připomenout, jakým způsobem tyto ženy fungovaly v prostředí Charty 77 i mimo něj, např. v kulturním undergroundu, ve velkých městech nebo na venkově. Zároveň zobrazuje ženy ukotvené v různých proudech Charty 77, a to v proudu filozofickém, křesťanském, reformně komunistickém a v undergroundu. Portréty doplňuje Slovník pojmů a Kalendárium.

The exhibition of posters Women in Dissent introduces 21 women who were not afraid to confront power during the normalization period in the 1970s and 1980s. Through joining the fight against totalitarianism they wanted to help create better conditions for their lives and the lives of their children.
The exhibition is connected with a book of interviews Flat Revolt: How Women Made Dissent *published in autumn 2017 on the occasion of the fortieth anniversary of Charter 77. The exhibition and the book are intended to recall how these women contributed to the Charter environment as well as outside of it, in the cultural underground, in large cities and in the countryside. It also introduces women anchored within different streams of the Charter movement: in the philosophical, Christian, reform Communist and underground streams. The portraits are complemented by a dictionary of terms and a time sequence*

LOONO: ŽIJEŠ SRDCEM
LOONO: LIVE BY HEART

WORKSHOP



Na prevenci a zdraví záleží. V Loono navíc věříme, že prevence může i bavit. Nestrašíme statistikami, naopak zábavným a interaktivním způsobem ukazujeme, jak se o sebe, svoje prsa, varlata, mozek i srdce správně starat.
Na workshopu *Žiješ srdcem* vás naučíme, jak lidské srdce funguje a jak se o něj správně starat. Vysvětlíme vám, jak včas rozpoznat infarkt, mozkovou mrtvici a jiná onemocnění i jak nejlépe pomoci člověku, který se v takové situaci ocitne. Dozvíte se, proč je důležité navštívit každé dva roky praktického lékaře a jaké to je poslechnout si lidské srdce.

Prevention and health matter. Here at Loono, we believe that prevention can be a lot of fun. We don't want to scare you with statistics, on the contrary, we want to show you how to take proper care of yourself, your breasts, your testicles, brain, and heart in a fun and interactive way.
At our workshop, you will learn how the human heart works and how to take care of it. We will explain how to quickly identify a heart attack, a stroke, and other illnesses, and also how to help a person in such a situation. You will learn why it is important to visit your doctor once every two years, and how it is to listen to the human heart.

DIGITÁLNÍ VĚK A PROMĚNY FILMOVÉHO DIVÁCTVÍ
DIGITAL AGE AND TRANSITIONS IN SPECTATORSHIP

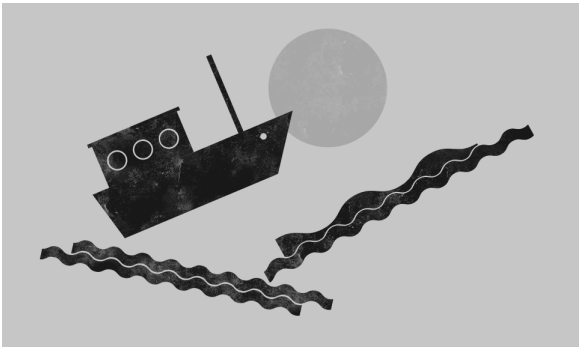
PŘEDNÁŠKA
LECTURE
Jiří Forejt, Jakub Šiler

Není žádným tajemstvím, že dějiny audiovizuální kultury sahají tisíce let před důmyslný vynález bratří Lumièrů – kinematograf. Přesto se jedná o symbolický mezník.
S projekčním principem je neodmyslitelně spjat princip sdíleného diváctví, který panoval v oblasti filmu celé 20. století. Přestože americký vynálezce T. A. Edison představil svůj kinetoskop několik let před Lumièry, musel od něj upustit, protože se nevyplatil. Jeho aparát reprodukoval film pro oko jediného diváka. Ve 21. století se Edisonův princip „individualizovaného diváctví" navrací díky možnostem online prostoru. Divák internetové televize si vybírá obsah podobně jako divák dávných kinetoskopických salonů. Nastíníme několik inspirativních paralel s poukazem na soudobé trendy v oblasti tzv. internetové televize.

It is no secret that the history of audio-visual culture goes thousands of years back before the ingenious invention of the Lumière brothers – the cinematograph. Despite that, this invention is a symbolic milestone.
The principle of projection is tightly linked with the principle of shared viewing, which dominated the whole 20th century in the cinematography field. Although, the American inventor T. A. Edison introduced his kinetoscope a few years before the French brothers, he left this concept after a while – it didn't pay off. He bet on an apparatus that reproduces the movie for one viewer. In the 21st century Edison's kinetoscopic principle of "individual viewing" comes back fully strengthen by the possibilities brought by the online space. The Internet television viewer can choose the content in a similar way the spectator at the kinetoscope salon did with the individual "viewing cabinets". We'll outline some inspirational parallels and show the contemporary trends in the field of the so-called Internet television.

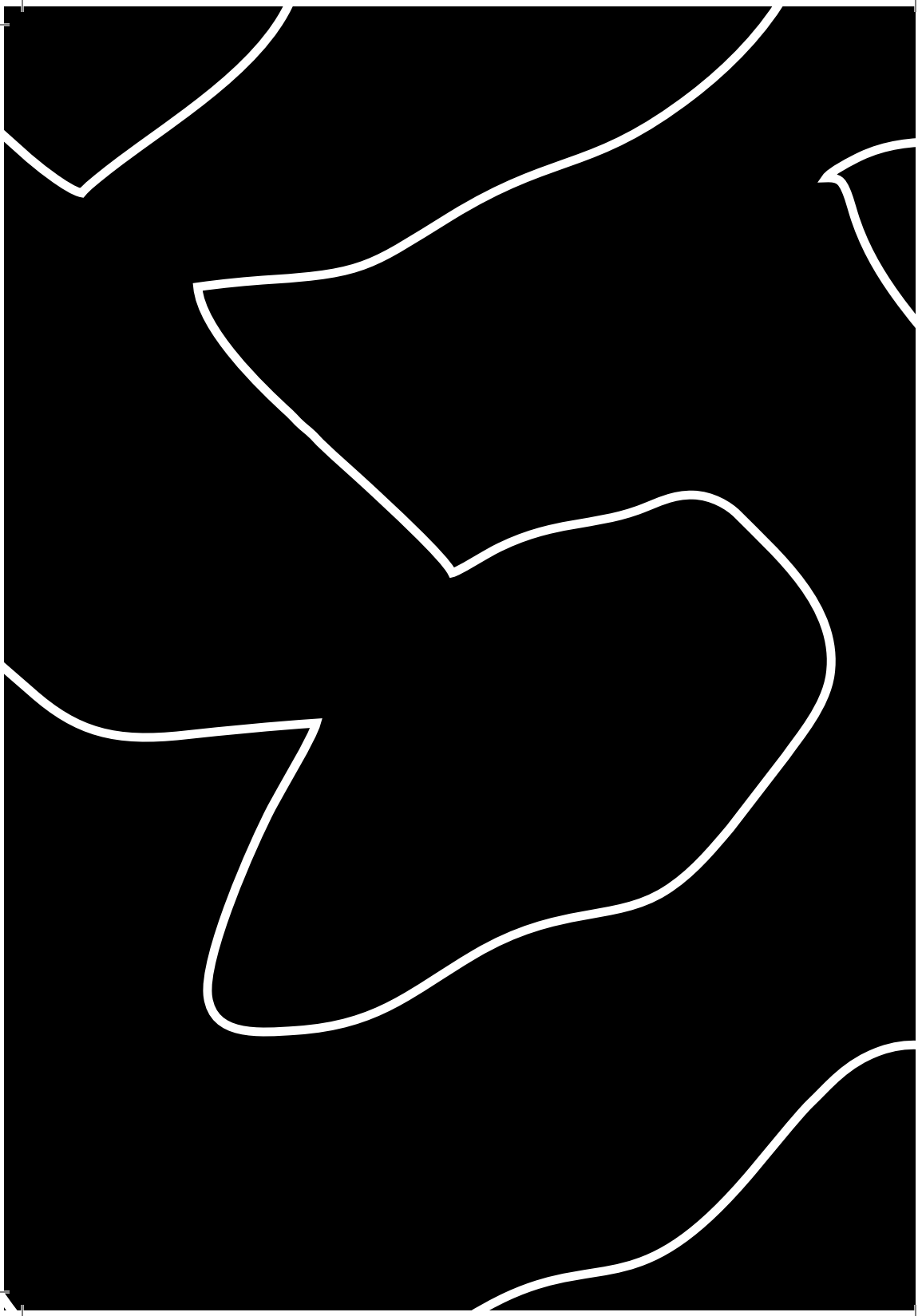
POJĎME ZNEČISTIT OCEÁNY!
LET'S POLLUTE THE OCEANS!

WORKSHOP
FreeCinema



Pomocí nejstarší animační techniky, ploškové animace, společně vytvoříme hromadný film, který bude tematizovat znečišťování oceánů. Lektorky jsou studentky animace na FAMU a workshop je určen pro dospělé účastníky.
Dobře poslouží nejen vaše kresby, ale například i obrázky z novin nebo časopisů či fotografie. Základním prvkem ploškové animace jsou totiž vystřižené části papíru, které umožňují proměňování postavy, rekvizit i pozadí v dílčích fázích procesu.

Using the oldest technique of animation – the cutout animation – together we will create a movie on the topic of ocean pollution, using not only your drawings, but also pictures from newspapers and photos.
The technique is based on parts being cut out in a way that allows to move the characters, props and backgrounds at a specific time. The lecturers of this workshop are students of animation from FAMU.



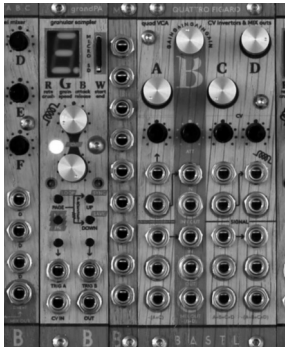
HUDEBNÍ PROGRAM
MUSIC PROGRAMME

HUDEBNÍ PROGRAM
MUSIC PROGRAMME

53. ročník festivalu Academia Film Olomouc nabídne kromě nejlepších dokumentárních filmů z celého světa i skvělý hudební program. Během pěti dní si můžete přijít poslechnout více než 20 umělců z Česka, Slovenska, Polska, ale české premiéry budou mít i interpreti ze Španělska a USA. Jako každý rok i letos budou koncerty v magických prostorách Kaple Božího Těla. Následně se afterparty přesunou o kousek vedle, do Atria. Všechno v Uměleckém centru Univerzity Palackého – na Konviktu. Novinkou budou zpoplatněné koncerty v Kapli, kde za den zaplatíte symbolických 100 Kč. Na všechny koncerty si můžete koupit i celotýdenní vstupenku za 350 Kč. Afterparty v Atriu budou i nadále zdarma.

In addition to the best documentary films from around the world, festival Academia Film Olomouc 53rd edition will offer a truly great music programme. During the five days, you can see more than 20 artists from the Czech Republic, Slovakia, Poland and this year also from Spain and the US. The concerts will again take place in the magic atmosphere of the Corpus Christi Chapel and later during the nights, the afterparties will move just to the next room – the Atrium. All the music events at AFO are located in the Konvikt, the art centre of Palacký University. In order to improve our selection of artists and service, this year, we have decided to introduce one day tickets to music programme that cost 100 CZK. You can also buy a whole-week ticket for only 350 CZK. All the afterparties continue to be free.

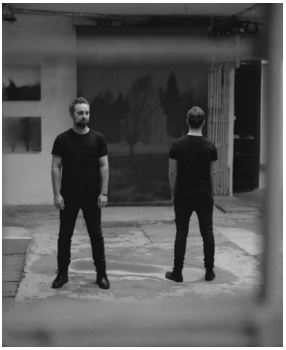
ÚTERÝ 24. 4.
TUESDAY 24. 4.



Bastl showcase (USA/CZ): Hned na úvod festivalu představí své hudební laboratorium mezinárodní značka modulárních elektronických syntetizátorů, Bastl Instruments. Jejich ručně dělané hudební nástroje jsou populární po celém světě. Přehlídka těch nejlepších modulárních mágů začne od devíti hodin.

Bastl showcase (USA/CZ): Right at the start of the festival, an international brand of modular electronic synthesizers, Bastl Instruments, will show you the magic that happens in their laboratory. Their handmade instruments are now famous all around the world. The showcase of these modular mages will start at 9 pm.

STŘEDA 25. 4.
WEDNESDAY 25. 4.



Bratři (CZ): První středeční koncert patří kapele dvojčat. Ondřej a Jiří milují taneční hudbu, kterou se rozhodli posunout na novou úroveň. Mají rádi analogový zvuk synťáků, hutnou basu, samply a živé bicí.

Bratři (CZ): The first Wednesday concert belongs to the twins band Bratři. The brothers Ondřej and Jiří love electronic music and decide to shift it from the virtual environments to the energic live shows. In their adamant live sets, they spread the love with the analog synth sound, juicy bass, samples and live drum set.

Lazer Viking (CZ): „Lazer Viking je pomník rock'n'rollovýmu neumětelství, přehnaný glamový pompéznosti a absolutnímu kýči současnýho punku, kterej má tu drzost se ještě brát vážně. Zvuk do posledního tónu vykradenej z oaklandský young oldies a bubblegum queer-garage scény, všechno na čtyři a texty vyzdvihující krásu lidský průměrnosti v její největší špíně."

Lazer Viking (CZ): In their frontman own words: "Lazer Viking is a monument to schmaltz rock'n'roll, thick glam pomposity, and the absurd kitsch of today's punk – and guess what, the band still takes it seriously. The sound? We have all robbed it of the Oakland Young Oldies and bubblegum queer-garage scene. We only count to four. The texts? Celebrating human mediocrity in its true filth."

FVLCRVM (SK): Mezinárodně oceňovaný producent FVLCRVM uzavře středeční dění v Kapli Božího Těla. Pulsující a živá elektronika, která v sobě zahrnuje vše od footworku přes bass až po grime, s nádechem futurismu i osmdesátek bude patřit určitě k tomu nejlepšímu, co budete moci na AFO 2018 slyšet.

FVLCRVM (SK): Internationally acclaimed producer FVLCRVM closes Wednesday's events in the chapel of Corpus Christi. Vibrant live electronics, which includes everything from footwork through bass to the grime with a touch of futurism and the 80s and definitely will belong to the best of what you can hear at AFO 2018.

ČTVRTEK 26. 4.
THURSDAY 26. 4.

T.M.A. (CZ): Tomáš Martínek aka T.M.A. je hudebník, producent, DJ a programátor. Jeho tvorbu charakterizují precizně narýsované beaty a melancholické melodie doprovázené hutnými basami. Svá vystoupení obohacuje hrou na klavír a synthy. Výjimkou nejsou ani minimalistické projekce, ve kterých černá dominuje nad ostatními barvami.

T.M.A. (CZ): Tomáš Martínek aka T.M.A. is a musician, producer, DJ, and programmer. His work is characterized by the precise beats and melancholy melodies, accompanied by thick bass. He experiments with creating his own patches and samples. He enriches his performances by live piano and synth playing. During his concerts, he also presents his unique minimalist visuals.

Huxley Anne (USA): Huxley Anne je mladá producentka, která patří mezi nejzajímavější talenty nové L.A. beat scény. Přímo z USA přiveze do Kaple Božího Těla světovou premiéru své nové experimentální live show.

Huxley Anne (USA): Huxley Anne is a young producer who counts among the most talented musicians on a new L.A. beat scene. We will proudly present her experimental live show in the Corpus Christi Chapel in its world premier.

PÁTEK 27. 4.
FRIDAY 27. 4.

Flash the Readies (CZ): Když český post-rock, tak Flash the Readies. Tahle rovnice mezi instrumentálními kytarovými opusy a olomouckou formací platí již několik let a s nejnovější deskou Kayos ji kapela ještě upevňuje. Neoddělitelnou složkou jejich koncertů je precizně připravený, astronomický VJing.

Flash the Readies (CZ): If there is anything like a Czech post-rock, then it is definitely Flash the Readies. This formation based in Olomouc will bring you deep guitar opuses that appear on their last record Kayos. The integral part of their performances is a thoughtfully prepared astronomical VJing.

Kid Cala (ESP): Přímo z Madridu přiletí do Olomouce Kid Cala. Juan Garcia Fernandéz si kromě DJingu produkuje i vlastní klubové tracky. Specifický je svým mícháním latinskoamerického dembowu s jinými styly. V kapli Božího Těla si budete moci poslechnout, jím samotným pojmenované, žánry jako TECHBØW, TRAPBØW či ACIDBØW.

Kid Cala (ESP): Straight outta Madrid into Olomouc. Juan Garcia Fernandéz is a DJ and a producer of club music. His style is specific because he manages to mix a latin-american dembow with other contemporary genres. This evening, the chapel will resonate with his own invented genres TECHBØW, TRAPBØW or ACIDBØW.

SOBOTA 28. 4.
SATURDAY 28. 4.

Tante Elze (SK): Tante Elze je projekt dvojice Veroniky Lečkové Seppové a Tomáše Prištiaka. Nedávno vydali debutové album Hmota, se kterým vyhráli i prestižní cenu RADIO_HEAD Award.

Tante Elze (SK): Tante Elze is a project of a couple Veronika Lečková Seppová and Tomáš Prištiak. Besides other parts of their production, their concert will produce music from their latest album Hmota, with which they have won the prestigious RADIO_HEAD Award.

Zagami Jericho (CZ): Mladičká zpěvačka a producentka, jejíž elektronický projekt s retrofuturistickými náladami je jedním z největších objevů loňského roku. Zagami slibuje suverénní elektropop s ozvěnami osmdesátkové dekadence i kyberpunkových vizí.

Zagami Jericho (CZ): A young singer, producer became with her retrofuturistic project one of the biggest discoveries of the last year on the Czech scene. She promises confident electropop with reverberations of the decadence of the 80s mixed with cyberpunk visions.

Piqi Miqi (USA): Showman, zpěvák a skladatel PIQI MIQI vás provede tanečním parketem směsicí žánrů, kterou je mnohdy těžko přesně zařadit. Jedná se totiž o pestrý výběr funku, new wave, synthpopu, R'n'B a obecně nového zvuku plného nezastavitelné pryštící energie.

Piqi Miqi (USA): Showman, singer and songwriter PIQI MIQI will heat you up with his mix of dance genres, which is often hard to label. His biggest influences are funk, new wave, synthpop, R'n'B – he does not hesitate to take all of these components and arrange them into a wholly new sound full of unstoppable energy.

AFO JUNIOR
AFO JUNIOR

AFO JUNIOR

Academia Film Olomouc poprvé ve své historii představí rozsáhlý dětský program s názvem AFO junior. Rozmanité aktivity, u kterých děti od 5 do 16 let rozvinou kritické a kreativní myšlení, se uskuteční primárně v Kině Metropol, Divadle na cucky nebo v oblíbeném interaktivním muzeu vědy Pevnost poznání. Na programu bude vzdělávací show *Agent v kapse* od populární ČT Déčko, virtuální realita pro celou rodinu, rozhlasové pohádky, ale také přínosný workshop z dílny platformy Konsent, která se věnuje prevenci sexuálního násilí. Celý program AFO junior je zdarma. Olomoucké Divadlo na cucky si pro děti připravilo např. kreativní dílnu se žraloky o žralocích a pro pravé žraloky, hravé odpoledne s názvem Gang divokejch zvířat neboli rodinný poslech současné rozhlasové pohádky a mnoho dalšího. V Pevnosti poznání rozpoutá epickou Radiovodní bitvu – interaktivní rozhlasová dílna pro rodiny s dětmi od 6 let, která spojí bezprostřední rozhlasovou reportáž s velkou lodní bitvou. Svou Déčko zónu, tedy prostor pro všechny zapálené fanoušky filmů, virtuální reality a fascinujících triků s klíčovacím pozadím, tzv. green screenem, představí ČT Déčko. Workshop s platformou Konsent pod názvem *Když to chce a když to nechce* proběhne o tom, jak mluvit o sexu, kde se o něm dozvědět relevantní informace a hlavně, jak se bránit sexuálnímu obtěžování.
To, že AFO je velký interdisciplinární festival, potvrdí jeho dětský program zaměřený na filmy. V Kině Metropol budou znovu promítány úspěšné filmy. Jak strhující *Predátoři 3D* s dabingem Hynka Čermáka, tak vtipné, dramatické i roztomilé a v každém případě revoluční *Pidiobry 3D* – neboli hlodavčí western ze života čipmanka a křečka prériového s dabingem Jiřího Lábuse, který renomovaná BBC pomocí nejmodernějších 3D kamer natáčela celých 5 let. Promítány budou také letošní soutěžní filmy o přírodě a zvířatech z české i světové produkce. Více informací k jednotlivým akcím na webu afo.cz.

AFO JUNIOR

For the first time in its history, Academia Film Olomouc presents an extensive children's programme named AFO junior. Various activities in which children from 5 to 16 years develop their critical and creative thinking will take place primarily at Metropol Cinema, the Na Cucky Theatre and in the popular interactive science museum, Fort Science. You can enjoy educational television show Agent v kapse by the popular channel ČT Déčko, virtual reality for the whole family and a beneficial workshop from the Konsent platform focused on the sexual violence prevention. The entire AFO programme for kids is free, the online reservation is required. The Na Cucky Theatre prepared many activities for children such as the creative shark workshop (about sharks for those who are not afraid of teeth and water), a playful afternoon activity named Wild Animals Gang a radio broadcast of a contemporary fairy tale for the whole family and much more. The Epic Radio Water fight – an interactive radio workshop for families with children from the age of 6 - which combines an immediate radio report with an epic naval battle, will be held in the Fort Science on Saturday, April 28. The Déčko zone, the zone for all enthusiastic fans of films, virtual reality and fascinating tricks with chroma key technologies, that is the so called green screen, will be presented by the television channel CT Déčko. A workshop with the Konsent platform entitled 'When she wants it and when she does not' will concern the topic of sex and how to talk about it, where to find relevant information and how to prevent sexual harassment.

The fact that AFO is a large scale interdisciplinary festival is further confirmed by its film programme for children.

At Metropol Cinema, the organizers of the festival will once again screen both the stunning movie Incredible Predators 3D*, dubbed by Hynek Čermák, and the funny, dramatic and cute, but most of all revolutionary movie* Tiny Giants 3D *– a rodent western about the life of a chipmunk and a grasshopper mouse dubbed by Jiří Lábus, that has been filmed by BBC for a period of 5 years using the specialty 3D cameras. Find more about the individual events at afo.com.*

PIDIOBŘI 3D
TINY GIANTS 3D

Spojené království, *UK*
2014, 44 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Mark Brownlow

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Mark Brownlow, Michael Gunton

KAMERA
CINEMATOGRAPHY
Rod Clarke, Kevin Flay, Jonathan Jones, Robert Hollingworth, Tim Shepherd, Rob Drewett

STŘIH
EDITING
Nigel Buck, James Taggard

HUDBA
MUSIC
Ben Foster

PRODUKCE
PRODUCTION
Mark Brownlow, Michael Gunton, BBC Earth Production

DISTRIBUCE
SALES
BBC Earth, Giant Screen Films

Ve snímku *Pidiobři* nahlédnete na život malých hlodavců zcela novou perspektivou. Prozkoumejte prérii i les pohledem těchto malých velkých hrdinů. Díky kamerám s vysokým rozlišením nabírá zdánlivě všední prostředí úplně nových rozměrů.
Co kdyby bylo možné poznávat krásy přírody z jiné než lidské perspektivy? Jak své okolí vnímá čipmank nebo křeček prériový? S pomocí vysokorychlostních kamer s vysokým rozlišením, jež umožňují fantastické zpomalení pohybu těchto mrštných hlodavců, je možné nahlédnout do jejich vzrušujícího světa plného velkolepých bitev a hrdinských činů, které se dají připodobnit k těm lidským. Spektakulární podívanou představenou optikou těchto malých velkých hrdinů provází komentář Jiřího Lábuse.

In the spectacular science film* Tiny Giants *you will see life of little rodents from new perspective. Let's explore forest or a desert through the eyes of pint-sized protagonists. Thanks to ultra high definition cameras and 3D cameras, the seemingly mundane environments take on new and breathtaking dimensions.
What if it became possible to explore the wonders of nature from a viewpoint other than the human one? What does the chipmunk or the southern grasshopper mouse think about their surroundings? Using high framerate cameras which allow for a stunning slowing down of the movements of these agile little rodents, it is possible to peek into their exciting world full of spectacular battles and heroic deeds comparable those of us humans. The spectacular production is narrated by Jiri Labus in the Czech version screened at AFO53 and Stephen Fry, the British comedian, in the original.

PREDÁTOŘI 3D
INCREDIBLE PREDATORS 3D

Spojené království, *UK*
2017, 42 min.

REŽIE
DIRECTED BY
Alastair Fothergill

SCÉNÁŘ
SCREENPLAY
Alastair Fothergill

STŘIH
EDITING
Andy Netley

HUDBA
MUSIC
George Fenton

PRODUKCE
PRODUCTION
Neil Nightingale

DISTRIBUCE
SALES
BBC EARTH

Ve fascinujícím dokumentu promítaném ve 3D odhaluje kamera detailní přípravy a samotný boj o přežití rozdílných živočišných druhů. Jako každá hra má svého vítěze a poraženého, tak i v přírodě živočišné druhy navzájem soupeří. Překvapivě jsou to právě predátoři, kteří častěji v lovu neuspějí.
Ať už se jedná o nejrychlejší zvíře na zemi – geparda, který se skrývá před osamělou impalou, nebo největší druh – plejtvák obrovský, schopný nabrat najednou objem vody odpovídající jeho celkové hmotnosti, což je přibližně 200 tun. Strategie predátorů jsou samozřejmě odlišné, a ne vždy je jejich základem rychlý pohyb.

This fascinating 3D documentary reveals the detailed preparations and struggle for survival of different animal species. Every contest has a winner and a loser and this also applies to competing animal species in the wild. Surprisingly, it is the predators who usually lose out in the battle of the hunt.
No matter if it is the fastest animal in the world – the cheetah, who conceals itself from a lone impala, or the biggest – the blue whale, which is capable of drawing in its own weight in water in one go, approximately 200 tons. Predators' strategies naturally differ, and they are not always based on speed of movement.

ŠTÁB AFO 2018
AFO 2018 STAFF

ŠTÁB AFO 2017
STAFF AFO 2017

PREZIDENT FESTIVALU
FESTIVAL PRESIDENT
Jaroslav Miller

ŘEDITEL FESTIVALU
FESTIVAL DIRECTOR
Jakub Ráliš

PROGRAM
PROGRAMME

VEDOUCÍ PROGRAMU
HEAD OF PROGRAMMING
Ondřej Kazík

PROGRAM
PROGRAMME
Adriana Belešová, Ondřej Čížek, Martin Fafejta, Ivana Formanová, Jana Jedličková, Andrea Hanáčková, Ondřej Kazík, Lukáš Košík, Nikol Láryšová, Jakub Ráliš, Jiří Slavík, Lucie Zelená, Jiří Žák

SHIPPING FILMŮ
SHIPPING COORDINATION
Gabriela Knýblová

HUDEBNÍ PROGRAM
MUSIC PROGRAMME
Krištof Budke, David Koráb

KOORDINACE ÚVODŮ A BESED
DISCUSSIONS COORDINATOR
Ivana Formanová, Tereza Píchová

MÉDIA A KOMUNIKACE
MEDIA AND COMMUNICATION
Barbora Čermáková, Ondřej Čížek

SPECIALISTÉ KOMUNIKACE
COMMUNICATION SPECIALISTS
Kristýna Balšánková, Anna Benýšková, Eliška Charváto-vá, Robin Kutlák, Dominika Škrabalová, Veronika Žeravová

VIZUÁLNÍ IDENTITA
VISUAL IDENTITY
Radim Měsíc

MANAŽERKA MARKETINGU
MARKETING MANAGER
Andrea Majerčíková

ASISTENT MARKETINGU
MARKETING ASSISTANT
Tomáš Drahorád

ASISTENT PR, KOORDINACE FOTOGRAFŮ
PR ASSISTANT, COORDINATOR OF PHOTOGRAPHERS
Tomáš Drahorád

WEBMASTER
WEB PROGRAMMING
Martin Wagner

WEB EDITOŘI
WEB EDITORS
Ondřej Čížek, Jiří Slavík

HLAVNÍ FOTOGRAFOVÉ FESTIVALU
MAIN FESTIVAL PHOTOGRAPHERS
Jan Andreáš, Jan Hromádko, Jaroslav Chromek

FOTOGRAFOVÉ FESTIVALU
FESTIVAL PHOTOGRAPHERS
Tomáš Helísek

KOORDINÁTOR PROPAGACE
PROMOTION COORDINATION
David Koráb

PROPAGAČNÍ TÝM
PROMOTION TEAM
Sabina Hermochová, Anežka Hrušková, Eliška Charváto-vá, Robin Kutlák, Dominika Škrabalová, Markéta Vojtková, Martin Zupko

MODERÁTOR SLAVNOSTNÍ-HO UDĚLENÍ CEN
AWARD CEREMONY MODERATOR
Tomáš Hanák

AUTOR FESTIVALOVÉ CENY
FESTIVAL AWARD DESIGN
Martin Hlubuček

ZNĚLKA FESTIVALU
FESTIVAL SPOT
Vít Hradil

KATALOG
CATALOGUE

KOORDINÁTOR KATALOGU
CATALOGUE MANAGER
Ondřej Kazík

EDITOŘI KATALOGU
CATALOGUE EDITORS
Eva Chlumská, Jiří Slavík

JAZYKOVÉ KOREKTURY
CATALOGUE PROOFREADING
Daniela Hekelová, Martina Ignasová, David Livingstone, Sebastian Miranda Rubianes, Iva Urbanová, Adéla Žůrková

SAZBA KATALOGU
TYPESETTING
Jiří Fogl

AUTOŘI TEXTŮ
AUTHORS OF TEXTS
Miroslav Bárta, Adriana Belešová, Lukas Blinka, Petr Brož, Gregor Büning, Eva Césarová, Ondřej Čížek, Václav Dejčmar, Kamil Fila, Jiří Forejt, Ivana Formanová, FreeCinema, Petr Fridrich, FU-KU team, Karolína Gondková, Petr Horký, Kayla

Iacovino, Zuzana Jakúbková, Inna Matsaniouk, Miroslava Janoušková, Jana Jedličková, Martin Johnson, Jana Kadlecová, Roman Kamler, Kateřina Karmazínová, Ondřej Kazík, Irena Kolouchová, Kamil Kopecký, David Koráb, Lukáš Košík, Kateřina Kvapilová, Nikol Láryšová, Rostislav Liška, Michael Londesborough, Loono, Stanislava Malcová, Elena Malakhatka, Ondřej Marek, Irena Mařincová, Jaroslav Miller, Ladislav Okleštěk, Dita Palaščáková, Zdeněk Pechal, Podané ruce, Martin Podařil, Tomáš Poštulka, Kateřina Pražáková, Arina Pushkina, Jakub Ráliš, Vladislav Rapprich, Zdeněk Rychtera, Jiří Slavík, Martin Soukup, Jakub Šiler, Aleš Špičák, Antonín Staněk, Aleš Stuchlý, Pavel Suchan, Jan Svatoš, René Szotkowski, Michal Švarc, Tomáš Varcop, Karel Veselý, Monika Vondráková, Dominik Vontor, Lining Yao, Lucie Zelená, Jiří Žák

PŘEKLADY A TLUMOČENÍ *TRANSLATIONS & INTERPRETATIONS*

KOORDINÁTOŘI PŘEKLADŮ A TLUMOČENÍ
TRANSLATIONS & INTERPRETATIONS COORDINATORS
Tomáš Roztočil
Ondřej Čejka
Eva Mazalová
Eva Dostálová

PŘEKLAD WEBU A TISKOVÝCH ZPRÁV
WEB AND PRESS RELEASES TRANSLATIONS
Tomáš Roztočil

TLUMOČENÍ
INTERPRETATIONS
Honza Ciosk, Radka Hoková, Daniel Janečka, Šárka Juříková, Veronika Kůsová, Gabriela Kadlecová, Tereza Kopřivová, Kristýna Kubíčková, Kateřina Modrá, Lucie Přibylová, Iva Paráková, Blanka Rozsypalová, Michaela Rudolfová, Pavlína Skalová, Lucie Šostoková, Iveta Špryňarová, Barbora Štefanová, Štěpán Svoboda, Tereza Válková, Martin Zeidler

PŘEKLADY TEXTŮ A PŘEKLADY A TVORBA ČASOVANÝCH TITULKŮ
TEXTS' TRANSLATIONS, SUBTITLES TRANSLATIONS AND TIMING
Tomáš Roztočil, Eva Mazalová, Eva Dostálová, Gabriela Kadlecová, Alžběta Smejkalová, Kateřina Modrá, Petra Pachovská, Radka Hoková, Vendula Ďuráková, Dorota Bachratá, Eliška Fialová, Jakub Sládek, Kamila Kovačíková, Karolína Stránská, Kateřina Teplá, Kateřina Tomíčková, Simona Platošová, Štěpánka Ištvánková, Veronika Kůsová, Marek Španiel, Daniela Vymětalová, Pavel Vít, Tomáš Komínek, Hana Furmánková, Kristýna Kubíčková, Kristýna Pastuchová, Kristýna Růžičková, Markéta Sahajová, Monika Liptáková, Adéla Zámečníková, Jiří Žák, Blanka Rozsypalová, Eva Haasová, Eva Přílepková, Gabriela Podhajská, Gabriela Tománková, Honza Ciosk, Jiří Mánek, Lenka Misiová, Lucie Šostoková, Monika Zimčíková, Nikola Dřímalová, Pavlína Hrubá, Tereza Šreková, Tereza Smrčková, Dominika Ruská, Michal Grebeň, Bogdan Heinz, Michaela Rudolfová, Pavlína Skalová, Karolina Chmiel, Kateřina Kuchyňková, Lenka Dědková, Barbora Andršová, Daniel Janečka, Jakub Kudrna, Michaela Večerková

OBSAHOVÁ KONTROLA PŘEKLADŮ TITULKŮ A KONTROLA ČASOVÁNÍ TITULKŮ
SUBTITLES TRANSLATION ACCURACY CHECK AND SUBTITLES TIMING CHECK
Tomáš Roztočil, Eva Dostálová, Eva Mazalová, Bogdan Heinz, Radka Hoková, Jakub Sládek, Kamila Kovačíková, Daniela Vymětalová, Monika Liptáková, Eva Přílepková, Jiří Mánek, Kateřina Kuchyňková, Kristýna Růžičková

KOREKTURY ČESKÝCH TITULKŮ
CZECH SUBTITLES PROOFREADING
Eva Dostálová, Eva Mazalová

PRODUKCE *PRODUCTION*

VEDOUCÍ PRODUKCE
HEAD OF PRODUCTION
Nikola Dašková

PRODUKČNÍ
PRODUCTION MANAGER
Nikol Láryšová

ASISTENTKY PRODUKCE
PRODUCTION ASSISTANTS
Adriana Červená, Anetta Holaňová, Jan Lutera, Tereza Tylová

KOORDINÁTOR DOPRAVY
TRANSPORT MANAGER
Jan Lutera

FESTIVALOVÍ ŘIDIČI
FESTIVAL DRIVERS
Pavel Dobrovolný, Josef Horák, Jan Kratochvíl, Jan Lysák, Jan Prekop, Zdeněk Rychtera, Jiří Urban, František Zlámal

VEDOUCÍ CAMP 4SCIENCE
HEAD OF CAMP 4SCIENCE
Nikol Láryšová

KOORDINÁTORKA PROGRAMU 4SCIENCE
4SCIENCE PROGRAMME MANAGER
Ivana Formanová

KOORDINÁTORKA CAMP 4SCIENCE
CAMP 4SCIENCE ASSISTANT MANAGER
Tereza Tylová

VEDOUCÍ GUEST SERVICE
HEAD OF GUEST SERVICE
Martina Černá

SPECIALISTKA GUEST SERVICE
GUEST SERVICE SPECIALIST
Diana Gallasová

ASISTENTKY GUEST SERVICE
GUEST SERVICE ASSISTANTS
Zuzana Česáková, Albína Feofilaktova, Kristýna Kapinusová, Anežka Nováková, Kateřina Reichlová, Anna Vytřísalová, Veronika Zapatová

KOORDINÁTOŘI POROT
JURIES COORDINATORS
Vojtěch Janoušek, Tereza Píchová, Laura Šarochová

KOORDINÁTOR ČESKO-SLOVENSKÉ SOUTĚŽE
CZECH AND SLOVAK COMPETITION COORDINATOR
Jiří Žák

DOPROVOD HOSTŮ
GUEST GUIDES
Aneta Bednaříková, Markéta Dundálková, Pavla Hajpišlová, Adéla Halfarová, Kristýna Hubičková, Tomáš Chlebek, Matěj Kameník, Michal Mikulec, Eliška Sedláčková, Martin Schweitzer, Hana Šormová, Marek Vašut

SPOLUPRACOVNÍCI GUEST SERVICE
GUEST SERVICE CO-WORKERS
Adéla Borovcová, Zuzana Ehrlichová, Jakub Kraus, Alena Lančová, Tomáš Semanco, Petra Slezáčková, Tereza Štaffenová

VEDOUCÍ AKREDITACE
ACCREDITATION COORDINATOR
Markéta Žišková-Vítková

ASISTENT AKREDITACE
ACCREDITATION ASSISTANT
Zbyněk Žiška

AKREDITACE
ACCREDITATION
Klára Bednářová, Zuzana Jandlová, Zuzana Karlíková, Anna Kořenková, Šárka Löflerová, Alexandra Recová, Tereza Saxová, Kateřina Tůmová, Barbora Vlčková

VEDOUCÍ DOC.PORTU
HEAD OF DOC. PORT
Martina Ignasová

DOC. PORT TEAM
Eliška Palečková, Dita Stuchlíková, Adéla Alex Vele, Dominika Zmítková

TECHNICKÝ SERVIS
TECHNICAL SERVICE

VEDOUCÍ TECHNICKÉ PRODUKCE
HEAD OF TECHNICAL PRODUCTION
Jan Jendřejek

SPECIALISTÉ TECHNIKY
TECHNICAL SPECIALISTS
Jakub Frajt, Václav Hruška, Jan Tomšů

ASISTENTI TECHNIKY
ASSISTANTS
Martin Hamouz, Jaromír Pražák

VENUE MANAŽEŘI
VENUE MANAGERS
Lukáš Citnar, Jakub Čech, Markéta Effenbergerová, Martina Foldynová, Jakub Grolmus, Václav Khýr, Ondřej Navrátil, Tereza Papáčková, Zdeněk Zapata, Ondřej Zunt

PROJEKCE
SCREENINGS
Pavel Dostál, Tomáš Poštulka, Bohdan Růžek, Tereza Tvrdá, Jiří Válek, Vít Zborník, Jan Zbořil, Aleš Zůbek, Jakub Žák, Matěj Žiak

VEDOUCÍ ŠTÁBU
HEAD OF STAFF
Lucie Klevarová

KOORDINÁTORKA REALIZACE
CONSTRUCTION COORDINATOR
Natálie Šotnarová

REALIZACE STAVBY
CONSTRUCTION
Tereza Dvořáková, Jan Filipi, Václav Janda, Radek Jílek, Matouš Krejčiřík, Martin Kučera, Kateřina Mrůzková, Daniel

Pecha, Lukáš Penka, Petra Pohanková, Miloš Slechan, Richard Stryk, Jiří Šifta, Ondřej Zunt

VEDOUCÍ AFOSHOPU
HEAD OF AFOSHOP
Adriana Červená

AFOSHOP
Kateřina Čajanková, Patricie Dittrichová, Veronika Pourová, Eliška Vrbová

CATERING
CATERING
Monika Černíčková, Lucia Gallová, Anežka Hanáčková, Nikola Horníková, Radka Hostašová, Markéta Hruštičková, Marie Kotková, Lucie Nováková, Eliška Soukupová Martin Švanda, Gabriela Tuhovčáková

LIBERA
SCREENING HALLS SERVICE
Anna Benýšková, Šárka Beranová, Kateřina Bundilová, Karolína Danihelová, Viktorie Divilová, Eva Floriánová, Markéta Geldnerová, Dominik Hlásný, Kateřina Hloušková, Adéla Horáková, Patrik Hrabě, Barbora Kaštovská, Lenka Klimecká, Soňa Kolářová, Ema Koupilová, Kateřina Kvapilová, Karolína Levíčková, Anežka Malčíková, Kateřina Maršíková, Johana Niedobová, Andrea Nováková, Katarína Reľovská, Jana Řezničková, Nikita Serebriakov, Vendula Sojková, Otto Solař, Martina Stachovičová, Tereza Šromová, Tereza Šteflíčková, Tereza Štěpánková, Adam Vítek, Jana Volfová, Vojtěch Záhora, Jana Zeithammerová, David Zdařil

OSTRAHA
SECURITY
Zuzana Černá, Vlasta Hamplová, Jaroslav Mráček, Jiří Smetana

ÚKLID
CLEANUP
Jarmila Grygarová, Marie Nezvalová, Eva Srovnalová, Ivan Škuca

PODĚKOVÁNÍ
AFO THANKS TO

AFO DĚKUJE
AFO THANKS TO

HVĚZDY AFO
Petra Adamusová, Jakub Albrecht, Martina Albrechtová, Jan Axman, Lucie Bednářová, Jakub Beneš, Karel Berka, Petr Bilík, Helena Buchtová, Alžběta Cardová, Ondřej Dostál, Martin Drnovský, Jiří Dvořák, Natálie Frydrýšková, Jana Gebauerová, Dominika Gerychová, Tom Gottwald, Lukáš Graca, Tereza Hájková, Veronika Hánošová, Ondřej Hauser, Barbora Hrabalová, Vojtěch Janoušek, Martina Janovcová, Petr Janovec, Jan Jůza, Jana Kadlecová, Jaroslav Kaisler, Pavlína Kalandrová, Tereza Klímová, Veronika Klusáková, Anna Kociánová, Veronika Kolesárová, Zuzana Krejčí, Michal Maier, Tatiana Matulayová, Jana Mitrová, Ivana Mrázková, Silvia Musilová, Lukáš Novák, Lukáš Ondra, Jan Opletal, Jozef Pavlík, Eva Pětvalská, Miroslav Plachý, David Polách, Petr Polášek, Stanislav Popelka, Daniel Pospíšil, Martin Pulicar, Zuzana Raková, Ondřej Růžička, Adéla Stupková, Petr Šlechta, Stanislav Švec, Margarita Tavandzi, Jitka Valušová, Alena Vaníčková, Marek Kašpar Vašut, Helena Vavrdová, Alena Vavrdová, Dominik Zaoral, Marek Zaoral, Barbora Zaťková
&
AEROFILMS
CENTRUM REGIONU HANÁ (CRH): Jaroslav Doležel, Radoslava Kvasničková
ČESKÁ ASOCIACE SCIENCE CENTER
ČESKÁ TELEVIZE: Gabriela Cihlářová, Jakub Fürst, Petr Koliha, Veronika Kvaková, Jolanda Pilařová, Monika Mrázová, Taťána Reková, Daniel Stach, Jan Svatoš, Jan Šípek
ČESKÁ ZEMĚDĚLSKÁ UNIVERZITA V PRAZE: Jaroslav Petr, Petr Alexander
DIVADLO NA CUCKY: Jan Žůrek
FAMU: Zdeněk Holý, Alexandra Hroncová, Alice Růžičková
FESTIVAL JEDEN SVĚT: Ondřej Moravec
FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY PALACKÉHO: Dana Bilíková, Anna Gáborová, Hana Hurtíková, Karolina Klechová, Lucie Klevarová, Zuzana Komárková, Jakub Korda, Medard Kuřímský, Luděk Kyselý, Jiří Lach, Jitka Lakomá, Jiřina Menšíková, Ondřej Molnár, Marcel Pavlík, Václava Pavlíková, Marie Prokešová, Rostislav Švácha, Jana Tobolová, Iva Válková, Andrea Wagnerová
HEAVEN LABS S.R.O: Jakub Krejčík, Diana Gallasová
HVĚZDÁRNA A PLANETÁRIUM BRNO: Jiří Dušek, Pavel Gabzdyl
INNOGY: Linda Ešková, Sylva Jančová, Tomáš Varcop
KATEDRA ANGLISTIKY A AMERIKANISTIKY FF UP: Pavel Král, Veronika Vázlerová, Lada Rybníčková, Veronika Prágerová
KINO METROPOL: Petr Hanák, Denisa Wasiewiczová
VR_SCI FEST: Inna Matsaniouk, Elena Malakhatka,

KREATIVNÍ EVROPA – MEDIA: Pavlína Kalandrová
MAGISTRÁT MĚSTA OLOMOUCE: Jan Andreáš, Radim Schubert
MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY
MUZEUM UMĚNÍ OLOMOUC: Alexandr Jeništa, Jan Hlavsa
NADAČNÍ FOND NEURON: Monika Vondráková
NADACE PRO AGH: Marta Seweryn, Piotr Seweryn
NÁRODNÍ FILMOVÝ ARCHIV: Lucie Česálková
OLOMOUCKÝ KRAJ: Dana Gottwaldová, Radovan Raščák, Pavla Kalábová
PEVNOST POZNÁNÍ: Matěj Dostálek, Martina Vysloužilová
PŘÍRODOVĚDECKÁ FAKULTA UNIVERZITY PALACKÉHO: Lenka Copková, Ivo Frébort, Pavel Hobza, Martina Janáčková, Michal Karták, Martina Šaradínová, Martina Vysloužilová, Jana Zimová, Radek Zbořil
RADIO WAVE: Aleš Stuchlý, Jakub Zeman
REGIONÁLNÍ CENTRUM POKROČILÝCH TECHNOLOGIÍ A MATERIÁLŮ (RCPTM): Radek Zbořil, Dalibor Jančík, Michal Otyepka
STÁTNÍ FOND KINEMATOGRAFIE
UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI: Pavel Absolon, Pavel Benda, Petr Bilík, Ivana Pustějovská, Michaela Cyprová, Jaroslava Davidová, Filip Hoferek, Jana Hořáková, Jana Kreiselová, Ondřej Kučera, Libor Mareček, Ondřej Martínek, Martin Müller, Marek Otava, Anna Pajerská, Dagmar Pochylá, Jiří Přidal, David Skoupil, Josef Suchánek
VELVYSLANECTVÍ USA V ČESKÉ REPUBLICE
VLASTIVĚDNÉ MUZEUM OLOMOUC: Břetislav Holásek, Renáta Fifková
SPOLEK OLLOVE

REJSTŘÍKY
INDEX

REJSTŘÍK ANGLICKÝCH NÁZVŮ *INDEX ACCORDING TO ENGLISH TITLES*

AAA – Anthropology, Anthropologist, Alcohol 184
Active Submarine Volcanoes 124
A Dangerous Idea 27
Addiction in TV Series 210
ADHD: Not just for kids 28
Aldabra: Once upon an Island 95
A Myth Called Shark 84
And Human Created Robot 52
Are Video Games Really That Bad? 158
Ark of Lights and Shadows 53
A Theory of Equality 55
Attenborough's Ant Mountain 216

Best of Life Sciences II: Alaotra – Endangered Treasures of Madagascar 219
Best of Life Sciences I: Intelligent Trees 218
Block of Screenings II 74
Block of Screenings III 75
Block of Screenings I 73
Boring Conference 2018 232
Brain, The Game of Molecules 220

Civilization 136
Chasing Coral 96
Climate Justice 57
Confessions of an Eco-Terrorist 106
Coral Sea Dreaming 97
Corals, the Greatest Natural Wonder 100
Czech Republic, Volcanoes Everywhere You Look 125

Dark Side of the full Moon 147
David Attenborough's Light on Earth 29
Dear Fredy 215
Death by Design 159
Dependency on Energy 132
Digital Age and Transitions in Spectatorship 241
Dissident Women 198
Does our Dependency on Light Endanger Darkness? Yes! 135
Earth: One Amazing Day 30

Fashion Design for Our Body 173
Filament, Creativity, Sustainability and Fashion 171
Flat Revolt: How Women Made Dissent 239
Forkful of Algae 101
Friday 27. 4. 250
From Love to Hatred 191
From war to love – life on earth 98
FU-KU Concept Store: How We Do Slow-fashion 175

Great White Shark: Truth behind the Legend 108

How Do I Decide? 130
How Star Trek Helped Inspire a Generation of Scientists 204

I Haven't Smoked My Last Cigar Yet 56
Incredible Predators 3D 257
Into the Inferno 118
Iron Jungle 31

Jane 32

Karst kingdom 58
Killer Volcanoes 120
Konsent: When No Means No 190

Labeling of Mental Illness 146
La Soufrière – Waiting for an Inevitable Disaster 119
Lawless: The Real Bushrangers – Ned Kelly 33
Lemming – The Little Giant Of The North 34
Let's Pollute the Oceans! 242
Lights Out! 134
IIIIIIIIIII 51
Loono: Live by Heart 240
Love at First Swipe 160
Madness: Out of Sight 145
Minimalism: A Documentary about the Important Things 166
Music Programme 246
Mysterious Discoveries in the Great Pyramid 35

Near Universe 66
Neuron Expedition 214
New Game 60

Oceans 3D: Our Blue Planet 92
Offline Is the New Luxury 155
Old Man and the World 64
Online Addictions – Real problem or Media Panic? 154
Online Sexting 161

Photon 36
Planet Ocean 94
Plastic Ocean 93
Podané ruce: Addicted to Games 157
Podané ruce: Harm Reduction – The Way Out of Addiction 138
Popularizing Volcano Science Through Film 121
Prisoners of a White God 86
Psychedelic Drugs in Addiction Treatment 131

Racing Extinction 111
Ready Player One 208
Re-cycled/Up-cycled Textile 167

Saturday 28. 4. 251
Saving Oceans from the Plastic 99
Science and Europe 227
Science and Wine 183
Science Films of the Future 233
Science of Fashion Accessory 172
Science Slam 230
Sea Shepherd: Direct Action for the Oceans 107
Secret Ocean 3D 37
Secret of the Sky Tombs 38
Selling Science Online 231

Sexual violence in popculture 211
Sharkwater 109
Short Excursion to the Volcanoes of the Solar System 123
Sonic Sea 110
So Strong You Cannot Resist 209
Space Volcanoes 122
Springtime Stories 217
Star Wars & Science 206
Star Wars: The Last Jedi 207
Street Harassment: What to Do with it? 192
Super Sapiens: Enhanced Humans 39

Tale of a Lake 40
The Ark of Lights and Shadows 238
The Cove 112
The Dassie – A South African Survival Specialist 41
The Edge of Madness 148
The Farthest 43
The Greatest Science Fiction Movie at 50 205
The Hole: Apocalypse Avoided 42
The Chemistry of Alcohol 182
The Immortal Forest 59
The Last Hunters 85
The Mask You Live In 144
The Mysterious Death on Kutná Hora Beach 63
The Next Black 168
The Professor of Hope 54
The Public Enlightenment: Life After Death 44
The River Alive 67
The True Cost 170
The Truth About Alcohol 181
the wise king 62
The World According to Termites 65
Thursday 26. 4. 249
Tilak and GORE-TEX® – The Myths and Superstitions 174
Tiny Giants 3D 256
Tuesday 24. 4. 247

Unseen Enemy 45

VR_SCI FEST at AFO53 229

Wasted 180
Water and Civilization 133
Wear the Technology 169
Wednesday 25. 4. 248
What Makes You Click? 156
When They Want It and When They Don't 193
Wilder Than Wilderness 61
Women of Charter 77 199
Young Scientist of UP powered by PechaKucha 234

REJSTŘÍK ČESKÝCH NÁZVŮ
INDEX ACCORDING TO CZECH TITLES

AAA – Antropologie, antropolog, alkohol 184
A člověk stvořil robota 52
ADHD: Mají ho i dospělí 28
Aktivní podmořské vulkány 124
Aldabra: Byl jednou jeden ostrov 95
Archa světel a stínů 53
ARCHA SVĚTEL A STÍNŮ 238
Attenboroughova mravenčí hora 216

Best of Life Sciences II: Alaotra – Ohrožené poklady Madagaskaru 219
Best of Life Sciences I: Inteligentní stromy 218
Bezpečné možnosti výroby a konzumace alkoholu 182
Blízký vesmír 66
Blok krátkých filmů I 73
Blok krátkých filmů II 74
Blok krátkých filmů III 75
Bufo Alvarius – The Underground Secret 137
Bytová revolta: Jak ženy dělaly disent 239

Civilizace 136
Co nás nutí klikat? 156
Česká republika, sopky kam se podíváš 125
Čtvrtek 26. 4. 249

Daman – specialista na přežití z Jižní Afriky 41
Digitální věk a proměny filmového diváctví 241
Drahý Fredy 215

Earth: Den na zázračné planetě 30
Etiketizace duševního onemocnění 146

Filament, kreativita, udržitelnost a móda 171
Foton 36
FU-KU Concept Store: Jak se dělá slow-fashion 175

Honba za korály 96
Hranice šílenství 148
Hudební program 246

Jak film přispívá k popularizaci vulkanologie 121
Jak se rozhodujeme? 130
Jak Star Trek pomohl inspirovat generaci vědců 204
Jane 32
Jarní příběhy 217
Ještě jsem nedokouřil své poslední viržínko 56

Když to chce a když to nechce 193
Klimatická spravedlnost 57
Konsent: Když to nechce, tak to nechce 190
Koráli – největší zázrak přírody 100
Krátká exkurze po sopkách Sluneční soustavy 123

Láska na první like 160
La Soufrière – Čekání na nevyhnutelnou katastrofu 119
IIIIIIIIIII 51
Loono: Žiješ srdcem 240
Lumík – pidiobr severu 34

Maska, se kterou žiješ 144
Mimo zákon: Bandité z buše – Ned Kelly 33
Minimalismus: Dokument o důležitých věcech 166
Mladí vědci na UP powered by PechaKucha 234
Módní design pro naše tělo 173
Moudrý král 62
Mozek, hra molekul 220
Mýtus jménem žralok 84

Nebezpečná myšlenka 27
Nejlepší sci-fi film všech dob slaví 50 let 205
Nejvzdálenější: příběh sondy voyager 43
Nesmrteľný les 59
Neuron Expedice 214
New Game 60
Nezpozorovaný nepřítel 45
Nudná konference 2018 232

Obleč se do technologie 169
Obtěžování na ulicích: co s ním dělat? 192
Oceány 3D: Naše Modrá Planeta 92
Oceán z plastu 93
Ohrožujeme naší závislostí na světle tmu? Ano! 135
Online sexting 161
Online závislosti – reálný problém, nebo mediální panika? 154
Opravdová cena 170
Osvěta: Posmrtný život 44
Ozonová Díra: Jak jsme zabránili apokalypse 42

Pátek 27. 4. 250
Pidiobři 3D 256
Planeta Česko 61
Planeta Oceánů 94
Podané ruce: Harm reduction – jak se zbavit závislosti bez léčby 138
Podané ruce: O závislosti na hraní 157
Pojďme znečistit oceány! 242
Poslední lovci 85
Pozemská světla Davida Attenborougha 29
Pravda o alkoholu 181
Predátoři 3D 257
Prodáváme vědu online 231
Profesor naděje 54
Příběh Jezera 40

Ready Player One: Hra začíná 208
Re-cyklace/up-cyklace textilu 167

Řasy na vidličce 101
Říše krápníků 58

Science Slam 230
Sea Shepherd: Jak chránit oceány 107
Sexuální násilí v popkultuře 211
Smrtící sopky 120
Smrt na kutnohorské pláži 63
Sny o Korálovém moři 97

Sobota 28. 4. 251
Star Wars a věda 206
Star Wars: Poslední z Jediů 207
Století Miroslava Zikmunda 64
Středa 25. 4. 248
Super Sapiens: Vylepšení lidé 39
Svět podle termitů 65

Šílenství: Z dohledu 145
Škodí nám videohry? 158

Tajemný oceán 3D 37
Tajemství nebeských hrobek 38
Tak silné, že se tomu nedá odolat 209
Temná strana úplňku 147
Teorie rovnosti 55
The Next Black: Trendy budoucnosti 168
Tilak a výroba z GORE-TEX®. Jaké jsou mýty a pověry? 174

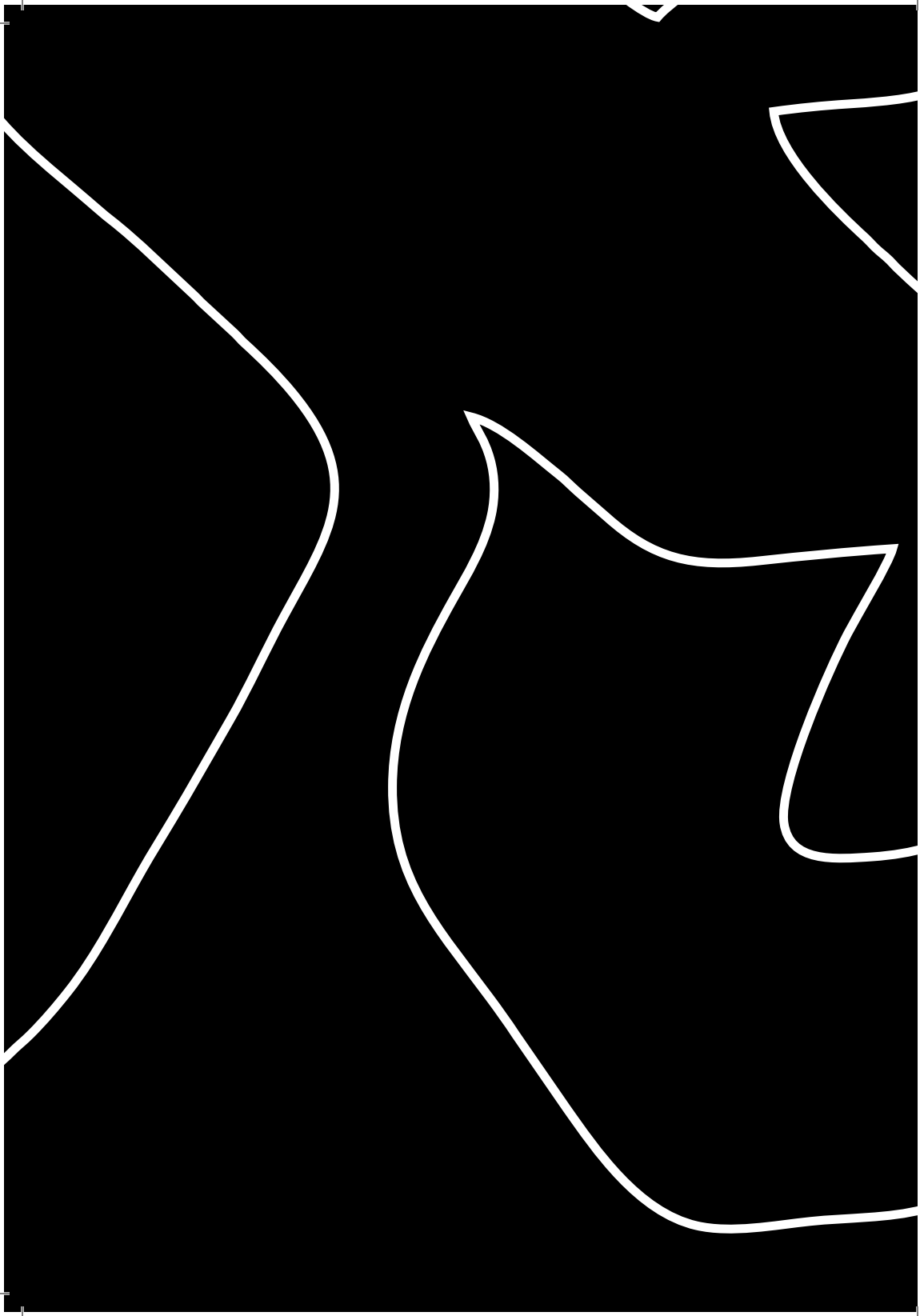
Úterý 24. 4. 247

Věda a Evropa 226
Věda módního doplňku 172
Vědecké filmy budoucnosti 233
Velký bílý: Pravda o legendě 108
Ve víně je věda 183
Vítejte v pekle 118
Voda a civilizace 133
VR_SCI FEST na AFO53 228
Vulkány ve vesmíru 122
Využití psychedelik v léčbě závislostí 131

Wasted: Zničení závislostí 180

Záhadné objevy Velké Pyramidy 35
Záchrana Oceánů před plasty 99
Zajatci bílého boha 86
Zastavte vymírání 111
Zátoka 112
Závislost na energii 132
Závislost v TV seriálech 210
Zemřít pro design 159
Zhasnout! 134
Z lásky nenávist 191
Zpověď ekoteroristy 106
Zvuky moře 110

Železná džungle 31
Ženy Charty 77 199
Ženy v disentu 198
Živá rieka 67
Život na zemi – od války k lásce 98
Život offline je luxus 155
Žraločí vody 109



INZERCE

ADVERTISEMENT

FESTIVAL FINANČNĚ PODPOŘILI

OLOMOUC

Olomoucký kraj

MŠMT

státní fond kinematografie

US embassy

REGIONÁLNÍ CENTRUM POKROČILÝCH TECHNOLOGIÍ A MATERIÁLŮ

Regional Centre of Advanced Technologies and Materials

HLAVNÍ MECENÁŠ

Neuron

FOND NA PODPORU VĚDY

PARTNEŘI

Univerzita Palackého v Olomouci

ČESKÁ ZEMĚDĚLSKÁ UNIVERZITA V PRAZE

Ústav experimentální botaniky AV ČR, v. v. i.

SOÚ
Sociologický ústav AV ČR, v.v.i.

Vault 42

muo
muzeum umění olomouc

PEVNOST POZNÁNÍ

SPOLEČNOST PODANÉ RUCE

DIVADLO NA CUCKY

muzeum
VLASTIVĚDNÉ MUZEUM V OLOMOUCI

PARTNERSKÉ FESTIVALY

EURASF

Czech VR Fest

VR_Sci Fest

LIFE SCIENCES FILM FESTIVAL

Česká televize

innogy

Energie
plná výhod

innogy.cz
innogykarta.cz